



# Renault MEGANE

Bedienungsanleitung





**RENAULT**  
Passion for life

# Castrol, Exklusivpartner von Renault



Profitieren Sie von den neuesten Technologien aus dem Rennsport und garantieren Sie dank der speziell von Renault und Castrol entwickelten Motoröl-Reihe die Leistung und Langlebigkeit Ihres Renault Fahrzeugs.

Renault empfiehlt 

   [renault.com](https://www.renault.com)

# ***Willkommen an Bord Ihres Fahrzeugs.***

---

**Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung** beinhaltet die für Sie nützlichen Informationen, damit:

- Sie Ihr Fahrzeug richtig kennen lernen und seine Funktionen und die fortschrittliche Technik unter allen Einsatzbedingungen voll nutzen.
- sein optimaler Betrieb durch die genaue Beachtung der Wartungshinweise gewährleistet ist
- Sie kleine Pannen ohne großen Zeitverlust selbst beheben können

Die kurze Zeit für die Lektüre dieser Anleitung lohnt sich: Sie werden zahlreiche technische Neuerungen entdecken. Sollte die eine oder andere Unklarheit bestehen bleiben, werden die Fachkräfte des Netzes Ihnen jederzeit gerne mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Die folgenden Symbole dienen zu Ihrer Unterstützung:



und



Diese am Fahrzeug angebrachten Symbole weisen darauf hin, dass Sie hinsichtlich detaillierter Informationen zur Ausstattung des Fahrzeugs und/oder etwaigen zu beachtenden Beschränkungen hinsichtlich des Betriebs dieser Ausstattung die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs konsultieren sollten.



Dieses an verschiedenen Stellen in der Bedienungsanleitung auftretende Symbol weist auf Gefahren und Sicherheitsempfehlungen hin.

Den Ausführungen in dieser Bedienungsanleitung liegen die technischen Spezifikationen der beschriebenen Fahrzeugmodelle am Tage der Erstellung zu Grunde. **Es werden alle möglichen Ausrüstungen für die einzelnen Modelle beschrieben** (Serienausstattung oder Optionen); **der Lieferumfang der einzelnen Fahrzeuge ist abhängig vom Modell, den gewählten Optionen und dem jeweiligen Vertriebsland.** In der Bedienungsanleitung werden u. U. auch Ausrüstungen beschrieben, die erst im Laufe des Modelljahres lieferbar sein werden. **Die Grafiken in der Bedienungsanleitung dienen als Beispiele.**

Wir wünschen Ihnen gute Fahrt am Steuer Ihres Fahrzeugs.

Übersetzung aus dem Französischen. Nachdruck oder Übersetzung sind auch auszugsweise nur mit schriftlicher Genehmigung durch den Hersteller des Fahrzeugs gestattet.



# I N H A L T

## Kapitel

**Machen Sie sich mit Ihrem Fahrzeug vertraut** .....

**1**

**Fahrhinweise** .....

**2**

**Für Ihr Wohlbefinden** .....

**3**

**Wartung** .....

**4**

**Praktische Hinweise** .....

**5**

**Technische Daten** .....

**6**

**Stichwortverzeichnis** .....

**7**

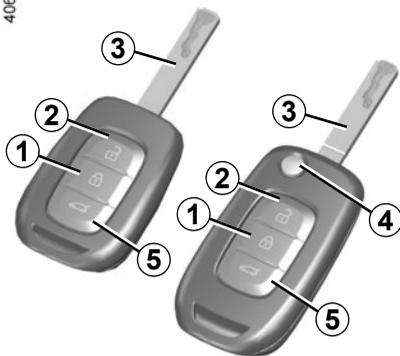


# ***Kapitel 1: Machen Sie sich mit Ihrem Fahrzeug vertraut***

Schlüssel, Funk-Fernbedienung: Allgemeines, Verwendung, Spezial-Verriegelung . . . . .	1.2
RENAULT Keycard: Allgemeines und Verwendung . . . . .	1.6
Ver- und Entriegeln der Türen . . . . .	1.14
Öffnen und Schließen der Türen . . . . .	1.17
Automatische Verriegelung der Türen/Hauben/Klappen während der Fahrt . . . . .	1.20
Kopfstützen - Sitze . . . . .	1.21
Lenkrad . . . . .	1.25
Sicherheitsgurte . . . . .	1.26
Zusätzliche Rückhaltesysteme: . . . . .	1.30
zu den vorderen Sicherheitsgurten . . . . .	1.30
zu den hinteren Sicherheitsgurten . . . . .	1.36
Seitenaufprallschutz . . . . .	1.37
Kindersicherheit: Allgemeines . . . . .	1.39
Wahl der Kindersitzbefestigung . . . . .	1.42
Einbau des Kindersitzes, Allgemeines . . . . .	1.46
Kindersitze: Befestigung mit Sicherheitsgurt oder Isofix-System . . . . .	1.48
Deaktivierung, Aktivierung des Beifahrerairbags . . . . .	1.54
Signalanlage . . . . .	1.57
Armaturenbrett und Betätigungen . . . . .	1.58
Instrumententafel . . . . .	1.62
Bordcomputer . . . . .	1.74
Menü für persönliche Einstellungen am Fahrzeug . . . . .	1.84
Servolenkung . . . . .	1.86
Uhrzeit und Außentemperatur . . . . .	1.87
Spiegel . . . . .	1.88
Leuchtweitenregulierung . . . . .	1.90
Äußere Fahrzeugbeleuchtung . . . . .	1.92
Scheiben-Wisch-Waschanlage . . . . .	1.98
Kraftstofftank (Betanken des Fahrzeugs) . . . . .	1.106
Reagensbehälter . . . . .	1.109

## SCHLÜSSEL, FUNK-FERNBEDIENUNG: Allgemeines (1/2)

40681



- 1 Verriegeln aller Türen und Klappen.
- 2 Entriegeln aller Türen und Klappen.
- 3 Zündschlüssel, Schlüssel für die Fahrertür.
- 5 Nur Verriegelung/Entriegelung der Heckklappe.

### Fernbedienung mit einklappbarem Einsatz:

- 4 Verriegelung/Entriegelung des Schlüsseleinsatzes. Drücken Sie auf den Knopf 4 - der Einsatz bewegt sich selbstständig aus seiner Aufnahme. Drücken Sie auf den Knopf 4 und folgen Sie dem Einsatz, um ihn einzurasten.

### Empfehlung

Die Fernbedienung vor Wärmequellen, Kälte und Feuchtigkeit schützen.

Der Schlüssel darf nur zu dem in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck verwendet werden (nicht zum Öffnen einer Flasche ...).



### Verantwortung des Fahrers beim Parken oder Halten

Verlassen Sie niemals Ihr Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich der Schlüssel und ein Kind (oder ein Tier) im Fahrzeug befinden.

Diese könnten den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. die elektrischen Fensterheber) oder die Türen verriegeln und somit sich und andere gefährden.

Zudem kann es bei warmer Witterung und/oder Sonneneinwirkung im Fahrerraum rasch sehr heiß werden.

**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN.**

# SCHLÜSSEL, FUNK-FERNBEDIENUNG: Allgemeines (2/2)

## Aktionsradius der Funk-Fernbedienung

Dieses variiert je nach den Bedingungen des Umfelds bzw. Geländes. Es empfiehlt sich daher, darauf zu achten, dass die Fernbedienung nicht versehentlich betätigt und damit die Türen unbeabsichtigt ver- oder entriegelt werden.

**Anmerkung:** Wenn eine Tür bzw. die Motorhaube oder Heckklappe geöffnet bzw. nicht korrekt geschlossen ist, werden sie in schneller Folge ver-/entriegelt.

### Interferenzen

Wenn in der näheren Umgebung des Fahrzeugs andere Vorrichtungen oder Geräte die gleiche Frequenz wie die Fernbedienung benutzen, kann deren Funktion gestört werden.

### **Bei Ersatz oder falls Sie einen zweiten Schlüssel oder eine weitere Fernbedienung benötigen.**

Wenden Sie sich ausschließlich an eine Vertragswerkstatt.

- Bei Austausch eines Schlüssels müssen alle Schlüssel und das Fahrzeug zwecks Neuprogrammierung in eine Vertragswerkstatt gebracht werden.
- Je nach Fahrzeug können bis zu vier Fernbedienungen pro Fahrzeug verwendet werden.

### **Funktionsstörung der Fernbedienung**

Vergewissern Sie sich, dass die Batterie noch in Ordnung ist, dass es sich um den richtigen Batterietyp handelt und dass sie korrekt eingelegt ist. Die Lebensdauer der Batterie beträgt ca. zwei Jahre.

Im Kapitel 5 finden Sie unter „Funk-Fernbedienung (Plip): Batterien“ alle Informationen zum Austausch der Batterie.

## FUNK-FERNBEDIENUNG: Verwendung

Die Ver- und Entriegelung der Türen erfolgt mittels einer Fernbedienung **A**.

Sie arbeitet mit einer austauschbaren Batterie (siehe unter „Funk-Fernbedienung Batterien“ in Kapitel 5).

### Verriegeln der Türen

Drücken Sie auf den Verriegelungsknopf **1**. Die **Verriegelung** wird durch **zweimaliges** Blinken der Warmlinker und der Seitenblinker angezeigt.

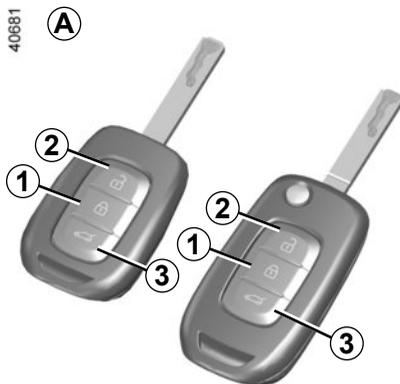
Wenn eine Tür oder die Heckklappe geöffnet oder nicht korrekt geschlossen ist, erfolgt eine Verriegelung und danach eine sofortige Entriegelung der Türen/Hauben/Klappen und das Blinken der Warmlinker und der Seitenblinker bleibt aus.

### Entriegeln der Türen

Einmaliges Drücken auf den Knopf **2** entriegelt alle Türen/Hauben/Klappen.

Die **Entriegelung** wird durch **einmaliges** Blinken der Warmlinker und der Seitenblinker angezeigt.

40681



### Hinweis

Bei laufendem Motor, eingeschalteter Zündung und in der Position „Zubehör“ (siehe Abschnitt „Zündschloss: Fahrzeug mit Schlüssel“ in Kapitel 2) sind die Knöpfe der Fernbedienung deaktiviert.

### Ent- oder Verriegeln der Heckklappe allein

Drücken Sie den Knopf **3**.



#### Verantwortung des Fahrers beim Parken oder Halten

Verlassen Sie niemals Ihr Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich der Schlüssel und ein Kind (oder ein Tier) im Fahrzeug befinden.

Diese könnten den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. die elektrischen Fensterheber) oder die Türen verriegeln und somit sich und andere gefährden. Zudem kann es bei warmer Witterung und/oder Sonneneinwirkung im Fahrgastraum rasch sehr heiß werden.

**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN.**

## FUNK-FERNBEDIENUNG: Spezial-Verriegelung

40681



Wenn das Fahrzeug mit einer Spezialverriegelung ausgestattet ist, können alle Öffnungen verriegelt werden. Es ist dann nicht mehr möglich, die Türen mit den inneren Türgriffen zu öffnen (wenn z. B. die Scheiben eingeschlagen werden, um die Türen von innen zu öffnen).

Drücken Sie dazu zweimal schnell hintereinander die Taste **1**.

Die Verriegelung wird durch **zweimaliges** langsames Blinken und **dreimaliges** schnelles Blinken der Warnblinkler und der Seitenblinkler angezeigt.

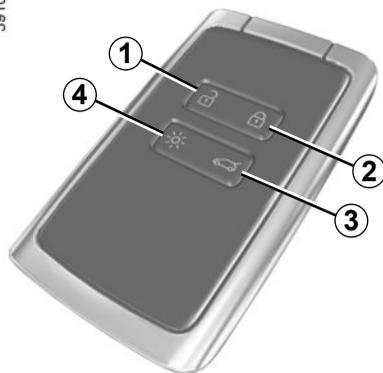
**Besonderheit:** Die Spezial-Verriegelung funktioniert nicht bei eingeschalteter Warnblinkanlage oder eingeschaltetem Standlicht des Fahrzeugs.



Betätigen Sie keinesfalls die Spezial-Verriegelung, solange sich noch eine Person im Fahrzeug befindet!

## RENAULT-KEYCARD: Allgemeines (1/2)

39100



- 1 Entriegelung aller Türen/Hauben/Klappen.
- 2 Verriegelung aller Türen/Hauben/Klappen.
- 3 Entriegelung/Verriegelung der Heckklappe.
- 4 Einschalten der Beleuchtung mit der Fernbedienung.

### Die RENAULT Keycard ermöglicht Folgendes:

- das Ver- und Entriegeln der Türen, der Heckklappe sowie der Tankverschlussklappe (siehe nachfolgende Seiten).
- das Einschalten der Fahrzeugbeleuchtung mit der Fernbedienung (siehe folgende Seiten);
- Das automatische Schließen der elektrischen Fenster und, je nach Fahrzeug, des Schiebedachs (siehe Abschnitte „Elektrische Fensterheber“ und „Elektrisches Schiebedach“ in Kapitel 3).
- Das Anlassen des Motors, siehe Kapitel 2 unter „Motor anlassen, abstellen“.

### Reichweite

Achten Sie stets darauf, dass die richtige Batterie verwendet wird, diese in einwandfreiem Zustand sowie korrekt eingelegt ist. Die Lebensdauer der Batterie beträgt ca. zwei Jahre: Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Meldung „Batterie Karte fast leer“ an der Instrumententafel erscheint (siehe Kapitel 5 „RENAULT Keycard: Batterie“).

### Aktionsradius der RENAULT Keycard

Der Aktionsradius variiert je nach den Bedingungen des Umfelds bzw. Geländes. Es empfiehlt sich daher, darauf zu achten, dass die RENAULT Keycard nicht versehentlich betätigt und damit das Fahrzeug unbeabsichtigt ver- oder entriegelt wird.

Auch bei leerer Batterie können Sie das Fahrzeug jederzeit ver-/entriegeln und starten. Siehe Kapitel 1 unter „Ver-/Entriegeln der Türen“ und Kapitel 2 unter „Starten/Abstellen des Motors“.

## RENAULT-KEYCARD: Allgemeines (2/2)

39100



### Funktion „Beleuchtung aus der Ferne“

Wenn Sie den Knopf **4** drücken, werden das Ablendlicht und die Innenbeleuchtung für ca. 20 Sekunden eingeschaltet. Dies ermöglicht es beispielsweise, das Fahrzeug in einem Parkhaus zu orten.

**Anmerkung:** Durch erneutes Drücken des Knopfes **4** wird die Beleuchtung ausgeschaltet.

### Empfehlung

Die Keycard vor Wärmequellen, Kälte und Feuchtigkeit schützen.

Bewahren Sie die RENAULT Keycard nicht an einem Ort auf, wo sie versehentlich verbogen oder gar beschädigt werden kann, wie beispielsweise in der Gesäßtasche.

### Austausch, Bedarf einer zusätzlichen RENAULT Keycard

Bei Verlust oder wenn Sie eine neue RENAULT Keycard benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an eine Vertragswerkstatt.

Beim Austausch einer RENAULT Keycard muss diese **zusammen mit den übrigen RENAULT Keycards** und dem Fahrzeug in einer Vertragswerkstatt neu programmiert werden.

Es können bis zu vier RENAULT Keycards pro Fahrzeug verwendet werden.



### Verantwortung des Fahrers beim Parken oder Halten

Verlassen Sie niemals Ihr Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich ein Kind, ein körperlich oder geistig beeinträchtigter Erwachsener oder ein Tier im Fahrzeug befinden.

Diese könnten den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. die elektrischen Fensterheber) oder die Türen verriegeln und somit sich und andere gefährden.

Zudem kann es bei warmer Witterung und/oder Sonneneinwirkung im Fahrgastraum rasch sehr heiß werden.

**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN.**



## Verantwortung des Fahrers beim Parken oder Halten

Verlassen Sie niemals Ihr Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich der Schlüssel und ein Kind (oder ein Tier) im Fahrzeug befinden.

Diese könnten den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. die elektrischen Fensterheber) oder die Türen verriegeln und somit sich und andere gefährden.

Zudem kann es bei warmer Witterung und/oder Sonneneinwirkung im Fahrerraum rasch sehr heiß werden.

**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN.**



40684

Das Fahrzeug kann auf zwei Arten ver-/entriegelt werden:

- die Karte RENAULT mit der Funktion „Keyless Entry & Drive“;
- die RENAULT Karte mit Fernbedienungsfunktion

Bewahren Sie die RENAULT-Keycard nicht an Stellen auf, wo sie mit anderen elektronischen Komponenten (Computer, Telefon...), die ihre Funktionsweise beeinträchtigen können, in Kontakt kommen könnte.



40686

## Verwendung der Keycard mit Funktion „Keyless Entry & Drive“

Der Modus „Keyless Entry & Drive“ ermöglicht die Verriegelung/Entriegelung ohne Betätigung der Tasten der RENAULT-Keycard, wenn diese sich im Empfangsbereich **1** befindet.

**Hinweis:** Die Funktion „Keyless Entry & Drive“ kann im Multimedia-Display deaktiviert werden (siehe dazu die Bedienungsanleitung der Ausstattung).

## RENAULT-KEYCARD: Verwendung (2/5)



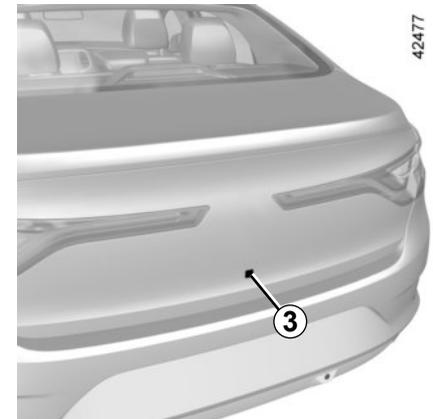
### Entriegelung „Keyless Entry & Drive“

Wenn sich die RENAULT-Keycard in der Zone **1** befindet, umfassen Sie mit der Hand einen Türgriff **2**: das Fahrzeug wird entriegelt. Die Entriegelung wird durch **einmaliges Blinken** der Warnblinker und der Seitenblinker angezeigt.

Durch einen Druckimpuls auf die Taste **3** wird das gesamte Fahrzeug entriegelt und der Gepäckraum leicht geöffnet.



**Hinweis:** Die Funktion „Keyless Entry & Drive“ kann vorübergehend Schwierigkeiten haben, wenn einer der in den Türgriffen integrierten Sensoren verdeckt ist (Verschmutzungen, Schlamm, Schnee, Streusalz usw.). Reinigen Sie die Sensoren. Sollte das Problem weiterbestehen, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



### Verriegelung „Keyless Entry & Drive“ (durch Entfernen vom Fahrzeug)

Wenn Sie die RENAULT-Keycard bei sich tragen, Türen und Gepäckraum geschlossen sind, entfernen Sie sich vom Fahrzeug: Es wird automatisch beim Verlassen des Empfangsbereichs verriegelt.

**Anmerkung:** Die Entfernung, aus der sich das Fahrzeug verriegelt, hängt von den Umgebungsbedingungen ab.

Die Verriegelung des Fahrzeugs wird dadurch angezeigt, dass die Warnblinker und Seitenblinker einmal aufblinken und anschließend etwa vier Sekunden lang leuchten; zusätzlich ertönt zur Bestätigung ein akustisches Signal.

## RENAULT-KEYCARD: Verwendung (3/5)



### Verriegelung „Keyless Entry & Drive“ unter Verwendung des Sensors 4

Wenn Sie Ihr Fahrzeug verriegeln möchten während die Karte in der Nähe ist, fahren Sie bei geschlossenen Türen und Kofferraum mit dem Finger über den Sensor 4 am Fahrertürgriff. Das Fahrzeug wird verriegelt.

**Anmerkung:** Im Empfangsbereich 1 des Fahrzeugs muss sich unbedingt eine RENAULT-Keycard befinden, damit das Verriegeln mit dem Sensor möglich ist.



### Besonderheiten beim Verriegeln

Nach einer Verriegelung durch Berühren des Sensors 4 müssen Sie ca. 3 Sekunden warten, um das Fahrzeug entriegeln zu können. Während dieser 3 Sekunden kann die korrekte Verriegelung durch Ziehen an den Türgriffen kontrolliert werden.

Falls eine Tür offen oder nicht richtig geschlossen ist:

- Beim Verriegeln mit Hilfe des Sensors 4 erfolgt eine schnelle Verriegelung/Entriegelung des Fahrzeugs, wobei die Warnblinkanlage nicht blinkt.
- Beim Entfernen vom Fahrzeug wird das Fahrzeug nicht verriegelt.



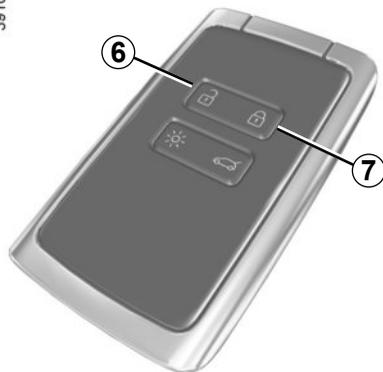
Nach ca. 15 Minuten, wenn sich die RENAULT-Keycard im Erfassungsbereich befindet, wird das Verriegeln durch Entfernen vom Fahrzeug deaktiviert.

Das Fahrzeug kann nicht verriegelt werden, wenn sich eine Keycard im Bereich 5 befindet.

Nach Entriegelung durch Drücken der Taste der RENAULT-Keycard ohne dass eine Tür/Haube/Klappe geöffnet wird, wird das Verriegeln „Keyless Entry & Drive“ durch Entfernen deaktiviert.

## RENAULT-KEYCARD: Verwendung (4/5)

39100



### Verwendung der Keycard als Fernbedienung

#### Entriegelung mit Hilfe der RENAULT- Keycard

Drücken Sie auf den Knopf **6**. Die Entriegelung wird durch **einmaliges Blinken** der Warnblinker und der Seitenblinker angezeigt.

#### Verriegelung mit Hilfe der RENAULT Keycard

Drücken Sie bei geschlossenen Türen und geschlossener Heckklappe auf die Taste **7**. Das Fahrzeug verriegelt. Die Verriegelung der Türen wird durch **zweimaliges Aufleuchten** der Warnblinker und der Seitenblinker angezeigt.



40685

**Anmerkung:** Die maximale Entfernung, in der das Fahrzeug verriegelt wird, hängt von der Umgebung ab.

#### Besonderheiten

Die Verriegelung des Fahrzeugs kann nicht erfolgen, wenn eine Tür oder die Heckklappe offen oder nicht richtig geschlossen ist, es erfolgt eine schnelle Verriegelung/Entriegelung des Fahrzeugs, ohne Blinken der Warnblinkanlage.

Bei laufendem Motor sind die Keycard-Tasten deaktiviert.

Wenn sich **bei laufendem Motor** nach dem Öffnen und Schließen einer Tür die Keycard nicht mehr im Bereich **5** befindet, erscheint die Meldung „Chipkarte nicht gefunden“, um Sie darauf hinzuweisen, dass sich die Keycard nicht mehr im Fahrzeug befindet. Dadurch kann zum Beispiel ein Wegfahren nach dem Absetzen eines Fahrgasts, welcher die Karte bei sich trägt, verhindert werden.

Die Warnmeldung wird ausgeblendet, sobald die Karte wieder erfasst wird.

39100



## Ent- oder Verriegeln der Heckklappe allein

Um nur den Gepäckraum zu verriegeln/entriegeln, drücken Sie den Knopf **8**.



### Verantwortung des Fahrers beim Parken oder Halten

Verlassen Sie niemals Ihr Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich ein Kind, ein körperlich oder geistig beeinträchtigter Erwachsener oder ein Tier im Fahrzeug befinden.

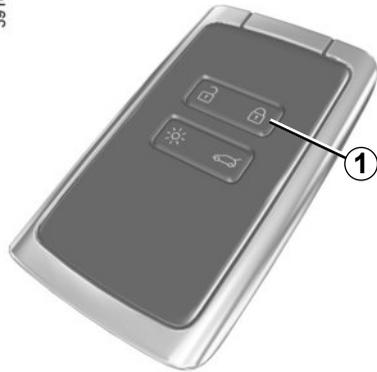
Diese könnten den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. die elektrischen Fensterheber) oder die Türen verriegeln und somit sich und andere gefährden.

Zudem kann es bei warmer Witterung und/oder Sonneneinwirkung im Fahrgastraum rasch sehr heiß werden.

**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN.**

## RENAULT KEYCARD: Spezial-Verriegelung

39100



Wenn das Fahrzeug mit einer Spezialverriegelung ausgestattet ist, können alle Öffnungen verriegelt werden. Es ist dann nicht mehr möglich, die Türen mit den inneren Türgriffen zu öffnen (wenn z.B. die Scheiben eingeschlagen werden, um die Türen von innen zu öffnen).

Drücken Sie dazu zweimal schnell hintereinander die Taste **1**.

Die Verriegelung wird durch **zweimaliges** langsames Blinken und **dreimaliges** schnelles Blinken der Warnblinkler und der Seitenblinkler angezeigt.

**Besonderheit:** Die Spezial-Verriegelung funktioniert nicht bei eingeschalteter Warnblinkanlage oder eingeschaltetem Standlicht des Fahrzeugs.



Betätigen Sie keinesfalls die Spezialverriegelung, solange sich noch eine Person im Fahrzeug befindet!

## VER- UND ENTRIEGELUNG DER TÜREN (1/3)

### Falls die Fernbedienung oder je nach Fahrzeug die RENAULT-Keycard nicht funktioniert

Unter bestimmten Umständen kann es zum Ausfall der Funk-Fernbedienung oder der RENAULT-Keycard kommen:

- Verschleiß der Batterie der Funk-Fernbedienung oder der RENAULT-Keycard, Fahrzeugbatterie entladen ...
- Verwendung von elektrischen Geräten mit der gleichen Funkfrequenz wie die Karte (Handys...).
- Das Fahrzeug befindet sich in einem Bereich starker elektromagnetischer Strahlung.

In diesem Fall können Sie Folgendes tun:

- je nach Fahrzeug, den Schlüssel der Funk-Fernbedienung oder den in der Keycard integrierten Notschlüssel verwenden, um die linke Vordertür zu entriegeln;
- die einzelnen Türen manuell verriegeln
- Die Bedientaste zum Ver-/Entriegeln der Türen von innen verwenden (siehe nachfolgende Seiten).

40303



### In die Keycard integrierter Schlüssel

Der integrierte Schlüssel **2** dient zum Ver- und Entriegeln der linken Vordertür, wenn die RENAULT-Keycard nicht funktioniert.

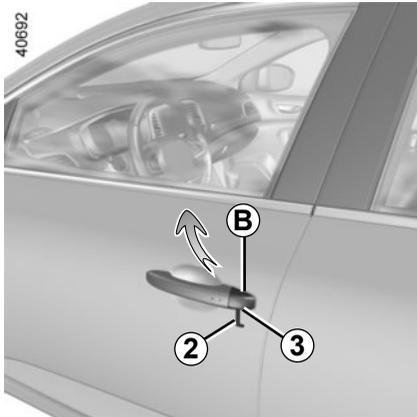
#### Zugriff auf Schlüssel 2

Schieben Sie das hintere Gehäuse **1** nach unten und drücken Sie gleichzeitig auf den Bereich **A**.

39102



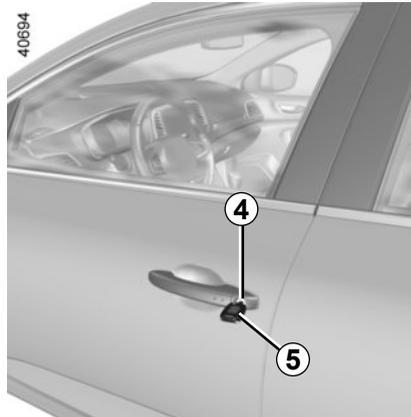
## VER- UND ENTRIEGELUNG DER TÜREN (2/3)



### Verwendung des integrierten Schlüssels der RENAULT Keycard

- Führen Sie das Endstück des Schlüssels **2** in die Aussparung **3** unterhalb der Abdeckung **B** der linken Tür ein.
- Führen Sie eine Bewegung nach oben aus, um die Abdeckung **B** zu entfernen.
- Stecken Sie den Schlüssel **2** in das Schloss und ver- bzw. entriegeln Sie die linke Vordertür.

Nachdem Sie ins Fahrzeug eingestiegen sind, platzieren Sie den integrierten Schlüssel wieder in seine Aufnahme in der RENAULT-Keycard.



### Fahrzeuge mit Schlüssel, Fernbedienung

#### Verwendung des Schlüssels

Stecken Sie den Schlüssel **5** in das Schloss **4** der Fahrertür und ver- bzw. entriegeln Sie die Tür.



### Manuelles Verriegeln der Türen

Drehen Sie bei geöffneter Tür die Schraube **6** (mit Hilfe des Endstücks des Schlüssels) und schließen Sie die Tür.

Sie ist nun von außen verriegelt.

Die Fahrertür kann nun nur von innen oder mit dem Notschlüssel geöffnet werden.

## VER- UND ENTRIEGELUNG DER TÜREN (3/3)



### Verriegeln/Entriegeln der Türen von innen

Der Schalter 7 betätigt gleichzeitig die Türen, die Heckklappe und die Tankverschlussklappe.

Wenn eine Tür oder die Heckklappe geöffnet bzw. nicht korrekt geschlossen ist, werden die Türen/Hauben/Klappen in schneller Folge ver- und wieder entriegelt.

Beim Transport sperriger Gegenstände mit geöffneter Heckklappe können Sie ebenso die übrigen Türen/Hauben/Klappen verriegeln: Drücken Sie **bei abgestelltem Motor** länger als fünf Sekunden auf den Schalter 7, um die übrigen Türen/Hauben/Klappen zu verriegeln.

### Verriegeln der Türen/Hauben/Klappen ohne RENAULT-Keycard oder ohne Schlüssel

Zum Beispiel bei leerer Batterie oder vorübergehendem Ausfall der RENAULT-Keycard oder des Schlüssels ...

**Drücken Sie bei abgestelltem Motor und geöffneter Tür oder Heckklappe** länger als fünf Sekunden auf den Schalter 7.

Beim Schließen der Tür werden alle Türen/Hauben/Klappen verriegelt.

Die Entriegelung des Fahrzeugs von außen ist dann nur mit der sich im Empfangsbereich des Fahrzeugs befindenden RENAULT-Keycard oder dem Schlüssel möglich.

### Kontrolllampe Verriegelungsstatus der Türen/Hauben/Klappen

**Bei eingeschalteter Zündung** informiert Sie die im Schalter 7 integrierte Kontrolllampe über den Zustand der Türen/Hauben/Klappen:

- Bei verriegelten Türen/Hauben/Klappen leuchtet die Kontrolllampe.
- Bei entriegelten Türen/Hauben/Klappen leuchtet die Kontrolllampe nicht.

Wenn Sie die Türen von außen verriegeln, leuchtet die Kontrolllampe noch eine Weile und erlischt dann.



Lassen Sie niemals beim Verlassen Ihres Fahrzeuges den Schlüssel oder die RENAULT Keycard im Fahrzeug zurück.



#### Verantwortung des Fahrers

Wenn Sie sich entschließen, mit verriegelten Türen zu fahren, denken Sie daran, dass bei einem Unfall dem Rettungsdienst der Zugang zum Fahrgastraum erschwert werden könnte.

## ÖFFNEN UND SCHLIEßEN DER TÜREN (1/3)

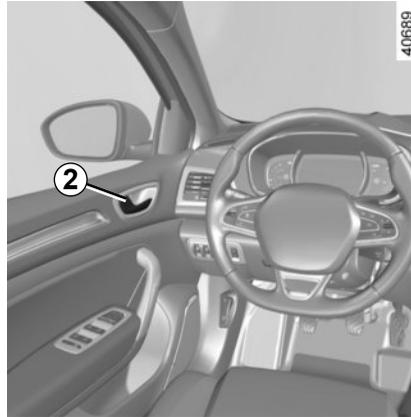


### Öffnen von außen

Wenn die Türen bereits entriegelt sind oder Sie die RENAULT-Keycard bei sich tragen, umfassen Sie den Türgriff **1** und ziehen Sie ihn zu sich.



Aus Sicherheitsgründen dürfen die Türen nur bei stehendem Fahrzeug geöffnet oder geschlossen werden.



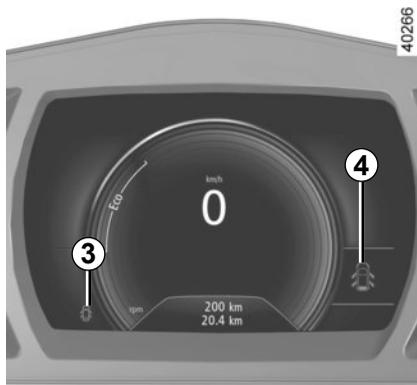
### Öffnen von innen

Ziehen Sie am Türgriff **2**.

### Warntongeber „Licht an“

Beim Öffnen der Fahrertür ertönt ein akustisches Warnsignal, das Sie darauf hinweist, dass das Licht noch eingeschaltet ist.

## ÖFFNEN UND SCHLIEßEN DER TÜREN (2/3)



### Akustisches Signal „Türen und Klappen schließen“

Bei stehendem Fahrzeug und eingeschalteter Zündung leuchtet die Kontrolllampe **3** an der Instrumententafel auf, zusammen mit der Kontrolllampe **4**, um anzuzeigen, dass eine Tür oder die Heckklappe offen oder nicht richtig geschlossen ist.

Ab einer Fahrgeschwindigkeit von ca. 20 km/h zeigt eine Kontrolllampe an, wenn eine Tür oder der Gepäckraum offen oder nicht richtig geschlossen ist, zusammen mit der Meldung „Heckklappe offen“ oder „Tür offen“, und ein akustisches Signal ertönt ca. 40 Sekunden lang oder bis zum Schließen der Tür/des Gepäckraums.

## ÖFFNEN UND SCHLIEßEN DER TÜREN (3/3)



### Kindersicherung

Durch Umlegen des Hebels **5** wird ein Öffnen der Hintertüren vom Fahrgastraum aus verhindert. Vergewissern Sie sich sicherheitshalber, ob die Türen auch wirklich verriegelt sind.



### Verantwortung des Fahrers beim Parken oder Halten

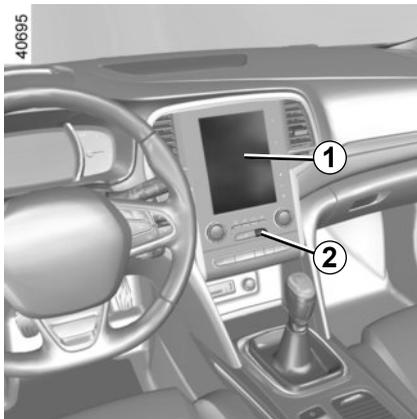
Verlassen Sie niemals Ihr Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich der Schlüssel und ein Kind (oder ein Tier) im Fahrzeug befinden.

Diese könnten den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. die elektrischen Fensterheber) oder die Türen verriegeln und somit sich und andere gefährden.

Zudem kann es bei warmer Witterung und/oder Sonneneinwirkung im Fahrgastraum rasch sehr heiß werden.

**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR  
SCHWERER VERLETZUNGEN.**

# AUTOMATISCHE VERRIEGELUNG DER TÜREN, HAUBEN, KLAPPEN WÄHREND DER FAHRT



## Funktionsprinzip

Sobald Sie nach Fahrtbeginn eine Geschwindigkeit von 10 km/h erreichen, löst das System die automatische Verriegelung der Türen/Hauben/Klappen aus.

Die Entriegelung erfolgt:

- durch Drücken des Schalters **2** der Zentralverriegelung.
- bei stehendem Fahrzeug, durch Öffnen einer Vordertür von innen.

**Anmerkung:** wurde eine Tür geöffnet/geschlossen, wird sie automatisch wieder verriegelt, sobald die Geschwindigkeit von ca. 10 km/h erreicht ist.

## Aktivieren/Deaktivieren der Funktion

**Zum Einschalten:** Drücken Sie bei stehendem Fahrzeug und eingeschalteter Zündung auf den Schalter **2**, bis Sie ein akustisches Signal hören.

**Deaktivieren der Funktion:** Drücken Sie bei stehendem Fahrzeug und eingeschalteter Zündung auf den Schalter **2**, bis Sie zwei akustische Signale hören.

Sie können die Funktion auch über das Menü im Multimedia-Display **1** aktivieren/deaktivieren (siehe hierzu die Informationen in Abschnitt 1, „Menü für persönliche Einstellungen am Fahrzeug“, Funktion „Automatische Türverriegelung beim Fahren“).

## Funktionsstörungen

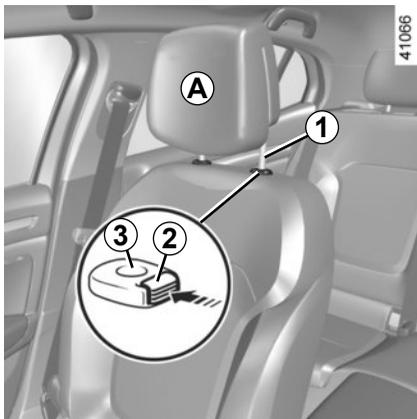
Wenn Sie eine Funktionsstörung feststellen (keine automatische Verriegelung, die Kontrolllampe des Schalters **2** leuchtet beim Verriegeln der Türen/Hauben/Klappen nicht auf...), überprüfen Sie, dass die Verriegelung nicht ausversehen deaktiviert wurde und ob alle Türen/Hauben/Klappen korrekt geschlossen sind. Ist dies der Fall und besteht die Störung weiterhin, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



### Verantwortung des Fahrers

Wenn Sie sich entschließen, mit verriegelten Türen zu fahren, denken Sie daran, dass bei einem Unfall dem Rettungsdienst der Zugang zum Fahrgastraum erschwert werden könnte.

# KOPFSTÜTZEN VORNE



## Anheben der Kopfstütze

Ziehen Sie die Kopfstütze bis in die gewünschte Position nach oben. Überprüfen Sie die korrekte Verriegelung

## Absenken der Kopfstütze

Drücken Sie auf den Knopf 2 und führen Sie die Kopfstütze bis in die gewünschte Position nach unten. Überprüfen Sie die korrekte Verriegelung

## Verstellen der Neigung

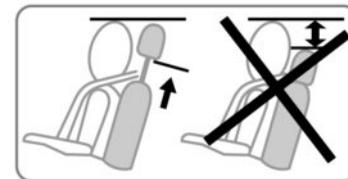
Sofern das Fahrzeug entsprechend ausgestattet ist, den Abschnitt A nach vorne oder hinten in die gewünschte Position bringen.

## Entfernen der Kopfstütze

Schieben Sie die Kopfstütze in die höchste Position (verstellen Sie gegebenenfalls die Lehne nach hinten). Drücken Sie bei maximal ausgezogener Kopfstütze auf den Knopf 2 und ziehen Sie die Kopfstütze ganz nach oben heraus.

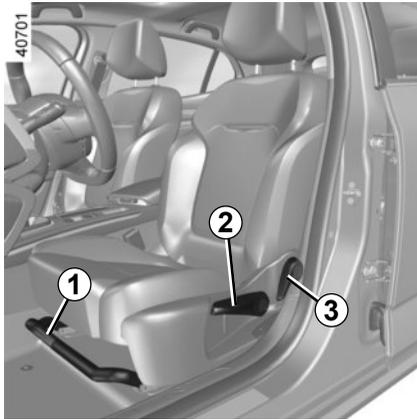
## Einsetzen der Kopfstütze

Achten Sie auf die Sauberkeit des Kopfstützengestänges 1. Der Stab mit der Aussparung muss in das Führungsrohr 3 mit dem Verriegelungsknopf 2 gesteckt werden. Führen Sie das Gestänge in die Führungsrohre ein (verstellen Sie falls erforderlich die Lehne nach hinten). Drücken Sie auf den Knopf 2 und schieben Sie die Kopfstütze bis zum Anschlag nach unten. Stellen Sie anschließend die gewünschte Höhe ein. Prüfen Sie, ob das Gestänge 1 auf beiden Seiten korrekt in der Rückenlehne des Sitzes eingerastet ist.



Die Kopfstütze dient der Sicherheit. Sie muss stets vorhanden und korrekt eingestellt sein: der obere Kopfstützenbereich muss sich so nah wie möglich an der oberen Kopfhälfte befinden, und der Abstand zwischen Kopf und dem Bereich A muss minimal sein.

## VORDERSITZE (1/3)



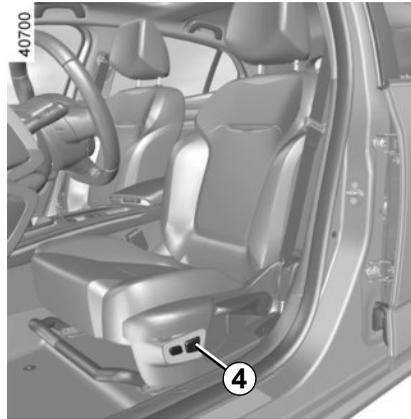
### Einstellung

#### Vorund Zurückstellen des Sitzes

Den Hebel **1** nach oben ziehen, um den Sitz zu entriegeln. Verschieben Sie den Sitz und lassen Sie den Griff in der gewünschten Position los. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung korrekt einrastet.

#### Für das Anheben bzw. Absenken des Sitzbankkissens

Den Hebel **2** so oft wie nötig nach oben oder unten bewegen.



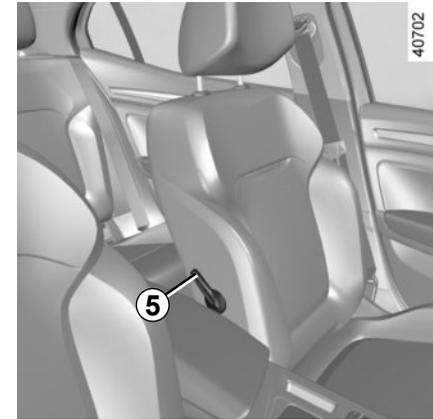
### Zum Neigen der Rückenlehne

Den Griff **3** anheben und die Rückenlehne in die gewünschte Position bringen. Verschieben Sie den Sitz und lassen Sie den Griff in der gewünschten Position los. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung korrekt einrastet.

#### Einstellen der Lendenstütze des Sitzes

Je nach Fahrzeugtyp:

- Drücken Sie den Schalter **4** nach vorn, hinten, oben oder unten;
- oder
- schieben Sie den Hebel **5** nach unten, um die Stützfunktion zu verstärken, oder nach oben, um sie abzuschwächen.

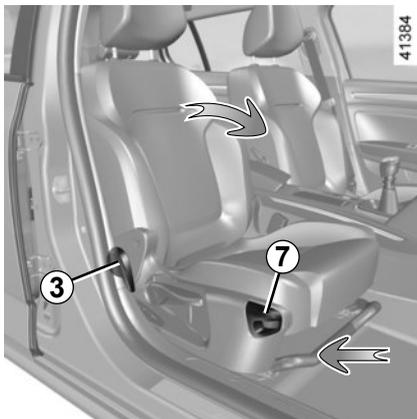


Aus Sicherheitsgründen alle Einstellungen nur bei stehendem Fahrzeug vornehmen.

Um die Wirksamkeit der Sicherheitsgurte nicht zu beeinträchtigen, die Rückenlehnen nicht zu weit nach hinten neigen.

Keinerlei Gegenstände im vorderen Fußraum unterbringen, besonders auf der Fahrerseite; sie könnten bei plötzlichem Bremsen unter die Pedale rutschen und diese blockieren.

## VORDERSITZE (2/3)



### Tischposition

Bei manchen Fahrzeugen kann die Rückenlehne der Beifahrerseite zu einem Tisch auf das Sitzkissen geklappt werden.

- Führen Sie die Kopfstütze nach unten;
- schieben Sie den Sitz nach hinten;
- den Hebel **3** anheben, und die Rückenlehne bis zum Anschlag nach vorne klappen;
- ziehen Sie am Griff **7** und klappen Sie die Rückenlehne vollständig herunter.



Befestigen Sie zu Ihrer Sicherheit die transportierten Gegenstände, wenn der Sitz sich in Ablageposition befindet.

Wenn der Beifahrersitz in der Ablageposition genutzt wird, ist es nicht gestattet, die zwei hinteren Sitzplätze direkt hinter dem Beifahrersitz zu benutzen.



gefahr!

Halten Sie die Rückenlehne gut fest, wenn Sie den Sitz in die Position „Laderaumerweiterung“ bringen. Verletzungs-



Wenn der Vordersitz in der Tischposition ist, muss der Beifahrer-airbag deaktiviert werden (siehe Informationen unter „Kindersicherheit: Deaktivierung, Aktivierung des Beifahrer-airbag“ in Abschnitt 1).

Es besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen durch Gegenstände auf der Rückenlehne, die beim Auslösen des airbagAirbags in den Fahrgastraum geschleudert werden.

Die Aufkleber auf dem Armaturenbrett und auf der Frontscheibe erinnern an diese Anweisungen.

### Sitz in Sitzposition zurückklappen

Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände die Handhabung des Sitzes behindern.

- Ziehen Sie am Griff **7** und heben Sie die Rückenlehne an. Achten Sie auf ihr korrektes Einrasten;
- bringen Sie den Sitz wieder in Position.



Diese Einstellung aus Sicherheitsgründen nur bei stehendem Fahrzeug vornehmen.

## VORDERSITZE (3/3)



### Funktionen

#### Massage

Vom Multimedia-Display aus können Sie auf die Massagefunktion des Fahrersitzes zugreifen. Bei entsprechend ausgestatteten Fahrzeugen ermöglicht der Schalter **6** den direkten Aufruf des Menüs „Massage“ auf dem Multimedia-Display.

Aktivieren der Funktion:

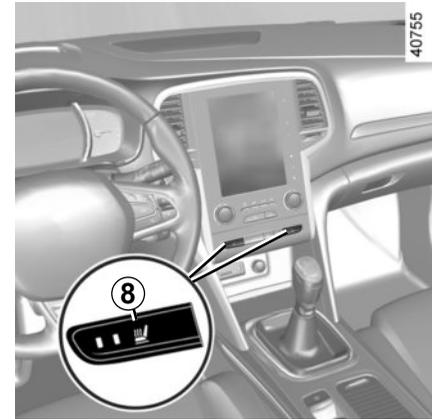
- Wählen Sie das Menü „Fahrzeug“, „Sitze“ und dann „Massage“.
- Wählen Sie den Typ der Massage („Kräftigend“, „Entspannend“ oder „Lenden“) aus;



- die Stärke einzustellen (+ oder -);
- die Geschwindigkeit einzustellen (+ oder -);
- die gewählten Parameter zurückzusetzen. Drücken Sie auf **7** und dann auf „Zurücksetzen“.
- Aktivieren/Deaktivieren des Massagesitzes (ON oder OFF).

**Hinweis:** Der im Menü „Multi-Sense“ gewählte Modus kann die Konfiguration der Massagefunktion beeinflussen (siehe dazu unter „Multi-Sense“ in Abschnitt 3).

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Multimedia-ausrüstung.

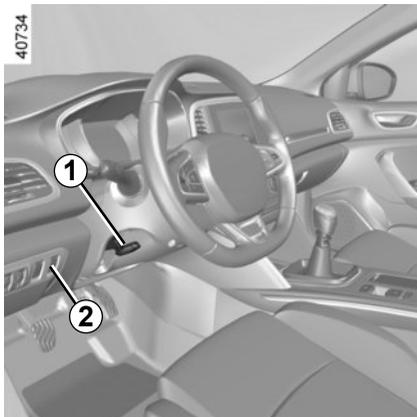


### Sitzheizung

Bei eingeschalteter Zündung

- Beim erstmaligen Drücken der Taste **8** des betreffenden Sitzes wird das Heizsystem mit maximaler Leistung aktiviert. Die zwei integrierten Kontrollampen des Schalters leuchten auf;
- Ein zweiter Druckimpuls schaltet das Heizsystem auf minimale Heizleistung. Eine integrierte Kontrollampe leuchtet auf;
- beim dritten Drücken des Schalters wird die Heizung ausgeschaltet.

# LENKRAD



## Schalter zur Höhen- und Tiefeneinstellung des Lenkrads

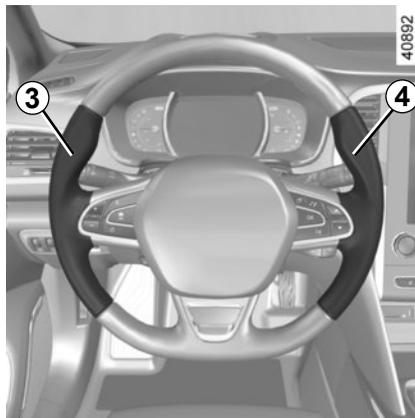
Den Hebel **1** herabdrücken und das Lenkrad in die gewünschte Position bringen.

Richten Sie dann den Hebel wieder vollständig auf, über den Druckpunkt hinaus, um das Lenkrad zu verriegeln.

Vergewissern Sie sich, dass das Lenkrad gut verriegelt ist.



Aus Sicherheitsgründen alle Einstellungen nur bei stehendem Fahrzeug vornehmen.



## Lenkradheizung

(je nach Fahrzeug)

Diese Funktion erwärmt das Lenkrad in den Abschnitten **3** und **4**.

### Funktionsprinzip

Sobald die Temperatur erreicht ist, reguliert die Funktion für etwa 30 Minuten die Temperatur in den beheizten Bereichen und schaltet sich dann automatisch aus.

### Funktion aktivieren

Drücken Sie bei eingeschalteter Zündung auf den Schalter **2**; die in den Schalter integrierte Kontrolllampe leuchtet auf.

### Deaktivieren der Funktion

#### - Automatisch:

Die Funktion schaltet sich nach der etwa 30-minütigen Regelungsphase automatisch ab. Die in den Schalter **2** integrierte Kontrollleuchte bleibt weiterhin eingeschaltet.

**Hinweis:** Hat sich die Funktion automatisch ausgeschaltet, ist für eine Reaktivierung ein zweimaliges Drücken des Schalters **2** erforderlich.

Wird der Schalter **2** nicht erneut gedrückt, erfolgt die Reaktivierung der Funktion, wenn die Zündung das nächste Mal eingeschaltet wird.

#### - Manuell:

Um die Funktion während der Regelungsphase zu deaktivieren, drücken Sie auf den Schalter **2**. Die im Schalter integrierte Kontrolllampe **2** erlischt.

## SICHERHEITSGURTE (1/4)

Legen Sie zu Ihrem Schutz die Sicherheitsgurte auch bei kurzer Fahrstrecke an. Beachten Sie zudem die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes.

**Um einen optimalen Schutz zu gewährleisten, stellen Sie vor dem Anlassen erst Ihre Sitzposition und anschließend die Sicherheitsgurte für alle Insassen ein.**



Nicht korrekt eingestellte Sicherheitsgurte können bei Unfällen Verletzungen verursachen.

Es darf nur eine Person mit einem Sicherheitsgurt angeschnallt werden, ob Kind oder Erwachsener.

Auch schwangere Frauen müssen den Gurt anlegen. In diesem Fall darauf achten, dass der Beckengurt ohne großes Spiel nicht zu stark auf den Bauch drückt.

### Einstellen der Sitzposition

- **Stellen Sie – je nach Fahrzeug – die Position Ihrer Kopfstütze ein.** Für ein Höchstmaß an Sicherheit sollte der Abstand zwischen Kopf und Kopfstütze so gering wie möglich sein;
- Setzen Sie sich im Sitz ganz nach hinten (Mantel, Sakko usw. vorher ausziehen). Dies ist die wichtigste Voraussetzung für eine optimale Abstützung des Rückens.

**Wählen Sie durch Vor- oder Zurückschieben des Sitzes den richtigen Abstand zu den Pedalen.** Der Sitz sollte so weit wie möglich nach hinten gestellt sein, Kupplungs- und Bremspedal müssen sich jedoch komplett durchdrücken lassen. Die Rückenlehne so einstellen, dass die Arme leicht angewinkelt sind.

- **Stellen Sie die Sitzhöhe ein.** Diese Einstellung optimiert Ihr Sichtfeld.
- **Stellen Sie die Lenkradhöhe ein.**



### Einstellen der Sicherheitsgurte

Lehnen Sie sich fest an die Rückenlehne.

Der Schultergurt **1** sollte so nahe wie möglich am Halsansatz liegen, diesen jedoch nicht berühren.

Der Beckengurt **2** muss glatt auf den Oberschenkeln und am Becken anliegen.

Außerdem sollten die Gurte so nahe wie möglich am Körper anliegen. Bsp. : Vermeiden Sie daher zu dicke Kleidung und zwischen Gurt und Körper befindliche Gegenstände usw.

## SICHERHEITSGURTE (2/4)



### Verriegeln

Rollen Sie den Gurt **langsam in einem Zug** ab und achten Sie darauf, dass die Schlosszunge **3** in den Schlossrahmen **5** einrastet (die korrekte Verriegelung durch Zug an der Schlosszunge **3** überprüfen).

Blockiert der Gurt, müssen Sie den Gurt wieder aufrollen und anschließend erneut abrollen.

Sollte der Gurt einmal vollständig blockiert sein, ziehen Sie den Gurt langsam, jedoch kräftig um ca. 3 cm heraus. Lassen Sie ihn dann automatisch aufrollen, und rollen Sie ihn erneut ab.

Ist er danach nicht wieder funktionsfähig, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



### Warnlampe „Bitte angurten“ Fahrerseite und, je nach Fahrzeug, Beifahrerseite

Leuchtet beim Anlassen des Motors in der zentralen Anzeige auf. Wird der Sicherheitsgurt des Fahrers oder des Beifahrers (bei besetztem Sitz) nicht angelegt und eine Fahrzeuggeschwindigkeit von etwa 20 km/h erreicht, fängt sie an zu blinken, und ca. 120 Sekunden lang ertönt ein akustisches Signal.

**Hinweis:** Ein auf dem Beifahrersitz abgelegter Gegenstand kann ebenfalls die Warnlampe auslösen.

### Warnmeldung im Falle eines nicht angelegten Sicherheitsgurts hinten

Die Kontrolllampe  leuchtet im Zentraldisplay aus, gleichzeitig erscheint – je nach Fahrzeug – (für etwa 30 Sekunden) eine Meldung, die Aufschluss über die Zahl der angelegten Sicherheitsgurte gibt, oder es erscheint die Grafik **6**.

Diese Meldungen erscheinen auf jeden Fall bei jedem:

- Starten des Fahrzeugs;
- Öffnen einer Tür;
- An- oder Ablegen eines hinteren Sicherheitsgurts (in diesem Fall ertönt zusätzlich für etwa 30 Sekunden ein Signalton).



Vergewissern Sie sich, dass alle Fondinsassen richtig angeschnallt sind und dass die angezeigte Anzahl angelegter Gurte der Anzahl der besetzten Plätze auf den hinteren Sitzen entspricht.

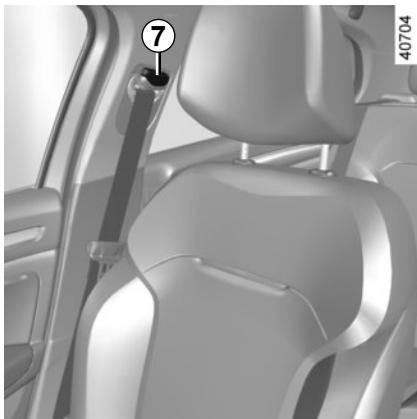
An der Abbildung **6**:

- Grüne Markierung: Sicherheitsgurt angelegt;
- Rote Markierung: Sicherheitsgurt nicht angelegt.

### Entriegelung

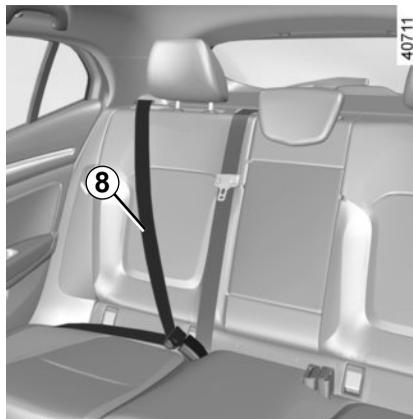
Drücken Sie den Knopf **4** ein; der Gurt wird von der Aufrollvorrichtung eingezogen. Führen Sie ihn mit der Hand zurück.

## SICHERHEITSGURTE (3/4)



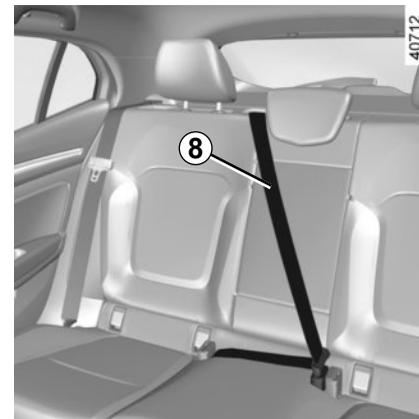
### Höheneinstellung der vorderen Sicherheitsgurte

Stellen Sie mit Hilfe des Knopfs 7 die Höhe der Gurtbefestigung so ein, dass der Schultergurt wie oben beschrieben verläuft. Das Bedienelement 7 drücken und den Sicherheitsgurt nach oben oder nach unten verstellen. Nach der Einstellung die korrekte Verriegelung prüfen.



### Sicherheitsgurte hinten 8

Sie werden in der gleichen Weise angelegt, eingestellt und gelöst wie die Gurte der Vordersitze.



Nach jedem Verstellen der Rücksitzbank stets die korrekte Position und Funktion der hinteren Sicherheitsgurte prüfen.

## SICHERHEITSGURTE (4/4)

Die nachfolgenden Anweisungen gelten für die Sicherheitsgurte sowohl der vorderen als auch der hinteren Sitzplätze.



- Es dürfen keinerlei Änderungen am Original-Rückhaltesystem vorgenommen werden: Sicherheitsgurte und Sitze sowie deren Befestigungen. In besonderen Fällen (z. B. Einbau eines Kindersitzes) wenden Sie sich bitte an eine Vertragswerkstatt.
- Verwenden Sie keine Vorrichtungen, die das Spiel des Gurtes vergrößern können (Wäscheklammern, Clips usw.), da ein zu locker sitzender Sicherheitsgurt bei einem Unfall zu Verletzungen führen kann.
- Der Schultergurt darf niemals unter Ihrem Arm hindurch oder hinter Ihrem Rücken verlaufen.
- Verwenden Sie niemals einen Gurt zum Anschnallen mehrerer Personen und halten Sie niemals ein Baby oder Kleinkind mit dem Gurt auf Ihrem Schoß.
- Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- Nach einem Unfall müssen alle Rückhaltesysteme überprüft und gegebenenfalls ausgetauscht werden. Wechseln Sie die Gurte ebenfalls aus, sobald diese auch nur die geringste Beschädigung oder Verschleißspuren aufweisen.
- Beim Verstellen der Rücksitzbank darauf achten, dass die Sicherheitsgurte korrekt verlaufen und die Gurtschlösser richtig liegen, damit sie sachgemäß genutzt werden können.
- Stecken Sie die Schlosszunge in den entsprechenden Kontaktschalter.
- Achten Sie darauf, dass nichts in das Gurtschloss gelangt und damit zu einer Beeinträchtigung der Gurtfunktion führen könnte.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gurtschloss richtig positioniert ist (es darf weder von Personen noch Gegenständen versteckt, eingequetscht, zerdrückt... werden).

## ZUSATZSYSTEME ZU DEN SICHERHEITSGURTEN VORNE (1/6)

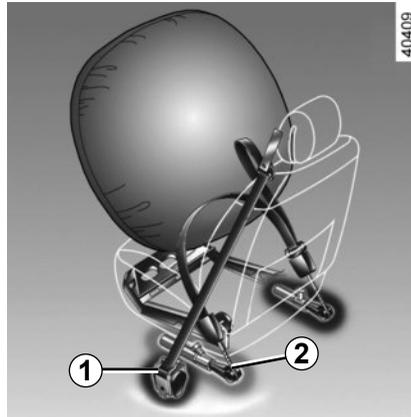
Je nach Fahrzeug, kann es sich um Folgendes handeln:

- **Gurtstraffer der Aufrollvorrichtung des Sicherheitsgurtes**
- **Beckengurtstraffer;**
- **Gurtkraftbegrenzer**
- **airbags Fahrer und Beifahrer vorne.**

Die Rückhaltesysteme funktionieren bei einem Frontaufprall einzeln oder zusammen.

Je nach Stärke des Aufpralls aktiviert das System Folgendes:

- die Arretierung der Sicherheitsgurte
- den Gurtstraffer der Aufrollvorrichtung des Sicherheitsgurtes (wird ausgelöst, um den Spielraum des Sicherheitsgurtes zu minimieren)
- der Beckengurtstraffer, um den Insassen auf seinem Sitz zu halten
- Front-airbag



### Gurtstraffer

Die Gurtstraffer ziehen den Sicherheitsgurt an den Körper, um den Insassen auf seinem Sitz zu halten und erhöhen dadurch die Wirksamkeit.

Bei eingeschalteter Zündung, bei einem starken Frontaufprall (je nach Stärke des Aufpralls) kann das System Folgendes auslösen:

- den Gurtstraffer der Aufrollvorrichtung des Sicherheitsgurtes **1**, der sofort den Gurt straff zieht
- Der Beckengurtstraffer **2** an den Vordersitzen.



– Nach einem Unfall müssen alle Rückhaltesysteme in einer Vertragswerkstatt überprüft und gegebenenfalls ausgetauscht werden.

- Eingriffe oder Änderungen am gesamten System (Gurtstraffer, airbags, elektronische Steuergeräte, Kabelstränge) sowie die Wiederverwendung der Teile in einem anderen, wenn auch identischen Fahrzeug, sind strengstens untersagt.
- Um ein unbeabsichtigtes Auslösen des Systems zu vermeiden und somit Schäden und Verletzungen zu verhindern, sind Arbeiten an airbags ausschließlich dem qualifizierten Personal einer Vertragswerkstatt vorbehalten.
- Eine Überprüfung der Elektrik des Zünders darf nur durch speziell geschultes Personal mit den vorgeschriebenen Spezialwerkzeugen erfolgen.
- Vor dem Verschrotten des Fahrzeugs ist eine Vertragswerkstatt mit der fachgerechten Entsorgung der Rückhaltesysteme und Gasgeneratoren airbags zu beauftragen.

## ZUSATZSYSTEME ZU DEN SICHERHEITSGURTEN VORNE (2/6)

### Gurtkraftbegrenzer

Bei Überschreiten von bestimmten Aufprallkräften setzt der Gurtkraftbegrenzer ein, um die auf den Körper wirkenden Gurtkräfte auf ein erträgliches Maß zu mindern. Das System verringert somit die Gefahr von Oberkörperverletzungen.

### Fahrer und Beifahrer vorne Airbags

Sie sind sowohl auf der Fahrerseite als auch auf der Beifahrerseite vorhanden.

Der Schriftzug „airbag“ an Lenkrad und Armaturenbrett (im Bereich des airbag **A**) sowie, je nach Fahrzeug, ein Aufkleber im unteren Bereich der Frontscheibe weisen auf das Vorhandensein dieser Ausrüstung hin.

Jedes airbag-System besteht aus:

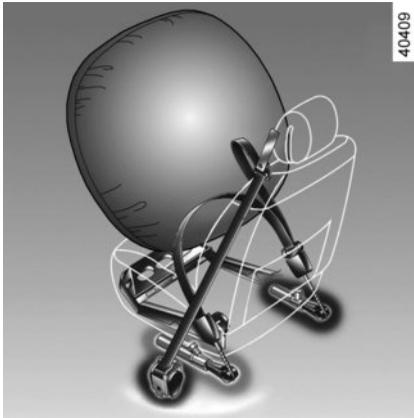
- einem airbag mit Gasgenerator (im Lenkrad auf der Fahrerseite bzw. im Armaturenbrett auf der Beifahrerseite)
- einem Überwachungssteuergerät, das die Zündung des Gasgenerators auslöst
- ausgelagerten Sensoren
- einer gemeinsamen Kontrolllampe



an der Instrumententafel



Das airbag-System funktioniert nach einem pyrotechnischen Prinzip. Deshalb kommt es bei der Entfaltung des Airbags zu einer Hitze- und Rauchentwicklung (was nicht den Beginn eines Brands anzeigt), und es ist ein Knall zu hören. Die notwendigerweise sehr schnelle Entfaltung des airbags kann Verletzungen auf der Hautoberfläche oder andere Unannehmlichkeiten verursachen.



### Funktionsweise

Das System funktioniert erst nach Einschalten der Zündung.

Bei einem starken Frontaufprall werden die airbags blitzschnell aufgeblasen und fangen den Aufprall des Kopfs und des Oberkörpers auf dem Lenkrad (Fahrer) bzw. auf dem Armaturenbrett (Beifahrer) ab. Unmittelbar danach wird das Gas sofort wieder abgelassen, um das Verlassen des Fahrzeugs durch die aufgeblasenen Kissen nicht zu beeinträchtigen.

### Funktionsstörungen



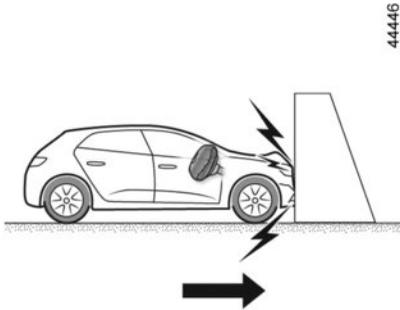
Diese Warnlampe leuchtet beim Starten des Motors auf und erlischt nach ca. drei Sekunden.

Leuchtet sie nach Einschalten der Zündung nicht auf bzw. erlischt nicht, so liegt eine Systemstörung vor.

Wenden Sie sich baldmöglichst an einen Vertragspartner.

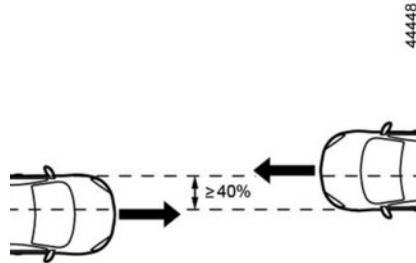
Verzögerungen können geminderten Schutz bedeuten.

## ZUSATZSYSTEME ZU DEN SICHERHEITSGURTEN VORNE (4/6)

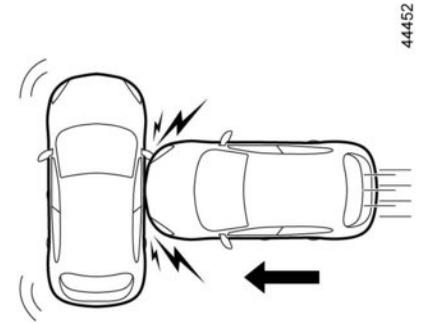


**Die folgenden Bedingungen lösen die Gurtstraffer oder airbags aus.**

**Frontalaufprall** gegen eine starre (nicht verformbare) Fläche mit einer Aufprallgeschwindigkeit von mindestens **25 km/h**



**Frontalkollision** mit einem anderen Fahrzeug einer gleichwertigen oder höheren Kategorie mit einer Kollisionsfläche von mindestens 40 %, wobei die Geschwindigkeit beider Fahrzeuge mindestens **40 km/h** beträgt



**Seitenkollision** mit einem anderen Fahrzeug einer gleichwertigen oder höheren Kategorie mit einer Kollisionsgeschwindigkeit von mindestens **50 km/h**

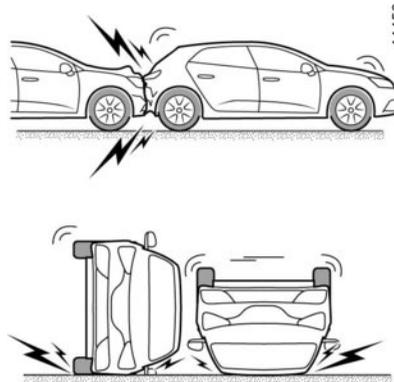
## ZUSATZSYSTEME ZU DEN SICHERHEITSGURTEN VORNE (5/6)



44449

**In den folgenden Beispielen werden die Gurtstraffer und die airbags möglicherweise ausgelöst:**

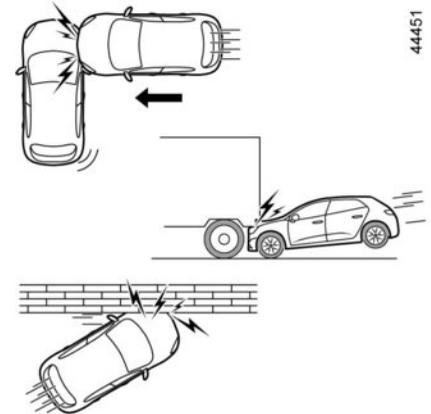
- Aufprall unter dem Fahrzeug, z. B. gegen den Fahrbahnbelag;
- Schlaglöcher;
- Sturz oder hartes Aufsetzen
- Steine;
- ...



44450

**In den folgenden Fällen besteht die Gefahr, dass Gurtstraffer oder airbags möglicherweise nicht ausgelöst werden:**

- Heckaufprall, egal wie schwer;
- Überschlag des Fahrzeugs;



44451

- Seitenaufprall an der Fahrzeugfront oder am Fahrzeugheck;
- Frontalaufprall unter den Aufbau eines Lastkraftwagens;
- Frontalaufprall gegen ein Hindernis mit einem spitzen Winkel;
- ...

## ZUSATZSYSTEME ZU DEN SICHERHEITSGURTEN VORNE (6/6)

Die nachfolgenden Anweisungen sollen verhindern, dass das Entfalten des airbag in einer Unfallsituation behindert wird bzw. dass Verletzungen durch den Airbag selbst auftreten.



### **Sicherheitshinweise zum Fahrer-airbag**

- Keinerlei Änderungen am Lenkrad oder am Fahrerairbag vornehmen.
- Den Fahrerairbag keinesfalls durch Zier- oder Schonbezüge abdecken.
- Keinerlei Gegenstände (Anstecker, Aufkleber, Uhr, Telefonhalterung...) auf dem Fahrerairbag befestigen.
- Das Lenkrad nie ausbauen oder zerlegen (dies ist ausschließlich geschulten Mitarbeitern der Vertragswerkstätten vorbehalten).
- Den Sitz so einstellen, dass genügend Abstand zum Lenkrad besteht; die Arme sollten leicht angewinkelt sein (beachten Sie die Empfehlungen in Kapitel 1 unter „Einstellen der Sitze und der Fahrerposition“). So steht genügend Freiraum zur Verfügung, damit sich der Airbag ungehindert entfalten und Ihnen Schutz bieten kann.

### **Sicherheitshinweise zum Beifahrer-airbag**

- Keinerlei Gegenstände (Anstecker, Aufkleber, Uhr, Telefonhalterung...) auf dem Armaturenbrett im Bereich des airbags anbringen.
- Nichts zwischen Armaturenbrett und Beifahrer unterbringen (Tier, Regenschirm, Spazierstock, Pakete...).
- Die Füße nicht auf das Armaturenbrett oder den Sitz stellen, da dies schwerwiegende Verletzungen zur Folge haben könnte. Allgemein gilt: alle Körperteile (Knie, Hände, Kopf...) müssen vom Armaturenbrett entfernt gehalten werden.
- Aktivieren Sie die zusätzlichen Rückhaltesysteme des Beifahrersitzes wieder, sobald Sie den Kindersitz entfernen, um den Schutz des Beifahrers im Falle eines Aufpralls zu gewährleisten.

**BEI NICHT DEAKTIVIERTEN ZUSATZSYSTEMEN ZUM BEIFAHRERGUURT VORNE DARF AUF DEM BEIFAHRERSITZ VORNE KEIN KINDERSITZ GEGEN DIE FAHRTRICHTUNG MONTIERT WERDEN.**

(Siehe Informationen unter „Kindersicherheit: Deaktivierung, Aktivierung des Beifahrer-airbag“ in Abschnitt 1.)

# ZUSÄTZLICHE RÜCKHALTESYSTEME ZU DEN SICHERHEITSGURTEN HINTEN

## Gurtkraftbegrenzer

Bei Überschreiten von bestimmten Aufprallkräften setzt der Gurtkraftbegrenzer ein, um die auf den Körper wirkenden Gurtkräfte auf ein erträgliches Maß zu mindern. Das System verringert somit die Gefahr von Oberkörperverletzungen.



- Lassen Sie nach einem Unfall alle Rückhaltesysteme überprüfen.
- Eingriffe oder Änderungen am System (Airbag, Steuergeräte, Kabelsträngen) sowie die Wiederverwendung der Teile in einem anderen, wenn auch identischen Fahrzeug, sind strengstens untersagt.
- Um ein unbeabsichtigtes Auslösen des Systems zu vermeiden und somit Schäden zu verhindern, sind Arbeiten am Airbag ausschließlich dem qualifizierten Personal einer Vertragswerkstatt vorbehalten.

# VORRICHTUNGEN ZUM SEITENAUFPRALLSCHUTZ

## Seitenairbags

Mit diesem Airbag sind die Vordersitze ausgestattet. Er befindet sich am Sitz jeweils auf der Türseite und bietet Schutz bei einem starken Seitenaufprall.

## Windowbags

Es handelt sich um Airbags, die an allen Seiten des Fahrzeugs an der Fahrzeugdecke angebracht sind und die sich entlang der vorderen und hinteren Seitentürfenster entfalten, um die Fahrzeuginsassen bei einem starken Seitenaufprall zu schützen.

Je nach Fahrzeug erinnert ein Hinweis auf der Frontscheibe daran, dass das Fahrzeug mit zusätzlichen Rückhaltesystemen (Airbags, Gurtstraffer, ...) ausgerüstet ist.



### Hinweise zum Seitenairbag

- **Verwendung von Sitzbezügen:** Für Sitze, die mit einem Airbag ausgestattet sind, benötigen Sie je nach Fahrzeugtyp spezielle Sitzbezüge. Fragen Sie Ihre Vertragswerkstatt, ob solche Sitzbezüge erhältlich sind. Die Verwendung nicht geeigneter Sitzbezüge (oder von Spezial-Sitzbezügen für andere Fahrzeugtypen) kann die einwandfreie Funktion der Seitenairbags beeinträchtigen und somit Ihre Sicherheit gefährden.
- Vorne kein Zubehör und keine Gegenstände oder gar Tiere zwischen Rückenlehne, Tür und der Innenverkleidung unterbringen. Außerdem keine Kleider, Zubehör o. Ä. über die Rückenlehne hängen. Dies kann die einwandfreie Funktion des Airbags beeinträchtigen oder bei seiner Entfaltung Verletzungen verursachen.
- Den Sitz und die Innenverkleidung nicht ausbauen, zerlegen oder verändern (dies ist ausschließlich geschulten Mitarbeitern der Vertragswerkstätten vorbehalten).

## ZUSÄTZLICHE RÜCKHALTESYSTEME

Die nachfolgenden Anweisungen sollen verhindern, dass das Entfalten des Airbags in einer Unfallsituation behindert wird bzw. dass Verletzungen durch den Airbag selbst auftreten.



Der Airbag ist so konzipiert, dass er eine ergänzende Funktion zu den Sicherheitsgurten darstellt. Airbag und Sicherheitsgurt sind also untrennbare Elemente desselben Sicherheitssystems. Es ist daher unbedingt notwendig, immer den Sicherheitsgurt anzulegen. Nicht angeschnallte Insassen sind bei einem Unfall der Gefahr schwererer Verletzungen ausgesetzt und auch das Ausmaß der Verletzungen der Haut beim Entfalten des Airbags kann sich vergrößern.

Die Airbags und Gurtstraffer werden bei Überschlag oder Heckaufprall nicht zwangsläufig ausgelöst. Schläge gegen den Unterboden des Fahrzeugs (Bordsteine, Schlaglöcher, Steine auf der Fahrbahn...) können zum Auslösen dieser Systeme führen.

- Eingriffe oder Änderungen jedweder Art am gesamten Airbag-System (Airbags, Gurtstraffer, Steuergerät, Verkabelung...) sind **strengstens untersagt** (ausschließlich dem qualifizierten Personal einer Vertragswerkstatt vorbehalten).
- Um die Funktionsfähigkeit zu erhalten und ein unbeabsichtigtes Auslösen zu vermeiden, dürfen Arbeiten an den Airbagsystemen nur von entsprechend qualifizierten Mitarbeitern der Vertragswerkstätten durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Airbag-System aus Sicherheitsgründen nach einem Unfall, Diebstahl oder versuchten Diebstahl überprüfen.
- Bei Verkauf/Verleih des Fahrzeugs müssen dem neuen Besitzer diese Sicherheitsvorschriften unbedingt mitgeteilt und die Bedienungsanleitung ausgehändigt werden.
- Vor dem Entsorgen des Fahrzeugs ist eine Vertragswerkstatt mit der fachgerechten Entsorgung des Gasgenerators zu beauftragen.

# KINDERSICHERHEIT: Allgemeines (1/2)

## Kinder im Fahrzeug

Beachten Sie die jeweiligen Rechtsvorschriften des Landes, in dem Sie sich befinden.

Das Kind muss, wie auch die Erwachsenen, bei jeder Fahrt eine korrekte Sitzposition haben und angeschnallt sein. Sie tragen die Verantwortung für die Kinder, die Sie im Fahrzeug mitnehmen.

Kinder sind keine kleinen Erwachsenen. Für Sie bestehen spezifische Verletzungsrisiken, da sich ihre Muskeln und Knochen im Wachstum befinden. Der Sicherheitsgurt allein eignet sich nicht zur Sicherung von Kindern. Verwenden Sie einen geeigneten Kindersitz und beachten Sie dabei alle nötigen Vorsichtsmaßnahmen.



Aktivieren Sie die „Kindersicherung“, um das Öffnen der Türen von Innen zu verhindern (siehe Kapitel 1 unter „Öffnen und Schliessen der Türen“).



Bedenken Sie, dass ein Aufprall bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h einem Fall aus 10 m Höhe entspricht. Mit anderen Worten: Wird ein Kind nicht angeschnallt, ist es als würde es sich ungesichert auf einem Balkon im vierten Stockwerk befinden!

Halten Sie ein Kind während der Fahrt niemals im Arm. Bei einem Unfall könnten Sie es nicht festhalten, auch wenn Sie selbst angeschnallt sind.

Tauschen Sie nach einem Unfall die Kindersitze aus und lassen Sie Sicherheitsgurte und ISOFIX-Verankerungen überprüfen.



### Verantwortung des Fahrers beim Parken oder Halten

Verlassen Sie niemals Ihr Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich ein Kind, ein körperlich oder geistig beeinträchtigter Erwachsener oder ein Tier im Fahrzeug befinden.

Diese könnten den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. die elektrischen Fensterheber) oder die Türen verriegeln und somit sich und andere gefährden.

Zudem kann es bei warmer Witterung und/oder Sonneneinwirkung im Fahrgeastraum rasch sehr heiß werden.

**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN.**

## KINDERSICHERHEIT: Allgemeines (2/2)

### Verwendung eines Kindersitzes

Das durch den Kindersitz gebotene Schutspotential hängt von seinem Rückhaltevermögen und dem Einbau ab. Wird der Kindersitz falsch eingebaut, ist der Schutz des Kindes im Falle eines Aufpralls oder einer plötzlichen Bremsung nicht gewährleistet.

Überprüfen Sie vor dem Kauf eines Kindersitzes, ob dieser den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem Sie sich befinden entspricht und ob er in Ihr Fahrzeug eingebaut werden kann. Nähere Informationen darüber, welche Sitze für Ihr Fahrzeug geeignet sind erhalten Sie bei Ihrem Vertragspartner.

Lesen Sie vor dem Einbau des Kindersitzes die dazugehörige Anleitung und beachten Sie die Anweisungen. Wenden Sie sich im Falle von Einbauschwierigkeiten an den Hersteller. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Sitz auf.

Gehen Sie mit gutem Beispiel voran, indem Ihren Gurt anlegen und bringen Sie Ihrem Kind bei:

- sich richtig anzuschallen
- auf der dem Verkehr abgewandten Seite ein- und auszusteigen.

Verwenden Sie keinen gebrauchten Kindersitz oder einen Sitz, dessen Gebrauchsanleitung fehlt.

Achten Sie darauf, dass kein Gegenstand im Bereich des Kindersitzes oder darauf den Einbau behindert.



Lassen Sie das Kind niemals ohne Aufsicht im Fahrzeug zurück.

Vergewissern Sie sich immer, dass Ihr Kind richtig angeschnallt ist und dass das Gurtsystem des Sitzes oder der Sicherheitsgurt richtig eingestellt ist. Vermeiden Sie dicke Kleidung, da die Gurte dann nicht am Körper anliegen und zu viel Spiel haben.

Achten Sie darauf, dass Ihr Kind den Kopf oder die Arme nicht aus dem Fenster hält.

Überprüfen Sie während der Fahrt des Öfteren die korrekte Sitzposition des Kindes, insbesondere, wenn es schläft.

# KINDERSICHERHEIT: Wahl der Kindersitzbefestigung

31235



## Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung

Der Kopf eines Säuglings ist im Verhältnis zu dem eines Erwachsenen schwerer und sein Hals ist empfindlicher. Transportieren Sie das Kind so lange wie möglich in dieser Position (mindestens bis zum Alter von 2 Jahren). Kopf und Hals werden hier gestützt.

Wählen Sie einen Schalenstuhl, da dieser einen besseren Seitenschutz bietet und wechseln Sie den Sitz, sobald der Kopf des Kindes über den Schalenrand hinausragt.

38824



## Kindersitz zur Montage in Fahrtrichtung

Der Kopf und der Unterleib von Kindern sind vorrangig zu schützen. Ein in Fahrtrichtung montierter Kindersitz, der ordnungsgemäß im Fahrzeug befestigt ist, reduziert das Risiko von Kopfverletzungen. Befördern Sie Ihr Kind in einem in Fahrtrichtung montierten Kindersitz mit Hosenträgergurt, solange dies bezogen auf die Größe des Kindes möglich ist.

Wählen Sie einen Sitz mit Seitenaufprallschutz für einen besseren seitlichen Schutz.

31234



## Sitzerhöhungen

Ab einem Gewicht von 15 kg oder dem Alter von 4 Jahren kann ein Kind auf einer Sitzerrhöhung Platz nehmen, die eine Anpassung des Sicherheitsgurts an den Körper des Kindes ermöglicht. Das Sitzkissen der Sitzerrhöhung muss Beckengurtführungen aufweisen, damit der Sicherheitsgurt auf den Oberschenkeln und nicht am Bauch des Kindes verläuft. Damit der Gurt über die Mitte der Schulter verläuft, empfehlen wir die Verwendung einer Sitzerrhöhung mit verstellbarer Rückenlehne sowie einer Gurtführung. Der Gurt darf niemals am Hals oder auf dem Arm verlaufen.

Wählen Sie einen Schalenstuhl, da dieser einen besseren Seitenschutz bietet.

## KINDERSICHERHEIT: Wahl der Kindersitzbefestigung (1/4)

Es gibt zwei Befestigungssysteme für Kindersitze: den Sicherheitsgurt oder das ISOFIX-System.

### Befestigung mit dem Sicherheitsgurt

Der Sicherheitsgurt muss richtig eingestellt sein, um im Falle einer abrupten Bremsung oder eines Zusammenstoßes seine Schutzfunktion erfüllen zu können.

Beachten Sie den vom Kindersitzhersteller vorgegebenen Gurtverlauf.

Überprüfen Sie immer, ob das Gurtschloss richtig eingerastet ist, indem Sie am Gurt ziehen und spannen Sie diesen so stramm wie möglich, indem Sie auf den Kindersitz drücken.

Überprüfen Sie den Halt durch Bewegungen nach links/rechts und oben/unten: Der Sitz muss fest verankert bleiben.

Überprüfen Sie, ob der Kindersitz gerade montiert wurde und nicht gegen eine Scheibe drückt.



Verwenden Sie keinen Kindersitz, bei dem sich der Sicherheitsgurt, mit dem er befestigt ist, lösen könnte: Die Basis des Kindersitzes darf weder auf der Schlosszunge noch auf dem Gurtschloss des Sicherheitsgurtes stehen.



Der Sicherheitsgurt darf nicht zu locker sitzen oder verdreht sein. Lassen Sie ihn niemals unter dem Arm hindurch oder

hinter dem Rücken verlaufen.

Stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht durch scharfe Kanten beschädigt wird.

Ein Sicherheitsgurt, der nicht ordnungsgemäß funktioniert, kann das Kind nicht schützen. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt. Nutzen Sie diesen Sitzplatz nicht, solange der Gurt nicht repariert wurde.

## KINDERSICHERHEIT: Wahl der Kindersitzbefestigung (2/4)

### Befestigung über ISOFIX-Verriegelung

Zugelassene Kindersitze ISOFIX sind gemäß der aktuellen Vorschriften genormt, wenn eine der folgenden vier Beschreibungen zutrifft:

- universal ISOFIX 3-Punkt-Befestigung in Fahrtrichtung
- semi-universal ISOFIX 2-Punkt-Befestigung
- Spezifisch;
- i-Size Ist mit folgenden Elementen ausgestattet:
  - entweder einen Gurt, der am dritten Ring des entsprechenden Sitzes befestigt wird;
  - oder eine mit dem zugelassenen i-Size-Sitz kompatible Strebe, die auf dem Fahrzeugboden ruht und die Funktion hat, im Falle eines Aufpralls Bewegungen des Kindersitzes zu verhindern.

Überprüfen Sie in den letzten drei Fällen anhand der Liste der kompatiblen Fahrzeuge, ob der Sitz in Ihrem Fahrzeug angebracht werden kann.

Befestigen Sie den Kindersitz mit Hilfe des ISOFIX-Befestigungssystems, falls er damit ausgestattet ist. Das ISOFIX-System ermöglicht eine leichte, schnelle und sichere Montage.

Das ISOFIX-System besteht aus 2 und in manchen Fällen aus 3 Ringen.

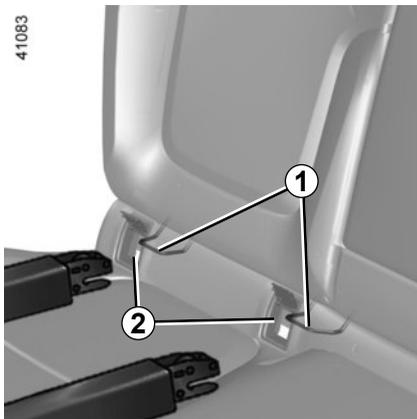


Es dürfen keinerlei Änderungen an den Original-Sicherheitsgurten bzw. ISOFIX-Sitzen und deren Befestigungen vorgenommen werden.



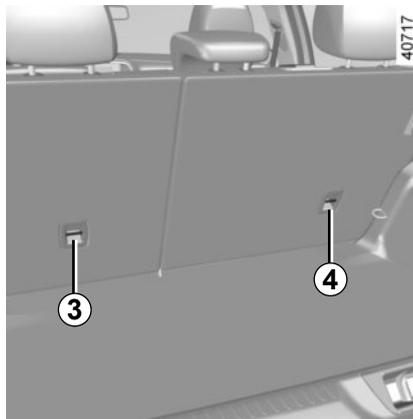
Bevor Sie einen ISOFIX-Kindersitz verwenden, der für ein anderes Fahrzeug gekauft wurde, vergewissern Sie sich, dass dessen Einbau erlaubt ist. Siehe hierzu die vom Kindersitzhersteller herausgegebene Liste der Fahrzeuge, für die der Sitz zugelassen ist.

## KINDERSICHERHEIT: Wahl der Kindersitzbefestigung (3/4)



### Befestigung über ISOFIX System

Die beiden Befestigungsbügel **1** befinden sich zwischen der Rückenlehne und der Sitzfläche des Sitzes; ihre Position ist durch eine Markierung gekennzeichnet. Um den Kindersitz zu positionieren und an den Ösen **1** zu arretieren, die Halterungen des Kindersitzes in die Zugangsführungen **2** einsetzen.



Die dritte Öse, **3** oder **4**, dient zur Befestigung des oberen Haltegurts einiger ISOFIX-Sitze.



Die ISOFIX-Verankerungen wurden ausschließlich für Kindersitze mit ISOFIX-System ausgelegt. Befestigen Sie keine anderen Sitze, Sicherheitsgurte oder anderen Gegenstände an diesen Verankerungen. Vergewissern Sie sich, dass sich keine störenden Elemente im Bereich der Befestigungspunkte befinden.

Lassen Sie nach einem Unfall die Sicherheitsgurte und ISOFIX-Verankerungen überprüfen und tauschen Sie die Kindersitze aus.

Die Ringe befinden sich an den Rückenlehne der Rücksitze und sind durch das Symbol  markiert.

Immer den Haken des Riemen an der entsprechenden Öse **3** oder **4** befestigen und den Sitz in die gewünschte Position bringen.

Spannen Sie den Gurt, bis die Rückenlehne des Kindersitzes mit der Rückenlehne des Fahrzeugs Kontakt hat.



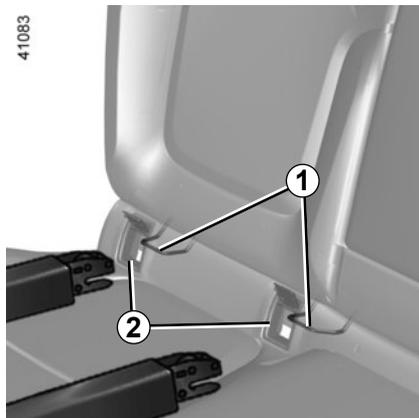
Vergewissern Sie sich das die Rückenlehne des in Fahrtrichtung montierten Kindersitzes an der Lehne des Fahrzeugsitzes anliegt. Es kann dann jedoch vorkommen, dass die Basis des Kindersitzes nicht plan auf der Sitzfläche des Fahrzeugsitzes aufliegt.



Befestigen Sie **unbedingt** den Riemen des Kindersitzes am entsprechenden Ring.

Die Verwendung eines anderen Befestigungspunktes ist untersagt.

## KINDERSICHERHEIT: Wahl der Kindersitzbefestigung (4/4)



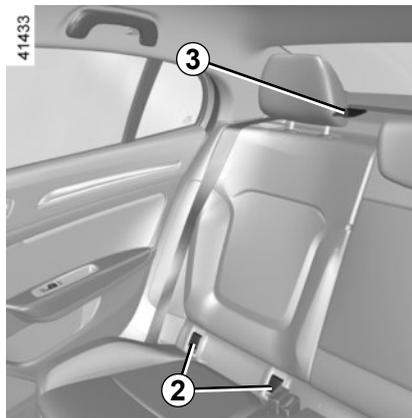
### Befestigung über ISOFIX System (4-Türer-Ausführung)

Die beiden Befestigungsbügel **1** befinden sich zwischen der Rückenlehne und der Sitzfläche des Sitzes; ihre Position ist durch eine Markierung gekennzeichnet. Um den Kindersitz zu positionieren und an den Ösen **1** zu arretieren, die Halterungen des Kindersitzes in die Zugangsführungen **2** einsetzen.



Die ISOFIX-Verankerungen wurden ausschließlich für Kindersitze mit ISOFIX-System ausgelegt. Befestigen Sie keine anderen Sitze, Sicherheitsgurte oder anderen Gegenstände an diesen Verankerungen. Vergewissern Sie sich, dass sich keine störenden Elemente im Bereich der Befestigungspunkte befinden.

Lassen Sie nach einem Unfall die Sicherheitsgurte und ISOFIX-Verankerungen überprüfen und tauschen Sie die Kindersitze aus.



Die dritte Öse **3** dient zur Befestigung des oberen Gurts bei manchen Sitzen ISOFIX.

Die Ösen befinden sich hinter den Rücksitzen und sind durch das Symbol  markiert.

Den Haken des Riemen an der entsprechenden Öse **3** befestigen und den Fahrzeugsitz in die gewünschte Position bringen.

Spannen Sie den Gurt, bis die Rückenlehne des Kindersitzes mit der Rückenlehne des Fahrzeugs Kontakt hat.



Vergewissern Sie sich, dass die Rückenlehne des in Fahrtrichtung montierten Kindersitzes an der Lehne des Fahrzeugsitzes anliegt. Es kann dann jedoch vorkommen, dass die Basis des Kindersitzes nicht plan auf der Sitzfläche des Fahrzeugsitzes aufliegt.



Befestigen Sie **unbedingt** den Riemen des Kindersitzes am entsprechenden Ring.

Die Verwendung eines anderen Befestigungspunktes ist untersagt.

## KINDERSICHERHEIT: Einbau des Kindersitzes, Allgemeines (1/2)

Auf manchen Sitzplätzen dürfen keine Kindersitze angebracht werden. Die Abbildung auf der folgenden Seite zeigt Ihnen, wo Sie den Kindersitz montieren können.



Montieren Sie den Kindersitz vorzugsweise auf einem Rücksitz.

Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz bzw. die Füße des Kindes nicht das korrekte Einrasten des Vordersitzes behindern. Siehe in Kapitel 1 unter „Vordersitz“.

Stellen Sie sicher, dass die Basis des Kindersitzes beim Einbau nicht entriegelt wird.

Falls Sie die Kopfstütze abnehmen müssen, achten Sie darauf, dass diese anschließend sicher verstaut wird. Ansonsten könnte sie bei einem Aufprall oder einer Vollbremsung zu einem gefährlichen Geschoss werden.

Befestigen Sie den Kindersitz immer am Fahrzeug, auch wenn er nicht benutzt wird, da er ansonsten bei einem Aufprall oder einer Vollbremsung zu einem gefährlichen Geschoss werden könnte.

Es kann vorkommen, dass die aufgeführten Kindersitztypen nicht verfügbar sind. Bevor Sie einen anderen Kindersitz verwenden, überprüfen Sie, ob sich dieser einbauen lässt.

### Auf dem Beifahrersitz

Die Beförderung von Kindern auf dem Beifahrersitz wird von Land zu Land unterschiedlich gehandhabt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen und beachten Sie die Anweisungen zur Abbildung auf der folgenden Seite.

Vor dem Anbringen von Kindersitzen vorne (sofern dies erlaubt ist):

- Führen Sie die Gurthöhenverstellung ganz nach unten
- Bringen Sie den Sitz in die hinterste Stellung
- Neigen Sie die Rückenlehne leicht (ca. um 25°).
- Bringen Sie, wenn das Fahrzeug über diese Einstellmöglichkeit verfügt, den Fahrersitz in die höchste Position.

Heben Sie bei Fahrzeugen mit verstellbaren Kopfstützen die Kopfstütze des Sitzes grundsätzlich so hoch wie möglich an, damit die Kopfstütze den Kindersitz nicht beeinträchtigt (siehe Informationen unter „Vordere Kopfstütze“ in Abschnitt 1).

Nach dem Einbau des Kindersitzes (sofern möglich) kann der Beifahrersitz, wenn erforderlich, nach vorn geschoben werden (um hinten ausreichend Platz für Fahrgäste oder weitere Kindersitze zu lassen). Wenn ein Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung installiert ist, schieben Sie den Sitz nie maximal oder auch nicht so weit vor, dass er das Armaturenbrett berührt.

Ändern Sie die anderen Einstellungen nach Einbau des Kindersitzes nicht mehr.



### **LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN:** Stellen Sie vor der Montage eines Kindersitzes gegen die Fahrtrichtung auf diesem Sitz sicher, dass der airbag deaktiviert ist (siehe Informationen unter „Deaktivierung, Aktivierung des Beifahrer-airbag“ in Abschnitt 1).

# KINDERSICHERHEIT: Einbau des Kindersitzes, Allgemeines (2/2)

## Auf dem Rücksitz

Ein Kinderwagenaufsatz wird quer zum Fahrzeug über mindestens zwei Sitzplätze installiert. Der Kopf des Kindes muss von der Fahrertür weg zeigen.

Stellen Sie den Vordersitz des Fahrzeugs so weit wie möglich nach vorne, um den Kindersitz gegen die Fahrtrichtung einzubauen. Schieben Sie dann den Sitz davor nur so weit zurück, dass er den Kindersitz nicht berührt.

Zur Sicherheit des in Fahrtrichtung sitzenden Kindes, schieben Sie den Sitz soweit wie möglich zurück und schieben Sie den Sitz vor dem Kind nach vorn, klappen Sie die Rückenlehne hoch, um den Kontakt zwischen dem Sitz und den Beinen des Kindes zu vermeiden.

Entfernen Sie immer die Kopfstütze des Rücksitzes, auf dem der Kindersitz installiert ist (siehe Kapitel 3 unter „Kopfstützen hinten“). Stellen Sie den hinteren Sitz des Fahrzeugs bei Bedarf so weit wie möglich nach hinten. Diese Aktionen müssen durchgeführt werden, bevor der Kindersitz installiert wird.

Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.



Kindersitze mit Lastfuß dürfen niemals auf dem mittleren Rücksitz montiert werden.  
**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN.**



Achten Sie bei der Montage eines Kindersitzes (Sitzerhöhung der Kategorie 2 oder 3) auf die korrekte Funktionsweise (Aufrollen) des Gurtens: siehe Kapitel 1, Abschnitt „Sicherheitsgurte hinten“. Passen Sie gegebenenfalls die Position des Sitzes an.



Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz bzw. die Füße des Kindes nicht das korrekte Einrasten des Vordersitzes behindern. Siehe Kapitel 1, Abschnitte „Vordersitz“ oder Kapitel 3, „Verstellmöglichkeiten der Rücksitze“.

## KINDERSITZE: Befestigung mit dem Sicherheitsgurt (1/3)

Folgende Tabelle fasst die Informationen der nachfolgenden Seiten zur Verdeutlichung der geltenden Bestimmungen übersichtlich zusammen.

Typ Kindersitz	Gewicht des Kindes	Beifahrersitz (1)	Seitliche Rücksitze	Mittlerer Rücksitz
<b>Kinderwagenaufsatz quer zur Fahrtrichtung</b> Kategorie 0	< 10 kg	X	U (2)	X
<b>Schalensitz gegen die Fahrtrichtung</b> Kategorien 0 oder 0+	< 10 kg und < 13 kg	U (5)	U (3)	U (3)
<b>Schalensitz/Kindersitz gegen die Fahrtrichtung</b> Kategorien 0+ und 1	< 13 kg und 9 bis 18 kg	U (5)	U (3)	U (3)
<b>Sitz in Fahrtrichtung</b> Kategorie 1	9 bis 18 kg	X	U (4)	U (4)
<b>Sitzerhöhung</b> Kategorien 2 und 3	15 bis 25 kg und 22 bis 36 kg	X	U (4)	X



**(1) LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN:** Stellen Sie vor der Montage eines Kindersitzes auf dem Beifahrersitz sicher, dass der airbag deaktiviert ist (siehe Kapitel 1 unter „Kindersicherheit: Deaktivierung, Aktivierung des Beifahrer-airbag“).

## **KINDERSITZE: Befestigung mit dem Sicherheitsgurt (2/3)**

**X** = Auf diesem Sitzplatz ist die Anbringung eines Kindersitzes dieser Art nicht erlaubt.

**U** = Auf diesem Sitzplatz ist die Befestigung mit dem Sicherheitsgurt eines als „universal“ zugelassenen Kindersitzes erlaubt; stellen Sie sicher, dass dieser montiert werden kann.

- (2)** Ein Kinderwagenaufsatz wird quer zum Fahrzeug über mindestens zwei Sitzplätze installiert. Der Kopf des Kindes muss von der Fahrzeugsitzfläche weg zeigen.
- (3)** Stellen Sie den Sitz des Fahrzeugs wenn erforderlich ganz nach hinten. Stellen Sie den Vordersitz des Fahrzeugs so weit wie möglich nach vorne, um den Kindersitz gegen die Fahrtrichtung einzubauen. Schieben Sie dann den Sitz davor nur so weit zurück, dass er den Kindersitz nicht berührt.
- (4)** In jedem Fall müssen Sie die Kopfstütze des Rücksitzes entfernen, auf dem der Kindersitz installiert ist. Diese Aktion muss durchgeführt werden, bevor der Kindersitz installiert wird. Siehe Kapitel 3 unter „Hintere Kopfstützen“. Schieben Sie den Sitz vor dem Kind nach vorne, stellen Sie die Rückenlehne hoch, um den Kontakt zwischen dem Sitz und den Beinen des Kindes zu vermeiden.
- (5)** Stellen Sie den Fahrzeugsitz in die hinterste und höchste Position und neigen Sie die Rückenlehne leicht (um ca. 25°).

# KINDERSITZE: Befestigung mit dem Sicherheitsgurt (3/3)

## Einbaumöglichkeiten



42126



Überprüfen Sie den Zustand des airbags, bevor ein Beifahrer Platz nimmt oder ein Kindersitz montiert wird.



Auf diesem Sitzplatz ist die Montage eines Kindersitzes nicht erlaubt.

**Mit dem Sicherheitsgurt befestigter Kindersitz**



Dieser Sitzplatz erlaubt die Befestigung mit dem Sicherheitsgurt eines als „universal“ zugelassenen Kindersitzes.



**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN:** Stellen Sie vor der Montage eines Kindersitzes auf dem Beifahrersitz sicher, dass der airbag deaktiviert ist (siehe Kapitel 1 unter „Kindersicherheit: Deaktivierung, Aktivierung des Beifahrer-airbag“).



Bei Verwendung einer für das Fahrzeug ungeeigneten Kinder-Rückhalteeinrichtung ist kein ausreichender Schutz des Säuglings oder Kindes gewährleistet. Dieses könnte dann schwer oder tödlich verletzt werden.

# KINDERSITZE: Befestigung mit dem Isofix-System (1/3)

## Einbaumöglichkeiten



42127

### Kindersitz mit Montage mittels ISOFIX-Halterung



Auf diesem Sitzplatz ist die Montage eines ISOFIX-Kindersitzes erlaubt.



Die hinteren Sitzplätze sind mit Befestigungsringen ausgestattet, die den Einbau eines Universal-Kindersitzes mit ISOFIX-System in Fahrtrichtung ermöglichen. Die Verankerungen befinden sich an den Rückenlehnen der Rücksitze.



Auf diesem Sitzplatz ist das Anbringen eines Kindersitzes dieser Art nicht erlaubt.



Bei Verwendung einer für das Fahrzeug ungeeigneten Kinder-Rückhalteeinrichtung ist kein ausreichender Schutz des Säuglings oder Kindes gewährleistet. Dieses könnte dann schwer oder tödlich verletzt werden.

## KINDERSITZE: Befestigung mit dem Isofix-System (2/3)

Folgende Tabelle fasst die Informationen der vorherigen Seiten zur Verdeutlichung der geltenden Bestimmungen übersichtlich zusammen.

Typ Kindersitz	Gewicht des Kindes	Größe des ISOFIX-Sitzes	Beifahrersitzplatz	Seitliche Rücksitze	Mittlerer Rücksitz
<b>Kinderwagenaufsatz quer zur Fahrtrichtung</b> Kategorie 0	< 10 kg	F, G	X	X	X
<b>Schalensitz gegen die Fahrtrichtung</b> Kategorien 0 oder 0+	< 10 kg und < 13 kg	E	X	IL (1)	X
<b>Schalensitz/Kindersitz gegen die Fahrtrichtung</b> Kategorien 0+ und 1	< 13 kg und 9 bis 18 kg	C, D	X	IL (1)	X
<b>Sitz in Fahrtrichtung</b> Kategorie 1	9 bis 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X
<b>Sitzerhöhung</b> Kategorien 2 und 3	15 bis 25 kg und 22 bis 36 kg		X	IUF - IL (2)	X

<b>Sitz i-Size</b>			X	i-U	X
--------------------	--	--	---	-----	---

## KINDERSITZE: Befestigung mit dem Isofix-System (3/3)

**X** = Auf diesem Sitzplatz ist die Anbringung eines Kindersitzes ISOFIX nicht erlaubt.

**IUF/IL** = Auf diesem Sitzplatz darf bei Fahrzeugen, die damit ausgestattet sind, ein als „universal/semi-universal“ zugelassener Kindersitz bzw. ein „fahrzeugspezifischer“ Sitz mittels ISOFIX Verankerungen eingebaut werden; stellen Sie sicher, dass dieser montiert werden kann.

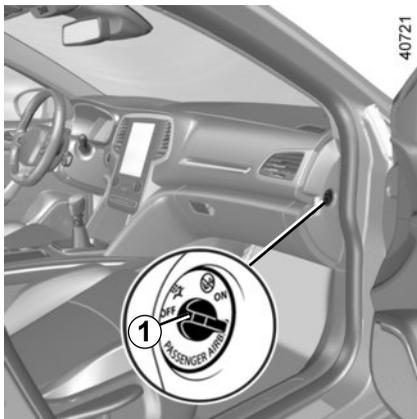
**i-U** = Geeignet für die i-Size-Rückhaltesysteme der „universellen“ in und entgegen der Fahrtrichtung montierten Kategorie.

- (1) Stellen Sie den Sitz des Fahrzeugs wenn erforderlich ganz nach hinten. Stellen Sie den Vordersitz des Fahrzeugs so weit wie möglich nach vorne, um den Kindersitz gegen die Fahrtrichtung einzubauen. Schieben Sie dann den Sitz davor nur so weit zurück, dass er den Kindersitz nicht berührt.
- (2) In jedem Fall müssen Sie die Kopfstütze des Rücksitzes entfernen, auf dem der Kindersitz angebracht wird. Diese Aktionen müssen durchgeführt werden, bevor der Kindersitz installiert wird. Siehe Kapitel 3 unter „Kopfstützen hinten“. Schieben Sie den Sitz vor dem Kind nach vorne, stellen Sie die Rückenlehne hoch, um den Kontakt zwischen dem Sitz und den Beinen des Kindes zu vermeiden.

Die Größe eines ISOFIX-Kindersitzes wird durch einen Buchstaben angegeben:

- A, B und B1: In Fahrtrichtung montierte Sitze der Kategorie 1 (von 9 bis 18 kg)
- C und D: Schalensitze oder gegen die Fahrtrichtung montierte Sitze der Kategorie 0+ (unter 13 kg) oder der Kategorie 1 (von 9 bis 18 kg);
- E: Schalensitze gegen die Fahrtrichtung der Kategorie 0 (unter 10 kg) oder 0+ (unter 13 kg);
- F und G: Kinderwagenaufsatz der Kategorie 0 (unter 10 kg).

## KINDERSICHERHEIT: Deaktivieren, Aktivieren des Beifahrerairbags (1/3)



### Deaktivieren der Beifahrerairbags vorne

Vor dem Einbau eines Kindersitzes auf dem Beifahrersitz:

- Überprüfen Sie, dass der Kindersitz auf diesem Sitz montiert werden kann;
- Bei einem nach hinten gerichteten Kindersitz muss der Airbag **deaktiviert** werden.



**Deaktivieren des airbags: Drücken Sie bei stehendem Fahrzeug und ausgeschalteter Zündung das Schloss 1, und bringen Sie es in die Stellung OFF.**

Vergewissern Sie sich bei eingeschalteter Zündung **unbedingt**, dass die Kontrolllampe  im Display 2 leuchtet.

**Diese Kontrolllampe leuchtet permanent, um Sie darauf hinzuweisen, dass ein Kindersitz auf dem Beifahrersitz montiert werden kann.**



Der Beifahrerairbag vorne darf nur **bei stehendem Fahrzeug und ausgeschalteter Zündung** aktiviert oder deaktiviert werden.

Erfolgt die Aktivierung bzw. Deaktivierung während der Fahrt, leuchten die

Kontrolllampen  und  auf.

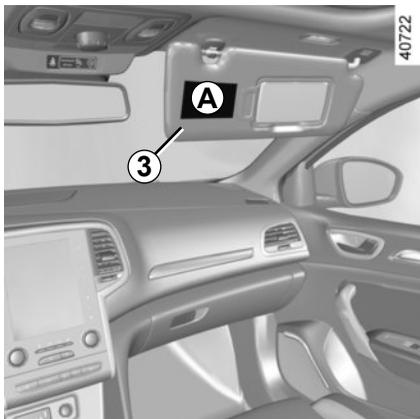
Um zu dem Zustand zurückzukehren, der der Schlüsselstellung entspricht, die Zündung aus- und wieder einschalten.



### GEFAHR

Da der Beifahrer-Airbag auf keinen Fall auslösen darf, wenn ein Kindersitz gegen die Fahrtrichtung montiert ist, dürfen Sie **NIEMALS** ein rückwärts gerichtetes Kinderrückhaltesystem auf einem Sitzplatz montieren, der von einem **AKTIVIERTEN** Front-AIRBAG geschützt wird. Dies kann zum **TOD** des **KINDES** führen oder zu **SCHWEREN VERLETZUNGEN**.

## KINDERSICHERHEIT: Deaktivieren, Aktivieren des Beifahrerairbags (2/3)



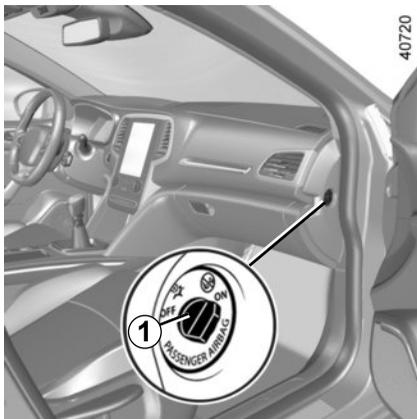
Die Hinweise auf dem Armaturenbrett und die Aufkleber **A** auf beiden Seiten der Beifahrer-Sonnenblende **3** (siehe z. B. obiger Aufkleber) erinnern Sie an diese Anweisungen.



### GEFAHR

Da der Beifahrer-Airbag auf keinen Fall auslösen darf, wenn ein Kindersitz gegen die Fahrtrichtung montiert ist, dürfen Sie **NIEMALS** ein rückwärts gerichtetes Kinderrückhaltesystem auf einem **AKTIVIERTEM Front-AIRBAG** geschützt wird. Dies kann zum **TOD** des **KINDES** führen oder zu **SCHWEREN VERLETZUNGEN**.

## KINDERSICHERHEIT: Deaktivieren, Aktivieren des Beifahrerairbags (3/3)



### Aktivieren des Beifahrer-airbags

Aktivieren Sie die Beifahrerairbag wieder, sobald Sie den Kindersitz entfernen, um den Schutz des Beifahrers im Falle eines Aufpralls zu gewährleisten.



**Reaktivieren des airbags: Bei stehendem Fahrzeug und ausgeschalteter Zündung die Verriegelung 1 drücken und in die Stellung ON bringen.**

Überprüfen Sie **unbedingt** bei eingeschalteter Zündung, ob die Kontrolllampe  2

aus ist und die Kontrolllampe  auf der Anzeige 2 nach jedem Motorstart für ca. 1 Minute aufleuchtet.

Der Beifahrer-airbag ist aktiviert.

### Funktionsstörungen

Bei Störungen des Systems zur Aktivierung/Deaktivierung des Beifahrerairbags ist die Montage eines Kindersitzes gegen die Fahrtrichtung auf dem Beifahrersitz untersagt!

Es wird davon abgeraten, den Beifahrersitz zu verwenden.

Wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.



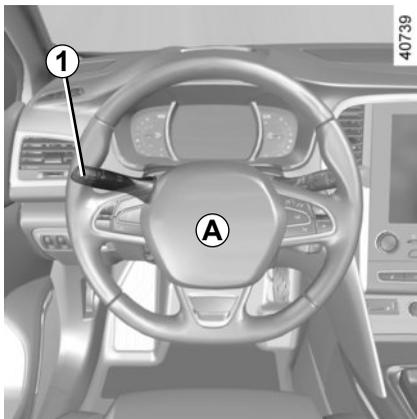
Der Beifahrer-airbag vorne darf nur **bei stehendem Fahrzeug und ausgeschalteter Zündung** aktiviert oder deaktiviert werden.

Erfolgt die Aktivierung bzw. Deaktivierung während der Fahrt, leuchten die

Kontrolllampen  und  auf.

Um zu dem Zustand zurückzukehren, der der Schlüsselstellung entspricht, die Zündung aus- und wieder einschalten.

# SIGNALANLAGE



## Akustischer Warngerber

Drücken Sie auf die Lenkradnabe **A**, um das Signalhorn zu aktivieren.

## Lichthupe

Zum Betätigen der Lichthupe ziehen Sie den Hebel **1** zu sich.

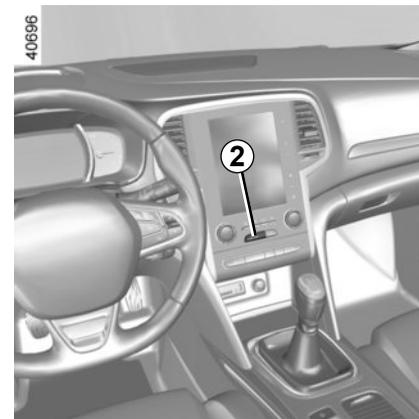
## Blinker

Hebel **1** in Lenkradebene und in Fahrtrichtung verstellen.

### Impulsfunktion

Mitunter reichen die Lenkradbewegungen während der Fahrt nicht aus, um den Blinkerhebel in die Ausgangsposition zurückzustellen.

Bewegen Sie in solchen Fällen den Blinkerhebel **1** kurz in die Zwischenposition und lassen Sie ihn wieder los: Der Blinkerhebel kehrt in seine Ausgangsstellung zurück und die Blinkleuchten leuchten dreimal auf.



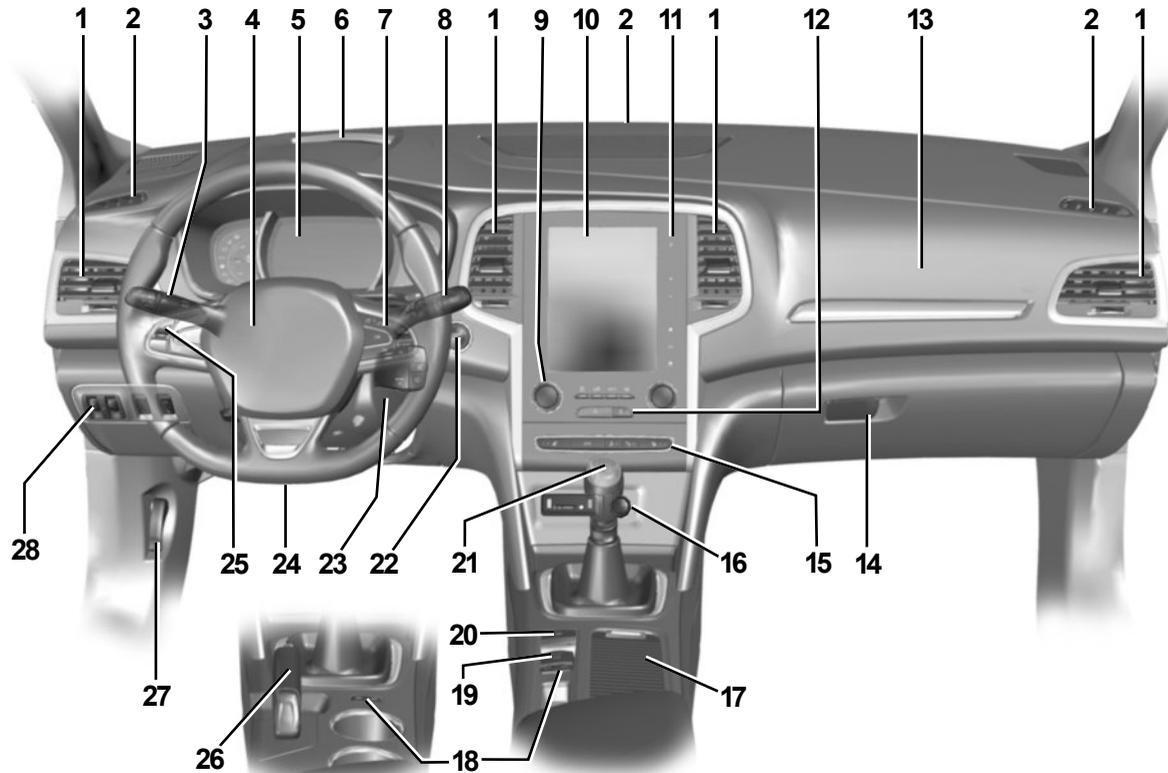
## Warnblinkanlage

Den Schalter **2** drücken. Diese Betätigung aktiviert gleichzeitig die Warnblinkanlage und die Seitenblinker. Sie sind nur bei Gefahrensituationen im Verkehr einzuschalten, um die anderen Verkehrsteilnehmer zu warnen, wenn Sie gezwungen sind, plötzlich oder an einer unübersichtlichen Stelle zu halten oder wenn Sie z. B. an einen Verkehrsstau heranfahren.

Je nach Fahrzeug kann sich bei einer abrupten Bremsung die Warnblinkanlage automatisch einschalten. Sie können sie durch Drücken des Schalters **2** wieder ausschalten.

# ARMATURENBRETT UND BETÄTIGUNGEN: LINKSLENKUNG (1/2)

40708

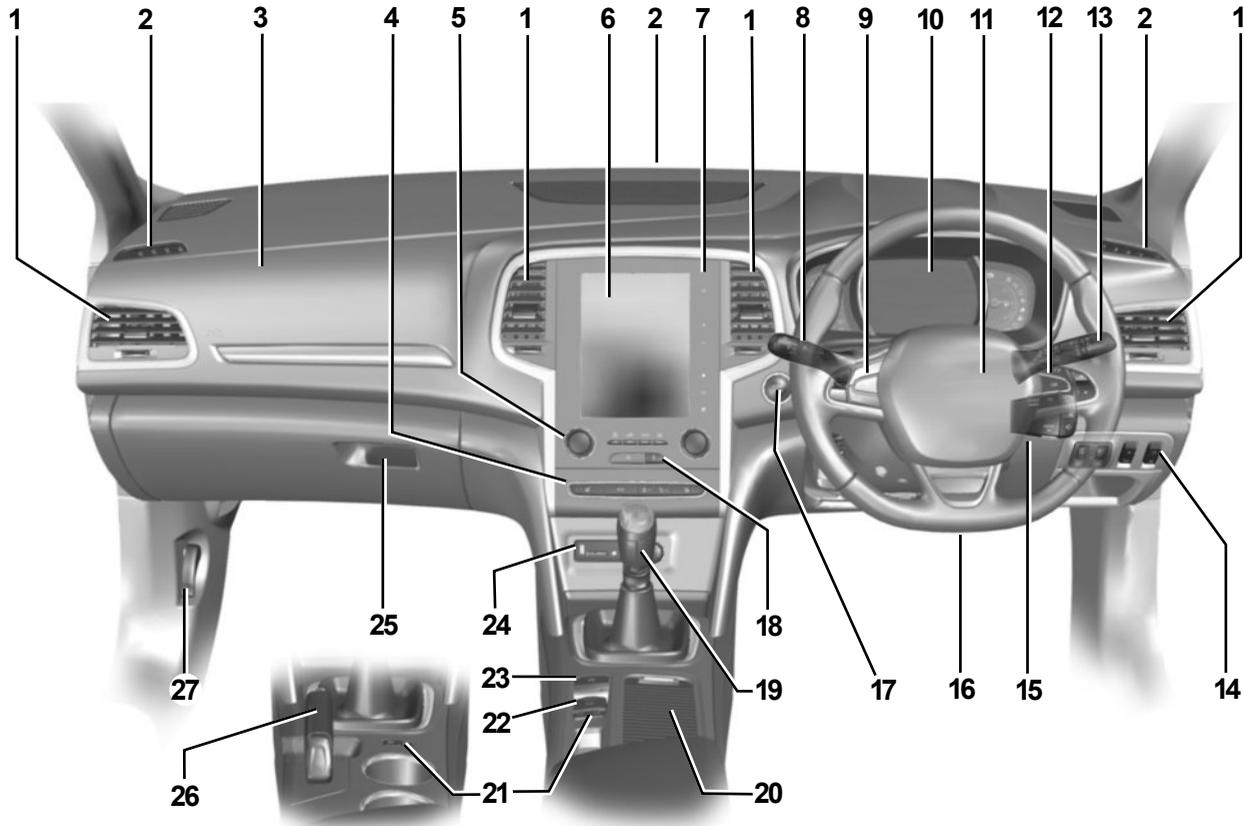


# ARMATURENBRETT UND BETÄTIGUNGEN: LINKSLENKUNG (2/2)

JE NACH OPTION BZW. VERTRIEBSLAND sind folgende Kontrollinstrumente und Bedienelemente vorhanden.

- 1 Luftdüse.
- 2 Belüftungsdüse.
- 3 Bedienhebel für:
  - Blinker
  - äußere Fahrzeugbeleuchtung
  - Nebelschlussleuchte
- 4 Aufnahme für Fahrer-Airbag, Signalhorn.
- 5 Instrumententafel.
- 6 Head-up-Display.
- 7 Bedienelemente:
  - Anzeigen-Wähltaste des Bordcomputers und des Menüs für persönliche Einstellungen am Fahrzeug;
  - Fernbedienung des Radio, des Navigationssystems.
- 8 Schalter für Front- und Heckscheiben-Wisch-Waschanlage.
- 9 Bedieneinheit für Heizung oder Klimaanlage.
- 10 Multimedia-Display.
- 11 Bedienelemente des Multimedia-Displays:
  - Aktivierung/Deaktivierung des Displays;
  - Lautstärke;
  - Startmenü;
  - Menü Fahrassistenz;
  - Parameter
- 12 Schalter für:
  - Warnblinkanlage;
  - Elektrische Zentralverriegelung
- 13 Aufnahme Beifahrer-Airbag.
- 14 Handschuhfach.
- 15 Bedienelemente:
  - Vordersitzheizung;
  - Aktivierung/Deaktivierung – je nach Fahrzeug – des ECO- oder des RS Drive -Modus;
  - Aktivierung/Deaktivierung der Einparkhilfe;
  - Aktivierung/Deaktivierung der Funktion Stop and Start;
  - Warnmeldung bei Verlassen der Spur.
- 16 Zubehöranschluss und Multimedia-Anschluss.
- 17 Ablagefächer/Becherhalter.
- 18 Hauptschalter für:
  - Tempomat (Begrenzer-Funktion)
  - Fahrgeschwindigkeitsregler;
  - Adaptiver Tempomat (Regler-Funktion)
- 19 Schalter der automatischen Parkbremse.
- 20 Multi-Sense-Betätigung.
- 21 Schalthebel.
- 22 Start-Stopp-Taste für den Motor (Fahrzeuge mit RENAULT Keycard).
- 23 Zündschloss (Fahrzeuge mit Schlüssel).
- 24 Schalter zur Höhen- und Tiefenverstellung des Lenkrads.
- 25 Betätigungen des Tempomaten (Regler-/Begrenzer-Funktion) und des adaptativen Tempomaten (Regler-Funktion).
- 26 Handbremse.
- 27 Entriegelungshebel für Motorhaube.
- 28 Bedienelemente:
  - Elektrische Leuchtweitenregulierung;
  - Helligkeitsregler für Instrumentenbeleuchtung;
  - Lenkradheizung;
  - Öffnen der Gepäckraumklappe;
  - Entriegeln des Kraftstofftankdeckels.

# ARMATURENBRETT UND BETÄTIGUNGEN: RECHTSLENKUNG (1/2)



40868

# ARMATURENBRETT UND BETÄTIGUNGEN: RECHTSLENKUNG (2/2)

JE NACH OPTION BZW. VERTRIEBSLAND sind folgende Kontrollinstrumente und Bedienelemente vorhanden.

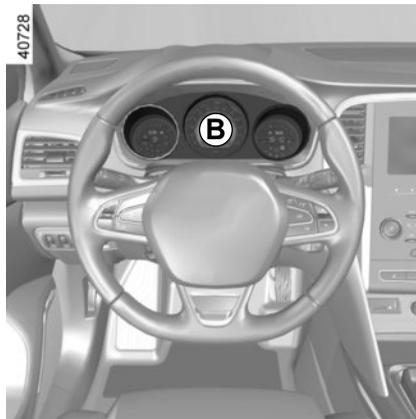
- 1 Luftdüse.
- 2 Belüftungsdüse.
- 3 Aufnahme Beifahrer-Airbag.
- 4 Bedienelemente:
  - Vordersitzheizung;
  - Aktivierung/Deaktivierung – je nach Fahrzeug – des ECO- oder des RS Drive -Modus;
  - Aktivierung/Deaktivierung der Einparkhilfe;
  - Aktivierung/Deaktivierung der Funktion Stop and Start;
  - Warnmeldung bei Verlassen der Spur.
- 5 Bedieneinheit für Heizung oder Klimaanlage.
- 6 Multimedia-Display.
- 7 Bedienelemente des Multimedia-Displays:
  - Aktivierung/Deaktivierung des Displays;
  - Lautstärke;
  - Startmenü;
  - Menü Fahrassistentz;
  - Parameter
- 8 Schalter für:
  - Blinker
  - äußere Fahrzeugbeleuchtung
  - Nebelschlussleuchte
- 9 Betätigungen des Tempomaten (Regler-/Begrenzer-Funktion) und des adaptativen Tempomaten (Regler-Funktion).
- 10 Instrumententafel
- 11 Aufnahme für Fahrer-Airbag, Signalhorn.
- 12 Bedienelemente:
  - Anzeigen-Wähltaste des Bordcomputers und des Menüs für persönliche Einstellungen am Fahrzeug;
  - Fernbedienung des Radio, des Navigationssystems.
- 13 Schalter für Front- und Heckscheiben-Wisch/Waschanlage.
- 14 Bedienelemente:
  - Elektrische Leuchtweitenregulierung;
  - Helligkeitsregler für Instrumentenbeleuchtung;
  - Lenkradheizung;
  - Öffnen der Gepäckraumklappe;
  - Entriegeln des Kraftstofftankdeckels.
- 15 Zündschloss (Fahrzeuge mit Schlüssel).
- 16 Schalter zur Höhen- und Tiefenverstellung des Lenkrads.
- 17 Start-Stopp-Taste für den Motor (Fahrzeuge mit RENAULT Keypad).
- 18 Schalter für:
  - Warnblinkanlage;
  - Elektrische Zentralverriegelung
- 19 Schalthebel.
- 20 Ablagefächer/Becherhalter.
- 21 Hauptschalter für:
  - Tempomat (Begrenzer-Funktion)
  - Fahrgeschwindigkeitsregler;
  - Adaptiver Tempomat (Regler-Funktion)
- 22 Schalter der automatischen Parkbremse.
- 23 Multi-Sense-Betätigung.
- 24 Zubehöranschluss und Multimedia-Anschluss.
- 25 Handschuhfach.
- 26 Handbremse.
- 27 Hebel zur Entriegelung der Motorhaube.

# KONTROLLAMPEN (1/6)

Die Anzeige der Informationen ist ABHÄNGIG VON DEN OPTIONEN UND DEM VERTRIEBSLAND.



Instrumententafel **A** oder **B**: Leuchtet auf, wenn die Fahrertür geöffnet wird.



Beim Aufleuchten bestimmter Kontrolllampen erscheinen gleichzeitig Meldungen an der Instrumententafel.



Das Aufleuchten der Warnlampe **STOP** bedeutet: Halten Sie, zu Ihrer eigenen Sicherheit, unter Berücksichtigung der Verkehrssituation sofort an. Stellen Sie den Motor ab und starten Sie ihn nicht erneut. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



Das Ausbleiben der optischen Rückmeldung (Aufleuchten der Kontrolllampen, Meldungen) deutet auf einen Ausfall der Instrumententafel hin. Sofort anhalten (unter Berücksichtigung der Verkehrssituation). Vergewissern Sie sich, dass das Fahrzeug gegen Wegrollen gesichert ist, und verständigen Sie eine Vertragswerkstatt.



Kontrolllampe Standlicht



Kontrolllampe Fernlicht



Kontrolllampe des Abblendlichts



Kontrolllampe für Nebelschlussleuchte



Kontrolllampe für automatisches Fernlicht

Siehe Kapitel 1 unter „Äußere Fahrzeugbeleuchtung“.



Kontrolllampe Blinker links



Kontrolllampe Blinker rechts

Die Warnlampe  weist darauf hin, dass Sie bei nächster Gelegenheit eine Vertragswerkstatt ansteuern und **bis dahin möglichst vorsichtig fahren** sollten. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann zu einem Schaden am Fahrzeug führen.

# KONTROLLAMPEN (2/6)

Die Anzeige der Informationen ist ABHÄNGIG VON DEN OPTIONEN UND DEM VERTRIEBSLAND.



## Warnlampe für Kraftstoff-Minimalstand

Leuchtet orange auf, wenn die Zündung eingeschaltet oder der Motor angelassen wird, und – je nach Fahrzeug – erlischt dann innerhalb einiger Sekunden oder wird weiß angezeigt. Wenn sie während der Fahrt orange leuchtet und ein akustisches Signal ertönt, sollten Sie baldmöglichst tanken. Die Restreichweite beträgt dann noch ca. 50 km.

## **STOP** Warnlampe STOP

Leuchtet beim Einschalten der Zündung oder beim Starten des Motors auf und erlischt, sobald der Motor läuft. Leuchtet zusammen mit anderen Kontrolllampen und/oder Meldungen auf und wird von einem akustischen Signal begleitet.

Sie fordert dazu auf zu Ihrer eigenen Sicherheit und unter Berücksichtigung der Verkehrssituation sofort anzuhalten. Stellen Sie den Motor ab und starten Sie ihn nicht erneut.

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



## Warnlampe für Störungen im Bremssystem

Leuchtet beim Einschalten der Zündung oder beim Starten des Motors auf und erlischt nach einigen Sekunden.

Wenn diese Kontrolllampe sowie die Kontrolllampe **STOP** beim Bremsen aufleuchten und ein akustisches Signal ertönt, ist der Bremsflüssigkeitsstand abgefallen bzw. es liegt eine Störung im Bremssystem vor.

Halten Sie – unter Berücksichtigung der Verkehrssituation – sofort an. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



## Lade-Kontrolllampe

Leuchtet beim Einschalten der Zündung oder beim Starten des Motors auf und erlischt nach einigen Sekunden.

Wenn sie zusammen mit der Kontrolllampe **STOP** aufleuchtet und ein akustisches Signal ertönt, weist dies auf eine Überlastung oder eine Entladung im Ladestromkreis hin.

Halten Sie - unter Berücksichtigung der Verkehrssituation - sofort an. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



## Öldruck-Kontrolllampe

Leuchtet beim Einschalten der Zündung oder beim Starten des Motors auf und erlischt nach einigen Sekunden.

Leuchtet sie während der Fahrt auf, begleitet von der Warnlampe **STOP** und einem Warnton, halten Sie unbedingt an und schalten Sie die Zündung aus.

Überprüfen Sie den Ölstand. Wenn der Füllstand normal ist, liegt eine andere Ursache vor.

Wenden Sie sich an einen Vertragspartner.



## Kontrolllampe Elektronisches Stabilitätsprogramm (ESC) und Antriebsschlupfregelung

Leuchtet beim Einschalten der Zündung oder beim Starten des Motors auf und erlischt nach einigen Sekunden.

Es gibt mehrere Möglichkeiten für das Aufleuchten der Kontrolllampe: siehe Kapitel 2 unter „Fahrsicherheits- und Assistenzsysteme“.

## KONTROLLAMPEN (3/6)

Die Anzeige der Informationen ist ABHÄNGIG VON DEN OPTIONEN UND DEM VERTRIEBSLAND.



### Kontrollampe geschwindigkeitsabhängige Servolenkung

Leuchtet beim Einschalten der Zündung oder beim Starten des Motors auf und erlischt nach einigen Sekunden.

Leuchtet diese Kontrollampe während der Fahrt, zusammen mit der Kontrollampe **STOP**, weist dies auf eine Störung des Systems hin.

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



### Warnlampe

Leuchtet beim Einschalten der Zündung oder beim Starten des Motors auf und erlischt, sobald der Motor läuft. Sie kann in Verbindung mit anderen Kontrolllampen und/oder Meldungen aufleuchten.

Sie weist darauf hin, dass Sie bei nächster Gelegenheit eine Vertragswerkstatt aufsuchen und **bis dahin möglichst vorsichtig fahren sollten**. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann zu einem Schaden am Fahrzeug führen.



### Kontrollampe des Abgasentgiftungssystems

Bei Fahrzeugen, die damit ausgestattet sind, leuchtet diese Leuchte beim Anlassen des Motors sowie – je nach Fahrzeug – beim Ausschalten der Zündung, wenn sich das Fahrzeug im Motor-Standby-Modus (siehe hierzu die Informationen unter „Stopp- und Start-Funktion“ in Abschnitt 2) befindet, auf, und erlischt dann.

- Falls sie permanent leuchtet, wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.
- Falls sie blinkt, verringern Sie die Motordrehzahl so weit, bis die Kontrollampe erlischt. Wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.

Siehe Kapitel 2 unter „Empfehlungen zu Schadstoffminderung, Kraftstoffersparnis und Fahrweise“.



### ABS-Kontrollampe

Leuchtet beim Einschalten der Zündung oder beim Starten des Motors auf und erlischt nach einigen Sekunden. Wenn sie beim Fahren leuchtet, liegt eine Störung des Antiblockiersystems vor.

Das Bremssystem funktioniert dann wie bei Fahrzeugen ohne ABS. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



### Warnlampe für überhöhte Kühflüssigkeitstemperatur

Sie leuchtet beim Einschalten der Zündung oder beim Starten des Motors rot auf.

Leuchtet sie beim Fahren rot, müssen Sie unter Berücksichtigung der Verkehrssituation unbedingt sofort anhalten. Lassen Sie den Motor ein bis zwei Minuten im Leerlauf drehen.

Die Temperatur muss absinken. Schalten Sie ansonsten den Motor aus. Lassen Sie den Motor abkühlen und prüfen Sie danach den Kühflüssigkeitsstand.

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

# KONTROLLAMPEN (4/6)

Die Anzeige der Informationen ist ABHÄNGIG VON DEN OPTIONEN UND DEM VERTRIEBSLAND.



## Vorglüh-Kontrollampe (Fahrzeuge mit Dieselmotor)

Sie muss bei eingeschalteter Zündung aufleuchten. Sie zeigt an, dass die Glühstiftkerzen funktionieren.

Erlischt, sobald der Motor läuft. Der Motor ist startbereit.



## Gangwechselanzeige

Sie leuchten auf, um ihnen den Wechsel in einen höheren Gang (Pfeil nach oben) oder in einen niedrigeren Gang zu empfehlen.

Siehe Kapitel 2 unter „Empfehlungen zur Fahrweise, energiesparende Fahrweise“.



## Warnlampe „Tür offen“



## Airbag-Kontrollampe

Sie leuchtet beim Einschalten der Zündung oder Starten des Motors an der Instrumententafel auf und erlischt nach einigen Sekunden.

Leuchtet sie beim Einschalten nicht auf oder leuchtet sie bei laufendem Motor, zeigt dies eine Störung im System an.

Wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.



## Kontrollampe Bremspedal betätigen

Leuchtet auf, wenn die Betätigung des Bremspedals notwendig ist. Schlagen Sie im Kapitel 2 unter „Automatikgetriebe“ nach.

Siehe Kapitel 2 unter „Empfehlungen zur Fahrweise, energiesparende Fahrweise“.



## Kontrollampe „Anzug der Handbremse“ und „Anzug der automatischen Parkbremse“

Siehe hierzu die Informationen unter „Handbremse“ und „Automatische Parkbremse“ in Abschnitt 2.



## Kontrollampe des Standby-Modus des Motors

Siehe Kapitel 2 unter „Funktion Stop and Start“.



## Kontrollampe für die Nicht-Verfügbarkeit des Standby-Modus des Motors

Siehe Kapitel 2 unter „Funktion Stop and Start“.



## Kontrollampen Tempomat (Begrenzer-Funktion)

Siehe hierzu die Informationen unter „Tempomat (Begrenzer-Funktion)“ in Abschnitt 2.



## Kontrollampen des Tempomaten (Regler-Funktion)

Siehe unter „Tempomat (Regler-Funktion)“ in Kapitel 2.



## Kontrollampe adaptiver Tempomat (Regler-Funktion)

Siehe unter „Tempomat (Regler-Funktion)“ in Kapitel 2.

## KONTROLLAMPEN (5/6)

Die Anzeige der Informationen ist ABHÄNGIG VON DEN OPTIONEN UND DEM VERTRIEBSLAND.



### **Automatische Reifendruckkontrolle**

Siehe in Kapitel 2 unter „Automatische Reifendruckkontrolle“.



### **Kontrolllampe Parkassistent**

Siehe Kapitel 2 unter „Parkassistent“.



### **Kontrolllampe Notbremsassistent**

Siehe Kapitel 2 unter „Fahrsicherheits- und Assistenzsysteme“.



### **Kontrolllampe des ECO-Modus**

Leuchtet auf, wenn der ECO-Modus aktiviert ist.

Siehe Kapitel 2 unter „Energiesparende Fahrweise“.



### **Freilauf-Kontrolllampe im ECO-Modus**

Diese leuchtet im ECO-Modus, wenn in den Benutzereinstellungen „Freilauf im ECO-Modus“ aktiviert (ON) ist.

Läuft das Fahrzeug nicht im Freilauf, ist die Farbe der Kontrolllampe schwach.

Diese Kontrolllampe ist hell, wenn das Fahrzeug im Freilauf läuft (automatischer Leerlauf).

Siehe Kapitel 2 unter „Empfehlungen zur Fahrweise, ECO-Fahrweise“.



### **Kontrolllampe für den Reagenzfüllstand und für Störungen im EGR-System.**

Siehe die Informationen unter „Reagenzstank“ in Abschnitt 1.



### **Partikelfiltersystem-Kontrollleuchte (Benzin-Ausführung)**

Siehe Kapitel 2 unter „Besonderheiten bei Fahrzeugen mit Benzinmotor“.

## KONTROLLAMPEN (6/6)

Die Anzeige der Informationen ist ABHÄNGIG VON DEN OPTIONEN UND DEM VERTRIEBSLAND.



Auf dem Display C



**Beifahrerairbag ON**

Siehe Kapitel 1, Abschnitt „Kindersicherheit: Deaktivierung/Aktivierung des Beifahrerairbags“.



**Beifahrerairbag OFF**

Siehe Kapitel 1, Abschnitt „Kindersicherheit: Deaktivierung/Aktivierung des Beifahrerairbags“.



**Warnlampe „Bitte angurten“ Fahrerseite und – je nach Fahrzeug – Beifahrerseite**

Leuchtet beim Einschalten der Zündung auf. Wird der Sicherheitsgurt des Fahrers oder des Beifahrers (bei besetztem Sitz) nicht angelegt und eine Fahrzeuggeschwindigkeit von etwa 20 km/h erreicht, fängt sie an zu blinken, und ca. 120 Sekunden lang ertönt ein akustisches Signal.

**Hinweis:** Die Warnlampe kann durch auf dem Beifahrersitz liegende Gegenstände ausgelöst werden.

**Warnmeldung „bitte angurten“ hinten (je nach Fahrzeug)**



Die Kontrolllampe  leuchtet auf und zugleich leuchtet je nach Fahrzeug bei jedem Anlassen des Motors, jedem Öffnen einer Tür oder Anlegen/Lösen eines hinteren Sicherheitsgurtes an der Instrumententafel für ca. 30 Sekunden eine Kontrolllampe, welche die Anzahl der angelegten Sicherheitsgurte anzeigt. Vergewissern Sie sich, dass alle Fondinsassen richtig angeschnallt sind und dass die angezeigte Anzahl angelegter Gurte der Anzahl der besetzten Plätze auf den Rücksitzen entspricht.

# DISPLAYS UND ANZEIGEINSTRUMENTE (1/6)



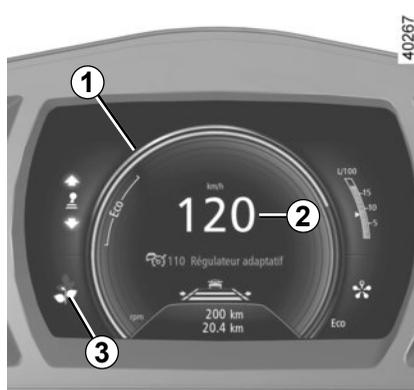
## Instrumententafel A

Sie leuchtet beim Öffnen der Fahrertür auf. Beim Aufleuchten bestimmter Kontrolllampen erscheinen gleichzeitig Meldungen an der Instrumententafel.

Sie können an Ihrer Instrumententafel persönliche Einstellungen bezüglich Inhalt und Farbwahl vornehmen.

Bei Fahrzeugen mit Navigationssystem die Bedienungsanleitung der Ausstattung konsultieren.

Bei Fahrzeugen ohne Navigationssystem die Informationen unter „Menü für persönliche Einstellungen am Fahrzeug“ in Abschnitt 1 beachten.



## Drehzahlmesser 1 (Anzeige × 1000)

## Tachometer 2

Er wird je nach Art der persönlichen Einstellung anders an der Instrumententafel angezeigt

## Warnton für Geschwindigkeitsüberschreitung

Je nach Fahrzeug und Land ertönt bei Überschreiten von 120 km/h alle 40 Sekunden ein zehn Sekunden langer Warnton.

## Anzeige des Fahrstils 3

Siehe Kapitel 2 unter „Energiesparende Fahrweise“.

## Bordcomputer

Siehe Kapitel 1 unter „Bordcomputer“.

40672



### Kühflüssigkeits-Temperaturanzeige 4

Im Normalbetrieb muss die Nadel **4** vor dem Bereich **5** stehen. Bei extremer Belastung kann sie sich diesem Bereich annähern. Gefahr besteht nur, wenn die Kontrolllampe **STOP** aufleuchtet und von einer Meldung an der Instrumententafel sowie einem akustischen Signal begleitet wird.

40673



### Kraftstoffstandanzeige 6

Falls sich der Füllstand bei Minimum befindet, leuchtet die in der Anzeige integrierte

Kontrolllampe  orange und es ertönt ein akustisches Signal. Tanken Sie baldmöglichst.

## DISPLAYS UND ANZEIGEINSTRUMENTE (3/6)



### Instrumententafel **B**

Sie leuchtet beim Öffnen der Fahrertür auf. Beim Aufleuchten bestimmter Kontrolllampen erscheinen gleichzeitig Meldungen an der Instrumententafel.



### Drehzahlmesser **7** (Anzeige $\times 1000$ )

#### Tachometer **8**

Er wird je nach Art der persönlichen Einstellung anders an der Instrumententafel angezeigt

#### Warnton für Geschwindigkeitsüberschreitung

Je nach Fahrzeug und Land ertönt bei Überschreiten von 120 km/h alle 40 Sekunden ein zehn Sekunden langer Warnton.

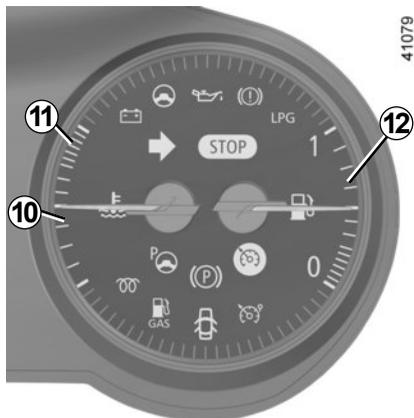


### Anzeige des Fahrstils **9**

Siehe Kapitel 2 unter „Energiesparende Fahrweise“.

#### Bordcomputer

Siehe Kapitel 1 unter „Bordcomputer“.



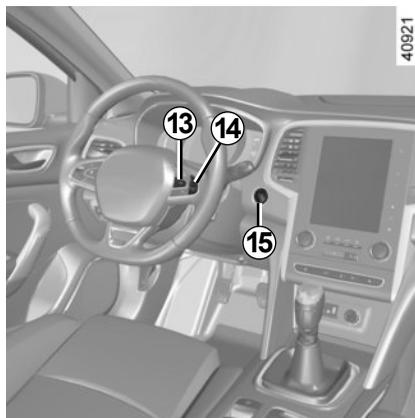
## Kühflüssigkeits-Temperaturanzeige 10

Bei normalem Betrieb sollte sich die Anzeigenebel **10** unterhalb des roten Bereichs **11** befinden. Bei extremer Belastung kann sie sich diesem Bereich annähern. Gefahr besteht nur, wenn die Kontrolllampe **STOP** aufleuchtet und von einer Meldung an der Instrumententafel sowie einem akustischen Signal begleitet wird.

## Kraftstoffstandanzeige 12

Falls sich der Füllstand bei Minimum befindet, leuchtet die in der Anzeige integrierte

Kontrolllampe  orange und es ertönt ein akustisches Signal. Tanken Sie baldmöglichst.



## Warnung Motoröl-Mindeststand

Beim Anlassen des Motors erscheint an der Instrumententafel ein Warnhinweis, falls der Ölstand bei Minimum liegt. Siehe unter „Motorölstand“ im Kapitel 4.

Die erste Warnmeldung können Sie ausblenden, indem Sie auf den Schalter **13 „OK“** drücken.

Die folgenden Warnmeldungen verschwinden automatisch nach ca. 30 Sekunden.

## Instrumententafel mit Anzeige in Meilen

(Möglichkeit der Umstellung auf km/h)

### Fahrzeuge ohne Multimediasystem

- Drücken Sie bei abgestellter Zündung auf die Taste **OK 13** und auf die Start-Stopp-Taste **15**;
- wählen Sie mithilfe der Taste **14** die „Einstellungen“, „Instrumententafel“ und dann die Einheit aus;
- drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK 13**.

Um in den vorherigen Modus zu wechseln, wiederholen Sie diesen Vorgang.

### Fahrzeuge mit Multimediasystem

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display „System“ und dann „Einheiten“.

**Anmerkung:** in beiden Fällen zeigt nach einem Abklemmen der Batterie der Bordcomputer automatisch die ursprüngliche Einheit an.

## DISPLAYS UND ANZEIGEINSTRUMENTE (5/6)



### Head-up-Display 16

Das Display übernimmt die Fahr- und Navigationsinformationen von der Instrumententafel und vom Multimedia-Display.

Wenn das Fahrzeug damit ausgestattet ist, wird es beim Starten des Motors automatisch ausgeklappt und beim Ausschalten der Zündung wieder eingeklappt.

Wenden Sie beim Ausklappen/Einklappen des Head-up-Displays keine Gewalt an.

Sie können bestimmte Parameter vom Multimedia-Display aus einstellen. Rufen Sie dazu bei laufendem Motor das Menü „System“ auf, und wählen Sie „Display“ und dann „Head-up-Display“.

### Höhenverstellung der Informationen im Display

Sie können die Informationen im Display entsprechend Ihrer Fahrposition höher oder tiefer einstellen.

### Einstellung der Helligkeit des Displays

Sie können die Helligkeit einstellen (Tag- oder Nachtmodus)

- **Automatisch:** Die Helligkeit passt sich der Umgebungshelligkeit an.
- **Manuell:** Die Helligkeit wechselt automatisch beim Ein-/Ausschalten der Scheinwerfer.

In beiden Fällen ist der Tagmodus von der Umgebungshelligkeit abhängig.



Nehmen Sie diese Einstellung aus Sicherheitsgründen nur bei stehendem Fahrzeug vor.

Die gute Sichtbarkeit der Informationen kann durch Folgendes beeinträchtigt werden:

- die Sitzposition;
- wenn sich ein Gegenstand auf dem ausgeklappten Display befindet;
- polarisierende Brillengläser;
- extreme Witterungsbedingungen (Regen, Schnee, starker Sonnenschein ...).



Sollten die Instrumententafel und das Head-up-Display/Multimedia-Display widersprüchliche Informationen anzeigen, sind die in der Instrumententafel angezeigten Informationen maßgeblich.

# DISPLAYS UND ANZEIGEINSTRUMENTE (6/6)

## Funktionsstörungen

Bei einer Fehlfunktion (das Display wird beim Motorstart nicht ausgeklappt oder es wird bei laufendem Motor eingeklappt, nachdem ein Gegenstand an das Display gestoßen ist) müssen Sie:

- den Motor ausschalten/einschalten;

oder

- Ändern Sie vom Multimedia-Display aus die Einstellungen für das Ausklappen des Displays.

Ist er danach nicht wieder funktionsfähig, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

Sowohl bei ausgeklapptem als auch eingeklapptem Display dürfen sich keinerlei Gegenstände darauf oder in seinem Ablagefach befinden.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Reinigungsmittel oder Reinigungstücher zur Reinigung des Displays.

Verwenden Sie nur Mikrofasertücher.

## BORDCOMPUTER: Allgemeines (1/2)



### Bord-Computer 1

Je nach Fahrzeug beinhaltet er folgende Funktionen:

- zurückgelegte Fahrstrecke
- Fahrparameter
- Informationsmeldungen
- Meldungen zu Funktionsstörungen (zusammen mit der Kontrolllampe )
- Warnmeldungen (zusammen mit der Warnlampe **STOP**)

Alle diese Funktionen werden auf den folgenden Seiten beschrieben.

### Anzeigen-Wähltasten 2

Durch kurzes und wiederholtes Drücken der Taste **2** können Sie folgende Informationen durchlaufen lassen (Anzeige kann je nach Fahrzeugausstattung und Land variieren):

- a) Gesamt- und Tages-Streckenzähler;
- b) Fahrparameter:
  - den mittleren Kraftstoffverbrauch;
  - momentaner Kraftstoffverbrauch;
  - voraussichtliche Reichweite mit dem verbliebenen Kraftstoff;
  - die zurückgelegte Entfernung;
  - Durchschnittsgeschwindigkeit;
- c) aktuelle Geschwindigkeit;
- d) Fälligkeit der Wartungsdiagnose;
- e) Reinitialisierung des Reifendrucks;
- f) Bordfunktionsabfrage, Anzeigendurchlauf für Informations- und Störungsmeldungen des Bordcomputers;
- g) Voraussichtliche Reichweite mit dem verbliebenen Reagens.

## BORDCOMPUTER: Allgemeines (2/2)



### Rückstellknopf für Tages-Streckenzähler

Drücken Sie nach Auswahl des Parameters „Tagesstreckenzähler“ die Taste OK **3**, bis der Wert auf Null zurückspringt.

### Rückstellung der Fahrparameter auf Null

Drücken Sie nach Auswahl des gewünschten Fahrparameters die Taste OK **3**, bis die Anzeige auf Null zurückspringt.

### Bedeutung der angezeigten Werte nach einer Speicherrückstellung

Die Werte „mittlerer Kraftstoffverbrauch“ und „Durchschnittsgeschwindigkeit“ stabilisieren sich (nach Speicherrückstellung), je größer die zurückgelegte Fahrstrecke ist.

Der mittlere Kraftstoffverbrauch kann sich verringern, wenn:

- das Fahrzeug gerade beschleunigt wurde;
- der Motor seine Betriebstemperatur erreicht hat (Speicherrückstellung erfolgte bei kaltem Motor);
- die Fahrstrecke von Stadt- auf Überlandverkehr wechselt.

### Automatische Rückstellung der Fahrparameter auf Null

Die Speicherrückstellung wird automatisch bei Überschreiten der Kapazität eines Zählers ausgelöst.

## BORDCOMPUTER: Fahrparameter (1/5)

Die Anzeige der Informationen ist ABHÄNGIG VON DEN OPTIONEN UND DEM VERTRIEBSLAND.

Beispiele	Bedeutung der gewählten Anzeige
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>➔ a) <b>Gesamt- und Teilstreckenzähler.</b></p>
<p>Mittel</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p>➔ b) <b>Fahrparameter: Durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch.</b> Der Wert wird erst nach Zurücklegen einer Fahrstrecke von mindestens 400 Metern nach der letzten Speicherrückstellung angezeigt.</p>
<p>Momentanverbr.</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p>➔ <b>Momentaner Kraftstoffverbrauch.</b> Der Wert erscheint erst nach Erreichen einer Mindestgeschwindigkeit von 30 km/h.</p>

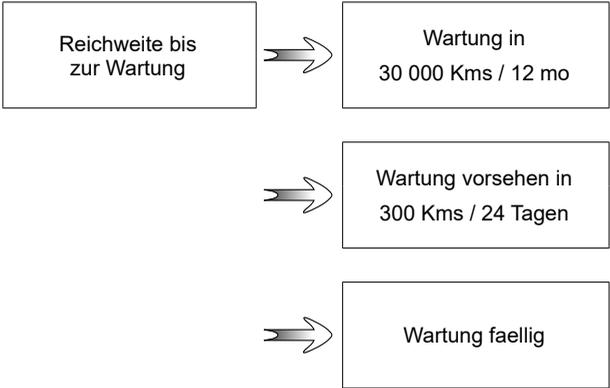
## BORDCOMPUTER: Fahrparameter (2/5)

Die Anzeige der Informationen ist ABHÄNGIG VON DEN OPTIONEN UND DEM VERTRIEBSLAND.

Beispiele	Bedeutung der gewählten Anzeige
<p>Reichweite</p>  <p>541 km</p>	<p>➔ <b>b) Fahrdaten (Fortsetzung):</b> <b>Voraussichtliche Reichweite der momentanen Tankfüllung.</b> Mindestfahrstrecke für die Anzeige: 400 m</p>
<p>Gefahrene Dist.</p>  <p>522 km</p>	<p>➔ <b>Zurückgelegte Fahrstrecke</b> seit Speicherrückstellung</p>
<p>Mittel</p>  <p>123.4 km/H</p>	<p>➔ <b>Durchschnittsgeschwindigkeit</b> seit Speicherrückstellung. Mindestfahrstrecke für die Anzeige: 400 m</p>
<p>90 km/h</p>	<p>➔ <b>c) Aktuelle Geschwindigkeit.</b></p>

# BORDCOMPUTER: Fahrparameter (3/5)

Die Anzeige der Informationen ist ABHÄNGIG VON DEN OPTIONEN UND DEM VERTRIEBSLAND.

Beispiele	Bedeutung der gewählten Anzeige
Bordcomputer mit der Meldung „Fälligkeit der Wartungsdiagnose“	
 <p>Reichweite bis zur Wartung → Wartung in 30 000 Kms / 12 mo</p> <p>→ Wartung vorsehen in 300 Kms / 24 Tagen</p> <p>→ Wartung faellig</p>	<p><b>d) Fälligkeit der Wartungsdiagnose oder des Ölwechsels.</b></p> <p><b>Fälligkeit der Wartungsdiagnose</b> Drücken Sie <b>bei eingeschalteter Zündung und nicht laufendem Motor</b> und nach Auswahl von „Reichweite bis zur Wartung“ in der Anzeige ungefähr fünf Sekunden lang auf die Taste <b>OK</b> , um die Fälligkeit der Wartungsdiagnose anzeigen zu lassen (Entfernung oder Zeit bis zur nächsten Wartung). Gegen Ende des Wartungsintervalls können folgende Fälle auftreten:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Fälligkeit in weniger als <b>1500 km</b> oder <b>einem Monat</b>: Es wird die Meldung „Wartung vorsehen in“ und dazu die entsprechende Kilometer- oder Zeitangabe angezeigt;</li><li>– Fälligkeit bei <b>0 km</b> oder <b>Datum der Wartungsdiagnose erreicht</b>: Es erscheint die Meldung „Wartung faellig“ und die Kontrolllampe  leuchtet auf.</li></ul> <p>Es muss <b>baldmöglichst</b> eine Wartung des Fahrzeugs durchgeführt werden.</p>
<p><b>Reinitialisierung:</b> Um die Fälligkeit der Wartungsdiagnose zu reinitialisieren, drücken Sie ca. zehn Sekunden lang ohne Unterbrechung auf die Taste <b>2</b>, bis die Fälligkeit der Wartungsdiagnose angezeigt wird.</p> <p><b>Hinweis:</b> Wenn eine Wartung ohne Motorölwechsel durchgeführt wird, muss nur die Fälligkeit der Wartungsdiagnose reinitialisiert werden. Wenn ein Motorölwechsel durchgeführt wird, muss die Fälligkeit der Wartungsdiagnose und die Fälligkeit des Ölwechsels reinitialisiert werden.</p>	

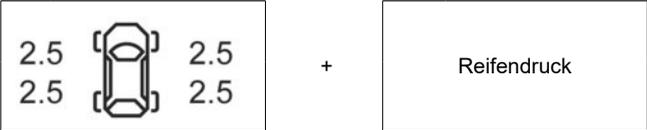
# BORDCOMPUTER: Fahrparameter (4/5)

Die Anzeige der Informationen ist ABHÄNGIG VON DEN OPTIONEN UND DEM VERTRIEBSLAND.

Beispiele	Bedeutung der gewählten Anzeige
<b>Bordcomputer mit der Meldung „Fälligkeit der Wartungsdiagnose“ (Fortsetzung)</b>	
<div data-bbox="87 300 344 406">Reichweite bis zur Wartung</div>  <div data-bbox="424 300 692 406">Ölwechsel in 30 000 Kms / 24 mo</div> <div data-bbox="344 473 420 518"></div> <div data-bbox="424 440 692 546">Wartung vorsehen in 300 Kms / 24 Tagen</div> <div data-bbox="344 613 420 658"></div> <div data-bbox="424 580 692 686">Wartung faellig</div>	<p><b>d) Fälligkeit der Wartungsdiagnose oder des Ölwechsels. Fälligkeit des Ölwechsels</b> <b>Drücken Sie bei eingeschalteter Zündung und stehendem Motor</b> und nach Auswahl von „Reichweite bis zur Wartung“ im Display ungefähr fünf Sekunden lang auf die Taste <b>OK</b>, um die Fälligkeit (Entfernung oder Zeit) der Wartungsdiagnose anzeigen zu lassen. Drücken Sie danach auf die Taste <b>2</b>, um die Fälligkeit (Entfernung oder Zeit) des Ölwechsels anzeigen zu lassen. Gegen Ende des Wartungsintervalls können folgende Fälle auftreten:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Fälligkeit in weniger als <b>1500 km</b> oder <b>einem Monat</b>: Es wird die Meldung „Wartung vorsehen in“ und dazu die entsprechende Kilometer- oder Zeitangabe angezeigt;</li><li>– Fälligkeit gleich <b>0 km</b> oder <b>Datum der Wartungsdiagnose erreicht</b>: Es erscheint die Meldung „Wartung faellig“ und die Kontrolllampe  leuchtet auf. Es muss baldmöglichst ein Ölwechsel durchgeführt werden.</li></ul>
<p>Die Ölwechselintervalle hängen, je nach Fahrzeug, von der Fahrweise ab (häufiges Fahren bei niedriger Geschwindigkeit, Kurzstrecken, längeres Betreiben des Motors im Leerlauf, Anhängerbetrieb usw.). Die noch zu fahrenden Kilometer bis zum nächsten Ölwechsel können daher in bestimmten Fällen geringer ausfallen als die tatsächlich zurückgelegte Fahrstrecke.</p> <p><b>Reinitialisierung:</b> Um die Fälligkeit der Wartungsdiagnose zu reinitialisieren, drücken Sie ca. zehn Sekunden lang ohne Unterbrechung auf die Taste <b>2</b>, bis die Fälligkeit des Ölwechsels angezeigt wird.</p> <p><b>Hinweis:</b> Wenn eine Wartung ohne Motorölwechsel durchgeführt wird, muss nur die Fälligkeit der Wartungsdiagnose reinitialisiert werden. Wenn ein Motorölwechsel durchgeführt wird, muss die Fälligkeit der Wartungsdiagnose und die Fälligkeit des Ölwechsels reinitialisiert werden.</p>	

## BORDCOMPUTER: Fahrparameter (5/5)

Die Anzeige der nachstehend beschriebenen Informationen ist ABHÄNGIG VON DEN OPTIONEN UND DEM VERTRIEBSLAND.

Beispiele	Bedeutung der gewählten Anzeige
 <p>Keine Meldung gespeichert</p>	<p><b>e) Reinitialisierung des Reifendrucks.</b> Siehe in Kapitel 2 unter „Automatische Reifendruckkontrolle“.</p> <p><b>f) Bordfunktionsabfrage.</b> Abfolge der Anzeige:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Informationsmeldungen (Beifahrer Airbag OFF...);</li><li>– Hinweise zu Funktionsstörungen (Einspritzanlage überprüfen...).</li></ul>
<p>AdBlue vorsehen vor 2400 km</p>	<p><b>g) Voraussichtliche Reichweite mit dem verbliebenen Reagens.</b> Siehe die Informationen unter „Reagenstank“ in Abschnitt 1.</p>

## BORDCOMPUTER: Informationsmeldungen

Sie können beim Starten des Fahrzeugs helfen, oder eine Auswahl oder einen Fahrzustand anzeigen.  
Beispiele für Informationsmeldungen finden Sie im Folgenden.

<b>Beispiele für Meldungen</b>	<b>Bedeutung der gewählten Anzeige</b>
„Parkbremse angezogen“	Zeigt an, dass die Parkbremse angezogen ist.
„Selbsttestlaufend“	Erscheint, wenn das Fahrzeug eine Funktionskontrolle durchführt.
„Lenkrad drehen+ START“	Drehen Sie leicht am Lenkrad und drücken Sie gleichzeitig auf die Start/Stop-Taste, um die Lenksäule zu entriegeln.
„Servolenkung entriegelt“	Zeigt an, dass die Lenkung nicht verriegelt wurde.

## BORDCOMPUTER: Störungsmeldungen

Sie erscheinen gemeinsam mit der Kontrolllampe  und weisen darauf hin, bei nächster Gelegenheit eine Vertragswerkstatt anzusteuern und bis dorthin möglichst vorsichtig zu fahren. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann zu einem Schaden am Fahrzeug führen.

Sie verschwinden nach Druck auf die Anzeigen-Wähltaste oder nach einigen Sekunden und werden in der Bordfunktionsabfrage gespeichert. Die Kontrolllampe  leuchtet weiter. Beispiele für Störungsmeldungen finden Sie im Folgenden.

Beispiele für Meldungen	Bedeutung der gewählten Anzeige
„Dieselfilter leeren“	Zeigt das Vorhandensein von Wasser im Dieselfilter an; wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.
„Beleuchtung prüfen“	Weist auf eine Störung der Scheinwerfer hin.
„Fahrzeug prüfen“	Weist auf eine Störung eines Pedalgebers, des Batteriesteuerungs- oder eines Ölstandgebers hin.
„Airbag prüfen“	Zeigt eine Störung der zusätzlichen Rückhaltesysteme an. Diese könnten bei einem Unfall versagen.
„Abgassystem prüfen“	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Zeigt eine Störung im Partikelfiltersystem des Fahrzeugs an.</li> <li>– Zeigt – wenn gleichzeitig die Kontrolllampe  aufleuchtet – eine Störung im System für die Reduzierung der Emissionen an. Siehe die Informationen unter „Reagenstank“ in Abschnitt 1.</li> </ul>

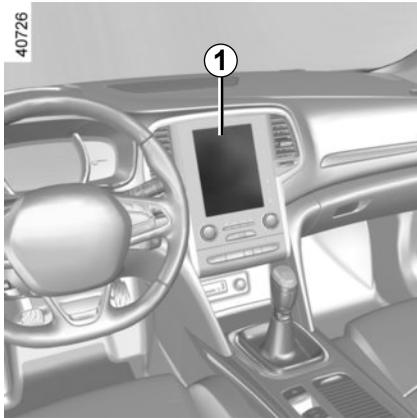
## BORDCOMPUTER: Warnmeldungen

Sie erscheinen zusammen mit der Meldung **STOP** und fordern Sie dazu auf, zu Ihrer eigenen Sicherheit und unter Berücksichtigung der Verkehrssituation sofort anzuhalten. Schalten Sie den Motor aus und starten Sie ihn nicht erneut. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

Beispiele für Warnmeldungen finden Sie im Folgenden. **Anmerkung:** Diese Meldungen erscheinen im Display entweder einzeln oder abwechselnd (wenn mehrere Meldungen angezeigt werden sollen), sie können zusammen mit einer Kontrolllampe und/oder einem akustischen Signal erscheinen.

Beispiele für Meldungen	Bedeutung der gewählten Anzeige
„Motor kann zerstört werden“	Weist auf eine Fehlfunktion der Einspritzanlage, eine Überhitzung des Motors oder eine schwerwiegende Störung im Bereich des Motors hin.
„Störung Servolenkung“	Zeigt ein Problem der Lenkung oder ein Problem der Allradlenkung an.
„Störung Bremssystem“ oder „Fahrzeug abstellen“	Weist auf eine Störung der Bremsanlage hin. Ziehen Sie die Parkbremse mit der Hand an und sichern Sie Ihr Fahrzeug mit einem Keil gegen Wegrollen.
„Elektr. Störung GEFAHR“	Weist auf eine Störung im Ladestromkreis der Fahrzeugbatterie hin (Generator...).
„Reifenpanne“	Weist auf eine Panne des an der Instrumententafel angezeigten Rads hin.

# MENÜ FÜR PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN AM FAHRZEUG (1/2)



Diese Funktion ermöglicht, je nach Ausstattung, die Aktivierung/Deaktivierung oder Einstellung bestimmter Fahrzeugfunktionen.

## Fahrzeuge mit Multimediasystem

### Zugang zum Menü Einstellungen

Wählen Sie bei stehendem Fahrzeug ausgehend vom Multimedia-Display **1** das Menü „Fahrzeug“, „Benutzereinstellungen“, um auf die verschiedenen Einstellungen zuzugreifen.

## Einstellungen vornehmen

Wählen Sie die Funktion, die Sie einstellen möchten:

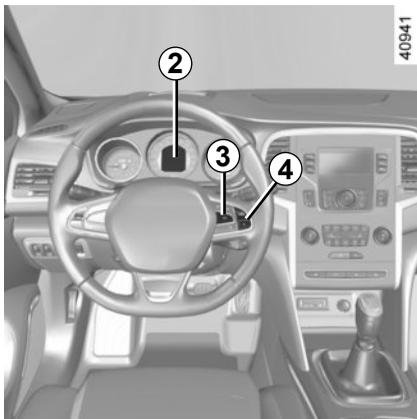
- a) Leerlauf im ECO-Modus;  
(siehe hierzu die Informationen unter „Empfehlungen zur Fahrweise, energie-sparende Fahrweise“ in Abschnitt 2)
- b) Automatische Türverriegelung während der Fahrt;
- c) Öffnen/Schließen Handsfree;
- d) Blinkerlautstärke;
- e) Begrüßungston innen;
- f) Willkommen (extern);
- g) Deckenleuchte Automatik-Modus;
- h) Hinterer Scheibenwischer bei Rückwärts-gang;
- i) Anzeige Fahrstil.

Je nach Funktion zum Aktivieren oder Deaktivieren „ON“ oder „OFF“ wählen, oder mit „+“ oder „-“ die Lautstärke der Blinker einstellen.



Nehmen Sie diese Einstellung aus Sicherheitsgründen nur bei stehendem Fahrzeug vor.

## MENÜ FÜR PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN AM FAHRZEUG (2/2)



### Fahrzeuge ohne Multimediasystem

#### Zugang zum Menü Einstellungen auf dem Display 2

Bei stehendem Fahrzeug drücken Sie einmal lang auf den Schalter **3 OK**, um zum Menü Einstellungen zu gelangen.

#### Einstellungen vornehmen

Navigieren Sie mit dem Bedienelement **4**, um die Funktion auswählen, die geändert werden soll:

- a) Leerlauf im ECO-Modus;  
(siehe hierzu die Informationen unter „Empfehlungen zur Fahrweise, energiesparende Fahrweise“ in Abschnitt 2)
- b) Automatische Türverriegelung während der Fahrt;
- c) Öffnen nur Fahrertür;
- d) Hinterer Scheibenwischer bei Rückwärtsgang;
- e) Vordere Einparkhilfe;
- f) Intelligentes Fernlicht;
- g) Warnung vor Verlassen der Fahrspur: LAUTSTÄRKE;
- h) Warnung vor Verlassen der Fahrspur: Empfindlichkeit;
- i) Hintere Einparkhilfe;
- j) EINPARKHILFE LAUTSTÄRKE;
- k) SPRACHE;
- l) Einheiten;
- m) Stil;
- n) Farbe.



Funktion aktiviert



Funktion deaktiviert

Drücken Sie, wenn Sie die gewünschte Zeile ausgewählt haben, den Schalter **3 OK**, um die Funktion zu ändern.

Wenn Sie den Menüpunkt „EINPARKHILFE LAUTSTÄRKE“ oder „SPRACHE“ auswählen, wird Ihnen erneut eine Auswahlliste angezeigt (Lautstärke der Einparkhilfe oder Sprache der Anzeigen an der Instrumententafel). Wählen Sie in diesem Fall die gewünschte Einstellung aus und bestätigen Sie diese, indem Sie auf den Schalter **3 OK**

drücken. Das Symbol  vor der Zeile zeigt an, welche Einstellung ausgewählt wurde.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **4** nach oben oder nach unten. Dieser Vorgang muss eventuell mehrmals wiederholt werden.

Weitergehende Erläuterungen zur Leerlauf im ECO-Modus-Funktion entnehmen Sie bitte den Informationen unter „Empfehlungen zur Fahrweise, energiesparende Fahrweise“ in Abschnitt 2.

Während der Fahrt kann das Menü für persönliche Einstellungen am Fahrzeug nicht bedient werden. Wird eine Geschwindigkeit von 20 km/h überschritten, schaltet die Anzeige automatisch in den Bordcomputer-Modus.

# SERVOLENKUNG

## Servolenkung

### Geschwindigkeitsabhängige Servolenkung

Die geschwindigkeitsabhängige Servolenkung umfasst ein elektronisches Steuergerät, das den Grad der Lenkunterstützung an die Fahrgeschwindigkeit anpasst.

Die Lenkunterstützung ist folglich beim Einparken groß, wohingegen das Lenken mit zunehmender Geschwindigkeit schwerer wird (für mehr Sicherheit bei hohen Geschwindigkeiten).

### Besonderheit bei Stop and Start

Je nach Fahrzeug ist die Lenkunterstützung außer Funktion, wenn sich der Motor in den Standby-Modus geschaltet hat. In diesem Fall kehrt sie wieder in den ursprünglichen Zustand zurück, sobald der Motor wieder angelassen wird oder die Geschwindigkeit ca. 1 km/h überschreitet (bergab, bergan usw.).

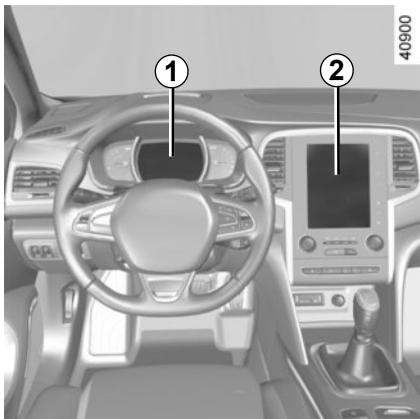
Das Lenkrad bei stehendem Fahrzeug nicht in voll eingeschlagener Position festhalten.

Bei Motor im Stillstand oder Ausfall des Systems ist ein Drehen des Lenkrads immer noch möglich. Nur der Kraftaufwand ist größer.



Den Motor besonders in Gefällstrecken, aber auch grundsätzlich während der Fahrt nicht abstellen (bei abgestelltem Motor ist die Brems- und Lenkkraftverstärkung außer Funktion).

# UHRZEIT UND AUßENTEMPERATUR



**Uhrzeit und Außentemperatur werden am Multifunktions-Display angezeigt 2**

Ziehen Sie die Bedienungsanleitung dieser Ausstattung zu Rate.

## Außentemperaturanzeige

### Besonderheit:

Liegt die Außentemperatur zwischen  $-3\text{ °C}$  und  $+3\text{ °C}$ , blinken die Zeichen **°C**, und in der Instrumententafel **1** wird die Meldung „Glatteis-gefahr“ angezeigt.



### Außentemperaturanzeige

Landschaftliche Begebenheiten sowie hohe Luftfeuchtigkeit können Glatteisbildung begünstigen. Die Temperatur allein sagt noch nichts über eine Glatteisgefahr aus!

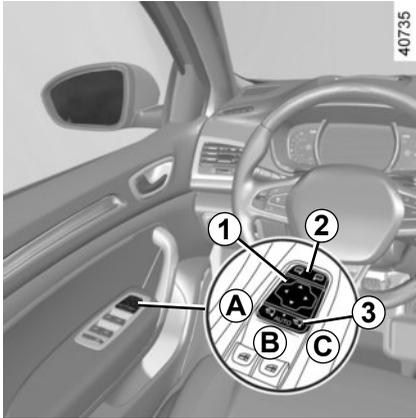
Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung (Abklemmen der Batterie, Unterbrechung des Stromkabels usw.) geschieht – je nach Fahrzeug – Folgendes:

– die Uhrzeit wird nach einigen Minuten automatisch neu gesetzt, sobald das System die GPS-Informationen empfangen kann.

oder

– die Uhrzeit muss neu eingestellt werden. Es empfiehlt sich aus Sicherheitsgründen, Einstellungen niemals während der Fahrt vorzunehmen.

# RÜCKSPIEGEL (1/2)



## Außenspiegel

### Einstellung

Wählen Sie den Außenspiegel durch Betätigen des Schalters **2**, und stellen Sie ihn mit Hilfe der Taste **1** ein.

### Außenspiegelheizung

Die Außenspiegelheizung wird zusammen mit der Heckscheibenheizung ein- und ausgeschaltet.

Beachten Sie hierzu die Absätze „Klimaanlage mit manueller Regelung“ und „Klimaanlage mit Regelautomatik“.

## Einklappbare Außenspiegel

Die Außenspiegel klappen automatisch ein, wenn Sie das Fahrzeug verriegeln (Schalter **3** in Stellung **B**).

Sie können die Außenspiegel jedoch auch manuell einklappen (Schalter **3** in Stellung **C**) oder ausklappen (Schalter **3** in Stellung **A**).

Die Automatikfunktion wird dann ausgeschaltet. Bringen Sie den Schalter **3** in Stellung **B**, um sie wieder einzuschalten.

## Begrüßungs- und Verabschiedungs-Funktion

(Je nach Fahrzeug)

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display das Menü „Fahrzeug“, dann „Benutzereinstellungen“, „Willkommen (extern)“, und aktivieren oder deaktivieren Sie die Funktion (ON oder OFF).

Entsprechend der Auswahl werden die Außenspiegel ausgeklappt:

- beim nächsten Einschalten (Funktion deaktiviert);
- bei Erfassung der RENAULT Keycard oder bei Entriegelung des Fahrzeugs (Funktion aktiviert).

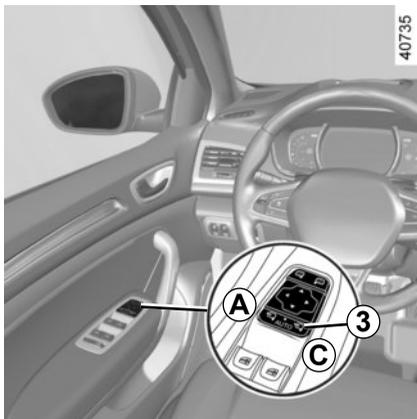


Im Außenspiegel erscheinende Objekte sind in Wirklichkeit näher, als es den Anschein hat. Zu Ihrer eigenen Sicherheit: Berücksichtigen Sie dies, um den Abstand vor Einleitung eines Manövers richtig einzuschätzen.



Nehmen Sie diese Einstellung aus Sicherheitsgründen nur bei stehendem Fahrzeug vor.

## RÜCKSPIEGEL (2/2)



### Sonderfall:

Wenn der Rückspiegel manuell aus- oder eingeklappt wurde, ist es möglich, ihn zurückzusetzen, um ihn nutzen zu können. Bringen Sie hierzu den Schalter **3** in die Position **C**. Sie hören ein mechanisches Knacken der Rückspiegel-Einheit.

Wenn die Position nicht korrekt ist, stellen Sie den Schalter **3** auf **A** und stellen Sie dann den Schalter **3** auf **C**, bis zum mechanischen Knacken des Rückspiegels.



### Innenspiegel

#### Innenspiegel mit Hebel 4

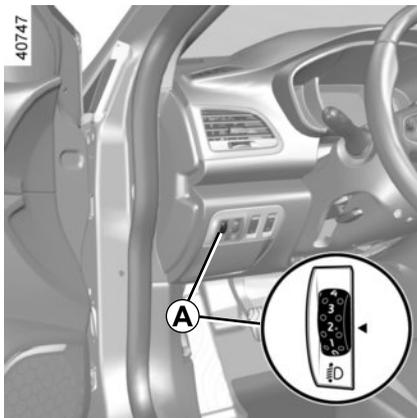
Zum Abblenden des Innenspiegels bei Nachtfahrten: Den kleinen Hebel an der Spiegelunterkante **4** verstellen.

#### Innenspiegel ohne Hebel 4

Der Rückspiegel verdunkelt sich automatisch, wenn hinter Ihnen ein Fahrzeug mit eingeschaltetem Fernlicht fährt oder es sehr hell ist.

Informationen zur Aktivierung und Deaktivierung des Beifahrer-airbag werden im Innenspiegel angezeigt (siehe Informationen unter „Kindersicherheit: Deaktivierung, Aktivierung des Beifahrer-airbag“ in Abschnitt 1).

# LEUCHTWEITENREGULIERUNG (1/2)



Bei manchen Fahrzeugen kann die Leuchtweite je nach Beladung des Fahrzeugs über die Bedieneinheit **A** eingestellt werden.

Das Rändelrad **A** nach unten drehen, um die Scheinwerfer tiefer zu stellen, nach oben, um sie höher zu stellen.

Bei Fahrzeugen, die nicht mit dem Rändelrad **A** ausgestattet sind, erfolgt die Einstellung der Scheinwerfer automatisch entsprechend der Beladung des Fahrzeugs.

## Ausführungen mit Halogenlampe

	Beispiele für die Einstellung des Bedienelements A in Abhängigkeit von der Ladung		
	Türen	Kombi	4 Türen
<b>Fahrer allein oder mit Beifahrer</b>	0	0	0
<b>Alle Sitze besetzt</b>	1 oder 2	1	1
<b>Fahrer mit Beifahrern und der maximalen Zuladung entsprechendem Gepäck oder Ladung</b>	2 oder 3 oder 4*	2 oder 3*	3
<b>Fahrer ohne Beifahrer und der maximalen Zuladung entsprechendem Gepäck oder Ladung</b>	4	3 oder 4*	4

\* je nach Fahrzeug

Die nachstehende Tabelle enthält einige Beispiele. Stellen Sie auf jeden Fall den Regler **A** der Beladung des Fahrzeugs entsprechend so ein, dass die Fahrbahn gut zu sehen ist und dass andere Verkehrsteilnehmer nicht geblendet werden.

# LEUCHTWEITENREGULIERUNG (2/2)

## LED-Ausführungen

	Beispiele für die Einstellung des Bedienelements A in Abhängigkeit von der Ladung		
	Türen	Kombi	4 Türen
Fahrer allein oder mit Beifahrer	0	0	0
Alle Sitze besetzt	1	1	1
Fahrer mit Beifahrern und der maximalen Zuladung entsprechendem Gepäck oder Ladung	2 oder 3*	2 oder 3*	3
Fahrer ohne Beifahrer und der maximalen Zuladung entsprechendem Gepäck oder Ladung	3 oder 4 *	3	3 oder 4 *

\* je nach Fahrzeug

Die nachstehende Tabelle enthält einige Beispiele. Stellen Sie auf jeden Fall den Regler A der Beladung des Fahrzeugs entsprechend so ein, dass die Fahrbahn gut zu sehen ist und dass andere Verkehrsteilnehmer nicht geblendet werden.

# ÄUßERE FAHRZEUGBELEUCHTUNG (1/6)



## **Standlicht**

Den Ring **3** drehen, bis das Symbol gegenüber der Markierung **2** steht. Die Kontrolllampe leuchtet an der Instrumententafel auf.



Vor Beginn einer Nachtfahrt: Überprüfen Sie die korrekte Funktionsweise der elektrischen Ausrüstung. Stets darauf achten, dass die Scheinwerfer nicht verschmutzt bzw. verdeckt sind (Schmutz, Schlamm, Schnee, transportierte Gegenstände usw.).

40004



## **Fernlicht**

Drücken Sie bei eingeschaltetem Abblendlicht den Bedienhebel **1** nach vorne. Diese Kontrolllampe leuchtet an der Instrumententafel auf.

Erneutes Ziehen des Hebels **1** zum Lenkrad schaltet auf Abblendlicht zurück.

Im Modus AUTO können Sie bei aktiviertem Fernlicht weiterhin zum Abblendlicht zurückwechseln, indem Sie den Hebel **1** auf sich zu ziehen.



## **Abblendlicht**

### **Manuelle Bedienung**

Den Ring **3** drehen, bis das Symbol gegenüber der Markierung **2** steht. Die Kontrolllampe leuchtet an der Instrumententafel auf.

### **Automatikfunktion**

Drehen Sie den Ring **3** so, dass das Symbol **AUTO** der Markierung **2** gegenübersteht: Wenn der Motor läuft, wird das Abblendlicht in Abhängigkeit von der Umgebungshelligkeit automatisch, d. h. ohne dass es einer Betätigung des Bedienhebels **1** bedarf, ein- bzw. ausgeschaltet.

Wenn Sie mit einem Fahrzeug, in dem sich der Fahrersitz links befindet, links fahren (oder umgekehrt), müssen Sie Ihre Scheinwerfer für die Dauer des Aufenthalts einstellen lassen (siehe dazu in Kapitel 1 unter „Leuchtweitenregulierung“).

## ÄUßERE FAHRZEUGBELEUCHTUNG (2/6)



### Automatisches Fernlicht

Je nach Fahrzeugtyp schaltet dieses System automatisch das Fernlicht ein und aus. Das System nutzt eine Kamera, die sich hinter dem Innenspiegel befindet, um die Fahrzeuge vor dem Fahrzeug und die Fahrzeuge in Gegenrichtung zu erkennen.

Je nach Fahrzeug schaltet sich das Fernlicht automatisch ein:

- bei schwacher Außenbeleuchtung;
- wenn kein anderes Fahrzeug oder kein anderes Licht erkannt wird;
- die Geschwindigkeit des Fahrzeugs beträgt mehr als etwa 40 km/h.

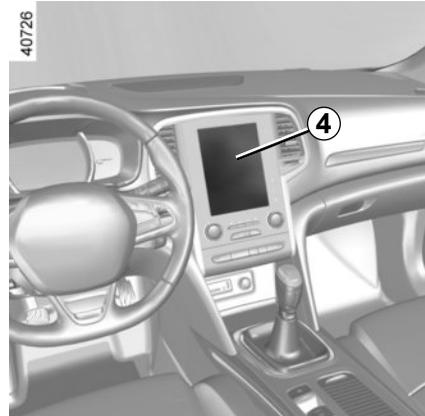
Wenn eine der oben angegebenen Bedingungen nicht erfüllt ist, schaltet das System auf Abblendlicht um.



Das System „Automatisches Fernlicht“ kann auf keinen Fall die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers im Bezug auf die Beleuchtung des Fahrzeugs und die Anpassung an die Licht-, Sicht- und Verkehrsverhältnisse ersetzen.

Das System kann unter bestimmten Bedingungen gestört sein, besonders bei:

- extremen Witterungsbedingungen (Regen, Schnee, Nebel ...);
- verdeckter Frontscheibe oder Kamera;
- wenn ein Fahrzeug, das vor Ihnen fährt oder Ihnen entgegenkommt eine schlechte oder verdeckte Beleuchtung hat;
- falscher Einstellung der vorderen Scheinwerfer;
- reflektierenden Systemen;
- ...

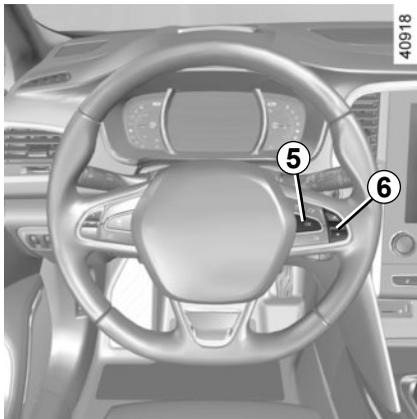


### Einschalten

#### Fahrzeuge mit Multimediasystem

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display **4** das Menü „Fahrzeug“, „Fahrassistenzsystem“, „Intelligentes Fernlicht“; wählen Sie dann „ON“ oder „OFF“.

## ÄUßERE FAHRZEUGBELEUCHTUNG (3/6)



### Fahrzeuge ohne Multimediasystem

- Halten Sie bei stehendem Fahrzeug den Schalter **5 OK** gedrückt, um das Menü „Einstellungen“ aufzurufen.
- wiederholt das Bedienelement **6** nach oben oder nach unten drücken, bis das Menü „Fahrassistenzsystem“ erscheint. Drücken Sie den Schalter **5 OK**;

- wiederholt das Bedienelement **6** nach oben oder nach unten drücken, bis das Menü „Intelligentes Fernlicht“ erscheint, anschließend den Schalter **5 OK** drücken.
- erneut den Schalter **5 OK** drücken, um die Funktion zu aktivieren oder deaktivieren:

### Aktivieren/Deaktivieren

#### Automatisches Fernlicht aktivieren:

- den Ring **3** drehen, bis das Symbol **AUTO** gegenüber der Markierung **2** steht.
- den Bedienebel **1** drücken.

Die Kontrolllampe  erscheint an der Instrumententafel.



#### Automatisches Fernlicht deaktivieren:

- den Bedienebel **1** heranziehen;
- oder den Ring **3** in eine andere Stellung als **AUTO** drehen;

Die Kontrolllampe  erlischt an der Instrumententafel.

**Hinweis:** Darauf achten, dass die Windschutzscheibe frei (von Schmutz, Schlamm, Schnee, Beschlag usw.) ist.

# ÄUßERE FAHRZEUGBELEUCHTUNG (4/6)



## Automatisches Fernlicht (Fortsetzung)

### Funktionsstörungen

Wenn die Meldung „Lichtautomatik prüfen“ an der Instrumententafel erscheint, ist das System deaktiviert.

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



Bei Nacht kann die Nutzung eines tragbaren Navigationssystems im Bereich der Frontscheibe unter der Kamera die Funktionsweise des Systems „Automatisches Fernlicht“ stören (es kann zu Spiegeleffekten an der Frontscheibe kommen).

40004



### Funktion Einschalten des Tagfahrlichts

Das Tagfahrlicht wird ohne Betätigung des Hebels **1** beim Starten des Motors automatisch eingeschaltet und geht beim Abstellen des Motors aus.

### Funktionsstörungen

Wenn die Meldung „Beleuchtung prüfen“ zusammen mit der Kontrolllampe  an-

gezeigt wird und die Kontrolllampe  in der Instrumententafel blinkt, weist dies auf eine Störung der Beleuchtung hin.

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

### Ausschalten der Leuchten

Hierfür gibt es zwei Möglichkeiten:

- Bringen Sie den Ring **3** manuell in die Position **0**.
- Die Scheinwerfer werden beim Ausschalten der Zündung, beim Öffnen der Fahrertür oder beim Verriegeln des Fahrzeugs automatisch ausgeschaltet. In diesem Fall schalten sich die Leuchten beim nächsten Starten des Motors in der jeweiligen Position des Rings **3** ein.

### Wartongeber „Licht an“

Beim Öffnen der Fahrertür ertönt ein akustisches Warnsignal, das Sie darauf hinweist, dass das Licht noch eingeschaltet ist.

# ÄUßERE FAHRZEUGBELEUCHTUNG (5/6)

## Funktion „Show me home“

Diese Funktion ermöglicht das kurzzeitige Einschalten des Abblendlichts (zum Öffnen eines Tors usw.).

**Um das Abblendlicht für ca. 30 Sekunden einzuschalten**, bei abgeschaltetem Motor, ausgeschaltetem Licht und dem Ring **3** in Stellung **0** oder **AUTO** den Hebel **1** heranziehen. Zur Verlängerung dieser Zeitspanne können Sie den Bedienhebel bis zu vier Mal ziehen (Gesamtzeitspanne auf zwei Minuten begrenzt). Zur Bestätigung wird an der Instrumententafel die Meldung „Show me home während \_\_ \_\_“ zusammen mit der Einschaltdauer der Scheinwerfer angezeigt. Sie können anschließend Ihr Fahrzeug verriegeln.

Um die Beleuchtung vor der automatischen Deaktivierung auszuschalten, drehen Sie den Ring **3** in eine beliebige Stellung und anschließend wieder auf **AUTO**.

## Begrüßungs- und Verabschiedungs-Funktion

(je nach Fahrzeug)

Ist die Funktion aktiviert, gehen das Tagfahrlicht und das Standlicht hinten automatisch an, sobald die RENAULT-Keycard erkannt oder das Fahrzeug entriegelt wird.

Sie gehen automatisch aus:

- ca. eine Minute, nachdem sie aufleuchten;
- beim Starten des Motors entsprechend der Position des Beleuchtungshebels;

oder

- beim Verriegeln des Fahrzeugs.

## Empfangsbeleuchtung unter den Außenspiegeln

Ist die Funktion aktiviert, leuchten die Beleuchtungen unter den Außenspiegeln bei Erfassung der RENAULT-Keycard, beim Entriegeln des Fahrzeugs oder beim Öffnen einer Tür automatisch auf.

Sie gehen automatisch aus:

- ca. eine Minute, nachdem sie aufleuchten;
  - beim Starten des Motors;
- oder
- beim Verriegeln des Fahrzeugs.

## Aktivieren/Deaktivieren der Funktion

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display „Fahrzeug“, „Benutzereinstellungen“, „Willkommen (extern)“. Wählen Sie „**ON**“ oder „**OFF**“, um die Funktion zu aktivieren oder deaktivieren.

# ÄUßERE FAHRZEUGBELEUCHTUNG (6/6)

40004



## Nebelscheinwerfer

Die Markierung am Mittelring **4** des Bedienhebels **1** dem entsprechenden Symbol **2** gegenüberstellen; lassen Sie dann los.

Die Funktion hängt von der Position des Bedienhebels, d. h. von der gewählten Beleuchtung ab und wird durch eine Kontrolllampe an der Instrumententafel angezeigt.

## Nebelschlussleuchte

Drehen Sie den Mittelring **7** des Bedienhebels bis das entsprechende Symbol gegenüber der Markierung **2** erscheint und lassen Sie dann los.

Die Funktion hängt von der Position des Bedienhebels, d. h. von der gewählten Beleuchtung ab und wird durch eine Kontrolllampe an der Instrumententafel angezeigt.

Wenn die Sicht wieder einwandfrei ist, nicht vergessen, die Nebelschlussleuchten auszuschalten, um die anderen Verkehrsteilnehmer nicht zu blenden.

## Ausschalten

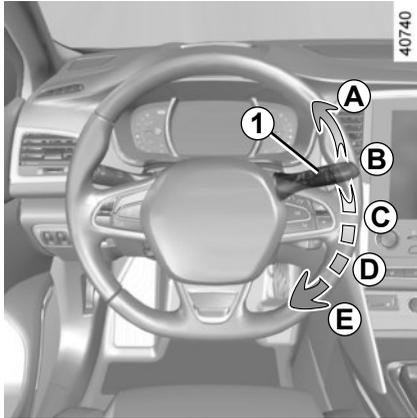
Drehen Sie den Ring **7** wieder in die Position zurück, in der die Markierung **2** dem entsprechenden Symbol der Nebelleuchten gegenübersteht, die ausgeschaltet werden sollen. Die entsprechende Kontrolllampe an der Instrumententafel erlischt.

Beim Ausschalten der Außenbeleuchtung werden die Nebelscheinwerfer und die Nebelschlussleuchte ebenfalls ausgeschaltet.

Bei Nebel, Schnee oder Transport von Gegenständen, die über das Dach vorstehen, erfolgt nicht grundsätzlich ein automatisches Einschalten der Scheinwerfer.

Da bei Nebel die Scheinwerfer nicht automatisch eingeschaltet werden, unterliegt auch das Einschalten der Nebelleuchten dem Fahrer. Die Kontrolllampen an der Instrumententafel informieren Sie darüber, ob sie eingeschaltet (Kontrolllampe leuchtet) oder ausgeschaltet (Kontrolllampe leuchtet nicht) sind.

# SCHEIBEN-WISCH-WASCHANLAGE VORNE (1/6)



## Fahrzeug mit Intervall-Frontscheibenwischer

### A Einmaliges Wischen

Ein kurzer Druckimpuls löst eine einmalige Wischbewegung aus.

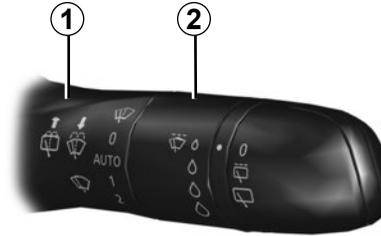
### B Ausschalten

### C Intervallschaltung

Die Scheibenwischer bleiben zwischen zwei Wischbewegungen stets einige Sekunden stehen. Die Wischintervalle lassen sich durch Drehen des Rings 2 verändern.

### D langsame Wischgeschwindigkeit

### E schnelle Wischgeschwindigkeit



## Besonderheit

**Während der Fahrt** führt das Anhalten des Fahrzeugs zu einer Verringerung der Wischgeschwindigkeit. Es wird von schnell auf langsam umgeschaltet. Nach dem Anfahren wird wieder automatisch in die zuvor gewählte Stufe zurückgeschaltet.

Die Automatik wird vorübergehend aufgehoben, sobald der Hebel **1** betätigt wird.

Die Positionen **A**, **C** und **D** können bei eingeschalteter Zündung angewählt werden. Die Position **E** kann nur bei laufendem Motor eingestellt werden.

## Leistungsfähigkeit eines Wischerblatts

Achten Sie stets auf den Zustand der Wischerblätter. Seine Lebensdauer hängt von Ihnen ab:

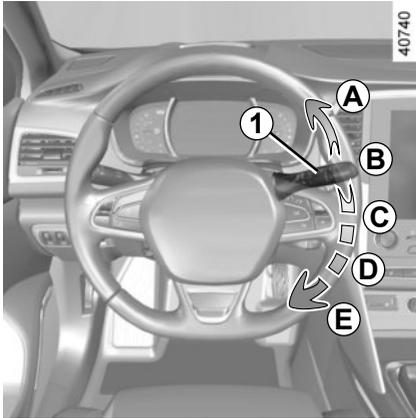
- Es muss stets sauber halten: reinigen Sie das Wischblatt und die Scheibe regelmäßig mit Seifenlauge;
- Verwenden Sie den Scheibenwischer nicht bei trockener Scheibe;
- Lösen Sie das Wischerblatt von der Scheibe, wenn der Scheibenwischer längere Zeit nicht verwendet wurde.

Das Wischerblatt auf jeden Fall schnellstmöglich austauschen, wenn es verschlissen ist (etwa einmal im Jahr). Siehe Absatz „Wischerblätter: Austausch“ in Abschnitt 5.

## Sicherheitshinweise zur Verwendung des Scheibenwischers

- Befreien Sie die Scheibe bei kalter Witterung von Eis und Schnee, bevor Sie den Scheibenwischer einschalten (Gefahr einer Überhitzung des Wischermotors);
- Achten Sie darauf, dass keine Objekte die Bewegung des Wischerarms stören.

## SCHEIBEN-WISCH-WASCHANLAGE VORNE (2/6)



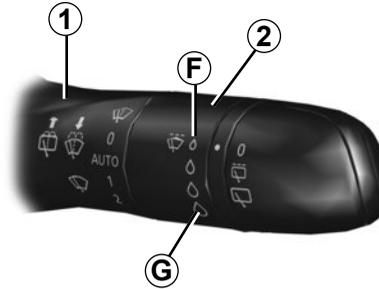
### Fahrzeug mit Frontscheibenwischer mit Regensensor

Der Regensensor befindet sich an der Frontscheibe, vor dem Innenspiegel.

#### A Einmaliges Wischen

Ein kurzer Druckimpuls löst eine einmalige Wischbewegung aus.

#### B Ausschalten



#### C Funktion Wischautomatik

In dieser Position erkennt das System, dass Wasser auf der Frontscheibe vorhanden ist und aktiviert den Scheibenwischer in der angepassten Geschwindigkeit. Der Auslösepunkt und die Wischintervalle lassen sich durch Drehen des Rings 2 ändern:

- **F**: minimale Empfindlichkeit
  - **G**: maximale Empfindlichkeit
- Je höher die Empfindlichkeit, desto schneller reagieren die Scheibenwischer und die Wischgeschwindigkeit erhöht sich.

Bei der Aktivierung der Wischautomatik oder bei der Erhöhung der Empfindlichkeit, wird eine einmalige Wischbewegung ausgeführt.

#### Anmerkung:

- Der Regensensor hat nur eine unterstützende Funktion. Bei eingeschränkter Sicht muss der Fahrer seinen Scheibenwischer manuell aktivieren. Bei Nebel oder Schneefall schalten sich die Scheibenwischer nicht automatisch ein und müssen von Ihnen bedient werden.
- bei negativen Temperaturen ist die Wischautomatik beim Start des Fahrzeugs nicht aktiv. Sie wird automatisch aktiviert, sobald das Fahrzeug eine bestimmte Geschwindigkeit (8 km/h) überschreitet;
- aktivieren Sie die Wischautomatik nicht bei trockenem Wetter;
- die Frontscheibe muss vollständig enteist sein, bevor Sie die Wischautomatik aktivieren.

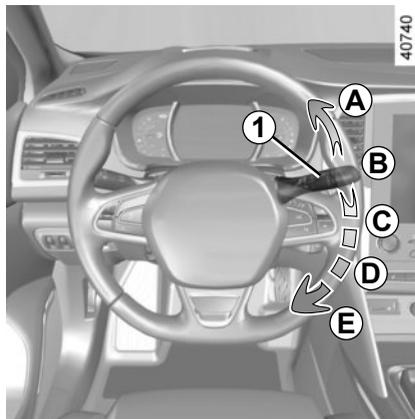
# SCHEIBEN-WISCH-WASCHANLAGE VORNE (3/6)

## Funktionsstörungen

Bei einer Fehlfunktion der Wischautomatik funktioniert der Scheibenwischer in Intervallschaltung. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

Die Funktion des Regensensors kann in folgenden Fällen gestört sein:

- beschädigte Wischerblätter; Ein Wasser-schleier oder durch ein Wischerblatt hinterlassene Spuren im Empfangsbereich des Sensors können die Reaktionszeit des automatischen Scheibenwischers verlängern oder die Wischgeschwindigkeit erhöhen.
- Frontscheibe mit Absplitterungen oder Rissen im Bereich des Sensors, oder eine durch Staub, Schmutz, Insekten, Frost, die Verwendung von Wachsen oder hydrophobe Produkte verschmutzte Frontscheibe; der automatische Scheibenwischer ist dann weniger empfindlich oder reagiert nicht.



**D langsame Wischgeschwindigkeit**

**E schnelle Wischgeschwindigkeit**

Die Positionen **A** und **D** können bei eingeschalteter Zündung angewählt werden. Die Positionen **C** und **E** können nur bei laufendem Motor angewählt werden.

## Besonderheit

**Während der Fahrt** führt das Anhalten des Fahrzeugs zu einer Verringerung der Wischgeschwindigkeit. Es wird von schnell auf langsam umgeschaltet. Nach dem Anfahren wird wieder automatisch in die zuvor gewählte Stufe zurückgeschaltet. Die Automatik wird vorübergehend aufgehoben, sobald der Hebel **1** betätigt wird.

## Vorsichtsmaßnahmen

- Bei Frost müssen Sie vor dem ersten Einschalten der Scheibenwischer überprüfen, dass die Wischerblätter nicht an der Frontscheibe kleben. Wenn Sie die Scheibenwischer betätigen, obwohl die Wischerblätter durch den Frost blockiert sind, können Sie dadurch sowohl die Wischerblätter als auch den Scheibenwischer-Motor beschädigen.
- Betätigen Sie die Scheibenwischer nicht auf trockenen Scheiben, dies führt zum Verschleiß oder vorzeitigen Beschädigung der Wischerblätter.

## SCHEIBEN-WISCH-WASCHANLAGE VORNE (4/6)

### Besondere Position der vorderen Scheibenwischer (Service-Position)

In dieser Position können die Wischerblätter angehoben werden, um sie von der Frontscheibe wegzuklappen.

Sie kann nützlich sein für:

- um die Wischerblätter zu reinigen;
- damit die Wischerblätter im Winter nicht an der Frontscheibe kleben;
- Tauschen Sie die Wischerblätter aus (siehe Absatz „Wischerblätter: Austausch“ in Abschnitt 5).

Bei eingeschalteter Zündung und abgestelltem Motor drücken Sie den Scheibenwischerhebel vollständig herunter (Position schnelle Wischgeschwindigkeit), die Wischerblätter bleiben dann mitten auf der Frontscheibe stehen.

Um die Wischerblätter wieder in Position zu bringen, vergewissern Sie sich, dass die Wischerblätter wieder auf die Frontscheibe geklappt wurden, stellen Sie den Hebel in die Position **B** (Aus), bei eingeschalteter Zündung.

Bevor Sie die Zündung einschalten, klappen Sie die Scheibenwischer auf die Frontscheibe, sonst besteht die Gefahr, die Motorhaube oder die Scheibenwischer beim Einschalten der Scheibenwischer zu beschädigen.

**Hinweis:** Um die Wischerblätter nach dem Austausch wieder korrekt zu positionieren, vergewissern Sie sich, dass die Wischerblätter an der Frontscheibe aufliegen, schalten Sie die Zündung ein, und aktivieren Sie die Wisch-Waschanlage.

Bei Hindernissen (Schmutz, Eis, Schnee usw.) auf der Frontscheibe müssen Sie die Scheibe zunächst von diesen Hindernissen befreien (einschließlich des mittleren Bereich hinter dem Innenspiegel), bevor Sie den Scheibenwischer einschalten (Gefahr einer Überhitzung des Wischermotors).

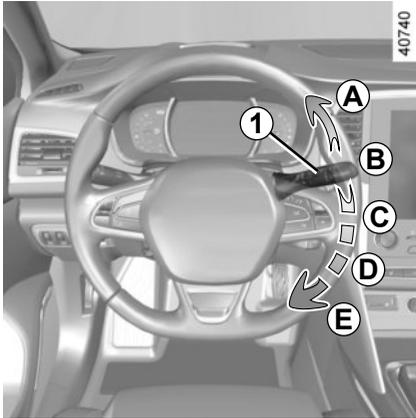
Wird die Bewegung eines Wischerblattes durch etwas behindert, kann es stehen bleiben. Entfernen Sie das Hindernis und betätigen Sie die Scheibenwischer erneut mit dem Scheibenwischer-Bedienhebel.



Bringen Sie den Bedienhebel **1** vor jeglicher Behandlung der Frontscheibe (Wagenwäsche, Enteisen, Reinigung der Frontscheibe usw.) in die Position **B** (Aus) zurück.

**Verletzungs- und/oder Beschädigungsgefahr.**

## SCHEIBEN-WISCH-WASCHANLAGE VORNE (5/6)



### Scheibenwaschanlage

Ziehen Sie **bei eingeschalteter Zündung** den Hebel **1** und lassen Sie ihn wieder los.

Kurzes Ziehen löst, zusätzlich zur Scheibenwaschanlage, eine einmalige Wischbewegung aus.

Längeres Ziehen löst, zusätzlich zur Scheibenwaschanlage, drei Wischbewegungen und nach einigen Sekunden eine weitere Wischbewegung aus.

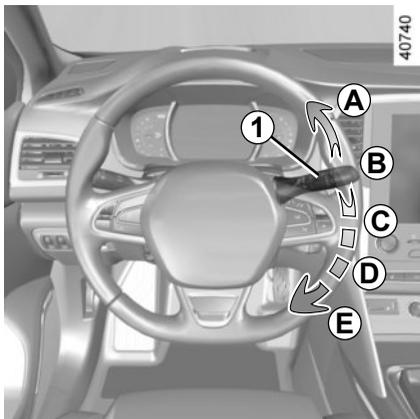
**Hinweis:** Bei Temperaturen unter 0 °C kann die Scheibenwaschflüssigkeit an der Frontscheibe gefrieren, wodurch die Sicht beeinträchtigt wird. Beheizen Sie die Frontscheibe mit Hilfe der Entfrosterung, bevor Sie sie reinigen.



Stellen Sie bei Arbeiten im Motorraum sicher, dass der Scheibenwischerschalter in Position **B** (Aus) steht.

**Verletzungsgefahr!**

## SCHEIBEN-WISCH-WASCHANLAGE VORNE (6/6)



### Scheinwerfer-Waschanlage

#### Bei eingeschalteter Fahrzeugbeleuchtung

Bei Fahrzeugen mit entsprechender Ausstattung werden gleichzeitig die Scheinwerferwaschanlage und die Scheibenwaschanlage aktiviert, wenn Sie den Bedienhebel **1** ca. zwei Sekunden lang zu sich hin ziehen. Die Scheinwerferwaschanlage wird auch durch die dreimalige längere Betätigung der vorderen Scheibenwischer aktiviert.

**Hinweis:** Damit die Scheinwerferwaschanlage im Winter richtig funktioniert, entfernen Sie den Schnee von den Düsenverkleidungen und enteisen Sie die Düsen mit einem Enteisierungsspray.

Es wird außerdem empfohlen, in regelmäßigen Abständen festklebenden Schmutz von den Scheinwerfern zu entfernen.

Hat die Scheibenwaschflüssigkeit einen Mindeststand erreicht, kann es zu einem automatischen Ausschalten der Scheinwerferwaschanlage kommen.

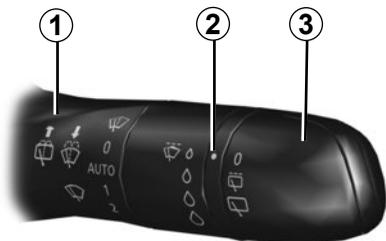
Füllen Sie Scheibenwaschflüssigkeit nach und betätigen Sie **bei laufendem Motor** die Scheinwerfer-Waschanlage, um sie wieder zu aktivieren.



Stellen Sie bei Arbeiten im Motorraum sicher, dass der Scheibenwischerschalter in Position **B** (Aus) steht.

**Verletzungsgefahr!**

# HECKSCHEIBEN-WISCH-WASCHANLAGE (1/2)



40738



## Heckscheibenwischer

Drehen Sie bei eingeschalteter Zündung den Ring **3** am Hebel **1**, bis das Symbol der Markierung **2** gegenüber steht.

### – Ausschalten;

### – Intervallschaltung.

Das Wischerblatt bleibt zwischen den Wischbewegungen einige Sekunden stehen. Die Wischgeschwindigkeit hängt von der Fahrgeschwindigkeit ab.

### – langsame Wischgeschwindigkeit.

Zum Ausschalten erneut den Ring **3** drehen.

**Hinweis:** Beim Waschen in einer automatischen Waschanlage stellen Sie den Ring **3** des Scheibenwischer-Bedienhebels **1** auf „Aus“, um die Wischautomatik zu deaktivieren.

Beachten Sie die Nutzungsanweisungen.

Verwenden Sie den Wischerarm nicht zum Öffnen oder Schließen der Heckklappe.



Stellen Sie den Bedienhebel **1** vor jeglicher Behandlung der Heckscheibe (Wagenwäsche, Enteisen, Reinigung, usw.) in die Position Aus.

**Verletzungs- und/oder Beschädigungsgefahr.**

## Leistungsvermögen eines Wischerblatts

Achten Sie stets auf den Zustand der Wischerblätter. Seine Lebensdauer hängt von Ihnen ab:

- Es muss stets sauber halten: reinigen Sie das Wischblatt und die Scheibe regelmäßig mit Seifenlauge;
- Verwenden Sie den Scheibenwischer nicht bei trockener Scheibe;
- Lösen Sie das Wischerblatt von der Scheibe, wenn der Scheibenwischer längere Zeit nicht verwendet wurde.

Ersetzen Sie sie in jedem Fall, sobald sie nicht mehr einwandfrei reinigen (etwa im Jahresabstand, siehe Informationen zu „Wischerblätter: Austausch“ in Abschnitt 5).

## Sicherheitshinweise für die Verwendung des Scheibenwischers

- Befreien Sie die Scheibe bei kalter Witterung von Eis und Schnee, bevor Sie den Scheibenwischer einschalten (Gefahr einer Überhitzung des Wischermotors);
- Achten Sie darauf, dass keine Objekte die Bewegung des Wischerarms stören.

## HECKSCHEIBEN-WISCH-WASCHANLAGE (2/2)

### Heckscheibenwischer einund ausschalten

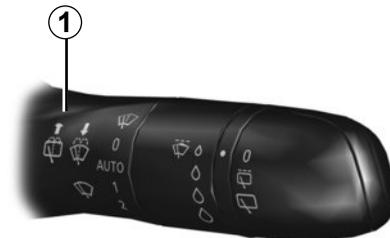
Beim Einlegen des Rückwärtsgangs wird automatisch der Heckscheibenwischer in Intervallschaltung ausgelöst (bei eingeschalteten Frontscheibenwischern). Wenn Ihr Fahrzeug mit einem Menü für persönliche Einstellungen am Fahrzeug ausgestattet ist, können Sie die Funktion aktivieren oder deaktivieren. Siehe hierzu Kapitel 1 unter „Menü für persönliche Einstellungen am Fahrzeug“, Funktion „Einschalten des Heckscheibenwischers im Rückwärtsgang“.

Bei Fahrzeugen, welche nicht mit einem Menü für persönliche Einstellungen am Fahrzeug ausgestattet sind, lassen Sie die Funktion in einer Vertragswerkstatt deaktivieren.

Befinden sich Hindernisse auf der Heckscheibe (Schmutz, Schnee ...), versucht der Scheibenwischer, alle Hindernisse wegzuwischen. Wird die Bewegung des Wischerblattes durch ein Hindernis verhindert, kann sich der Scheibenwischer ausschalten. Entfernen Sie das Hindernis, warten Sie ca. 30 Sekunden und aktivieren Sie den Scheibenwischer erneut mit dem Scheibenwischer-Bedienhebel.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Bei Frost müssen Sie vor dem ersten Einschalten der Scheibenwischer kontrollieren, dass die Wischerblätter nicht an der Frontscheibe kleben. Wenn Sie den Scheibenwischer einschalten, obwohl das Wischerblatt an der Scheibe festgefroren ist, besteht die Gefahr, dass Sie sowohl das Wischerblatt als auch den Wischermotor beschädigen.
- Verwenden Sie die Scheibenwischer nicht bei trockener Scheibe. Andernfalls ist mit vorzeitigem Verschleiß oder einer Beschädigung der Wischerblätter zu rechnen.



40738

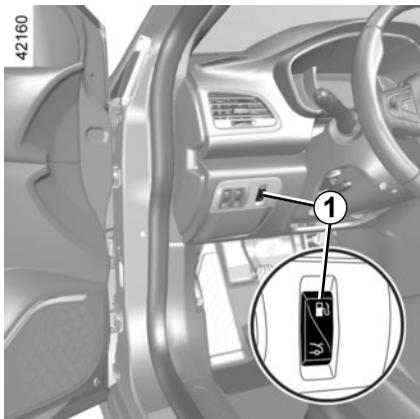


### Heckscheiben-Wisch-Waschanlage

Drücken Sie bei eingeschalteter Zündung den Hebel **1** längere Zeit und lassen Sie ihn dann los.

Eine längere Betätigung löst, zusätzlich zur Frontscheiben-Waschanlage, drei Wischbewegungen des Heckscheibenwischers aus und nach einigen Sekunden eine vierte Wischbewegung.

## KRAFTSTOFFTANK (1/3)

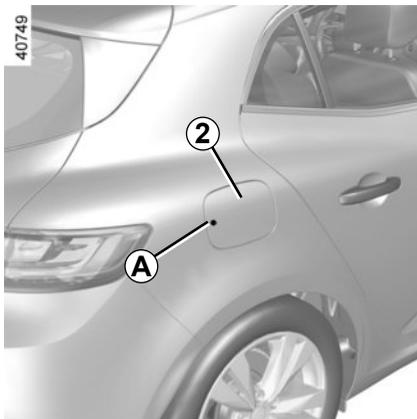


### Fassungsvermögen des Kraftstofftanks:

- Etwa **50 Liter** (Fahrzeuge mit Benzinmotor);
- etwa **49 Liter** (4-Türer mit Dieselmotor);
- etwa **45 Liter** (5-Türer und Kombis mit Dieselmotor).

Bei entriegeltem Fahrzeug zum Öffnen von Abdeckung **2** zum Lösen auf den Bereich **A** drücken oder – je nach Fahrzeug – das Bedienelement **1** am Armaturenbrett drücken. Die Tankklappe **2** wird leicht geöffnet.

Das Rückschlagventil **3** ist im Einfüllstutzen integriert.



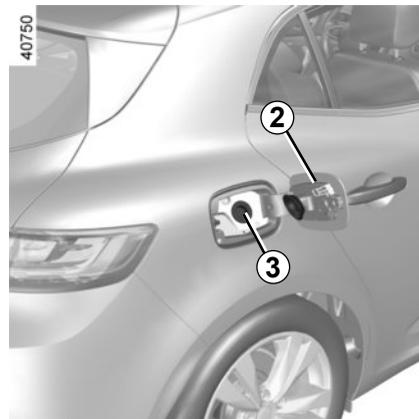
Das Fahrzeug betanken: Siehe Abschnitt „Betanken des Fahrzeugs“.

Klappen Sie die Tankklappe bis zum Anschlag zurück, um diese zu schließen.



Drücken Sie **niemals** mit den Fingern auf das Rückschlagventil **3**.

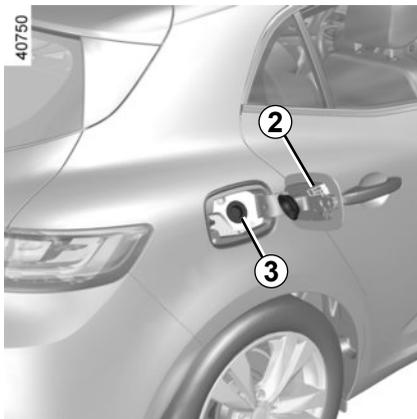
Reinigen Sie den Einfüllbereich nicht mit einem Hochdruckreiniger.



### Kraftstoffqualität

**Tanken Sie Qualitätskraftstoff**, der den länderspezifischen Normen entspricht und **unbedingt** mit den Angaben des auf der Tankklappe **2** befindlichen Aufklebers übereinstimmen muss. Siehe die Informationen unter „Motordaten“ in Abschnitt 6.

## KRAFTSTOFFTANK (2/3)



### Modelle mit Dieselmotor

Tanken Sie **ausschließlich** Kraftstoff, dessen Qualität mit den Angaben auf dem Aufkleber auf der Innenseite der Tankverschlussklappe **2** übereinstimmt.

### Modelle mit Benzinmotor

**Unbedingt** bleifreien Kraftstoff verwenden. Die Oktanzahl (RON) muss den Angaben auf dem Aufkleber auf der Tankverschlussklappe **2** entsprechen. Siehe die Informationen unter „Motordaten“ in Abschnitt 6.

### Betanken des Fahrzeugs

Um den Tank ohne Gefahr des Verspritzens von Kraftstoff zu befüllen, führen Sie bei ausgeschalteter Zündung die Zapfpistole **bis zum Anschlag ein**, damit der Tankverschluss **3** geöffnet wird, und betätigen Sie anschließend den Zapfstolendrücker.

Während des gesamten Tankvorganges in dieser Position halten.

Springt die Automatik bei annähernd vollem Tank zum ersten Mal heraus, die Automatik maximal noch zweimal einrasten, damit der konstruktionsbedingte Expansionsraum erhalten bleibt.

Achten Sie während des Befüllens darauf, dass kein Wasser eindringen kann. Das Rückschlagventil **3** und dessen Rand sollten stets sauber sein.

### Modelle mit Benzinmotor

Die Verwendung von verbleitem Kraftstoff oder das Leerfahren des Kraftstofftanks führt zu Schäden am Abgasentgiftungssystem und kann den Verlust der Garantie zur Folge haben! Um ein Betanken mit verbleitem Kraftstoff zu vermeiden, weist der Einfüllstutzen eine Verengung auf, **sodass an Tankstellen nur die Zapfpistole kleineren Durchmessers für bleifreien Kraftstoff eingeführt werden kann.**

### Mit der Stop and Start-Funktion ausgestattetes Fahrzeug

Zum Betanken muss der Motor abgestellt sein (und darf sich nicht im Standby-Modus befinden): Stellen Sie den Motor ab (siehe dazu „Starten, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).

Kraftstoffarten, die den Europäischen Normen – mit denen die Motoren von in Europa verkauften Fahrzeugen kompatibel sind – entsprechen: siehe „Motordaten“ in Abschnitt 6.



Geben Sie niemals Benzin (bleifrei oder E85) in den Dieselmotorkraftstoff, auch nicht in geringen Mengen.

Verwenden Sie keinen Kraftstoff auf Ethanolbasis, wenn Ihr Fahrzeug dafür nicht geeignet ist.

Dem Kraftstoff niemals **irgendwelche** Additive, Reagenzien usw. zugeben. Bei Missachtung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors.

## KRAFTSTOFFTANK (3/3)

### Leergefahrener Kraftstofftank bei Diesel-Modellen

#### Fahrzeuge mit Schlüssel/Fernbedienung

- Den Zündschlüssel in die Stellung „**ON**“ **2** bringen (siehe dazu die Informationen unter „Zündschloss“ in Abschnitt 2) und vor dem Anlassen einige Minuten warten, damit sich der Kraftstoffkreislauf füllen kann.
- Den Schlüssel in Stellung „**START**“ **3** drehen. Wiederholen Sie den Vorgang, falls der Motor nicht startet.
- Falls der Motor nach mehreren Versuchen noch immer nicht startet, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



#### Fahrzeuge mit RENAULT-Keycard

Drücken Sie bei im Fahrgastraum befindlicher **RENAULT**-Keycard die Start-Stopp-Taste **4**, ohne die Pedale zu betätigen. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie starten. Dadurch wird die Kraftstoffanlage entlüftet. Wiederholen Sie den Vorgang, falls der Motor nicht startet.

Falls der Motor nach mehreren Versuchen noch immer nicht startet, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



Zu Ihrer eigenen Sicherheit sind jegliche Arbeiten sowie Veränderungen am Kraftstoffversorgungssystem (Steuergeräte, Verkabelung, Kraftstoffkreislauf, Einspritzventile bzw. -düsen, Schutzabdeckungen usw.) strengstens untersagt (dies ist ausschließlich dem qualifizierten Personal einer Vertragswerkstatt vorbehalten).



#### Anhaltender Kraftstoffgeruch

Falls es zu anhaltendem Geruch nach Kraftstoff kommt:

- Halten Sie - unter Berücksichtigung der Verkehrssituation - an und schalten Sie die Zündung aus.
- Warnblinker einschalten, alle Fahrguginsassen aussteigen lassen und darauf achten, dass sie sich in sicherer Entfernung zum Verkehr aufhalten.
- Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

## REAGENSBEHÄLTER (1/4)

Beachten Sie die jeweiligen Rechtsvorschriften des Landes, in dem Sie sich befinden.

Es wird darauf hingewiesen, dass sich der Fahrzeughalter bei Nichtbeachtung der geltenden gesetzlichen Vorschriften strafbar macht.

### Funktionsprinzip

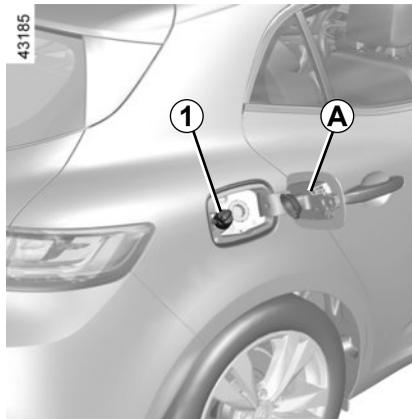
Das Reagens ist für Dieselmotoren mit SCR-System (selektive katalytische Reduktion) vorgesehen.

Die Verwendung von Reagenzien verringert die Emissionen, indem Schadstoffe in Wasserdampf und Stickstoff umgewandelt werden.

Der tatsächliche Reagensverbrauch hängt von den Nutzungsbedingungen des Fahrzeugs, der verbauten Ausstattung und dem Fahrstil des Fahrers ab.

### Reagensqualität

Nur Reagens verwenden, das der Norm **ISO 22241** und der Kennzeichnung am Verschlussdeckel des Tanks entspricht.



### Auffüllen

**Fassungsvermögen des Kraftstofftanks: ca. 16 Liter.**

Bei ausgeschalteter Zündung die Abdeckung **A** öffnen, und den Deckel **1** abschrauben.

**Hinweis:** Bei hoher Temperatur im Behälter können beim Öffnen des Deckels Ammoniakwasserdämpfe entweichen.

### Mit der Stop and Start-Funktion ausgestattetes Fahrzeug

Zum Auffüllen mit Reagens muss der Motor abgestellt sein (und darf sich nicht im Standby-Modus befinden): Den Motor abstellen (siehe „Starten, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).



Wenn die Meldung „XXX KM Sperre AdBlue Fuellen“ erscheint, den Reagensbehälter füllen; dabei die Füllanweisungen beachten.

**Gefahr eines Liegenbleibens des Fahrzeugs.**



**Der Tankdeckel ist typspezifisch.**

Diesen im Bedarfsfall durch einen identischen Tankdeckel ersetzen. Lassen Sie sich hierzu in einer Vertragswerkstatt beraten. Reinigen Sie den Einfüllbereich nicht mit einem Hochdruckreiniger.

# REAGENSBEHÄLTER (2/4)

## Vorsichtsmaßnahmen

Der Tank kann an der Zapfsäule befüllt werden. Andernfalls sind die auf dem Reagensbehälter (z. B. Dose oder Flasche) vermerkten Informationen unbedingt zu lesen und zu beachten.

Beim Füllen das **Reagens vorsichtig handhaben. Sie können Kleidung, Schuhe, Karosserieteile usw. beschädigen.**

Wenn das Reagens überläuft oder den Lack verschmutzt, den betroffenen Bereich schnell mit viel kaltem Wasser und einem weichen Tuch reinigen.

**Hinweis:** Wenn das Reagens auskristallisiert, einen weichen Schwamm verwenden.



Das Reagens darf nicht mit Augen oder Haut in Kontakt kommen. Passiert es dennoch, ausgiebig mit klarem Wasser spülen. Gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.

## Bei extremer Kälte

**Bei Frost muss der Reagenstank aufgefüllt werden, wenn die Kontrollleuchte**



aufleuchtet und in der Instrumententafel die Meldung „AdBlue einfüllen vor 1200 km“ erscheint.

## Sonderfälle

Das Reagens gefriert bei etwa  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Bei derartigen Temperaturverhältnissen nicht versuchen, den Behälter zu befüllen, wenn die Flüssigkeit gefroren ist. Wenn der

Behälter (auf)gefüllt werden muss () leuchtet), das Fahrzeug nach Möglichkeit an einem wärmeren Ort abstellen, damit das Reagens auftauen kann. Andernfalls eine Fachwerkstatt mit dem (Auf)Füllen des Reagens beauftragen.

Nach dem Füllen des Reagensbehälters kontrollieren, dass der Deckel und die Abdeckung geschlossen sind, den Motor starten, und vor dem Anfahren **bei stehendem Fahrzeug und laufendem Motor 10 Sekunden ABWARTEN.**

Andernfalls wird die Befüllung des Tanks erst nach längerer Fahrt automatisch registriert.

Solange die Befüllung vom System nicht registriert wurde, wird weiterhin die Meldung „--- AdBlue einfüllen“ angezeigt und/oder die Kontrollleuchten leuchten.



An keinem Teil des Systems dürfen Arbeiten vorgenommen werden. Um jegliche Schäden zu vermeiden, sind Arbeiten ausschließlich dem qualifizierten Personal einer Vertragswerkstatt vorbehalten.

# REAGENSBEHÄLTER (3/4)

## Wartung/Reichweite

Zusätzlich zu der in der Instrumententafel angezeigten Information wird möglicherweise auch ein akustisches Signal ausgegeben.

Kontrolllampen	Meldung	Abhilfe
–	„AdBlue Stand korrekt“	–
–	„AdBlue vorsehen vor 2400 km“	Wenn beim Einschalten der Zündung die Meldung angezeigt wird, beträgt die verbleibende Fahrstrecke <b>weniger als 2400 km</b> . Den <b>Reagensbehälter (auf)füllen</b> oder von einer Vertragswerkstatt (auf)füllen lassen.
 erscheint.	„AdBlue einfüllen vor 1200 km“	Wenn beim Einschalten der Zündung die Meldung angezeigt wird, beträgt die verbleibende Fahrstrecke <b>zwischen 1200 km und 800 km</b> . Den <b>Reagensbehälter (auf)füllen</b> oder von einer Vertragswerkstatt (auf)füllen lassen.
 erscheint.	„XXX KM Sperre AdBlue Fuellen“	Die Meldung erscheint beim Einschalten der Zündung und wird wiederholt: <ul style="list-style-type: none"><li>– Etwa alle 100 km, solange die <b>verbleibende Fahrstrecke zwischen 800 km und 200 km beträgt</b>;</li><li>– Etwa alle 50 km, wenn die <b>verbleibende Fahrstrecke weniger als 200 km beträgt</b>.</li></ul> In allen Fällen <b>den Reagensbehälter schnellstmöglich füllen</b> oder von einer Vertragswerkstatt füllen lassen.
 erscheint.	„0 KM Sperre AdBlue Fuellen“	<b>Der Motor lässt sich nicht starten.</b> Um den Motor wieder anlassen zu können, müssen Sie den Reagensbehälter selbst füllen.

# REAGENSBEHÄLTER (4/4)

## Systemstörung

Das Aufleuchten der Kontrolllampen geht möglicherweise mit einem akustischen Signal einher.

Kontrolllampen	Meldung	Interpretationen
 und  leuchtet auf.	„Abgassystem prüfen“	Zeigt eine Störung im System an. Wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.
 und  leuchtet auf.	„XXX KM Sperre Abgasentgiftung“	Dies weist darauf hin, dass eine Systemstörung vorliegt und <b>die verbleibende Fahrstrecke, nach der der Motor nicht mehr gestartet werden kann, weniger als 800 km beträgt.</b> Diese Warnungen werden wiederholt: <ul style="list-style-type: none"><li>– Alle 100 km, bis die verbleibende Fahrstrecke, nach der das Fahrzeug nicht mehr gestartet werden kann, <b>weniger als etwa 200 km beträgt;</b></li><li>– Alle 50 km, wenn die verbleibende Fahrstrecke, nach der das Fahrzeug nicht mehr gestartet werden kann, <b>weniger als 200 km beträgt.</b></li></ul> Wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.
 und  leuchtet auf.	„0 KM Sperre Abgasentgiftung“	Zeigt an, dass nach dem Ausschalten der Zündung <b>das Fahrzeug nicht neu gestartet werden kann.</b> Wenden Sie sich an einen Vertragspartner.

# Kapitel 2: Fahren

Einfahren	2.2
Zündschloss	2.3
Starten, Abstellen des Motors: Fahrzeug mit Schlüssel/Funk-Fernbedienung	2.4
Starten, Abstellen des Motors: Fahrzeug mit RENAULT Keycard	2.5
Anfahren aus dem Stand	2.8
Funktion Stop and Start	2.10
Besonderheiten bei Fahrzeugen mit Benzinmotor	2.14
Besonderheiten bei Fahrzeugen mit Dieselmotor	2.16
Schalthebel/Handbremse	2.17
Automatische Parkbremse	2.18
Empfehlungen zur Fahrweise, ECO-Fahrweise	2.22
Empfehlungen zur Wartung und Schadstoffminderung	2.27
Umweltschutz	2.28
Warnung Reifendruckverlust	2.29
Automatische Reifendruckkontrolle	2.35
Fahrsicherheits- und Assistenzsysteme	2.40
Warnmeldung bei Spurverlassen	2.50
Warnhinweis toter Winkel	2.53
Warnmeldung Sicherheitsabstände	2.57
Warnung bei Erkennung einer Übermüdung	2.59
Geschwindigkeitsbegrenzer	2.61
Warnmeldung bei Geschwindigkeitsüberschreitung	2.64
Tempomat (Regler-Funktion)	2.67
Adaptiver Tempomat (Regler-Funktion)	2.71
Einparkhilfe	2.78
Rückfahrkamera	2.83
Parkassistent	2.85
Quickshift-Getriebe	2.89

# EINFAHREN

## Benziner

Bis **1 000 km** eine Geschwindigkeit von 130 km/h bzw. eine Motordrehzahl von ca. 3 000 bis 3 500 /min im größten Gang nicht überschreiten.

Ihr Fahrzeug wird jedoch erst ab ca. **3 000 km** seine maximale Leistung erbringen.

**Austauschintervalle:** Siehe die Wartungsunterlagen Ihres Fahrzeugs.

## Modelle mit Dieselmotor

Bis **1 500 km** eine Geschwindigkeit von 130 km/h im höchsten Gang bzw. eine Motordrehzahl von ca. 2500 /min nicht überschreiten. Anschließend können Sie schneller fahren, Ihr Fahrzeug erbringt jedoch erst ab ca. 6 000 km die maximale Leistung.

Fahren Sie während der Einfahrzeit nicht mit Vollgas, solange der Motor noch nicht seine normale Betriebstemperatur erreicht hat und lassen Sie den Motor in den kleineren Gängen nicht mit zu hoher Drehzahl laufen.

**Austauschintervalle:** Siehe die Wartungsunterlagen Ihres Fahrzeugs.

# ZÜNDSCHLOSS: Fahrzeug mit Schlüssel



## Zündschloss

### „LOCK 0-Stellung

Verriegeln: Den Schlüssel abziehen und das Lenkrad bewegen, bis das Lenkradschloss einrastet.

Entriegeln: Den Schlüssel und das Lenkrad etwas bewegen.

### „ON“ 2-Stellung

Zündung eingeschaltet.

Zubehör (Radio usw.) kann benutzt werden.

### „START“ 3-Stellung

Springt der Motor nicht an, den Schlüssel vor Wiederholung des Startvorgangs ganz zurückdrehen. Sofort nach Anspringen des Motors loslassen.

**Hinweis:** Bei Fahrzeugen mit Dieselmotor können einige Sekunden zwischen dem Betätigen des Zündschlüssels und dem Motorstart vergehen, wenn der Motor vorgeglüht werden muss.

# STARTEN, ABSTELLEN DES MOTORS: Fahrzeug mit Schlüssel



## Motorstart

### Modelle mit Benzinmotor

- Betätigen Sie den Anlasser, **ohne Gas zu geben**;
- lassen Sie den Zündschlüssel los, sobald der Motor angesprungen ist.



Starten Sie niemals Ihr Fahrzeug im Freilauf in einer Steigung. Es besteht die Gefahr der Deaktivierung der Servolenkung.

Unfallgefahr!



### Modelle mit Dieselmotor

- Drehen Sie den Zündschlüssel in die Position „ON“ 2, und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Vorglüh-Kontrolllampe erlischt;
- Den Schlüssel in die Stellung „START“ 3 drehen, **ohne Gas zu geben**;
- lassen Sie den Zündschlüssel los, sobald der Motor angesprungen ist.

**Besonderheit:** Beim Anlassen des Motors bei sehr niedriger Außentemperatur (unter -10°C): das Kupplungspedal bis zum Starten des Motors treten.



Die Zündung niemals ausschalten, bevor das Fahrzeug steht; bei abgestelltem Motor sind die Funktionen der Servolenkung und -bremse sowie der passiven Sicherheitsvorrichtungen wie Airbags und Gurtstraffer nicht mehr vorhanden.

## Abstellen des Motors

Sobald der Motor im Leerlauf läuft, den Schlüssel zurück in die Stellung „LOCK“ 0 drehen.



### Verantwortung des Fahrers beim Parken oder Halten

Verlassen Sie niemals Ihr Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich ein Kind, ein körperlich oder geistig beeinträchtigter Erwachsener oder ein Tier im Fahrzeug befinden.

Diese könnten den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. die elektrischen Fensterheber) oder die Türen verriegeln und somit sich und andere gefährden.

Zudem kann es bei warmer Witterung und/oder Sonneneinwirkung im Fahrgastraum rasch sehr heiß werden.

**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN.**

# ANLASSEN, ABSTELLEN DES MOTORS: Fahrzeug mit RENAULT Keycard (1/3)



## Voraussetzungen für das Anlassen des Motors

Die RENAULT-Keycard muss sich im Erfassungsbereich **1** befinden.

Zum Anlassen:

- Bei Fahrzeugen mit Automatikgetriebe, den Fahrstufenwahlhebel auf **P** stellen, auf das Bremspedal drücken und die Taste **2** drücken.
- Bei Fahrzeugen mit Schaltgetriebe auf das Bremspedal oder die Kupplung drücken und die Taste **2** betätigen. Bei eingelegtem Gang reicht das Treten des Kupplungspedals für den Motorstart aus.



## Besonderheiten

- Wenn eine der Startbedingungen nicht vorliegt, erscheint die Meldung „Brems + START drücken“ oder „Entkuppeln + START“ oder „Wahlhebel auf P stellen“ an der Instrumententafel.
- In manchen Fällen ist es erforderlich, das Lenkrad zu betätigen und den Startknopf **2** zu drücken, um die Lenksäule zu entriegeln. Die Meldung „Lenkrad drehen+ START“ weist hierauf hin.

## Starten per Keyless Entry & Drive bei geöffnetem Gepäckraum

In diesem Fall darf sich die RENAULT-Keycard nicht im Gepäckraum befinden, damit sie nicht verloren geht.



### Verantwortung des Fahrers beim Parken oder Halten

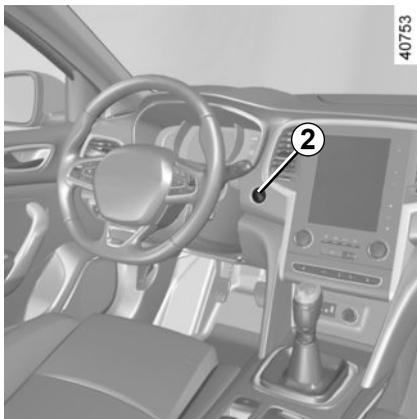
Verlassen Sie niemals Ihr Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich ein Kind, ein körperlich oder geistig beeinträchtigter Erwachsener oder ein Tier im Fahrzeug befinden.

Diese könnten den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. die elektrischen Fensterheber) oder die Türen verriegeln und somit sich und andere gefährden.

Zudem kann es bei warmer Witterung und/oder Sonneneinwirkung im Fahrgeastraum rasch sehr heiß werden.

**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN.**

## ANLASSEN, ABSTELLEN DES MOTORS: Fahrzeug mit RENAULT Keycard (2/3)

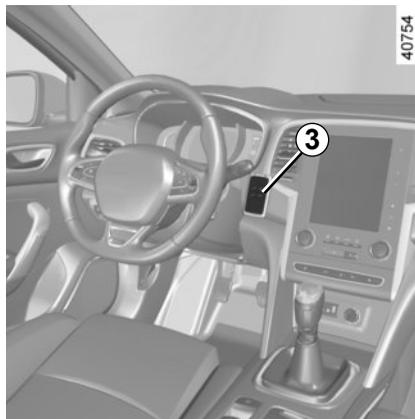


### Funktion des Zubehörs

(Einschalten der Zündung)

Sobald Sie in Ihr Fahrzeug einsteigen, stehen Ihnen bestimmte Funktionen zur Verfügung (Radio, Navigation, Wisch-Waschanlage usw.).

Um die anderen Funktionen nutzen zu können, drücken Sie mit im Fahrgastraum befindlicher RENAULT-Keycard auf die Taste **2**, ohne die Pedale zu betätigen.

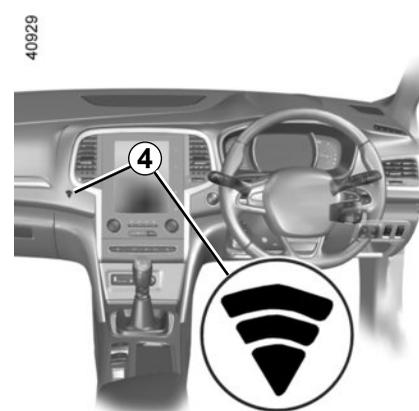


### Funktionsstörungen

In bestimmten Fällen kann es zu einem Ausfall der RENAULT Keycard mit „Keyless Entry & Drive“ kommen:

- Verschleiß der Batterie der RENAULT-Keycard ...
- in der Nähe von Geräten, die mit derselben Frequenz betrieben werden (Bildschirm, Mobiltelefon, Videospiel usw.);
- Das Fahrzeug befindet sich in einem Bereich starker elektromagnetischer Strahlung.

In der Instrumententafel erscheint die Meldung „Karte nah an START + drücken“ oder – je nach Fahrzeug – die Meldung „Karte auf Symbol + START drücken“.



Treten Sie das Brems- oder Kupplungspedal, und halten Sie dann die RENAULT **3** Keycard mit der Seite mit dem Logo etwa zwei Sekunden lang an

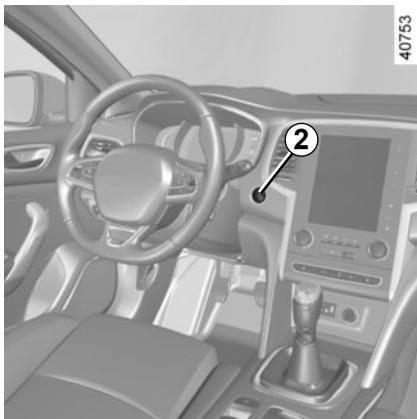
- den Startknopf **2** (bei Fahrzeugen mit Linkslenkung);

oder

- das Symbol **4** (bei Fahrzeugen mit Rechtslenkung).

Drücken Sie auf die Taste **2**, um das Fahrzeug zu starten. Die Meldung erlischt.

## ANLASSEN, ABSTELLEN DES MOTORS: Fahrzeug mit RENAULT Keycard (3/3)



### Stopp-Bedingungen

Das Fahrzeug muss sich im Stillstand befinden, und bei Fahrzeugen mit Automatikgetriebe muss der Hebel auf **N** oder **P** positioniert sein.

Wenn sich die RENAULT-Keycard im Fahrzeug befindet, drücken Sie den Knopf **2**: der Motor wird abgeschaltet. Die Lenksäule wird beim Öffnen der Fahrertür oder beim Verriegeln des Fahrzeugs verriegelt.

Wenn sich die RENAULT-Keycard nicht mehr im Fahrgastraum befindet und Sie den Motor abschalten möchten, erscheint die Meldung „Keine Chipkarte gedrückt halten“ an der Instrumententafel: Drücken Sie den Knopf **2** länger als zwei Sekunden. Wenn sich die Karte nicht mehr im Fahrgastraum befindet, stellen Sie sicher, dass Sie wissen wo sie ist, bevor Sie einen langen Druckimpuls ausüben, denn ohne RENAULT -Keycard können Sie das Fahrzeug nicht starten.

Bei abgestelltem Motor funktioniert eingeschaltetes Zubehör (Radiogerät usw.) ca. 10 Minuten weiter.

Beim Öffnen der Fahrertür wird das Zubehör ausgeschaltet.



Die Zündung niemals ausschalten, bevor das Fahrzeug steht; bei abgestelltem Motor sind die Funktionen der Servolenkung und -bremse sowie der passiven Sicherheitsvorrichtungen wie Airbags und Gurtstraffer nicht mehr vorhanden.



Stellen Sie beim Verlassen des Fahrzeugs sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist. Dies gilt insbesondere, wenn Sie die RENAULT Keycard mit sich führen.



### Verantwortung des Fahrers beim Parken oder Halten

Verlassen Sie niemals Ihr Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich ein Kind, ein körperlich oder geistig beeinträchtigter Erwachsener oder ein Tier im Fahrzeug befinden.

Diese könnten den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. die elektrischen Fensterheber) oder die Türen verriegeln und somit sich und andere gefährden.

Zudem kann es bei warmer Witterung und/oder Sonneneinwirkung im Fahrgastraum rasch sehr heiß werden.

**LEBENSGEFAHR BZW. GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN.**

## ANFAHREN AUS DEM STAND (1/2)



Damit ausgestatteten Fahrzeugen ermöglicht die Funktion „Anfahren aus dem Stand“ (Launch Control) maximale Beschleunigung aus dem Stand heraus.

**Hinweis:** Die Funktion darf nur genutzt werden, wenn die mechanischen Bestandteile ihre Betriebstemperatur erreicht haben.

### Aktivieren des Systems

Das Aktivieren des Systems erfolgt:

- bei laufendem Motor und stehendem Fahrzeug;
- der Sport-Modus aktiviert ist (siehe dazu den Abschnitt „Multi-Sense“);
- drücken Sie mit dem linken Fuß auf das Bremspedal;
- Sie bei durchgetretenem Bremspedal die beiden Schaltpaddel **1** am Lenkrad ziehen, bis in der Instrumententafel die Meldung „Launch Control ON“ erscheint.
- lassen Sie die Schaltpaddel **1** los;
- Sie das Gaspedal mit dem rechten Fuß voll, d. h. über den Rastpunkt hinaus durchtreten (die Motordrehzahl stabilisiert sich automatisch bei ca. 2500/min), während Sie mit dem linken Fuß weiterhin das Bremspedal getreten halten;
- Sie für ein „sportliches Anfahren“ des Fahrzeugs innerhalb von 3 Sekunden das Bremspedal loslassen.

Eine intensive Nutzung des Systems verringert die Lebensdauer der mechanischen Bestandteile (Kupplung, Getriebe...).



Diese Funktion darf nicht auf glatten oder feuchten Straßen verwendet werden.

**Gefahr des Verlustes der Kontrolle über das Fahrzeug.**



Durch die Beschleunigung, die diese Funktion verursacht, darf sie nur genutzt werden, wenn es die Verkehrsverhältnisse zulassen, unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes. Bitte stellen Sie dies vor jeder Nutzung sicher.

**Unfallgefahr und Gefahr schwerer Verletzungen.**

## ANFAHREN AUS DEM STAND (2/2)

### Bedingungen für das Nicht-Aktivieren des Systems

Unter bestimmten Bedingungen ist es nicht möglich, das System zu aktivieren:

- das Anfahren aus dem Stand ist fünf Mal nacheinander möglich, nach fünf Mal wird die Funktion für ca. 10 Minuten unterbrochen;
- hohe Kupplungstemperatur;
- zu starkes Gefälle der Straße;
- Ausfall eines Systems des Fahrzeugs (ESC...).

**Hinweis:** Wenn eine Funktion durch eine dieser Bedingungen gesperrt ist, erscheint die Meldung „Launch Control ON“ nicht an der Instrumententafel.

Die Nutzung der Funktion beschleunigt den Verschleiß der Reifen; siehe hierzu die Informationen unter „Reifen“ in Kapitel 5 der Bedienungsanleitung.



Durch die Beschleunigung, die diese Funktion verursacht, darf sie nur genutzt werden, wenn es die Verkehrsverhältnisse zulassen, unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes. Bitte stellen Sie dies vor jeder Nutzung sicher.

**Unfallgefahr und Gefahr schwerer Verletzungen.**

## FUNKTION STOP AND START (1/4)

Durch dieses System können sowohl Kraftstoffverbrauch als auch Treibhausgasemissionen reduziert werden.

Beim Anlassen des Fahrzeugs wird das System automatisch aktiviert. Während der Fahrt hält das System den Motor an (Standby-Funktion), wenn das Fahrzeug steht (Stau, Halten an einer Ampel...).

### Bedingungen für das Wechseln in den Standby-Modus

das Fahrzeug ist seit dem letzten Halt gefahren.

#### Für Automatikgetriebe:

- das Getriebe ist auf D, M oder N geschaltet;
- und das Bremspedal ist (fest genug) getreten;
- und das Gaspedal ist nicht getreten;
- und die Fahrgeschwindigkeit ist ca. eine Sekunde lang null.

Der Motor verbleibt im Standby-Modus, wenn der Wahlhebel auf Position P steht oder wenn er auf Position N steht und die Parkbremse bei losgelassenem Bremspedal gezogen ist.

#### Bei Schaltgetrieben:

- Die Gangschaltung ist in Neutralstellung (Leerlauf);
- und das Kupplungspedal ist nicht getreten. Falls die Kontrolllampe  blinkt, zeigt dies an, dass das Kupplungspedal nicht ausreichend losgelassen wurde.
- und die Fahrzeuggeschwindigkeit beträgt weniger als etwa 3 km/h.

Wenn der Motor ausgeht, während das System in Betrieb ist, wird der Motor wieder gestartet, wenn das Kupplungspedal ganz durchgedrückt wird.



Lassen Sie Ihr Fahrzeug nicht fahren, wenn der Motor sich im Standby-Modus befindet (die

Kontrolllampe  leuchtet an der Instrumententafel).

#### Für alle Fahrzeuge:

Die Kontrolllampe  an der Instrumententafel leuchtet dauerhaft auf und informiert Sie darüber, dass der Motor in den Standby-Modus versetzt wird. Die Bedien- und Kontrollelemente des Fahrzeugs bleiben in Betrieb, während der Motor im Standby-Modus ist.

Je nach Fahrzeug ist die Lenkunterstützung außer Funktion, wenn sich der Motor in den Standby-Modus geschaltet hat.

In diesem Fall setzt sie wieder ein, sobald sich der Motor nicht mehr im Standby-Modus befindet oder die Geschwindigkeit etwa 1 km/h (Bergabfahrt usw.) überschreitet.



Wenn der Motor im Standby-Modus ist, erfolgt kein automatischer Anzug der Parkbremse (je nach Fahrzeug).



Bevor Sie das Fahrzeug verlassen, müssen Sie unbedingt den Motor abstellen (siehe dazu die Informationen unter „Anlassen, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).

## FUNKTION STOP AND START (2/4)

### Verhindern, dass der Motor nicht in den Standby-Modus versetzt wird

In bestimmten Situationen, wie beim Einfahren in eine Kreuzung, ist es möglich, dass, wenn das System aktiviert ist, der Motor nicht zum Standby-Modus wechselt, um schnell weiterzufahren.

#### Automatikgetriebe:

Sorgen Sie dafür, dass das Fahrzeug steht und treten Sie leicht auf das Bremspedal.

#### Schaltgetriebe:

Treten Sie das Kupplungspedal durch.

### Verlassen des Standby-Modus

#### Für Automatikgetriebe:

- das Bremspedal ist nicht getreten, der Wahlhebel steht auf Position D oder M;
- oder das Bremspedal ist nicht getreten, der Wahlhebel steht auf Position N, und die Parkbremse ist gelöst;
- oder das Bremspedal ist erneut getreten, der Wahlhebel steht auf Position P oder auf Position N mit angezogener Parkbremse;
- oder der Wahlhebel steht auf Position R;
- oder das Gaspedal wird getreten;
- oder im manuellen Modus wird der Wahlhebel in Richtung + oder - bewegt.

#### Bei Schaltgetrieben:

- Der Leerlauf ist eingelegt und das Kupplungspedal ist leicht gedrückt oder,
- Ein Gang ist eingelegt und die Kupplung ist komplett durchgedrückt.

**Besonderer Hinweis:** je nach Fahrzeug wird für einige Sekunden in der Instrumen-

tentafel die Kontrolllampe  angezeigt, wenn Sie die Zündung auszuschalten, während sich der Motor im Standby-Modus befindet.

Zum Betanken muss der Motor abgestellt sein (und darf sich nicht im Standby-Modus befinden): Stellen Sie den Motor ab (siehe dazu „Starten, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).

## FUNKTION STOP AND START (3/4)

### Bedingungen für das Nicht-Unterbrechen des Motors

Bestimmte Bedingungen erlauben es dem System nicht, den Motor in den Standby-Modus zu versetzen, insbesondere wenn:

#### Bei mit einer RENAULT Keycard ausgestatteten Fahrzeugen:

- die Fahrertür nicht geschlossen ist;
- der Fahrersicherheitsgurt ist nicht angelegt.

#### Bei allen Fahrzeugen:

- der Rückwärtsgang eingelegt wurde;
- die Motorhaube nicht verriegelt ist;
- die Außentemperatur zu niedrig oder zu hoch ist (unter ca. 5°C oder über ca. 35°C);
- die Batterie nicht ausreichend geladen ist;
- der Temperaturunterschied im Fahrzeuginnenraum im Verhältnis zur vorgeschriebenen Temperatur der Klimaautomatik zu groß ist;
- die Einparkhilfe gerade aktiv ist;

- die Steigung etwa 12 % beträgt (bei Fahrzeugen mit Automatikgetrieben);
- die Funktion „Klare Sicht“ ist aktiviert (siehe unter „Klimaanlage mit Regelaomatik“ in Abschnitt 3);
- die Motortemperatur zu niedrig ist;
- das Antiverschmutzungssystem befindet sich in der Regenerierungsphase;
- der Multi-SenseSport-Modus aktiviert ist (je nach Fahrzeug);
- ...

Die Kontrolllampe  leuchtet an der Instrumententafel und informiert Sie darüber, dass der Motor nicht in den Standby-Modus versetzt werden kann.



Die Stop and Start-Funktion muss für sämtliche Arbeiten im Motorraum deaktiviert werden.

### Sonderfälle bei Fahrzeugen mit einer RENAULT-Keycard

Wenn der Motor im Standby-Modus ist (Stau, Halten an einer Ampel usw.) und der Fahrer seinen Sicherheitsgurt löst und die Fahrertür öffnet oder von seinem Sitz aufsteht, schaltet sich der Motor aus.

Die automatische Parkbremse wird automatisch angezogen.

Um das Stop and Start-System neu zu starten und wieder zu aktivieren, starten Sie den Motor (siehe Informationen unter „Starten, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).

### Sonderfall bei Fahrzeugen mit Schlüssel

Bei Motor im Standby-Modus (Stau, Ampel usw.) ertönt beim Verlassen des Fahrzeugs ein akustisches Signal, um Sie darauf hinzuweisen, dass der Motor im Standby-Modus und nicht ausgeschaltet ist.

## FUNKTION STOP AND START (4/4)

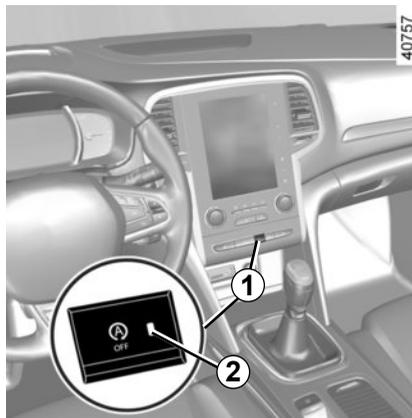
### Besonderheit des automatischen Neustarts des Motors

Unter bestimmten Bedingungen kann der Motor automatisch neu starten, für Ihre Sicherheit und Ihren Komfort.

Dies kann zum Beispiel auftreten wenn:

- die Außentemperatur zu niedrig oder zu hoch ist (unter ca. 5°C oder über ca. 35°C);
- die Funktion „Klare Sicht“ ist aktiviert (siehe unter „Klimaanlage mit Regelautomatik“ in Abschnitt 3);
- die Batterie nicht ausreichend geladen ist;
- die Fahrzeuggeschwindigkeit über 5 km/h liegt (bergab ...);
- das Bremspedal wiederholt gedrückt wird oder wenn es die Bremsanlage es erfordert;
- ...

Bei Fahrzeugen mit Schaltgetriebe kann der Motor beim Neustart abgewürgt werden, wenn das Kupplungspedal bei eingelegetem Gang zu schnell losgelassen wird.



### Aktivieren/Deaktivieren der Funktion

Drücken Sie den Schalter **1**, um die Funktion zu deaktivieren. Die Meldung „Start & Stopp deaktiviert“ erscheint an der Instrumententafel und die integrierte Kontrolllampe **2** des Schalters leuchtet auf.

Durch erneuten Druck wird das System reaktiviert. Die Meldung „Stopp & Start aktiviert“ erscheint auf der Instrumententafel und die integrierte Kontrolllampe **2** des Schalters **1** erlischt.

Besonderheit: Motor im Standby-Modus, ein Druckimpuls auf den Schalter **1** bedingt den automatischen Neustart des Motors.

Das System wird bei jedem Starten des Fahrzeugs automatisch reaktiviert (siehe dazu „Starten, Abstellen des Motors“ in Kapitel 2).

### Funktionsstörungen

Wenn die Meldung „Start & Stopp kontrollieren“ an der Instrumententafel erscheint und die integrierte Kontrolllampe **2** des Schalters **1** gleichzeitig aufleuchtet, ist das System deaktiviert.

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

**Sonderfunktion von Fahrzeugen mit Schlüssel:** Unter manchen dieser Bedingungen wird der automatische Neustart des Motors unterbunden, wenn eine der vorderen Türen offen ist.



Bevor Sie das Fahrzeug verlassen, müssen Sie unbedingt den Motor abstellen (siehe dazu die Informationen unter „Anlassen, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).

## BESONDERHEITEN BEI AUSFÜHRUNGEN MIT BENZINMOTOR (1/2)

Besondere Betriebsbedingungen, wie:

- Zurücklegen längerer Fahrstrecken mit geringer Kraftstoffreserve im Tank (Warnlampe leuchtet)
- Verwendung von verbleitem Kraftstoff
- Verwendung von nicht zugelassenen Schmierstoffen oder Kraftstoffzusätzen (Additiven).

sowie Funktionsstörungen wie:

- defekte Zündanlage, Kraftstoffpanne oder gelockerte Zündkabel, die sich durch Zündaussetzer und Ruckeln während der Fahrt bemerkbar machen
- Leistungsverlust

können zur Überhitzung des Katalysators führen und dessen Wirksamkeit mindern bzw. ihn zerstören. **Der Weiterbetrieb des Fahrzeugs mit defektem Katalysator kann einen Motorschaden oder auch einen Brandschaden verursachen.**

Wenn Sie die oben genannten Betriebsstörungen feststellen, müssen Sie die erforderlichen Reparaturen so bald wie möglich in einer Vertragswerkstatt durchführen lassen.

Wenn Sie Ihr Fahrzeug zu den im Wartungsheft vorgegebenen Fälligkeiten regelmäßig in einer Vertragswerkstatt warten lassen, können derartige Funktionsstörungen weitgehend vermieden werden.

### Startschwierigkeiten

Fahrzeuge mit Katalysator **dürfen bei entladener Batterie weder angeschleppt noch angeschoben werden**. Das Abgasentgiftungssystem würde dabei beschädigt.

Versuchen Sie grundsätzlich nicht, den Motor durch wiederholte Startversuche zum Laufen zu bringen. Lassen Sie die Störung in einer Vertragswerkstatt beheben.



Stellen Sie Ihr Fahrzeug nicht an einem Ort ab, an dem brennbare Stoffe wie trockenes Gras oder Laub mit der heißen Auspuffanlage in Berührung kommen können und lassen Sie auch den Motor nicht an einem solchen Ort im Leerlauf drehen.

# BESONDERHEITEN BEI AUSFÜHRUNGEN MIT BENZINMOTOR (2/2)/PARTIKELFILTER

## Partikelfilter

Der Partikelfilter ist Bestandteil des Abgasbehandlungssystems bei Benzinmotoren.

Je nach Fahrzeug weist die in der Instrumententafel angezeigte Kontrollleuchte



darauf hin, dass der Filter zunehmend verstopft ist und gereinigt werden

muss. Wenn die Kontrollleuchte  erscheint, zum Reinigen des Partikelfilters so lange mit einer Geschwindigkeit zwischen 50 km/h und 110 km/h fahren (sofern Verkehrsverhältnisse und Geschwindigkeitsbeschränkungen dies zulassen), bis die Kontrollleuchte erlischt.

Die Kontrollleuchte sollte nach etwa 5 bis 20 Minuten Fahrt erlöschen.

Wenn die Kontrollleuchte nach etwa 20 Minuten weiterhin leuchtet, ist eine Fachwerkstatt aufzusuchen.

**Hinweis:** Wenn das Fahrzeug vor dem Erlöschen der Kontrolllampe angehalten wird, muss der Prozess von Anfang an wiederholt werden.

Bei vollständiger Verstopfung des Filters erscheinen in der Instrumententafel die Kontrollleuchte  und – je nach Fahrzeug –

die Kontrollleuchte , zudem wird die Meldung „Einspritzung prüfen“ angezeigt. In diesem Fall ist eine Fachwerkstatt aufzusuchen.

Wenn die Kontrollleuchte **STOP**  und – je nach Fahrzeug – die Kontrollleuchte  erscheinen und zudem die Meldung „Motor kann zerstört werden“ angezeigt wird, muss das Fahrzeug angehalten, der Motor abgestellt und eine Fachwerkstatt kontaktiert werden.



Das Aufleuchten der Warnlampe **STOP** bedeutet: Halten Sie, zu Ihrer eigenen Sicherheit, unter Berücksichtigung der Verkehrssituation sofort an. Stellen Sie den Motor ab und starten Sie ihn nicht erneut. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

# BESONDERHEITEN BEI FAHRZEUGEN MIT DIESELMOTOR

## Motordrehzahl (Diesel)

Die Dieselmotoren sind mit einer Einspritzanlage ausgerüstet, die ein **Überschreiten der Höchstdrehzahl in allen Gängen verhindert**.

Wenn die Meldung „Abgassystem prüfen“

zusammen mit den Kontrolllampen  und  erscheint, wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.

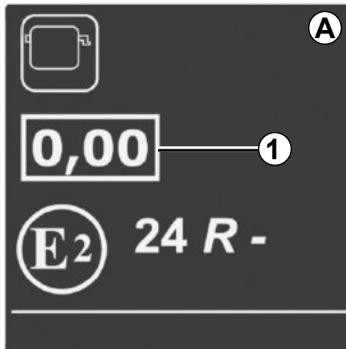
Während der Fahrt kann je nach verwendeter Kraftstoffqualität ausnahmsweise Weißrauch austreten.

Die Ursache hierfür liegt in der automatischen Reinigung des Partikelfilters und hat keine Auswirkungen auf das Fahrverhalten.

## Leergefahrener Kraftstofftank

Wurde der Tank **vollständig entleert** („trockengefahren“), müssen die Kraftstoffleitungen vor dem erneuten Anlassen des Motors entlüftet werden. Siehe Kapitel 1 unter „Kraftstofftank“.

43218



### Aufkleber zur Rauchtrübung der vom Motor erzeugten Abgase

1-Informationen sind auf dem im Motorraum angebrachten Aufkleber **A** zu finden.

1 Diesel-Abgasemissionen.

## Vorkehrungen im Winter

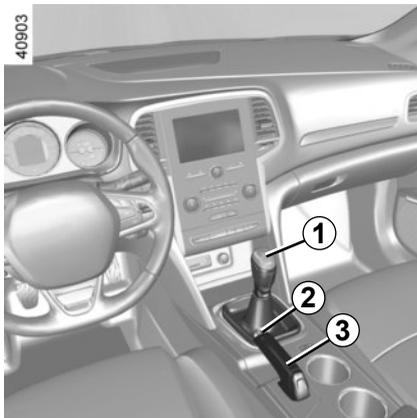
Um Betriebsstörungen bei niedrigen Temperaturen zu vermeiden:

- Darauf achten, dass die Batterie stets korrekt geladen ist.
- Fahren Sie den Kraftstofftank nicht zu weit leer, um die Bildung von Kondenswasser zu vermeiden.



Stellen Sie Ihr Fahrzeug nicht an einem Ort ab, an dem brennbare Stoffe wie trockenes Gras oder Laub mit der heißen Auspuffanlage in Berührung kommen können und lassen Sie auch den Motor nicht an einem solchen Ort im Leerlauf drehen.

# SCHALTHEBEL/HANDBREMSE



## Schalthebel

### Einlegen des Rückwärtsgangs

**Fahrzeuge mit Schaltgetriebe:** Beachten Sie das Schaltschema auf dem Schaltknopf **1** und ziehen Sie, je nach Fahrzeug, die Manschette an den Schaltknopf, um den Rückwärtsgang einzulegen.

**Fahrzeuge mit Quickshift-Getriebe:** siehe Kapitel 2 unter „Quickshift-Getriebe“.

Die Rückfahrcheinwerfer leuchten beim Einlegen des Rückwärtsgangs bei eingeschalteter Zündung auf.

## Handbremse

### Lösen

Den Hebel der Handbremse **3** leicht nach oben ziehen und Knopf **2** eindrücken; danach den Hebel nach unten führen.

Wenn Sie mit nicht vollständig gelöster Handbremse fahren, bleibt die rote Kontrolllampe  in der Instrumententafel

erleuchtet, begleitet von der Meldung „Parkbremse angezogen“ und einem akustischen Signal.



Wenn Sie beim Rangieren mit dem unteren Fahrzeugbereich gegen eine Beton-Wegmarke, einen hohen Bordstein oder andere straßenbauliche Einrichtungen stoßen, kann das Fahrzeug beschädigt werden. Es kann beispielsweise zur Verformung einer Achse kommen.

Lassen Sie Ihr Fahrzeug gegebenenfalls von einer Vertragswerkstatt überprüfen, um jegliches Unfallrisiko auszuschließen.

### Feststellen

Ziehen Sie den Hebel **3** nach oben. Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug wirklich steht.

Die Kontrolllampe  leuchtet an der Instrumententafel auf.

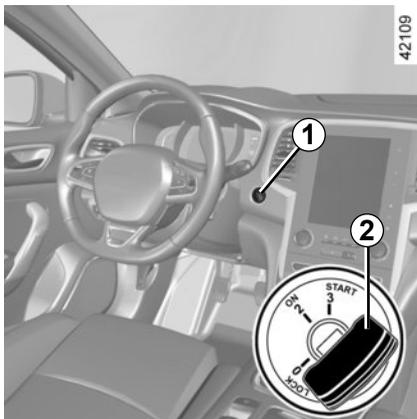


Achten Sie während der Fahrt darauf, dass die Handbremse vollständig gelöst ist (die rote Warnlampe muss erloschen sein), da andernfalls die Bremsen überhitzen und beschädigt werden könnten.



Je nach Steigung und/oder Beladung des Fahrzeugs kann es notwendig sein, die Handbremse um zwei Raststufen weiter anzuziehen und einen Gang einzulegen (1. Gang oder Rückwärtsgang bei Schaltgetriebe) bzw. die Stellung **P** (bei Automatikgetriebe) zu wählen.

# AUTOMATISCHE PARKBREMSE (1/4)



## Automatische Funktionen

### Anziehen der automatischen Parkbremse

Bei stehendem Fahrzeug kann die automatische Parkbremse verwendet werden, um das Fahrzeug gegen Fortbewegung zu sichern:

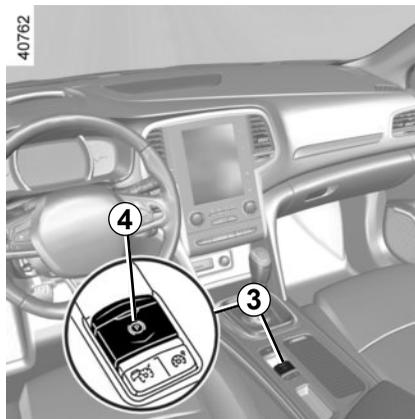
- durch Drücken der Start-/Stopp-Taste 1 des Motors oder durch Drehen des Zündschlüssels 2 in die Stellung „ON“ 2

oder

- wenn der Sicherheitsgurt des Fahrers gelöst wird;

oder

- wenn die Fahrertür geöffnet wird;



oder

- wenn bei Fahrzeugen mit Automatikgetriebe der Wählhebel in die Stellung **P** gebracht wird;

oder

- wenn der Fahrer die Sitzfläche seines Sitzes entlastet (z. B. um sich nach hinten zu bücken, um etwas vom Boden des Fonds aufzuheben usw.).

Unter allen anderen Umständen, wenn z. B. der Motor abgewürgt wurde oder in den Standby versetzt wird (von der Stop and Start-Funktion, siehe Informationen unter „Stop and Start“-Funktion in Abschnitt 2), wird die Parkbremse nicht automatisch angelegt. Dann muss auf den manuellen Modus zurückgegriffen werden.

Bei bestimmten länderspezifischen Modellausführungen ist die Anwendung „Automatische Parkbremse“ nicht aktiviert. Siehe hierzu die Informationen unter „Manueller Betrieb“.

Das Anziehen der automatischen Parkbremse wird durch die Meldung „Parkbremse angezogen“ und das Aufleuchten

der Kontrolllampe  in der Instrumententafel sowie der Kontrolllampe 4 im Schalter 3 bestätigt.

Nach Abstellen des Motors erlischt die Kontrolllampe 4 einige Minuten nach Anziehen der Servo-Parkbremse; die Kontrolllampe

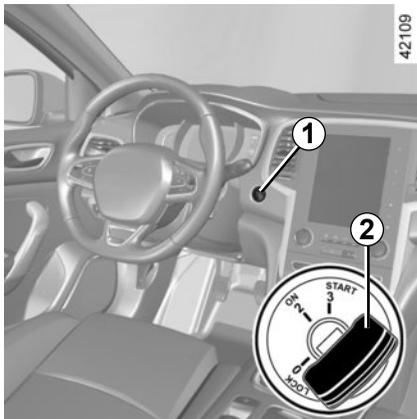
 erlischt beim Verriegeln des Fahrzeugs.



Prüfen Sie vor dem Verlassen des Fahrzeugs den Anzug der automatischen Parkbremse. Der Anzug der Parkbremse wird durch das Aufleuchten der Kontroll-

lampe 4 auf dem Schalter 3 und der Kontrolllampe  an der Instrumententafel bestätigt (bis zum Verriegeln der Türen).

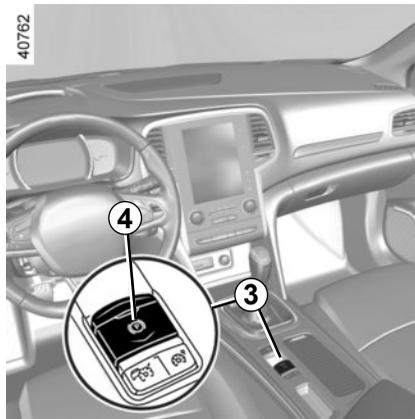
## AUTOMATISCHE PARKBREMSE (2/4)



### Automatische Funktion (Fortsetzung)

**Hinweis:** In bestimmten Situationen (Ausfall der automatischen Parkbremse, manuelles Lösen der Parkbremse usw.) wird ein Signalton ausgelöst und in der Instrumententafel die Meldung „Parkbremse anziehen“ angezeigt, um den Fahrer zu warnen, dass die automatische Parkbremse gelöst wurde.

- wenn bei laufendem Motor die Fahrertür geöffnet wird;
- bei abgestelltem Motor (z.B. bei Abwürgen des Motors) eine Vordertür geöffnet wird.



Ziehen Sie in diesem Fall am Schalter **3** und lassen Sie ihn wieder los, um die automatische Parkbremse anzuziehen.

### Automatisches Lösen der Parkbremse

Die Bremse wird automatisch gelöst, sobald Sie das Gaspedal betätigen, um anzufahren.

### Manuelle Bedienung

Sie können die automatische Parkbremse manuell betätigen.

### Manuelles Anziehen der automatischen Parkbremse

Ziehen Sie den Schalter **3**: Die Kontrolllampe **4** im Schalter und die Kontrolllampe

 in der Instrumententafel leuchten auf.

### Manuelles Lösen der automatischen Parkbremse

Drücken Sie den Schalter **1**, ohne die Pedale zu drücken oder den Schlüssel **2** in die Stellung „ON“ **2** zu drehen, um die Zündung einzuschalten. Drücken Sie das Bremspedal, und drücken Sie dann den Schalter **3**: Die Kontrolllampe **4** im Schalter

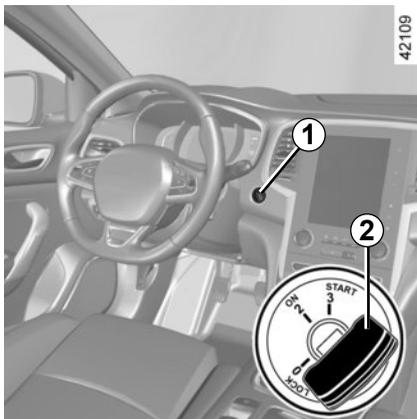
und die Kontrolllampe  in der Instrumententafel erlöschen.



Prüfen Sie vor dem Verlassen des Fahrzeugs den Anzug der automatischen Parkbremse. Der Anzug der Parkbremse wird durch das Aufleuchten der Kontroll-

lampe **4** auf dem Schalter **3** und der Kontrolllampe  an der Instrumententafel bestätigt (bis zum Verriegeln der Türen).

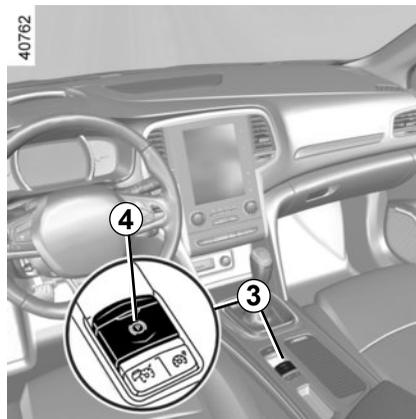
## AUTOMATISCHE PARKBREMSE (3/4)



### Kurzzeitiges Anhalten

Um die automatische Parkbremse manuell anzulegen (z. B. beim Halt an einer roten Ampel, im Stand bei laufendem Motor usw.), ziehen Sie den Schalter **3** und lassen ihn wieder los.

Die Parkbremse wird beim Anfahren automatisch gelöst.



### Sonderfälle

Um an einer Steigung oder mit angehängtem Wohnwagen oder Anhänger zu parken, ziehen Sie den Schalter **3** einige Sekunden lang, um die maximale Bremskraft zu erreichen.

Parken mit gelöster Servo-Parkbremse (beispielsweise bei Frostgefahr):

- schalten Sie den Motor durch Drücken der Start/Stopp-Taste **1** oder durch Drehen des Zündschlüssels **2** aus;
- lösen Sie die automatische Parkbremse manuell;
- legen Sie einen Gang oder die Position **P** ein, lassen Sie das Bremspedal und den Schalter **3** gleichzeitig los.



Wenn der Sicherheitsgurt des Fahrers gelöst wird, bevor das Fahrzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist, müssen Sie sicherstellen, dass die Parkbremse einwandfrei angezogen ist; dies wird durch das Aufleuchten der Kontroll-

lampe  in der Instrumententafel bestätigt.

**Gefahr, dass das Fahrzeug nicht stehen bleibt.**



Wenn die Meldung „Elektr. Störung GEFAHR“ oder „Batterie kontrollieren“ angezeigt wird, aktivieren Sie die automatische Parkbremse manuell, indem Sie den Schalter **2** ziehen (oder bei einem Automatikgetriebe den Wahlhebel in die Stellung **P** bringen), bevor Sie den Motor abstellen.

**Gefahr, dass das Fahrzeug nicht stehenbleibt.**

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



Das Fahrzeug niemals verlassen, ohne zuvor den Fahrstufenwahlhebel in die Stellung **P** zu bringen und den Motor abzustellen. Bei stehendem Fahrzeug mit laufendem Motor und eingelegtem Gang besteht andernfalls die Möglichkeit, dass sich das Fahrzeug in Bewegung setzt.

**Unfallgefahr!**

## Ausführung mit Automatikgetriebe

Aus Sicherheitsgründen wird bei geöffneter bzw. nicht korrekt geschlossener Fahrertür und laufendem Motor das automatische Lösen der Parkbremse deaktiviert (um zu verhindern, dass sich das Fahrzeug ohne Fahrer in Gang setzt). Die Meldung „Bremsen manuell lösen“ erscheint an der Instrumententafel, wenn der Fahrer das Gaspedal betätigt.



Das Ausbleiben der optischen Rückmeldung (Aufleuchten der Kontrolllampen, Meldungen) deutet auf einen Ausfall der Instrumententafel hin. Sofort anhalten (unter Berücksichtigung der Verkehrssituation). Vergewissern Sie sich, dass das Fahrzeug gegen Wegrollen gesichert ist, und verständigen Sie eine Vertragswerkstatt.

## Funktionsstörungen

– Im Falle einer Funktionsstörung leuchtet die Kontrolllampe  an der Instrumententafel auf, begleitet von der Meldung „Parkbremse prüfen“. Unter bestimmten Umständen leuchtet auch die

Kontrolllampe  auf.

Wenden Sie sich umgehend an eine Vertragswerkstatt.

– Im Falle einer Störung der automatischen Parkbremse leuchtet die Kontrolllampe **STOP** auf, begleitet von der Meldung „Störung Bremssystem“ und einem akustischen Signal. Unter bestimmten Umständen leuchtet auch die Kontrolllampe

 auf.

Sofort anhalten (unter Berücksichtigung der Verkehrssituation).



Sichern Sie unbedingt das Fahrzeug gegen Wegrollen, indem Sie den ersten Gang einlegen (Schaltgetriebe) bzw. den Fahrstufenwahlhebel in Stellung **P** bringen (Automatikgetriebe). Wenn die Steigung der Straße es erfordert, das Fahrzeug mit Keilen absichern.

## EMPFEHLUNGEN ZUR FAHRWEISE, ENERGIESPARENDE FAHRWEISE (1/5)

Der Kraftstoffverbrauch ist gemäß einer vorgeschriebenen Standardmethode homologiert. Diese ist für alle Fahrzeughersteller identisch und ermöglicht den Vergleich der Fahrzeuge untereinander. Der tatsächliche Verbrauch hängt von den Nutzungsbedingungen des Fahrzeugs, der Ausstattung und dem Fahrstil ab. Zur Optimierung des Kraftstoffverbrauchs beachten Sie bitte die folgenden Empfehlungen.

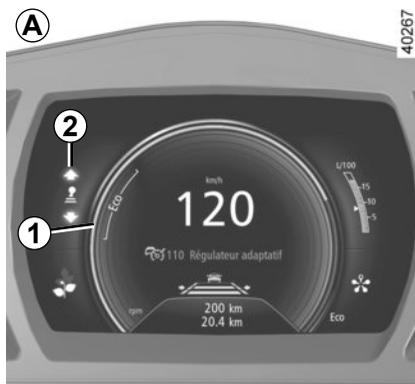
Je nach Fahrzeug stehen Ihnen unterschiedliche Funktionen zur Verfügung, mit denen Sie Ihren Kraftstoffverbrauch reduzieren können:

- der Drehzahlmesser mit ECO-Bereich
- Gangwechselanzeige;
- die Anzeige des Fahrstils;
- die Streckenübersicht und die Empfehlungen für eine energiesparende Fahrweise über das Multifunktionsdisplay;
- der ECO-Modus.

Wenn der Parameter „Leerlauf im ECO-Modus“ aktiviert ist (ON im Menü „Benutzereinstellungen“), wird in der Instrumententafel

die Kontrolllampe  angezeigt.

Wenn das Fahrzeug damit ausgestattet ist, ergänzt das Navigationssystem diese Informationen.

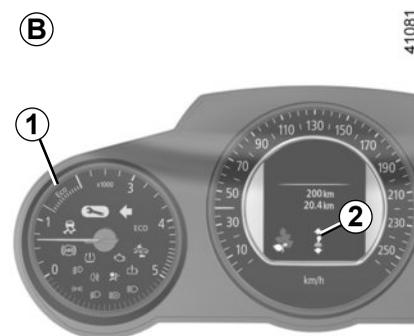


### In der Instrumententafel A oder B

Je nach Fahrzeug kann die Anzeige der Informationen der im Multifunktions-Display ausgewählten Individualisierungseinstellung der Instrumententafel entsprechend organisiert und angepasst werden.

#### Der Drehzahlmesser mit ECO-Bereich 1

Durch eine Fahrweise im ECO-Bereich wird der Kraftstoffverbrauch meistens optimiert.



#### Gangwechselanzeige 2

Je nach Fahrzeug informiert Sie eine Kontrolllampe an der Instrumententafel über den optimalen Zeitpunkt zum Hoch- oder Zurückschalten, um so den Kraftstoffverbrauch zu minimieren:

 Hochschalten;

 Zurückschalten.

Wenn Sie diese Anzeige regelmäßig verfolgen, senken Sie den Kraftstoffverbrauch des Fahrzeugs.

## EMPFEHLUNGEN ZUR FAHRWEISE, ENERGIESPARENDE FAHRWEISE (2/5)

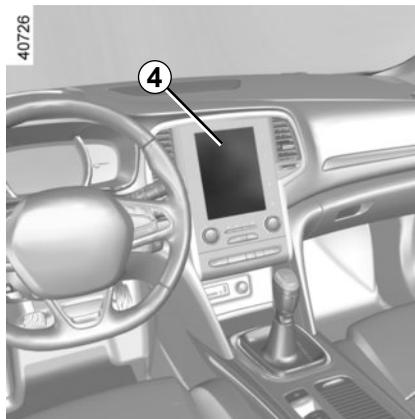


### Anzeige des Fahrstils 3

Sie informiert Sie in Echtzeit über Ihren derzeitigen Fahrstil. Sie werden über die Anzeige 3 informiert.

Je höher die Anzahl der Blätter der Anzeige 3 ist, desto sanfter und sparsamer ist Ihre Fahrweise.

Zum Aktivieren/Deaktivieren der Fahrstilanzeige siehe die Anweisungen zum Multimedia-System.



### Im Multimedia-Display

#### Streckenübersicht

Nach dem Abschalten des Motors erscheint im Display 4 eine „Streckenübersicht“ mit Informationen zur letzten Fahrstrecke.

Zeigt an:

- den mittleren Kraftstoffverbrauch;
- die Anzahl der gefahrenen Kilometer;
- die Zahl der gewonnenen Kilometer.  
Diese entsprechen einem Fahren ohne Kraftstoffverbrauch.

Es wird eine Gesamtnote zwischen 0 und 100 angezeigt, mit der Sie Ihre Leistung als energiesparender Fahrer bewerten können. Je höher die Note ist, desto geringer ist Ihr Kraftstoffverbrauch.

Es werden Empfehlungen zum energiesparenden Fahren gegeben, um Ihre Leistung zu verbessern.

Das Speichern Ihrer bevorzugten Strecken ermöglicht es, Ihre Leistungen untereinander und mit denen anderer Nutzer des Fahrzeugs zu vergleichen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Multimedia-Systems.

# EMPFEHLUNGEN ZUR FAHRWEISE, ENERGIESPARENDE FAHRWEISE (3/5)

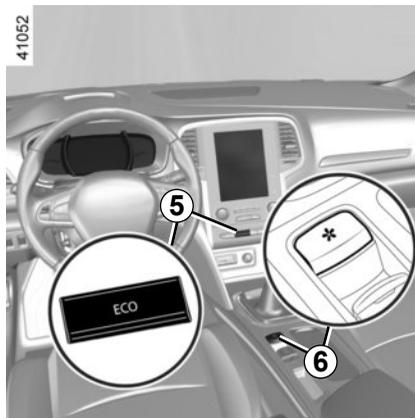
## ECO-Modus

Der ECO-Modus ist eine Funktion, die den Kraftstoffverbrauch optimiert. Sie wirkt auf bestimmte energieverbrauchende Systeme des Fahrzeugs (Heizung, Klimaanlage, Servolenkung usw.) und Fahraktionen (Beschleunigung, Gangwechsel, Tempomat, Verzögerung usw.) ein.

Die Begrenzung der Beschleunigung ermöglicht einen inner- und außerstädtischen Fahrstil mit geringem Verbrauch. Eine geringere Nutzung der Klimaanlage ermöglicht es, den Kraftstoffverbrauch zu reduzieren, ohne den Wärmekomfort zu beeinträchtigen.

### Freilauf im ECO-Modus

Je nach Fahrzeug vermindert bei Fahrzeugen mit Automatikgetriebe das Schalten in den Leerlauf (automatischer Leerlauf) in Verzögerungsphasen (bei vollständig entlastetem Gaspedal) die Motorbremsung, wodurch Sie ohne zu beschleunigen weiter gelangen, um Kraftstoff einzusparen.



Zur Aktivierung/Deaktivierung des Modus „Freilauf“ siehe „Menü für persönliche Einstellungen am Fahrzeug“ in Abschnitt 1.

## Aktivieren der Funktion

Die Funktion kann aktiviert werden:

- durch Drücken des Schalters **5**.
- durch Drücken des Schalters **6** (siehe hierzu die Informationen zu „Multi-Sense“ in Abschnitt 3);
- über das Navigationsmenü im Multimedia-Display (siehe Bedienungsanleitung für die Multimediaausstattung).

Die Kontrolllampe **ECO** leuchtet an der Instrumententafel auf, um zu bestätigen, dass die Funktion aktiviert wurde.

Während der Fahrt ist es möglich, den ECO-Modus zeitweise zu verlassen, um optimale Motorleistungen nutzen zu können.

Treten Sie dazu das Gaspedal komplett durch.

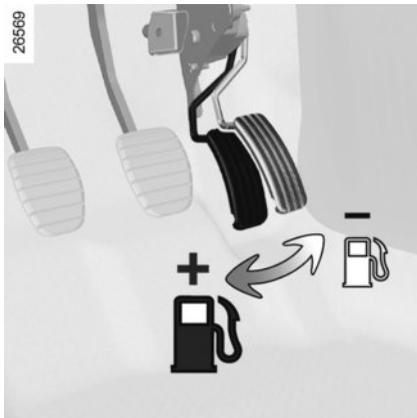
Der ECO-Modus wird reaktiviert, sobald Sie das Gaspedal loslassen.

## Deaktivieren der Funktion

Betätigen Sie den Schalter **5**.

Die Kontrolllampe **ECO** erlischt an der Instrumententafel, um die Deaktivierung zu bestätigen.

# EMPFEHLUNGEN ZUR FAHRWEISE, ENERGIESPARENDE FAHRWEISE (4/5)



## Empfehlungen zur Fahrweise und ECO-Fahrweise

### Verhalten

- Besser, als den Motor im Stand warm laufen zu lassen, ist maßvolles Fahren bis zum Erreichen der Betriebstemperatur.
- Schnelles Fahren ist teuer.
- Ein dynamischer Fahrstil mit starken und häufigen Beschleunigungen und Abbremsungen verbraucht viel Kraftstoff im Verhältnis zur damit gewonnenen Zeit.

- Fahren Sie in den unteren Gängen nicht mit hohen Drehzahlen.  
Fahren Sie immer im größtmöglichen Gang.
- Vermeiden Sie heftiges Beschleunigen.
- Bremsen Sie so wenig wie möglich. Wenn Sie Hindernisse oder Kurven rechtzeitig sehen, brauchen Sie eventuell nur den Fuß vom Gaspedal zu nehmen.
- Versuchen Sie an Steigungen nicht, Ihre Geschwindigkeit beizubehalten, geben Sie nicht mehr Gas, als auf ebener Strecke: geben Sie nicht mehr Gas als auf ebener Strecke und versuchen Sie nach Möglichkeit, die gleiche Gaspedalstellung beizubehalten.
- Zwischengas oder nochmaliges Gasgeben vor dem Abstellen des Motors ist bei den heutigen Fahrzeugen nicht erforderlich.

- Unwetter – Überflutete Straßen:



Befahren Sie keine überfluteten Straßen, wenn das Wasser höher als bis zum unteren Felgenrand reicht.

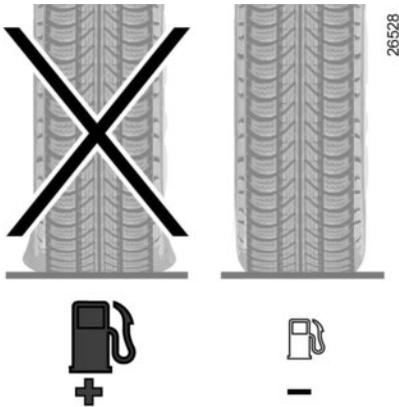


### Beeinträchtigung der Bedienung

Verwenden Sie auf der Fahrerseite ausschließlich zum Fahrzeug passende Fußmatten, die sich an den vorinstallierten Elementen befestigen lassen. Überprüfen Sie diese Befestigungen regelmäßig. Legen Sie nie mehrere Matten übereinander.

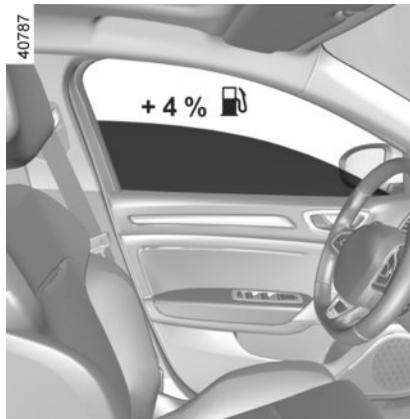
**Die Pedale könnten dadurch blockiert werden**

## EMPFEHLUNGEN ZUR FAHRWEISE, ENERGIESPARENDE FAHRWEISE (5/5)



### Reifen

- Ein zu niedriger Reifendruck erhöht den Kraftstoffverbrauch.
- Wählen Sie vorzugsweise den Reifendruck für eine höhere Geschwindigkeit oder den zur Optimierung des Kraftstoffverbrauchs empfohlenen Reifendruck, der an der Türkante der Fahrerseite angegeben wird (siehe dazu unter „Reifendruck“ in Kapitel 4).
- Nicht konforme Reifen können erhöhten Kraftstoffverbrauch bewirken.



### Hinweise

- Den ECO-Modus wählen.
- Stromverbrauch ist gleich Kraftstoffverbrauch! Schalten Sie daher alle elektrischen Geräte aus, wenn sie nicht mehr benötigt werden. **Dennoch:** Sicherheit hat Vorrang. Schalten Sie die Fahrzeugbeleuchtung grundsätzlich ein, wenn es nötig ist („sehen und gesehen werden“).
- Öffnen Sie vorzugsweise die Frischluftdüsen. Fahren mit offenen Fenstern bedeutet bei 100 km/h: +4% an Kraftstoffverbrauch.
- Vermeiden Sie es, den Tank randvoll zu füllen; es könnte Kraftstoff überlaufen.

- Bei Fahrzeugen mit Klimaanlage ist während des Betriebs ein Anstieg des Kraftstoffverbrauchs normal (insbesondere bei Stadtfahrten). Bei Fahrzeugen mit Klimaanlage ohne Regelauswahl: Schalten Sie die Anlage aus, solange sie nicht benötigt wird.

### Empfehlungen zur Kraftstoffersparnis und somit zum Umweltschutz:

Wenn das Fahrzeug in der prallen Sonne abgestellt war, vor dem Starten den Fahrgastraum lüften, damit die heiße Luft entweichen kann.

- Entfernen Sie Dachgepäckträger, wenn sie nicht mehr benötigt werden.
- Für den Transport sperriger Güter vorzugsweise einen Anhänger benutzen.
- Für Fahrten mit Wohnwagen sollten Sie einen zugelassenen Spoiler montieren; nicht vergessen, diesen korrekt einzustellen.
- Vermeiden Sie Fahrten „von Tür zu Tür“ (kurze Fahrstrecken mit längeren Unterbrechungen); der Motor erreicht dabei niemals seine normale Betriebstemperatur.

# EMPFEHLUNGEN ZUR WARTUNG UND SCHADSTOFFMINDERUNG

Ihr Fahrzeug erfüllt die 2015 in Kraft getretenen Vorschriften zur Verwertung von Altfahrzeugen am Ende ihrer Nutzlebensdauer.

Einige Komponenten Ihres Fahrzeugs wurden bereits im Hinblick auf ihre spätere Wiederverwertung konzipiert.

Diese Komponenten lassen sich leicht ausbauen, um später durch spezialisierte Betriebe übernommen und recycelt werden zu können.

Mit seiner Gesamtkonzeption, den Original-Motoreinstellungen und dem geringen Kraftstoffbedarf entspricht Ihr Fahrzeug den derzeit gültigen gesetzlichen Umweltschutz-Vorschriften. Es trägt aktiv zur Reduzierung umweltschädlicher Abgase und zum Energiesparen bei. Das Abgasverhalten und der Verbrauch Ihres Fahrzeugs hängen jedoch auch von Ihnen ab. Achten Sie daher stets auf gute Pflege und korrekte Bedienung des Fahrzeugs.

## Wartung

Es wird darauf hingewiesen, dass sich der Fahrzeughalter bei Nichtbeachtung der gesetzlichen Vorschriften im Hinblick auf das Abgasverhalten strafbar macht.

Werden Teile des Motors, der Kraftstoff- und der Auspuffanlage durch andere als die vom Hersteller vorgegebenen Originalteile ersetzt, kann sich das Abgasverhalten des Fahrzeugs ändern.

Lassen Sie alle laut Wartungsprogramm vorgeschriebenen Kontrollen und Einstellungen in Ihrer Vertragswerkstatt durchführen. Sie verfügt über die notwendigen technischen Hilfsmittel, um die vom Hersteller vorgegebenen Einstellungen vorzunehmen und zu gewährleisten.

## Motoreinstellungen

- **Zündkerzen:** Um ein optimales Verhältnis von Kraftstoffverbrauch und Leistung zu gewährleisten, müssen die Spezifikationen der Entwicklungsabteilung genauestens eingehalten werden. Verwenden Sie daher ausschließlich die für Ihr Fahrzeug vorgeschriebenen Zündkerzen und achten Sie auf korrekten Elektrodenabstand. Wenden Sie sich hierfür an eine Vertragswerkstatt.
- **Zündung und Leerlauf:** Keine Einstellung notwendig.

- **Luftfilter, Kraftstofffilter:** Ein verschmutzter Filtereinsatz verringert die Motorleistung. Er muss ausgewechselt werden.

## Abgasüberwachung

Das Abgasüberwachungssystem dient der Erkennung von Funktionsstörungen im Abgasentgiftungssystem des Fahrzeugs. Diese Störungen können zur Freisetzung von Schadstoffen und zur Beschädigung mechanischer Teile führen.



Diese Warnlampe an der Instrumententafel weist auf eventuelle Funktionsstörungen im Abgasüberwachungssystem hin.

Sie leuchtet beim Einschalten der Zündung auf und erlischt nach Anlassen des Motors.

- Falls sie permanent leuchtet, wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt;
- falls sie blinkt, verringern Sie die Motordrehzahl soweit, bis die Kontrolllampe erlischt. Wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.



Siehe die Informationen unter „Reagenstank“ in Abschnitt 1.

# UMWELTSCHUTZ

Ihr Fahrzeug wurde für seine gesamte Lebensdauer unter Berücksichtigung von **Umweltschutzaspekten** entwickelt: hinsichtlich Herstellung und Benutzung, aber auch für den Fall seiner Verwertung. Diese Verpflichtung ist am eco<sup>2</sup> Logo des Herstellers erkennbar.

## Herstellung

Die Herstellung Ihres Fahrzeugs erfolgt an einem Industriestandort, der fortschrittliche Prozesse zur Reduzierung von Umweltbelastungen umsetzt, sowohl im Hinblick auf das direkte Umfeld als auch auf die Natur (Reduzierung des Wasser und Energieverbrauchs, der optischen und akustischen Beeinträchtigungen, der in die Luft und in die Gewässer abgegebenen Emissionen, Sortierung und Recycling von Wertstoffen).

## Emissionen

Ihr Fahrzeug wurde so entwickelt, dass es im Betrieb geringere Treibhausgas-Emissionen (CO<sub>2</sub>) erzeugt und damit auch einen geringeren Kraftstoffverbrauch hat (z. B. bei einem Dieselfahrzeug 140 g/km bzw. 5,3 l auf 100 km).

Darüber hinaus verfügen die Fahrzeuge über Abgasentgiftungssysteme wie Katalysator, Lambda-Sonde, Aktivkohlefilter (dieser verhindert die Abgabe von Benzindämpfen aus dem Tank in die Umwelt)...

Bei bestimmten Dieselmotoren wird dieses System durch einen Partikelfilter zur Verringerung des Rußausstoßes ergänzt.

## Tragen auch Sie zum Umweltschutz bei

- Die im Rahmen der Fahrzeugwartung ausgetauschten Teile (Batterie, Ölfilter, Luftfilter...) sind von Fachbetrieben zu entsorgen. Auch leere Ölkannister oder Altöl müssen an den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.

- Das endgültig stillgelegte Fahrzeug muss einer Altautoverwertung zugeführt werden.
- Beachten Sie in jedem Fall die geltenden gesetzlichen Vorschriften.

## Recycling

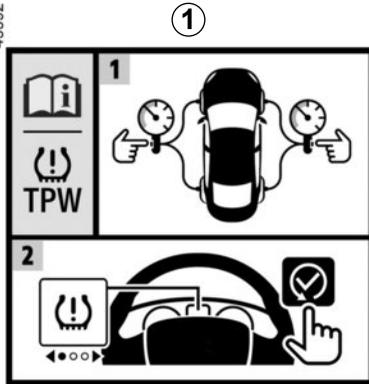
Ihr Fahrzeug ist zu 85% recycelbar und besteht zu 95% aus Wertstoffen.

Um diese Ziele zu erreichen, wurden viele Fahrzeugteile aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Ihr Einsatz und die hierbei verwendeten Werkstoffe wurden speziell darauf ausgelegt, deren Ausbau und Wiederverwertbarkeit mit Hilfe spezieller Verfahren zu erleichtern.

Um dem Ziel der Schonung der Rohstoffe nachzukommen, verfügt dieses Fahrzeug insbesondere über Teile aus recycelten Kunststoffen oder nachwachsenden Rohstoffen (pflanzliche oder tierische Werkstoffe, wie z. B. Baumwolle oder Wolle).

# WARNUNG REIFENDRUCKVERLUST (1/6)

43592



Wenn das Fahrzeug damit ausgestattet ist, gibt dieses System bei Druckverlust eines oder mehrerer Reifen eine Warnung aus.

Das System ist an dem Aufkleber **1** im Fahrzeug zu erkennen.

47977



## Funktionsprinzip

Dieses System erkennt einen Reifendruckverlust der Reifen, indem die Geschwindigkeit der Räder während der Fahrt gemessen wird.

Die Kontrolllampe  **2** im Armaturenbrett leuchtet auf, um den Fahrer bei unzureichendem Druck (Reifendruckverlust, Reifenpanne usw.) zu warnen.

40789



# WARNUNG REIFENDRUCKVERLUST (2/6)

## Funktionsbedingungen

Das System muss mit einem Druck zurückgesetzt werden, der dem auf dem Reifendruckaufkleber angegebenen Druck entspricht (siehe Informationen zu „Reifendruck“ in Abschnitt 4), da es andernfalls bei signifikantem Druckverlust nicht zuverlässig warnen kann.

**Das Zurücksetzen muss immer nach der Überprüfung des Reifendrucks aller vier Reifen in kaltem Zustand durchgeführt werden.**

In folgenden Situationen kann es sein, dass das System verspätet reagiert oder nicht richtig funktioniert:

- das System wurde nach dem Auffüllen des Luftdrucks oder sonstigen Arbeiten an den Rädern nicht reinitialisiert;
- das System wurde nicht richtig reinitialisiert: der Reifendruck weicht vom vorgeschriebenen Reifendruck ab;

- es wurde eine bedeutende Änderung der Beladung oder der Lastverteilung auf einer Seite des Fahrzeugs vorgenommen;
- sportlicher Fahrstil mit starker Beschleunigung;
- Fahren auf schneebedeckter oder glatter Fahrbahn;
- fahren mit Schneeketten;
- einseitige Montage eines neuen Reifens;
- montage von Reifen, welche nicht den Vorgaben des Hersteller-Netzwerkes entsprechen.

Es kann sein, dass der plötzliche Druckverlust eines Reifens (Platzen eines Reifens ...) nicht vom System erkannt wird.

## Reinitialisierung des Bezugswertes für den Reifendruck

Die Reinitialisierung muss erfolgen:

- nach jedem Wiederherstellen oder Zurücksetzen des Reifendrucks;
- nach einem Radwechsel;
- nach einem Reifenwechsel.

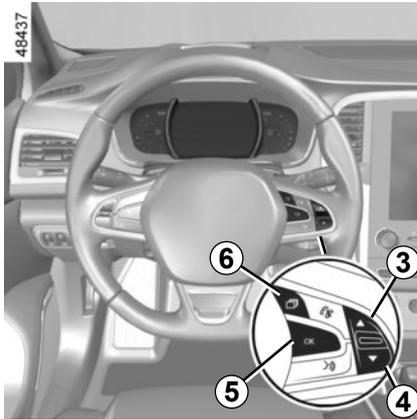
Der Reifendruck muss der jeweiligen Nutzung des Fahrzeugs entsprechen (unbeladen, beladen, Fahrt auf der Autobahn...).



Diese Funktion dient als zusätzliche Fahrhilfe.

Die Funktion übernimmt nicht die Aufgaben des Fahrers. Sie kann niemals die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers ersetzen. Überprüfen Sie in monatlichen Abständen den Reifendruck, einschließlich den des Reserverads.

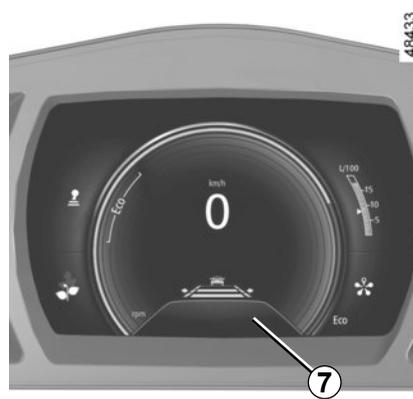
## WARNUNG REIFENDRUCKVERLUST (3/6)



### Verfahren zur Reinitialisierung

Zündung ein, **Fahrzeug steht:**

- Je nach Fahrzeug wiederholt kurz den Schalter **6** drücken, um eine Positionierung im Bereich **7** zu erreichen.
- Den Schalter **3** oder **4** kurz drücken, um zur Seite „Reifendruck init langer Druck“ zu gelangen.
- Drücken und halten Sie **5** OK gedrückt, um die Rückstellung zu starten.



Den Schalter **5** gedrückt halten, bis die Meldung „Arbeitsgang beendet“ erscheint. Jetzt kann die Fahrt fortgesetzt oder angetreten werden.



## WARNUNG REIFENDRUCKVERLUST (4/6)

Die nachstehende Tabelle zeigt die möglichen Meldungen im Zusammenhang mit dem Zurücksetzen der Reifendrucküberwachung.

Trittleiter	Meldungen	Interpretationen
–	Reifendruck im Stand initialis.	Die Meldung wird während der Fahrt angezeigt. Um den Druck der vier Reifen zurückzusetzen, muss das Fahrzeug gestoppt werden.
1	Reifendruck init langer Druck	Um den Druck der vier Reifen bei gestopptem Fahrzeug zurückzusetzen, den Rücksetzvorgang einleiten; hierzu den Schalter <b>5 OK</b> drücken und gedrückt halten, bis die Meldung „Wenn Druck ok gedrückt halten“ angezeigt wird.
2	Wenn Druck ok gedrückt halten	Die Meldung blinkt, um anzuzeigen, dass das System den Rücksetzvorgang registriert hat. Wenn der Druck der vier Reifen korrekt auf die auf dem Reifendruckaufkleber empfohlenen Werte eingestellt wurde (siehe „Reifendruck“ in Abschnitt 4), den Schalter <b>5 OK</b> drücken und gedrückt halten, bis die Meldung „Arbeitsgang beendet“ erscheint.
3	Arbeitsgang beendet	Der Rücksetzvorgang wurde erfolgreich durchgeführt. Jetzt kann die Fahrt fortgesetzt oder angetreten werden.

## WARNUNG REIFENDRUCKVERLUST (5/6)

### Anpassung des Reifendrucks

**Der Druck der vier Reifen muss in kaltem Zustand eingestellt werden** (siehe Aufkleber am Rand der Fahrertür).

Ist eine Messung bei **kalten** Reifen nicht möglich, den Reifendruck um **0,2 bis 0,3 bar (3 psi)** gegenüber dem Sollwert erhöhen.

**Niemals Luft aus einem warmen Reifen ablassen.**

Starten Sie nach jedem Nachfüllen oder Korrigieren des Reifendrucks die Reinitialisierung des Bezugswertes des Reifendrucks.

### Wechsel der Räder/Reifen

Verwenden Sie nur vom Hersteller-Netzwerk empfohlene Geräte, andernfalls besteht die Gefahr, dass das System verspätet reagiert oder nicht richtig funktioniert. Siehe die Informationen zu „Reifen“ in Abschnitt 5.

Korrigieren Sie nach jedem Rad-/Reifenwechsel den Reifendruck und starten Sie die Reinitialisierung des Bezugswertes des Reifendrucks.

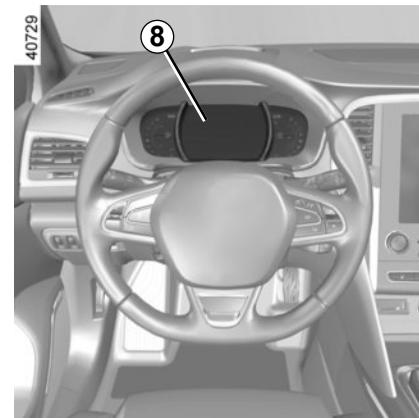
### Reserverad

Wenn das Fahrzeug damit ausgestattet ist und es am Fahrzeug montiert ist, korrigieren Sie den Reifendruck und starten Sie die Reinitialisierung des Bezugswertes des Reifendrucks.

### Gaspatrone zur Reifenreparatur und Reifenfüllset

Verwenden Sie nur vom Hersteller-Netzwerk empfohlene Geräte, andernfalls besteht die Gefahr, dass das System verspätet reagiert oder nicht richtig funktioniert. Siehe „Mobilitätsset“ in Abschnitt 5.

Korrigieren Sie nach Verwendung des Reifenfüllsets den Reifendruck und starten Sie die Reinitialisierung des Bezugswertes des Reifendrucks.



### Reifendruckprobleme

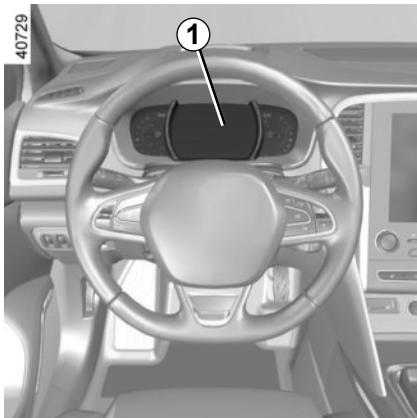
Die Tabelle auf der folgenden Seite listet die Warnmeldungen auf, die in der Instrumententafel **8** erscheinen, wenn das System ein Problem mit dem Reifendruck feststellt.

## WARNUNG REIFENDRUCKVERLUST (6/6)

Die Informationen in der Instrumententafel signalisieren mögliche Probleme mit dem Reifendruck (z. B. unzureichender Reifendruck oder Reifenpanne).

Kontrolllampen	Meldungen	Interpretationen
	Reifen aufpumpen und initial.	Dies zeigt an, dass ein unzureichender Reifendruck oder eine Reifenpanne festgestellt wurde. Den Druck der vier Reifen in kaltem Zustand überprüfen und einstellen, und das System zurücksetzen.
	Reifendruck justieren und init.	Dies zeigt an, dass das Zurücksetzen fehlgeschlagen ist. Den Reifendruck vor erneuter Initiierung des Rücksetzvorgangs kontrollieren und einstellen.
	Reifendruck justieren und init.	Dies zeigt an, dass das System letztmalig vor mehr als 6 Monaten bzw. mehr als 10.000 km zurückgesetzt wurde. Den Reifendruck vor erneuter Initiierung des Rücksetzvorgangs kontrollieren und einstellen.
 + 	TPW prüfen	Dies weist auf eine Störung im System hin. Wenden Sie sich an einen Vertragspartner.
	TPW nicht vorhanden	Dies zeigt an, dass am Fahrzeug ein Reserverad montiert ist, dessen Größe sich von der der anderen Räder unterscheidet. Das System bleibt solange unverfügbar, bis ein Rad montiert wurde, dessen Größe der der anderen Räder entspricht, und der Rücksetzvorgang durchgeführt wurde.

# AUTOMATISCHE REIFENDRUCKKONTROLLE (1/5)



Ist Ihr Fahrzeug mit diesem System ausgestattet, überwacht dieses den Reifendruck.

## Funktionsprinzip

Jedes Rad (mit Ausnahme des Reserve-rads) ist mit einem in das Ventil eingesetzten Sensor ausgestattet, der den Reifendruck in regelmäßigen Abständen misst.

Das System zeigt an der Instrumententafel **1** den Reifendruck an und warnt den Fahrer bei nicht ausreichendem Reifendruck.

## Reinitialisierung des Bezugswertes für den Reifendruck

Die Reinitialisierung muss erfolgen:

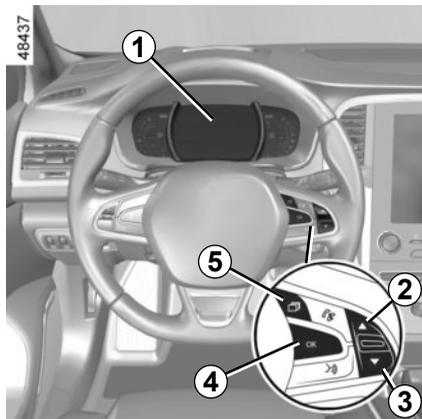
- Wenn der Bezugswert für den Reifendruck angepasst werden muss, um den Nutzungsbedingungen zu entsprechen (unbeladen, beladen, Fahrt auf der Autobahn...);
- nach einem Reifenwechsel (von dieser Vorgehensweise wird allerdings abgeraten);
- Nach einem Radwechsel.

Sie muss immer nach einer Kontrolle des Reifendrucks der vier Reifen bei kalten Reifen erfolgen.

Der Reifendruck muss der jeweiligen Nutzung des Fahrzeugs entsprechen (unbeladen, beladen, Fahrt auf der Autobahn ...).

Wenn das Fahrzeug mit einem Navigationssystem ausgestattet ist, kann der Rücksetzvorgang auch über das Multimedia-Display durchgeführt werden. Siehe hierzu die Bedienungsanleitung für die Ausstattung.

## AUTOMATISCHE REIFENDRUCKKONTROLLE (2/5)

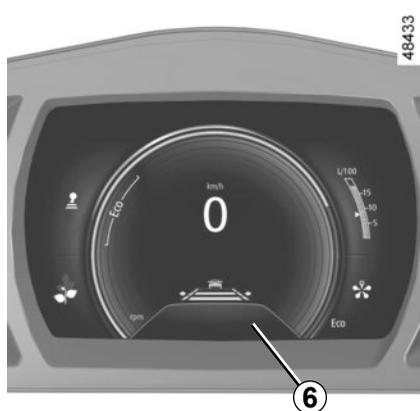


### Verfahren zur Reinitialisierung

Zündung ein, **Fahrzeug steht**:

Den Schalter **5** kurz drücken, bis der Bereich **6** Instrumententafel **1** erreicht ist.

- Den Schalter **2** oder **3** kurz drücken, um zur Seite „Reifendruck“ zu gelangen.



- Einen langen Druckimpuls (ca. 3 Sekunden) auf die Betätigung **4** ausüben, um die Initialisierung zu starten. Das Blinken der Reifen und das Erscheinen der Meldungen „Speichern Reifendruck läuft“ und anschließend „Lokalisierung Reifen läuft“ zeigen an, dass die Anfrage nach dem Bezugswert des Reifendrucks berücksichtigt wird.

Die Reinitialisierung kann beim Fahren mehrere Minuten dauern.

Werden nach der Reinitialisierung kurze Strecken gefahren, wird die Meldung „Lokalisierung Reifen läuft“ möglicherweise auch noch nach mehreren Neustarts angezeigt.

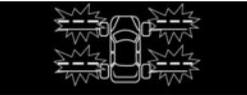
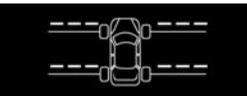
**Hinweis:** Der Standardreifendruck kann nicht niedriger als der empfohlene und am Türrahmen angegebene Wert sein.



Das Aufleuchten der Warnlampe **STOP** bedeutet: Halten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit unter Berücksichtigung der Verkehrssituation sofort an.

## AUTOMATISCHE REIFENDRUCKKONTROLLE (3/5)

Die nachstehende Tabelle zeigt die möglichen Meldungen im Zusammenhang mit dem Zurücksetzen der Reifendrucküberwachung.

Trittleiter	Anzeigen	Meldungen	Interpretationen
1		Reifendruck init langer Druck	Bei eingeschalteter Zündung und stehendem Fahrzeug durch Drücken und Halten des Schalters <b>4 OK</b> das Zurücksetzen des Drucks aller vier Reifen einleiten.
2		Speichern Reifendruck läuft	Die Angaben in Anführungszeichen „---“ vor den einzelnen Rädern blinken, um anzuzeigen, dass das System den Reifendruckrücksetzvorgang für alle vier Räder registriert hat.
3		Lokalisierung Reifen laeuft	<p>Die Angaben in Anführungszeichen „---“ vor den einzelnen Rädern bleiben erleuchtet. Dieses System setzt den Reifendruck aller vier Reifen zurück. Jetzt kann die Fahrt fortgesetzt oder angetreten werden. Die Meldung kann während kurzer Fahrten weiterhin angezeigt werden.</p> <p><b>Hinweis:</b> Während des Zurücksetzens bleibt die Reifendrucküberwachung in Betrieb.</p>
4			Der Druckwert der vier Reifen wird angezeigt: Der Rücksetzvorgang wurde erfolgreich durchgeführt.

## AUTOMATISCHE REIFENDRUCKKONTROLLE (4/5)

### Anpassung des Reifendrucks

**Der Druck muss bei kalten Reifen** eingestellt werden (siehe Aufkleber an der Fahrer-türkante). Ist eine Messung bei kalten Reifen nicht möglich, muss der Reifendruck um 0,2 bis 0,3 bar (3 PSI) gegenüber dem Sollwert erhöht werden.

**Niemals Luft aus einem warmen Reifen ablassen.**



Diese Funktion dient als zusätzliche Fahrhilfe.

Die Funktion übernimmt nicht die Aufgaben des Fahrers. Sie kann niemals die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers ersetzen. Überprüfen Sie in monatlichen Abständen den Reifendruck, einschließlich den des Reserverads.

### Wechsel der Räder/Reifen

Dieses System erfordert besondere Ausrüstungen (Räder, Reifen, Radzierkappen ...). Siehe Kapitel 5 unter „Reifen“.

Wenden Sie sich im Falle eines Reifenwechsels an eine Vertragswerkstatt. Hier erfahren Sie auch alle nötigen Informationen zu dem mit dem System kompatiblen Zubehör, das bei den Vertragspartnern erhältlich ist: Die Verwendung von anderem Zubehör kann die korrekte Funktion des Systems beeinträchtigen.

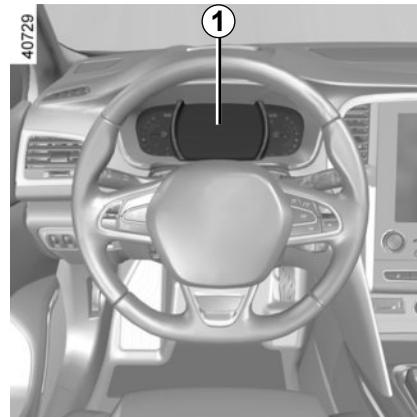
### Reserverad

Bei Fahrzeugen mit Reserverad ist dieses nicht mit einem Sensor ausgestattet.



### Radwechsel

Das System benötigt mehrere Minuten, um die Radpositionen und die Reifendrücke zu speichern; überprüfen Sie daher den Reifendruck nach jeder Arbeit.



### Gaspatrone zur Reifenreparatur und Reifenfüllset

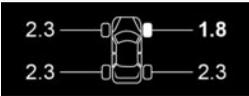
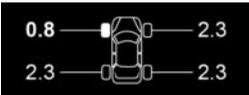
Verwenden Sie, aufgrund der besonderen Ventile, nur die Gaspatronen aus dem Hersteller-Zubehörprogramm. Siehe Kapitel 5 unter „Reifenfüllset“.

### Reifendruckprobleme

Die Tabelle auf der folgenden Seite listet die Warnmeldungen auf, die in der Instrumententafel **1** erscheinen, wenn das System ein Problem mit dem Reifendruck feststellt.

## AUTOMATISCHE REIFENDRUCKKONTROLLE (5/5)

Die Informationen in der Instrumententafel signalisieren mögliche Probleme mit dem Reifendruck (z. B. unzureichender Reifendruck oder Reifenpanne). Das Aufleuchten der Warnlampe **STOP** bedeutet: Halten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit unter Berücksichtigung der Verkehrssituation sofort an.

Kontrolllampen	Meldungen	Anzeigen	Interpretationen
	Reifendruck anpassen		Das Rad und der zugehörige Druckwert werden gelb angezeigt. Dies zeigt an, dass ein Minderdruck im Reifen festgestellt wurde. Den Druck der vier Reifen überprüfen und korrigieren, anschließend das System zurücksetzen.
 + 	Reifenpanne		Das Rad und der zugehörige Druckwert werden rot angezeigt. Dies zeigt an, dass der Reifen eine Panne oder einen relevanten Minderdruck aufweist. Den Druck der vier Reifen in kaltem Zustand einstellen und das System zurücksetzen, wenn der Reifen platt ist. Schadhafte Reifen austauschen (oder austauschen lassen).
 + 	Reifensensoren prüfen		Ein Rad wird nicht mehr angezeigt. Dies zeigt an, dass mindestens ein Rad nicht mit einem Sensor ausgestattet ist (z. B. Ersatzrad) oder dass der Sensor defekt ist. Wenden Sie sich an einen Vertragspartner.
	keine Lokalisierung Reifen		Dies zeigt an, dass das System nicht in der Lage war, den Druck jedes einzelnen Reifens zu bestimmen. Dies kann durch die Verwendung eines Sensors ohne Empfehlung durch einen Vertragspartner verursacht werden. Das Reifendrucksensor-Überwachungssystem bleibt in Betrieb.

## FAHR SICHERHEITS- UND ASSISTENZSYSTEME (1/10)

- ABS (Antiblockiersystem);
- ESC Elektronisches Stabilitätsprogramm mit Untersteuerungskontrolle und Antriebsschlupfregelung;
- Bremsassistent;
- Notbremsassistent;
- Berganfahrhilfe;
- Hinterradlenkung.

Weitere Fahrsicherheits- und Assistenzsysteme werden auf den folgenden Seiten beschrieben.



Diese Funktionen dienen als zusätzliche Hilfen in kritischen Fahrsituationen, um das Verhalten des Fahrzeugs an die Fahrweise anzupassen.

Die Funktionen übernehmen nicht die Aufgaben des Fahrers. **Sie erweitern nicht die Möglichkeiten des Fahrzeugs und sollen nicht zu einer schnelleren Fahrweise verleiten.** Diese Funktionen können daher niemals die Wachsamkeit und die Verantwortung des Fahrers beim Führen des Fahrzeugs ersetzen (der Fahrer muss während der Fahrt immer auf plötzliche Gefahrensituationen gefasst sein).

### ABS (Antiblockiersystem)

Bei einer starken Bremsung verhindert das ABS ein Blockieren der Räder und trägt dadurch dazu bei, einen möglichst kurzen Bremsweg zu erzielen und die Lenkfähigkeit des Fahrzeugs zu erhalten.

Unter diesen Bedingungen sind während der Bremsung auch Ausweichmanöver möglich. Außerdem ermöglicht das System eine Optimierung der Bremswege, insbesondere bei geringer Bodenhaftung (nasse Fahrbahn, usw.).

Das Eingreifen dieses Systems macht sich durch ein Pulsieren des Bremspedals bemerkbar. Das ABS kann jedoch keinesfalls die Bremswirkung, die von der jeweiligen Bodenhaftung der Reifen abhängt, verbessern. Die gewohnten Vorsichtsmaßnahmen müssen folglich **unbedingt** eingehalten werden (Abstand zum vorausfahrenden Fahrzeug usw.).

In Notsituationen **kann eine Vollbremsung vorgenommen werden.** Eine „Stotterbremsung“ zur Erhaltung der Lenkfähigkeit erübrigt sich. Das ABS reguliert die Leistung der Bremsanlage.

## FAHR SICHERHEITS- UND ASSISTENZSYSTEME (2/10)

### Funktionsstörungen:

- In der Instrumententafel leuchten   
und  auf, begleitet von den Meldungen „ABS prüfen“, „Bremsystem prüfen“ und „ESC prüfen“: Dies zeigt an, dass ABS, ESC und der Bremsassistent deaktiviert sind. **Eine normale Bremsleistung ist weiterhin gewährleistet;**
- An der Instrumententafel leuchten , ,  und  auf, begleitet von der Meldung „Störung Bremsystem“: **Es liegt eine Störung des Bremssystems vor.**

Wenden Sie sich in beiden Fällen an einen Vertragspartner.



Das Aufleuchten der Warnlampe  bedeutet: Halten Sie, zu Ihrer eigenen Sicherheit, unter Berücksichtigung der Verkehrssituation sofort an. Stellen Sie den Motor ab und starten Sie ihn nicht erneut. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



Die Bremsen sind nur bedingt funktionsfähig. **Heftiges Bremsen ist jedoch gefährlich.** Halten Sie - unter Berücksichtigung der Verkehrssituation - sofort an. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

# FAHR SICHERHEITS- UND ASSISTENZSYSTEME (3/10)

## Elektronisches Stabilitätsprogramm ESC mit Untersteuerungskontrolle und Antriebsschlupfregelung

### Elektronisches Stabilitätsprogramm ESC

Dieses System hilft Ihnen, in kritischen Fahrsituationen die Kontrolle über das Fahrzeug zu behalten (plötzliche Ausweichmanöver, Verlust der Reifenhaftung in Kurven...).

### Funktionsprinzip

Ein Sensor am Lenkrad erkennt die gewünschte Fahrtrichtung.

Andere im Fahrzeug verteilte Sensoren messen die tatsächliche Fahrtrichtung.

Das System vergleicht die gewünschte mit der tatsächlichen Fahrtrichtung und korrigiert Letztere nötigenfalls durch Abbremsen bestimmter Räder und/oder Anpassung der Motorleistung. Bei einem Eingriff des Sys-

tems leuchtet die Kontrolllampe  an der Instrumententafel auf.

### Untersteuerungskontrolle (USK)

Diese Funktion optimiert das ESC (Elektronisches Stabilitätsprogramm) im Falle starker Untersteuerung (Haftungsverlust der Vorderräder).

### Antriebsschlupfregelung

Das System verhindert das Durchdrehen der Antriebsräder und kontrolliert das Fahrzeug beim Anfahren, Beschleunigen bzw. Bremsen.

### Funktionsprinzip

Über die Radsensoren misst und vergleicht das System ständig die Geschwindigkeit der Antriebsräder und erkennt, wenn diese durchdrehen. Wenn ein Rad durchzudrehen droht, wird es vom System solange gebremst, bis die Antriebsleistung der Haftung des Rads angepasst ist.

Das System greift auch ein, um die Motordrehzahl an die Haftung der Räder anzugleichen, und zwar unabhängig von der Betätigung des Gaspedals.

### Funktionsstörungen

Erkennt das System eine Funktionsstörung, erscheint an der Instrumententafel die Meldung „ESC prüfen“ und die Kontrolllampen



und  leuchten an der Instrumententafel auf.

In diesem Fall sind ESC und Antriebsschlupfregelung deaktiviert. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

# FAHR SICHERHEITS- UND ASSISTENZSYSTEME (4/10)

## Bremsassistent

Es handelt sich hierbei um ein Zusatzsystem zum ABS, das zur Verringerung der Bremswege des Fahrzeugs beiträgt.

### Funktionsprinzip

Das System ermöglicht die Feststellung einer Notbremsung. In diesem Fall erreicht das System sofort seine maximale Leistung und kann die ABS-Regulierung aktivieren.

Das Fahrzeug wird mittels ABS abgebremst, solange das Bremspedal gedrückt wird.

### Aufleuchten der Warnblinkanlage

Je nach Fahrzeug kann sie sich bei starker Bremsverzögerung einschalten.

## Bremsautomatik

Bei einem schnellen Loslassen des Fahrpedals, greift das System (je nach Fahrzeug) sofort ein und bremst automatisch, um den Bremsweg zu verkürzen.

### Sonderfälle

Bei Verwendung des Tempomats:

- wenn Sie das Gaspedal benutzen, kann das System eine Bremsung auslösen, sobald Sie das Pedal loslassen
- wenn Sie das Fahrpedal nicht benutzen, greift das System nicht ein.

### Funktionsstörungen

Erkennt das System eine Funktionsstörung, erscheint an der Instrumententafel die Meldung „Bremsystem prüfen“ und die Kontrolllampe  leuchtet auf.

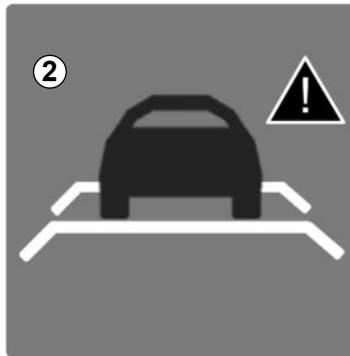
Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



## Notbremsassistent

Mit Hilfe der Radarkamera **1** ermittelt das System den Abstand zum vorderen Fahrzeug und warnt den Fahrer, wenn die Gefahr eines Frontalaufpralls besteht. Es kann das Fahrzeug absichtlich abbrem sen, um Schäden durch einen Aufprall zu vermeiden oder zu begrenzen.

**Anmerkung:** Achten Sie darauf, dass die Radarkamera **1** nicht verdeckt ist (Verschmutzungen, Schlamm, Schnee ...).



## Funktionsweise

Tritt bei der Fahrt mit einer Geschwindigkeit zwischen 30 km/h und (je nach Fahrzeug) 140 km/h bzw. 150 km/h die Gefahr einer Kollision mit dem vorausfahrenden Fahrzeug auf, geschieht je nach Fahrzeug Folgendes:

- in der Instrumententafel leuchtet die Kontrolllampe  rot auf, zudem ertönt ein akustisches Signal;

oder

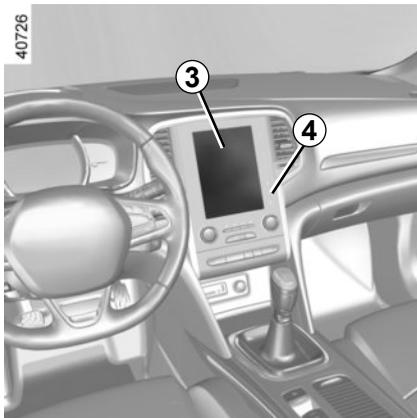
- in der Instrumententafel sowie – je nach Fahrzeug – im Head-up-Display leuchtet die Kontrolllampe **2** rot auf, zudem ertönt ein akustisches Signal.

Wenn der Fahrer das Bremspedal betätigt und das System weiterhin eine Aufprallgefahr erkennt, wird die Bremskraft verstärkt.

Wenn der Fahrer nicht auf die Warnmeldung reagiert und der Aufprall unmittelbar bevorsteht, löst das System den Bremsvorgang aus.

Das System erkennt nur die Fahrzeuge, welche in die gleiche Richtung fahren. Es kann sein, dass das System Motorradfahrer nicht erkennt, da es schwierig ist, deren Fahrtrichtung vorherzusagen.

# FAHRSICHERHEITS- UND ASSISTENZSYSTEME (6/10)

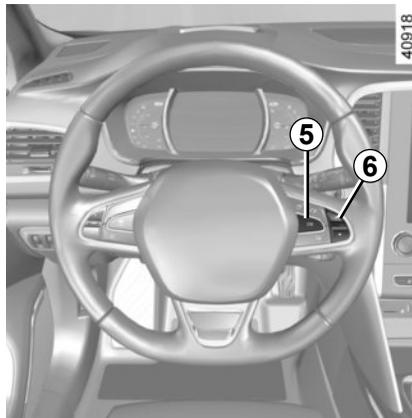


## Aktivierung, Deaktivierung des Systems

### Fahrzeuge mit Navigationssystem

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display **3** das Menü „Fahrzeug“, „Fahrassistenzsystem“, „Notbremsassistent“; wählen Sie dann „ON“ oder „OFF“.

Über die Taste **4**  können Sie direkt auf das Menü „Fahrassistenzsystem“ zugreifen.



## Fahrzeuge ohne Navigationssystem

- Bei stehendem Fahrzeug drücken Sie einmal lang auf den Schalter **5 OK**, um zum Menü Einstellungen zu gelangen;
- drücken Sie wiederholt die Taste **6** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Fahrassistenzsystem“. Drücken Sie den Schalter **5 OK**;
- drücken Sie wiederholt die Taste **6** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Notbremsassistent“ und drücken Sie den Schalter **5 OK**.

Drücken Sie erneut auf den Schalter **5 OK**, um die Funktion zu aktivieren oder deaktivieren:



Funktion aktiviert

Funktion deaktiviert

Wird das System deaktiviert, leuchtet die

Kontrolllampe  an der Instrumententafel auf.

Das System wird jedes Mal beim Einschalten der Zündung aktiviert.

## Bedingungen für die Deaktivierung des Systems

Das System kann nicht aktiviert werden:

- wenn die Gangschaltung sich in Neutralstellung oder im Leerlauf befindet;
- wenn die Parkbremse aktiviert ist;
- in Kurven.

# FAHR SICHERHEITS- UND ASSISTENZSYSTEME (7/10)

## Funktionsstörungen

Erkennt das System eine Funktionsstörung,

leuchtet die Kontrolllampe  an der Instrumententafel auf mit der Meldung „Aktive Bremse aus“.

Hierfür gibt es zwei Möglichkeiten:

- Es liegt eine vorübergehende Funktionsstörung vor (z. B. durch Schmutz, Schlamm, Schnee usw. funktionsbeeinträchtigter Sensor); in diesem Fall das Fahrzeug parken und den Motor abstellen. Reinigen Sie den Empfangsbereich der Radarkamera. Beim nächsten Anlassen des Motors erlischt die Kontrolllampe, und die Meldung verschwindet;
- Ist dies nicht der Fall, liegt möglicherweise eine andere Ursache vor. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



## Notbremsassistent

Diese Funktion dient als zusätzliche Fahrhilfe. Diese Funktion ersetzt keinesfalls die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers, welcher stets die Kontrolle über sein Fahrzeug behalten muss.

### Arbeiten/Reparaturen des Systems

- Durch einen Aufprall kann die Ausrichtung der Radarkamera geändert werden und ihre Leistung dadurch beeinträchtigt sein. Deaktivieren Sie die Funktion und wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.
- Sämtliche Arbeiten (Reparatur, Austausch, Lackarbeiten) in dem Bereich, in dem sich die Radarkamera befindet, müssen von einem qualifizierten Spezialisten ausgeführt werden.

Arbeiten am System dürfen nur von einer Vertragswerkstatt ausgeführt werden.

### Störungen des Systems

Bestimmte Bedingungen können die Funktionsweise des Systems stören oder beeinträchtigen, wie z. B.:

- eine komplexe Umgebung (Metallbrücke ...);
- schlechte Witterungsbedingungen (Schnee, Hagel, Glatteis ...).

Gefahr ungewollten Abbremsens.



### **Notbremsassistent**

#### **Einschränkungen des Systems**

- Das System reagiert nur auf fahrende Fahrzeuge oder die fahrend gesehen wurden.
- Ein Fahrzeug, welches in Gegenrichtung verkehrt, löst keinerlei Warnmeldung oder Reaktion des Systems aus.
- Der Bereich um die Radarkamera muss sauber und ohne Änderungen bleiben, um die korrekte Funktion des Systems zu gewährleisten.
- Es kann sein, dass das System auf kleinere Fahrzeuge, wie z. B. Motorräder oder Fahrräder, nicht so gut reagiert wie auf andere Fahrzeuge.

#### **Deaktivieren der Funktion**

Sie müssen die Funktion deaktivieren, wenn:

- die Bremsleuchten nicht funktionieren;
- die Fahrzeugfront wurde durch eine Kollision oder anderweitig beschädigt;
- das Fahrzeug abgeschleppt wird (Pannenhilfe).

#### **Unterbrechung der Funktion**

Sie können das aktive Bremsen jederzeit unterbrechen, indem Sie das Gaspedal antippen oder indem Sie durch eine Lenkradbewegung ein Ausweichmanöver ausführen.

Wenn der Fahrer ein anomales Verhalten des Systems feststellt, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

## Berganfahrhilfe

Das System unterstützt den Fahrer beim Anfahren am Berg, je nach Grad der Steigung. Es verhindert ein Zurückrollen des Fahrzeugs, indem die Bremsen automatisch angezogen werden, wenn der Fahrer den Fuß vom Bremspedal nimmt, um das Gaspedal zu betätigen.

### Funktionsweise des Systems

Es funktioniert nur, wenn irgend ein Gang eingelegt ist (Position nicht **N** oder **P** bei Automatikgetrieben) und das Fahrzeug komplett still steht (Bremspedal ist betätigt). Das System hält das Fahrzeug für ca. **2 Sekunden** zurück. Anschließend lösen sich die Bremsen und das Fahrzeug beginnt entsprechend der Neigung zu rollen.



Das System der Berganfahrhilfe kann nicht vollständig verhindern, dass das Fahrzeug zurückrollt (bei sehr starker Neigung...).

Der Fahrer kann stets das Bremspedal betätigen und auf diese Weise ein Zurückrollen des Fahrzeugs verhindern.

Die Berganfahrhilfe darf nicht für einen längeren Halt verwendet werden: Benutzen Sie hierfür das Bremspedal.

Diese Funktion ist nicht dafür ausgelegt, das Fahrzeug dauerhaft gegen Wegrollen zu sichern.

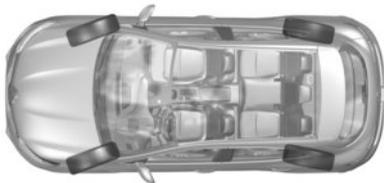
Benutzen Sie gegebenenfalls das Bremspedal, um das Fahrzeug anzuhalten.

Der Fahrer muss insbesondere bei glattem Untergrund sowie bei geringer Bodenhaftung und/oder Neigung besonders wachsam sein.

Gefahr schwerer Verletzungen!

A

40791



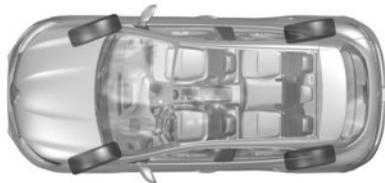
## Hinterradlenkung

Bei Fahrzeugen, die damit ausgestattet sind, erlaubt dieses System eine Orientierung der Hinterräder in Abhängigkeit der Fahrbedingungen: Bei geringer Geschwindigkeit wird die Manövrierfähigkeit bevorzugt, während bei höherer Geschwindigkeit die Straßenlage optimiert wird.

Bei geringer Geschwindigkeit bewegen sich die Hinterräder entgegengesetzt zu den Vorderrädern (Abbildung **A**), um die Manövrierfähigkeit des Fahrzeugs zu erleichtern. Dies ist im Stadtverkehr nützlich, insbesondere beim Einparken...

B

40790



Bei einer höheren Geschwindigkeit bewegen sich die Hinterräder in die gleiche Richtung wie die Vorderräder (Abbildung **B**), um die Straßenlage des Fahrzeugs zu optimieren. Dies ist nützlich bei Spurwechseln, bei Kurvenfahrten ...

**Hinweis:** Die Konfiguration des Systems (Agilität usw.) hängt von dem im Menü „Multi-Sense“ ausgewählten Modus ab (siehe hierzu die Informationen unter „Multi-Sense“ in Abschnitt 3).

## Funktionsstörungen

- Wenn die Kontrolllampe  zusammen mit der Meldung „Servolenkung prüfen“ an der Instrumententafel aufleuchtet: Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.
- Wenn die Kontrolllampe  zusammen mit der Meldung „Störung Servolenkung“ an der Instrumententafel aufleuchtet, **weist dies auf einen Defekt des Systems hin.**



Das Aufleuchten der Warnlampe  bedeutet: Unter Berücksichtigung der Verkehrssituation sofort anhalten. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

Bei Kollisionen an der Bodengruppe des Fahrzeugs (zum Beispiel: Berühren eines Pollers, einer Bordsteinkante oder anderen Fahrbahnbegrenzungen) kann dieses beschädigt werden (Verformung einer Achse).

Lassen Sie Ihr Fahrzeug gegebenenfalls von einer Vertragswerkstatt überprüfen, um jegliches Unfallrisiko auszuschließen.

## WARNMELDUNG BEI SPURVERLASSEN (1/3)

Diese Funktion bei Verlassen der Spur warnt den Fahrer, falls er ungewollt eine Sperrlinie oder Leitlinie überfährt.

Diese Funktion verwendet eine Kamera, die an der Frontscheibe hinter dem Rückspiegel befestigt ist.



Diese Funktion dient als zusätzliche Fahrhilfe. Diese Funktion ersetzt keinesfalls die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers, welcher stets die Kontrolle über sein Fahrzeug behalten muss.

### **Arbeiten/Reparaturen des Systems**

- Durch die Kollision des Fahrzeugs mit einem Hindernis kann die Kameraausrichtung verstellt und demzufolge deren Funktion beeinträchtigt werden. Deaktivieren Sie die Funktion und wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.
  - Sämtliche Arbeiten (wie Reparaturen, Austausch, Arbeiten an der Frontscheibe) im Einbaubereich der Kamera müssen fachmännisch ausgeführt werden.
- Arbeiten am System dürfen nur von einer Vertragswerkstatt ausgeführt werden.

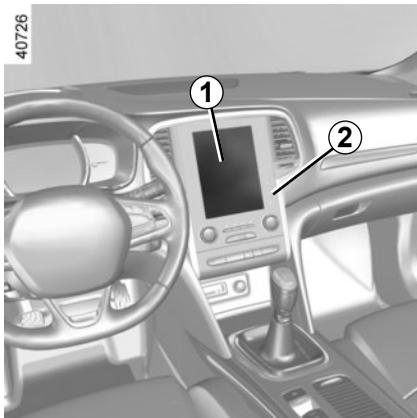
### **Störungen des Systems**

Bestimmte Bedingungen können die Funktionsweise des Systems stören oder beeinträchtigen, wie z. B.:

- komplizierte Umgebung (Tunnel, ...)
- schlechte Witterungsbedingungen (Schnee, Hagel, Glatteis, ...)
- schlechte Sichtverhältnisse (Nacht, Nebel, ...)
- abgefahrenere, kontrastarme, sehr weit auseinander liegende oder nicht durchgängige Fahrspurmarkierungen
- Blendeffekte (durch Sonne, entgegenkommende Fahrzeuge, ...)
- schmale, kurvenreiche oder hügelige Fahrstrecke (enge Kurven, ...)
- nahes Auffahren auf ein Fahrzeug in derselben Spur

### **Falschalarm oder keine Warnung**

# WARNMELDUNG BEI SPURVERLASSEN (2/3)

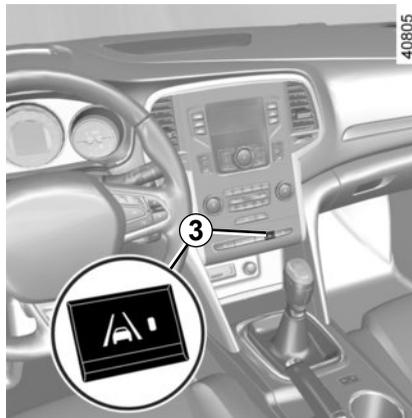


## Aktivieren/Deaktivieren

### Fahrzeuge mit Navigationssystem

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display **1** das Menü „Fahrzeug“, „Fahrassistentensystem“, „Warnung vor Verlassen der Fahrspur“; wählen Sie dann „ON“ oder „OFF“.

Über die Taste **2**  können Sie direkt auf das Menü „Fahrassistentensystem“ zugreifen.

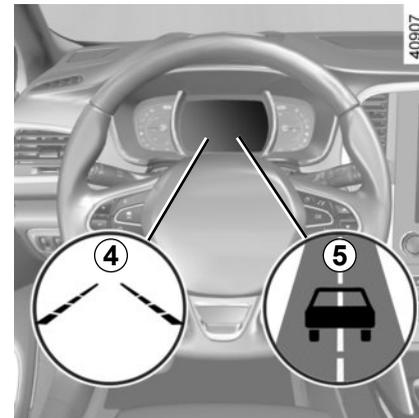


## Fahrzeuge ohne Navigationssystem

Drücken Sie den Schalter **3**.

## Funktionsweise

Ist die Funktion aktiviert, werden die Anzeigen **4** der linken und rechten Fahrspurmarkierungen an der Instrumententafel angezeigt.

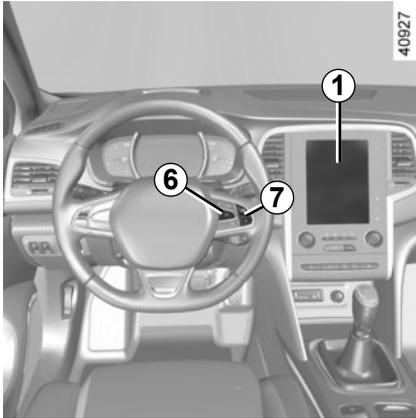


## Diese Funktion sorgt in folgenden Fällen für eine Warnung:

- die Fahrgeschwindigkeit 70 km/h überschreitet;
- und
- Fahrspurmarkierungen werden erkannt, und die Sichtbarkeitsanzeigen **4** sind – je nach Fahrzeug – grün oder weiß.

**Die Funktion wird aktiviert wenn** die Spur verlassen wird, ohne dass die Blinker eine Richtungsänderung anzeigen. Die Funktion warnt den Fahrer mit einem akustischen Signal und – je nach Fahrzeug – durch Rotfärbung der Sichtbarkeitsanzeigen **4** oder das Einblenden der Grafik **5** in der Instrumententafel.

## WARNMELDUNG BEI SPURVERLASSEN (3/3)



### Bedingungen für das Nicht-Aktivieren der Warnmeldungen

- Die Richtungsindikatoren sind weniger als zwei Sekunden vor Überschreiten der Linie aktiviert;
- die Markierung wurde sehr schnell überschritten;
- fortlaufendes Fahren auf einer Linie;
- bei kurvenreicher Strecke ermöglicht die Funktion, manche Kurven leicht zu schneiden;
- Warnblinkanlage aktiviert;
- ...

### Einstellungen

#### Fahrzeuge mit Navigationssystem

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display **1** die Option „Fahrzeug“, „Fahrassistenzsystem“, „Einst.Spurfahrrass.“.

- „Lautstärke“: Einstellen der Lautstärke des Warnsignals in fünf Stufen;
- „Empfindlichkeit“: Einstellen der Empfindlichkeit für die Erfassung von Fahrspurmarkierungen. Wählen Sie hierzu:
  - „Niedrig“ Markierung wird beim Überschreiten erkannt;
  - „Mittel“ Markierung wird bei Annäherung erkannt;
  - „Hoch“ Markierung wird in der Nähe erkannt.

#### Fahrzeuge ohne Navigationssystem

- Bei stehendem Fahrzeug drücken Sie einmal lang auf den Schalter **6 OK**, um zum Menü Einstellungen zu gelangen;
- drücken Sie wiederholt die Taste **7** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Fahrassistenzsystem“. Drücken Sie den Schalter **6 OK**;

- drücken Sie wiederholt die Taste **7** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Einst.Spurfahrrass.“ und betätigen Sie den Schalter **6 OK**;
- „Lautstärke“: Einstellen der Lautstärke des Warnsignals in drei Stufen;
- „Sensibilit.“: Einstellen der Empfindlichkeit für die Erfassung von Fahrspurmarkierungen. Wählen Sie hierzu:
  - „schwach“ Markierung wird beim Überschreiten erkannt;
  - „Durchschnitt“ Markierung wird bei Annäherung erkannt;
  - „hoch“ Markierung wird in der Nähe erkannt.

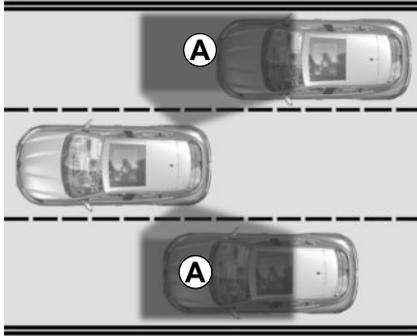
### Funktionsstörungen

Bei Störungen erscheint die Meldung „Spurwechsel-warnung prüfen“ an der Instrumententafel, und die Anzeigen der linken und rechten Fahrspurmarkierungen erlöschen an der Instrumententafel.

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

# WARNHINWEIS TOTER WINKEL (1/4)

40802

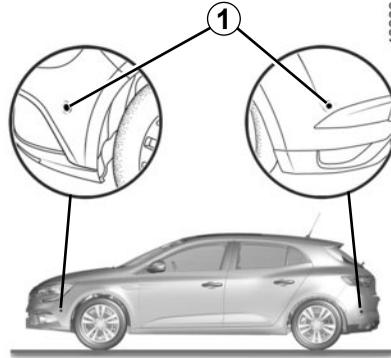


Dieses System informiert den Fahrer, wenn sich ein anderes Fahrzeug im Erfassungsbereich **A** befindet.

Dieses System funktioniert, wenn das Fahrzeug mit einer Geschwindigkeit zwischen ca. 30 km/h und 140 km/h fährt.

Diese Funktion verwendet Sensoren **1**, die sich an beiden Seiten der vorderen und hinteren Stoßfänger befinden.

40803



## Besonderheit

Achten Sie darauf, dass die Sensoren nicht verdeckt sind (Verschmutzungen, Schlamm, Schnee ...).

Ist einer der Sensoren verdeckt, erscheint die Meldung „Toter Winkel Geber reinigen“ an der Instrumententafel. Reinigen Sie die Sensoren.

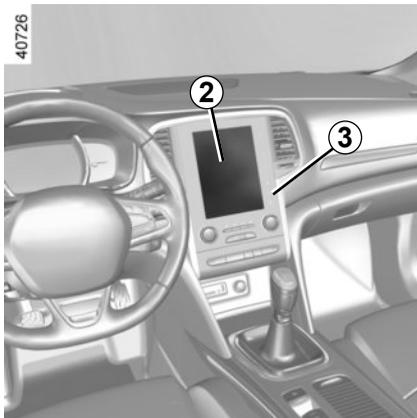


Diese Funktion ist eine zusätzliche Hilfe, die anzeigt, dass sich ein anderes Fahrzeug im Bereich des toten Winkels Ihres Fahrzeugs befindet.

Sie kann keinesfalls die Wachsamkeit und die Verantwortung des Fahrers während der Fahrt ersetzen.

Der Fahrer muss während der Fahrt immer auf plötzliche Gefahrensituationen gefasst sein: Achten Sie deshalb bei allen Fahrmanövern stets auf bewegliche Hindernisse (wie Kinder, Tiere, Kinderwagen, Fahrräder, ...) sowie auf kleine, schmale Hindernisse (Steine, Pfosten, ...) im toten Winkel.

## WARNHINWEIS TOTER WINKEL (2/4)

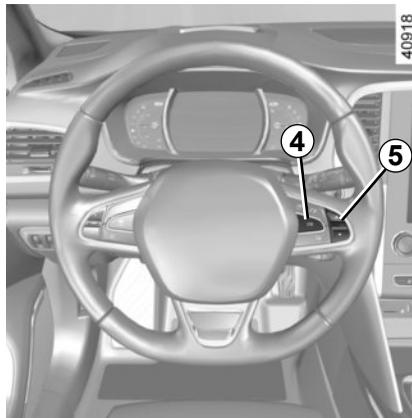


### Aktivieren/Deaktivieren

#### Fahrzeuge mit Navigationssystem

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display **2** das Menü „Fahrzeug“, „Fahrassistenzsystem“, „Warnung vor totem Winkel“; wählen Sie dann „ON“ oder „OFF“.

Über die Taste **3**  können Sie direkt auf das Menü „Fahrassistenzsystem“ zugreifen.



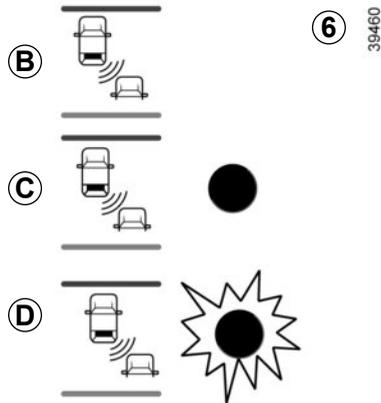
#### Fahrzeuge ohne Navigationssystem

- Bei stehendem Fahrzeug drücken Sie einmal lang auf den Schalter **4 OK**, um zum Menü Einstellungen zu gelangen;
- drücken Sie wiederholt die Taste **5** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Fahrassistenzsystem“. Drücken Sie den Schalter **4 OK**;

- drücken Sie wiederholt die Taste **5** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Warnung vor totem Winkel“ und betätigen Sie den Schalter **4 OK** ;
- Drücken Sie erneut auf den Schalter **4 OK**, um die Funktion zu aktivieren oder deaktivieren.

Beim Starten des Motors kehrt das System in den vor dem letzten Ausschalten der Zündung bestehenden Zustand zurück.

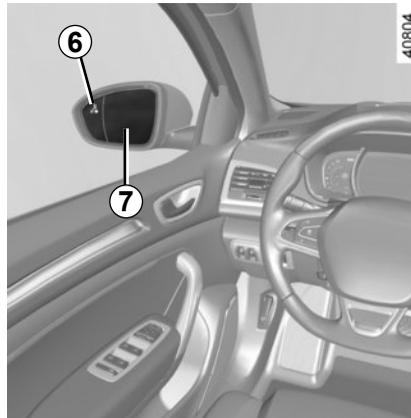
## WARNHINWEIS TOTER WINKEL (3/4)



### Anzeige 6

Der Warner **6** befindet sich an beiden Rückspiegeln **7**.

**Hinweis:** Reinigen Sie die Außenspiegel **7** regelmäßig, damit die Blinkleuchten **6** gut zu sehen sind.



### Funktionsweise

Die Warnfunktion;

- wenn die Fahrgeschwindigkeit zwischen 30 km/h und 140 km/h liegt;
- wenn sich ein Fahrzeug im Bereich des toten Winkels befindet und in dieselbe Richtung wie Ihr Fahrzeug fährt.

Wenn das Fahrzeug ein anderes Fahrzeug überholt, wird die Anzeige **6** nur aktiviert, wenn sich das überholte Fahrzeug länger als eine Sekunde im toten Winkel befindet.

### Anzeige B

Die Funktion ist aktiviert und erkennt keine Fahrzeuge.

### Anzeige C

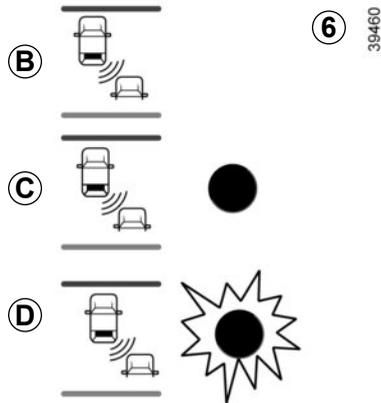
Erste Warnung: Der Warner **6** weist darauf hin, dass ein Fahrzeug im Bereich des toten Winkels erkannt wurde.

### Anzeige D

Ist der Blinker aktiviert, blinkt der Warner **6**, wenn die Funktion ein Fahrzeug im Bereich des toten Winkels auf der Seite erkennt, zu der hin Sie das Lenkrad drehen werden. Wenn Sie den Blinker ausschalten, wechselt der Warner in die erste Warnung (Anzeige **C**).

Die Erkennungskapazität des Systems ist für eine normale Fahrbahnbreite vorgesehen. Bei der Fahrt in engen Fahrspuren entdeckt es möglicherweise Fahrzeuge in anderen Fahrspuren.

## WARNHINWEIS TOTER WINKEL (4/4)



### Bedingungen, in denen die Funktion nicht funktioniert:

- Wenn sich der Gegenstand nicht bewegt;
- bei starkem Verkehr;
- beim Fahren auf einer Strecke mit Kurven;
- wenn die Sensoren vorn und hinten gleichzeitig einen Gegenstand erkennen (z. B.: einen langen Lkw).
- ...

### Funktionsstörungen

Erkennt das System einen Fehler, erscheint an der Instrumententafel die Meldung „Warnung toter Winkel prüfen“. Wenden Sie sich an einen Markenhändler.

**Hinweis:** Beim Anlassen des Motors blinken der Warner **6** und die Anzeige **B** drei Mal. Diese Situation ist normal.



– Die Erkennungskapazität des Systems ist für eine normale Fahrbahnbreite vorgesehen. Wenn Sie auf einer breiten Fahrbahn fahren, kann es möglich sein, dass das System ein Fahrzeug im toten Winkel nicht erkennt.

- Bei starken elektromagnetischen Schwingungen (unter Hochspannungsleitungen ...) oder unter sehr schlechten Witterungsbedingungen (starker Regen, Schnee ...) kann das System vorübergehend gestört sein. Seien Sie wachsam und beachten Sie die Verkehrssituation.

#### Unfallgefahr!



Aufgrund der Sensoren in den Stoßfängern müssen jegliche Arbeiten (Reparatur, Wechsel, Lackarbeiten usw.) von einem qualifizierten Fachmann ausgeführt werden.

## WARNMELDUNG SICHERHEITSABSTÄNDE (1/2)

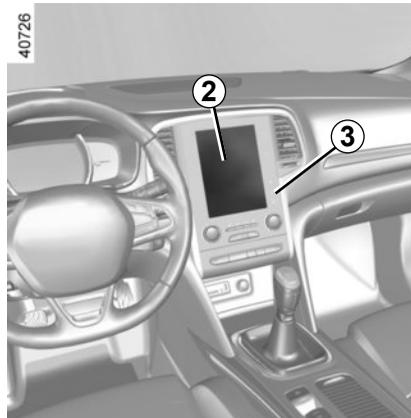


Mit Hilfe der Radarkamera **1** informiert diese Funktion den Fahrer über den Zeitintervall zwischen seinem und dem vorderen Fahrzeug, um die Sicherheitsabstände zwischen den zwei Fahrzeugen einzuhalten.

**Anmerkung:** Achten Sie darauf, dass die Radarkamera **1** nicht verdeckt ist (Verschmutzungen, Schlamm, Schnee ...).

Diese Funktion wird aktiviert, wenn das Fahrzeug mit einer Geschwindigkeit zwischen ca. 30 km/h und 200 km/h fährt.

Beim Starten des Motors stellt die Funktion den vor dem letzten Ausschalten des Motors bestehenden Zustand wieder her.



### Aktivieren/Deaktivieren der Funktion

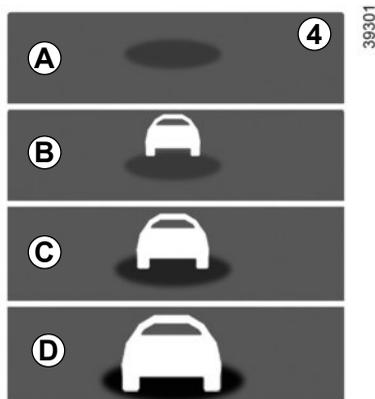
Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display **2** das Menü „Fahrzeug“, „Fahrerassistenzsystem“, „Abstandswarnung“; wählen Sie dann „ON“ oder „OFF“.

Über die Taste **3**  können Sie direkt auf das Menü „Fahrerassistenzsystem“ zugreifen.



Diese Funktion dient als zusätzliche Fahrhilfe. Diese Funktion ersetzt allerdings keinesfalls die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers, welcher stets die Kontrolle über sein Fahrzeug behalten muss.

## WARNMELDUNG SICHERHEITSABSTÄNDE (2/2)



### Funktionsweise

Bei der Aktivierung der Funktion informiert sie die Anzeige **4** über die Entfernung bis Fahrzeug vor Ihnen.

- **A** (Grau): Funktion nicht aktiv;
- **A** (Grün): kein Fahrzeug erkannt;
- **B** (Grün): der Zeitintervall ist größer oder gleich ca. zwei Sekunden (Ihrer Geschwindigkeit entsprechender Abstand zwischen zwei Fahrzeugen);

- **C** (Orange): der Zeitintervall liegt zwischen ca. einer und zwei Sekunden (unzureichender Abstand zwischen den zwei Fahrzeugen);
- **D** (Rot): der Zeitintervall ist kleiner oder gleich ca. eine Sekunde (der Abstand zwischen den beiden Fahrzeugen ist völlig unzureichend).

Wenn der Zeitintervall zwischen den zwei Fahrzeugen unter ca. einer halben Sekunde liegt, blinkt die Kontrolllampe **4** an der Instrumententafel. Unter bestimmten Bedingungen kann der Zeitintervall eventuell nicht angezeigt werden:

- in Kurven;
- bei einem Fahrspurwechsel;
- wenn das vordere Fahrzeug weit genug entfernt oder außer der Reichweite des Sensors ist.

Bei Fahrzeugen, die damit ausgestattet sind, werden bestimmte Informationen am Head-up-Display angezeigt.

Die Funktion ist nicht verfügbar, wenn der adaptative Tempomat (Regler-Funktion) aktiviert ist.



Der Wert wird als Information angezeigt: Das System löst keinerlei Aktion auf das Fahrzeug aus.

Die Funktion ist nicht dafür bestimmt, im innerstädtischen Verkehr oder mit einem dynamischen Fahrstil genutzt zu werden (Kurven, Beschleunigungen, plötzliches Bremsen ...), sondern bei stabilen Verkehrsbedingungen.

Die Funktion greift nicht in das Bremssystem ein.

Der Bereich um die Radarkamera muss sauber und ohne Änderungen bleiben, um die korrekte Funktion des Systems zu gewährleisten.

Sämtliche Arbeiten (Reparatur, Austausch, Lackarbeiten) in dem Bereich, in dem sich die Radarkamera befindet, müssen von einem qualifizierten Spezialisten ausgeführt werden.

## WARNUNG BEI ERKENNUNG EINER ÜBERMÜDUNG (1/2)

Die Funktion „Warnung bei Erkennung einer Übermüdung“ kann sich insbesondere bei monotonem Straßenverlauf (Autobahn, Schnellstraße usw.) als hilfreich erweisen.

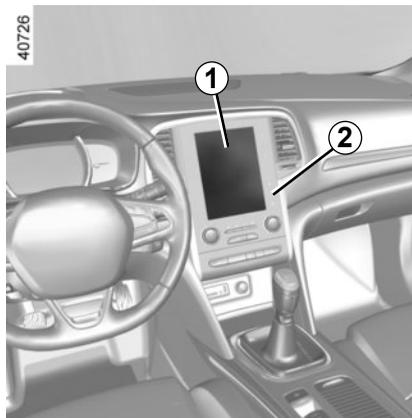
Auf Grundlage einer Analyse des Fahrerverhaltens und diverser Ereignisse wie den folgenden erkennt und warnt sie bei einer möglichen Übermüdung:

- Bewegung des Lenkrads;
- Betätigung anderer Bedienelemente (Blinker, Scheibenwischer usw.) durch den Fahrer;
- Zeitspanne seit der letzten Fahrtunterbrechung („durchgefahrte Zeit“);
- ...



Diese Funktion ist eine zusätzliche Fahrhilfe bei Übermüdungsgefahr. Diese Funktion übernimmt jedoch nicht die Aufgaben des Fahrers.

Die Funktion ersetzt keinesfalls die Aufmerksamkeit und die Verantwortung des Fahrers beim Führen des Fahrzeugs.



### Aktivieren/Deaktivieren

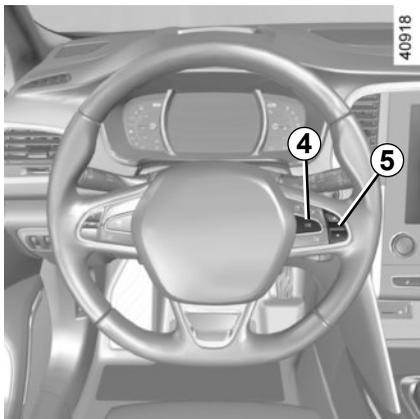
#### Fahrzeuge mit Multimediasystem

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display **1** das Menü „Fahrzeug“, „Fahrassistentensystem“, „Müdigkeitswarner“; wählen Sie dann „ON“ oder „OFF“.

Beim Starten des Motors kehrt das System in den vor dem letzten Ausschalten der Zündung bestehenden Zustand zurück.

Über die Taste **2**  können Sie direkt auf das Menü „Fahrassistentensystem“ zugreifen.

## WARNUNG BEI ERKENNUNG EINER ÜBERMÜDUNG (2/2)



### Fahrzeuge ohne Multimediasystem

- Bei stehendem Fahrzeug drücken Sie einmal lang auf den Schalter **4 OK**, um zum Menü Einstellungen zu gelangen;
- drücken Sie wiederholt die Taste **5** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Fahrassistenzsystem“. Drücken Sie den Schalter **4 OK**;

- drücken Sie wiederholt die Taste **5** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Müdigkeitswarner“ und drücken Sie den Schalter **4 OK**.
- Drücken Sie erneut auf den Schalter **4 OK**, um die Funktion zu aktivieren oder deaktivieren.

### Funktionsweise

#### Diese Funktion sorgt in folgenden Fällen für eine Warnung:

- Die Fahrgeschwindigkeit ist höher als ca. 60 km/h.
- und
- Seit dem Löschen der vorherigen Warnung sind etwa 15 Minuten vergangen.

**Die Funktion löst eine Warnung aus, wenn** das System wiederholt auftretende Anzeichen für eine Übermüdung des Fahrers am Lenkrad erkennt.

Wird die Gefahr einer Übermüdung erkannt, erscheint in der Instrumententafel die Meldung „Müdigkeitswarner Pause machen“; gleichzeitig wird ein Signalton ausgegeben.

Zum Löschen der Warnmeldung den Schalter **4 OK** drücken.

Es empfiehlt sich, die Fahrt baldmöglichst zu unterbrechen und eine Pause einzulegen.

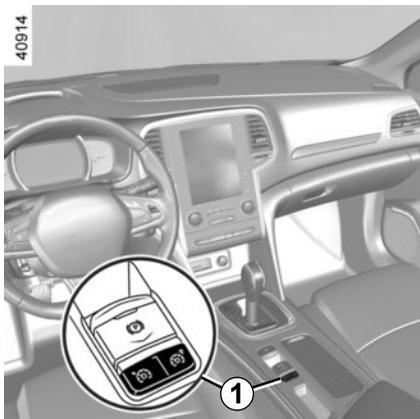
### Anmerkung

- wenn die Warnmeldung nicht durch Drücken des Schalters **4 OK** gelöscht wird, wird der Signalton wiederholt;
- Die Funktion kann bestimmte Fahrweisen (sportliche oder fehlerbehaftete Fahrweise) als Ermüdungszeichen interpretieren. Gleiches gilt für die Fahrt auf einer Straße in schlechtem Zustand.

### Funktionsstörungen

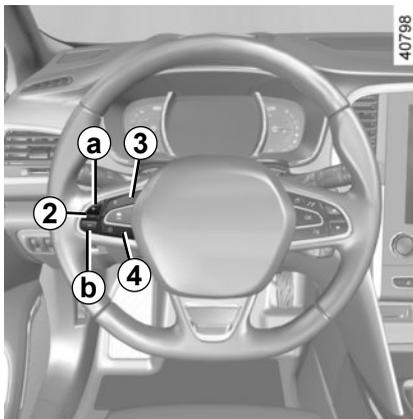
Erkennt das System eine Störung, erscheint in der Instrumententafel die Meldung „Müdigkeitswarner prüfen“. Wenden Sie sich an einen Vertragspartner.

## TEMPOMAT (BEGRENZER-FUNKTION) (1/3)



Der Tempomat hilft Ihnen, eine von Ihnen gewählte Geschwindigkeit, die so genannte **Höchstgeschwindigkeit**, nicht zu überschreiten.

Wenn Sie es wünschen, können Sie die Funktion „Warnmeldung Geschwindigkeitsüberschreitung“ mit der Begrenzer-Funktion des Tempomaten verbinden (siehe dazu in Kapitel 2 unter „Warnmeldung Geschwindigkeitsüberschreitung“).



### Betätigungen

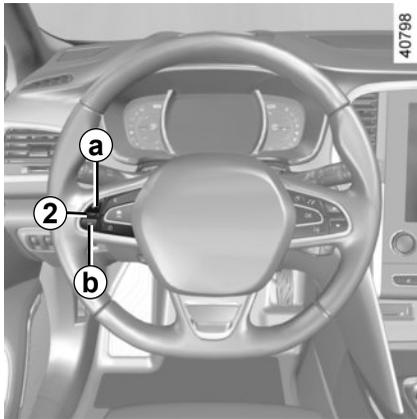
- 1 Hauptschalter Ein/Aus.
- 2 Steuerung für:
  - a Aktivieren, Speichern und stufenloses Erhöhen der Höchstgeschwindigkeit (+).
  - b Änderung (nach unten) der Höchstgeschwindigkeit (-).
- 3 Aktivieren und Wiederaufrufen der gespeicherten Höchstgeschwindigkeit (R).
- 4 Funktion ausschalten (mit Speichern der Höchstgeschwindigkeit) (O).

### Einschalten

Drücken Sie den Schalter **1** auf der Seite des . Je nach Fahrzeug ist die Kontrolllampe  oder  orangefarben, und in der Instrumententafel erscheint die Meldung „Begrenzer“ zusammen mit Strichen, um anzuzeigen, dass der Tempomat (Begrenzer-Funktion) aktiviert ist und auf das Speichern einer Höchstgeschwindigkeit wartet.

Drücken Sie auf die Taste **2** neben dem Symbol **a** (+), um die aktuelle Fahrgeschwindigkeit zu speichern: An Stelle der Striche wird die Höchstgeschwindigkeit angezeigt. Die gespeicherte Mindestgeschwindigkeit beträgt 30 km/h.

## TEMPOMAT (BEGRENZER-FUNKTION) (2/3)



### Fahren

Wenn eine Geschwindigkeit gespeichert ist, fährt sich das Fahrzeug unterhalb dieser Geschwindigkeit wie eines ohne Tempomat (Begrenzer-Funktion).

Ein Überschreiten der eingestellten Höchstgeschwindigkeit durch Betätigen des Fahrpedals ist nur noch in Ausnahmesituationen möglich (siehe Abschnitt „Überschreiten der eingestellten Höchstgeschwindigkeit“).

### Verändern der eingestellten Höchstgeschwindigkeit

Sie können die Höchstgeschwindigkeit ändern, indem Sie mehrmals hintereinander auf die Taste **2** drücken:

- neben dem Symbol **a** (+), zum Erhöhen der Geschwindigkeit;
- neben dem Symbol **b** (-), zum Verringern der Geschwindigkeit.

### Überschreiten der eingestellten Höchstgeschwindigkeit

Die Überschreitung der Höchstgeschwindigkeit ist jederzeit möglich: hierzu drücken Sie das Gaspedal **zügig und vollständig** durch (den Druckpunkt überwinden).

Während der Geschwindigkeitsüberschreitung blinkt die Anzeige der Höchstgeschwindigkeit an der Instrumententafel.

Nehmen Sie nach der Ausnahmesituation den Fuß vom Gaspedal: Die Funktion Fahrgeschwindigkeitsbegrenzer wird erneut wirksam, sobald Sie eine geringere als die gespeicherte Geschwindigkeit erreichen.

### Einhalten der eingestellten Höchstgeschwindigkeit nicht möglich

Bei starkem Gefälle kann das System die Höchstgeschwindigkeit nicht einhalten: In der Instrumententafel blinkt die gespeicherte Geschwindigkeit und es ertönt in regelmäßigen Abständen ein akustisches Warnsignal, um Sie auf diesen Umstand hinzuweisen.



Die Funktion Tempomat (Begrenzer-Funktion) greift auf keinen Fall in das Bremssystem ein.

## TEMPOMAT (BEGRENZER-FUNKTION) (3/3)

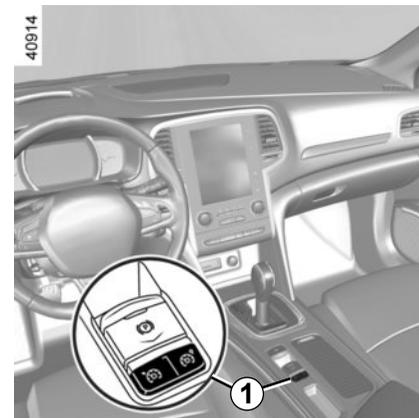


### Unterbrechen der Funktion

Die Begrenzer-Funktion wird unterbrochen, wenn Sie den Schalter **4** drücken (O). In diesem Fall bleibt die Geschwindigkeitsbegrenzung gespeichert, und in der Instrumententafel erscheint die Meldung „Gespeichert“ zusammen mit diesem Geschwindigkeitswert.

### Abrufen der eingestellten Höchstgeschwindigkeit

Wenn eine Geschwindigkeit gespeichert ist, kann sie durch Drücken der Taste **3** (R) abgerufen werden.

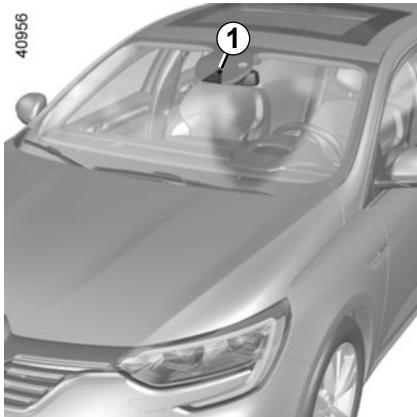


### Abschalten der Funktion

Die Begrenzer-Funktion des Tempomaten wird unterbrochen, wenn Sie den Schalter **1** betätigen. In diesem Falle wird die Höchstgeschwindigkeit nicht gespeichert. Das Erlöschen der – je nach Fahrzeug – orangefarbenen Kontrolllampe (☞) oder (☞) in der Instrumententafel bestätigt, dass die Funktion deaktiviert ist.

Wurde die Begrenzer-Funktion unterbrochen, wird sie durch Drücken der Taste **2** auf der Seite mit dem Symbol **a** (+), ohne Berücksichtigung der zuvor gespeicherten Geschwindigkeit, wieder aktiviert: gespeichert wird die aktuelle Fahrgeschwindigkeit.

# WARNMELDUNG GESCHWINDIGKEITSÜBERSCHREITUNG (1/3)



Die Warnmeldung bei Geschwindigkeitsüberschreitung mit Erkennung der Verkehrsschilder informiert den Fahrer beim Überschreiten der Geschwindigkeit auf dem Streckenabschnitt, auf dem sich das Fahrzeug befindet.

## Funktionsprinzip

Das System erkennt die Schilder mit Geschwindigkeitsbegrenzungen am Straßenrand und zeigt die Geschwindigkeitsbegrenzung an.

Es werden hauptsächlich die Informationen der Kamera 1, welche an der Frontscheibe hinter dem Rückspiegel befestigt ist, verwendet.

**Anmerkung:** Achten Sie darauf, dass die Frontscheibe nicht verdeckt ist (Verschmutzungen, Eis, Schnee ...).

Bei Fahrzeugen, die mit Navigationssystem ausgestattet sind, nutzt das System auch von diesem stammende Informationen.

Wenn der Tempomat (Begrenzer-Funktion) aktiviert ist, ist es möglich, die Geschwindigkeit an die vom System angezeigte Geschwindigkeit anzupassen.

Bei Überschreiten der Höchstgeschwindigkeit ändert sich die Anzeige des Hinweisschildes (die Zeichen erscheinen in Rot oder der Kreis um das Schild blinkt), um Sie darauf hinzuweisen.

Bei Fahrzeugen, die damit ausgestattet sind, werden bestimmte Informationen am Head-up-Display angezeigt.

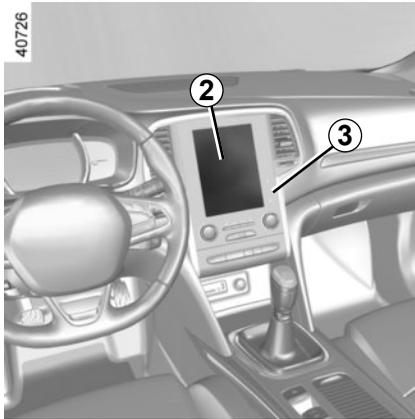
Ist das Fahrzeug mit einem Navigationssystem ausgestattet, und befindet sich das Fahrzeug in einem Land, in dem Geschwindigkeiten in einer anderen Einheit als der vom Fahrzeug verwendeten angegeben werden, zeigt das System das Schild mit der Geschwindigkeitsbegrenzung in der Landeseinheit an, ergänzt um den in die von der Instrumententafel des Fahrzeugs verwendete Einheit umgerechneten Wert der Geschwindigkeitsbegrenzung.

Bei mit Navigationssystem ausgestatteten Fahrzeugen kann das System in Ländern, in denen auf bestimmten Straßen bei Regen eine reduzierte Höchstgeschwindigkeit gilt, die Geschwindigkeitsbegrenzung ändern, sobald der Frontscheibenwischer einige Sekunden gelaufen ist.

## Sondersituationen

Das System berücksichtigt nicht außerordentliche Geschwindigkeitsbegrenzungen, wie zum Beispiel an Tagen mit grenzwertüberschreitender Luftverschmutzung.

## WARNMELDUNG GESCHWINDIGKEITSÜBERSCHREITUNG (2/3)

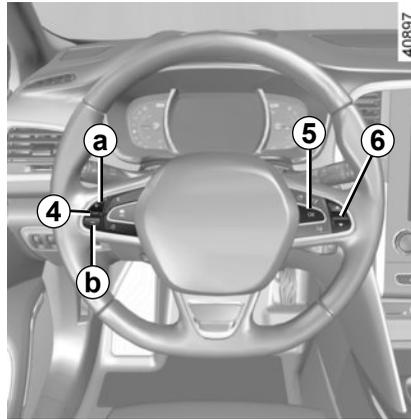


### Aktivierung/Deaktivierung des Systems

#### Fahrzeuge mit Navigationssystem

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display **2** das Menü „Fahrzeug“, „Fahrassistenzsystem“, „Einst.Geschwindigkeitswarner“; wählen Sie dann „ON“ oder „OFF“.

Über die Taste **3**  können Sie direkt auf das Menü „Fahrassistenzsystem“ zugreifen.



Mit eingeschalteter Funktion und je nach lokaler Gesetzgebung können Sie „Zonen mit höher Wachsamkeit“ aktivieren. Das System informiert Sie über die Entfernung bis zu dieser Zone und solange Sie in dieser Zone fahren.

#### Fahrzeuge ohne Navigationssystem

- Bei stehendem Fahrzeug drücken Sie einmal lang auf den Schalter **5 OK**, um zum Menü Einstellungen zu gelangen;
- drücken Sie wiederholt die Taste **6** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Fahrassistenzsystem“. Drücken Sie den Schalter **5 OK**;

- drücken Sie wiederholt die Taste **6** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Geschw. warner“ und betätigen Sie den Schalter **5 OK**;
- zum Aktivieren oder Deaktivieren der Funktion drücken Sie auf die Taste **OK**.

### Verändern der eingestellten Höchstgeschwindigkeit

Wenn die Anweisung des Geschwindigkeitsbegrenzers von der erkannten Geschwindigkeitsbegrenzung abweicht, üben Sie einen langen Druckimpuls auf den Schalter **4** aus:

- neben dem Symbol **a (+)**, um die Regelgeschwindigkeit bis zur erkannten Geschwindigkeit zu erhöhen;
- neben dem Symbol **b (-)**, um die Regelgeschwindigkeit bis zur erkannten Geschwindigkeit zu verringern.

# WARNMELDUNG GESCHWINDIGKEITSÜBERSCHREITUNG (3/3)

## Funktionsstörungen

Das System kann die Geschwindigkeitsbegrenzung eventuell nicht erkennen, wenn:

- die Frontscheibe verschmutzt ist;
- die Kamera durch die Sonne geblendet wird;
- die Sicht eingeschränkt ist (Nacht, Nebel ...);
- die Hinweisschilder nicht lesbar (Schnee ...) oder verdeckt sind (durch ein anderes Fahrzeug oder durch Bäume);
- die vom Navigationssystem übernommene Informationen nicht aktuell sind.



Diese Funktion dient als zusätzliche Fahrhilfe. Diese Funktion ersetzt keinesfalls die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers, welcher stets die Kontrolle über sein Fahrzeug behalten muss.

Der Fahrer muss seine Geschwindigkeit stets der Verkehrssituation anpassen, unabhängig von den Angaben des Systems.

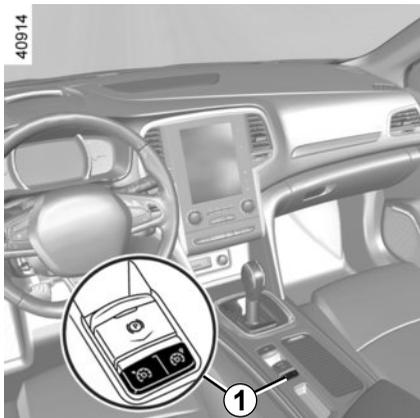
Das System erkennt die Hinweisschilder mit Geschwindigkeitsbegrenzungen, aber es erkennt die anderen Verkehrsschilder nicht.

Der Fahrer darf jedoch die Schilder, welche vom System nicht erkannt werden, nicht ignorieren und muss sich in erster Linie an die Verkehrsschilder sowie an die Straßenverkehrsordnung halten.

Bei schlechter Sicht (Nebel, Schnee, Frost ...) kann das System dem Fahrer eventuell nicht die entsprechende Geschwindigkeitsbegrenzung anzeigen.

Der Fahrer muss seine Geschwindigkeit stets den Verkehrsbedingungen anpassen, unabhängig von den Vorgaben des Systems.

## TEMPOMAT (REGLER-FUNKTION) (1/4)

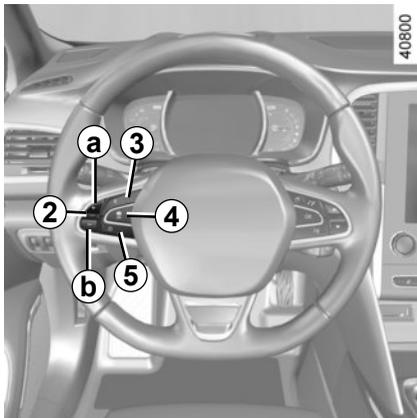


Der Tempomat (Regler-Funktion) dient dazu, eine vom Fahrer vorgewählte Geschwindigkeit, die so genannte **Regelgeschwindigkeit**, konstant einzuhalten.

Die Einstellung dieser Regelgeschwindigkeit ist ab 30 km/h stufenlos möglich.



Die Funktion Tempomat (Regler-Funktion) greift auf keinen Fall in das Bremssystem ein.



### Betätigungen

- 1 Hauptschalter Ein/Aus.
- 2 Steuerung für:
  - a Aktivieren, Speichern und stufenloses Erhöhen der Regelgeschwindigkeit (+)
  - b Verringern der Regelgeschwindigkeit (-).
- 3 Aktivieren und Abrufen der gespeicherten Regelgeschwindigkeit (R).
- 5 Unterbrechen der Funktion (mit Speichern der Regelgeschwindigkeit) (O).

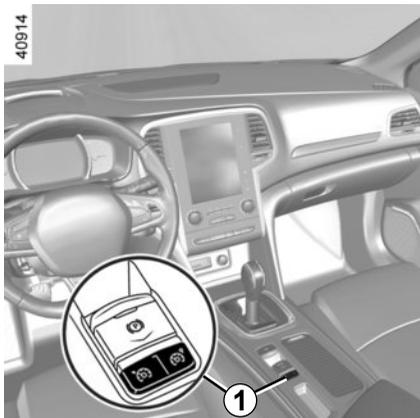
- 4 Dieses Bedienelement ist nur bei solchen Fahrzeugen aktiviert, die mit adaptivem Tempomaten (Regler-Funktion) ausgestattet sind (siehe hierzu die Informationen unter „Adaptiver Tempomat (Regler-Funktion)“ in Abschnitt 2).



Diese Funktion dient als zusätzliche Fahrhilfe. Diese Funktion übernimmt jedoch nicht die Aufgaben des Fahrers. Sie kann weder die Einhaltung der Geschwindigkeitsbegrenzungen überwachen noch die Wachsamkeit und die Verantwortung des Fahrers ersetzen (der Fahrer muss stets bremsbereit sein). Der Tempomat (Regler-Funktion) darf nicht in dichtem Verkehr, auf kurvenreicher Strecke oder glatter Fahrbahn (Glatteis, Aquaplaning, Rollsplitt) oder bei ungünstigen Witterungsbedingungen (Nebel, Regen, Seitenwind...) genutzt werden.

Unfallgefahr!

## TEMPOMAT (REGLER-FUNKTION) (2/4)



### Einschalten

Auf den Schalter **1** an der Seite mit dem Symbol  drücken.

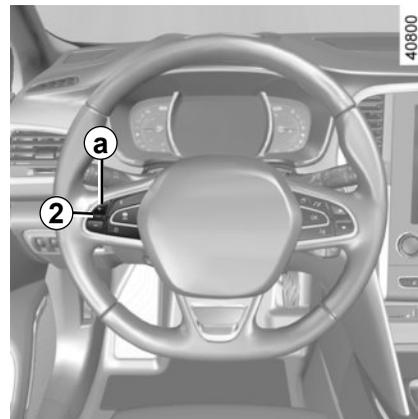
Die Kontrolllampe  oder  leuchtet grün auf, und in der Instrumententafel erscheint die Meldung „Tempopilot“ zusammen mit Strichen, um anzuzeigen, dass der Tempomat (Regler-Funktion) aktiviert ist und auf das Speichern einer Regelgeschwindigkeit wartet.

### Aktivieren des Tempomats (Regler-Funktion)

Drücken Sie auf die Taste **2** neben dem Symbol **a(+)**, sobald Sie die gewünschte Geschwindigkeit erreicht haben (über ca. 30 km/h): die Funktion ist aktiviert und die momentane Geschwindigkeit gespeichert.

Die Striche werden durch die Regelgeschwindigkeit ersetzt, und die Aktivierung der Regler-Funktion wird durch die Meldung „Tempopilot“ und die Kontrolllampe  oder  sowie – je nach Fahrzeug – die Kontrolllampe  angezeigt.

Wenn Sie versuchen, die Funktion unter 30 km/h zu aktivieren, erscheint die Meldung „Geschwin.ungueult“ und die Funktion bleibt inaktiv.



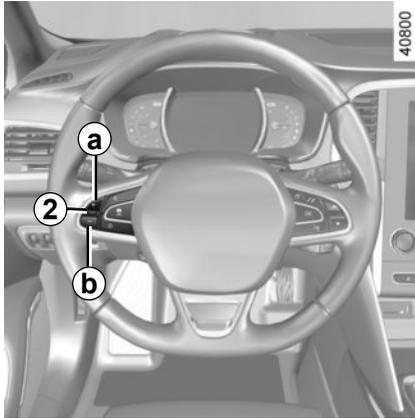
### Fahren

Bei gespeicherter Regelgeschwindigkeit und aktivierter Regler-Funktion können Sie den Fuß vom Gaspedal nehmen.



Achtung, es wird unbedingt empfohlen, die Füße in der Nähe der Pedale zu lassen, um im Notfall schnell reagieren zu können.

## TEMPOMAT (REGLER-FUNKTION) (3/4)



### Ändern der Regelgeschwindigkeit

Sie können die Regelgeschwindigkeit ändern, indem Sie mehrmals hintereinander auf den Schalter **2** drücken:

- neben dem Symbol **a** (+), zum Erhöhen der Geschwindigkeit;
- neben dem Symbol **b** (-), zum Verringern der Geschwindigkeit.



Die Funktion Tempomat (Regler-Funktion) greift auf keinen Fall in das Bremssystem ein.

### Überschreiten der Regelgeschwindigkeit

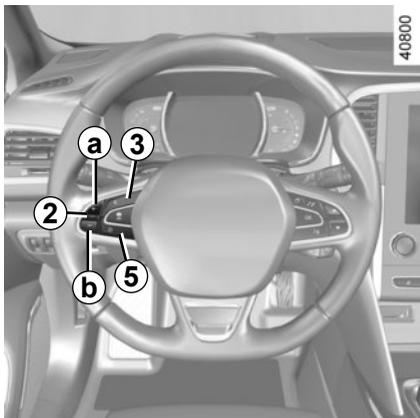
Die Überschreitung der vorgewählten Regelgeschwindigkeit ist jederzeit durch Drücken des Gaspedals möglich. Während des Überschreitens der Höchstgeschwindigkeit blinkt die Regelgeschwindigkeit an der Instrumententafel, um Sie darauf aufmerksam zu machen.

Nehmen Sie nach der Ausnahmesituation den Fuß vom Gaspedal: nach einigen Sekunden fährt das Fahrzeug automatisch wieder mit der ursprünglichen Regelgeschwindigkeit.

### Einhalten der Regelgeschwindigkeit nicht möglich

Bei starker Steigung kann das System die Regelgeschwindigkeit nicht einhalten; in diesem Fall blinkt die gespeicherte Geschwindigkeit in der Instrumententafel, um Sie auf diesen Umstand hinzuweisen.

## TEMPOMAT (REGLER-FUNKTION) (4/4)



### Unterbrechen der Funktion

Die Funktion wird unterbrochen beim Betätigen:

- des Schalters **5** (O);
- des Bremspedals
- des Kupplungspedals bzw. beim Verschieben des Fahrstufenwahlhebels in Leerlaufstellung (Fahrzeuge mit Automatikgetriebe).

Die Regelgeschwindigkeit wird gespeichert und gemeinsam mit der Meldung „Gespeichert“ in der Instrumententafel angezeigt. Das Abschalten der Funktion wird durch Anzeige der Regelgeschwindigkeit in grau, die Meldung „Gespeichert“ sowie – je nach Fahrzeug – das Erlöschen der Kontrolllampe  bestätigt.

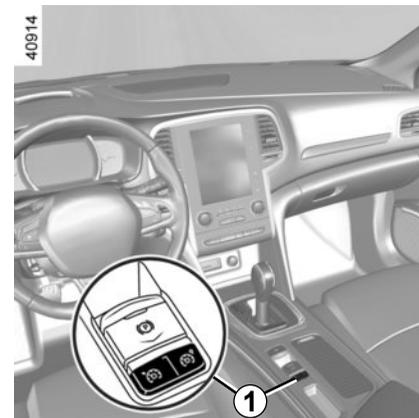
### Aufrufen der Regelgeschwindigkeit

Wurde eine Regelgeschwindigkeit gespeichert, können Sie diese, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Verkehrsbedingungen dies zulassen (Verkehrsaufkommen, Fahrbahn und Wetterbedingungen, usw.), abrufen. Drücken Sie auf die Taste **3** (R), wenn die Geschwindigkeit des Fahrzeugs 30 km/h übersteigt.

Wenn die gespeicherte Geschwindigkeit abgerufen wird, wird die Aktivierung der Regler-Funktion durch Anzeige der Regelgeschwindigkeit, die Meldung „Tempopilot“ sowie – je nach Fahrzeug – das Aufleuchten der Kontrolllampe  angezeigt.

**Hinweis:** liegt die zuvor gespeicherte Regelgeschwindigkeit weit über der momentanen Fahrgeschwindigkeit, wird das Fahrzeug stark beschleunigen, um den eingestellten Wert zu erreichen.

Wurde die Regler-Funktion unterbrochen, wird sie durch Drücken auf das Symbol **a** (+) des Schalters **2** ohne Berücksichtigung der zuvor gespeicherten Regelgeschwindigkeit wieder aktiviert: gespeichert wird die aktuelle Fahrgeschwindigkeit.



### Abschalten der Funktion

Die Regler-Funktion des Tempomats wird unterbrochen, wenn Sie den Schalter **1** betätigen. In diesem Falle wird die Regelgeschwindigkeit nicht gespeichert. Das Erlöschen der grünen Kontrolllampe  bzw. der grünen Kontrolllampen  und  (je nach Fahrzeug) sowie der damit verbundenen Meldung in der Instrumententafel bestätigt, dass sie ausgeschaltet ist.



Die Unterbrechung bzw. das Ausschalten des Tempomaten (Regler-Funktion) bedeutet nicht, dass die Geschwindigkeit rasch abnimmt. Sie müssen durch Betätigen des Bremspedals bremsen.

## ADAPTATIVER TEMPOMAT (REGLER-FUNKTION) (1/7)

Wenn die Verkehrsbedingungen es erlauben (Hauptverkehrsstraße mit fließendem Verkehr oder Autobahn), ermöglicht es der adaptive Tempomat (Regler-Funktion), eine einstellbare Geschwindigkeit zwischen 50 km/h und 140 km/h bzw. 150 km/h (je nach Fahrzeug) einzuhalten und dabei einen sicheren Abstand zu dem in derselben Spur vorausfahrenden Fahrzeug zu wahren.

Die Reichweite der Radarkamera beträgt 120 Meter.

**Hinweis:** Die Einhaltung der jeweils gültigen zulässigen Höchstgeschwindigkeit (von Land zu Land unterschiedlich) obliegt dem Fahrer.

**Hinweis:** Der adaptive Tempomat (Regler-Funktion) kann das Fahrzeug mit bis zum einem Drittel der Bremsleistung abbremesen. Je nach Situation kann es notwendig sein, dass der Fahrer stärker bremsen muss.

Bei Fahrzeugen, die damit ausgestattet sind, werden bestimmte Informationen am Head-up-Display angezeigt.



Diese Funktion dient als zusätzliche Fahrhilfe. Diese Funktion übernimmt jedoch nicht die Aufgaben des Fahrers.

Sie kann weder die Einhaltung der Geschwindigkeitsbegrenzungen überwachen noch die Wachsamkeit und die Verantwortung des Fahrers ersetzen (der Fahrer muss stets bremsbereit sein).

Der adaptative Tempomat (Regler-Funktion) darf nicht in dichtem Verkehr, auf kurvenreicher Strecke oder glatter Fahrbahn (Glatteis, Aquaplaning, Rollsplitt) oder bei ungünstigen Witterungsbedingungen (Nebel, Regen, Seitenwind ...) genutzt werden.

**Unfallgefahr!**

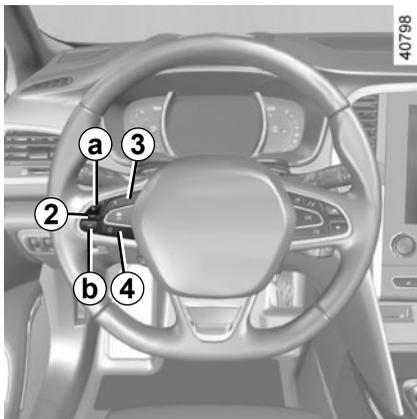


40783

### Einbauort der Radarkamera

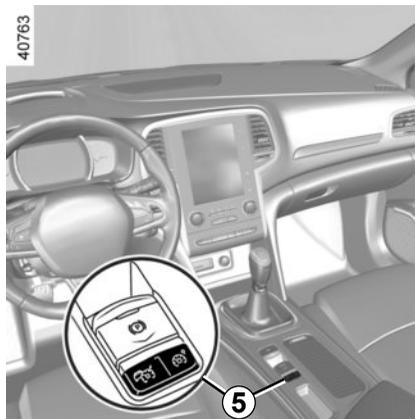
Achten Sie darauf, dass die Radarkamera **1** nicht verdeckt ist (Verschmutzungen, Schlamm, Schnee ...).

## ADAPTATIVER TEMPOMAT (REGLER-FUNKTION) (2/7)



### Betätigungen

- 5 Hauptschalter Ein/Aus.
- 2 Steuerung für:
  - a Aktivieren, Speichern und stufenloses Erhöhen der Regelgeschwindigkeit (+);
  - b Verringern der Regelgeschwindigkeit (-).
- 3 Aktivieren und Abrufen der gespeicherten Regelgeschwindigkeit (R).
- 4 Unterbrechen der Funktion (mit Speichern der Regelgeschwindigkeit) (O).
- 6 Einstellung des Abstands.



### Einschalten

Betätigen Sie den Schalter 5. Die Kontrolllampe  leuchtet grün auf, und in der Instrumententafel erscheint die Meldung „adaptative Regelung“ (zusammen mit Strichen), um anzuzeigen, dass der Tempomat aktiviert ist und auf die Eingabe einer Regelgeschwindigkeit wartet.

### Aktivieren des Tempomats (Regler-Funktion)

Drücken Sie bei einer konstanten Geschwindigkeit (über ca. 50 km/h) den Schalter 2 am a-Ende (+): Die Funktion wird aktiviert und die aktuelle Geschwindigkeit gespeichert.



Die Striche werden durch die Regelgeschwindigkeit ersetzt, und die Aktivierung der Regler-Funktion wird durch die Meldung „adaptative Regelung“ sowie das Aufleuchten der Kontrolllampe  angezeigt. Wenn Sie versuchen, diese Funktion bei einer Geschwindigkeit unter 50 km/h oder über 140 km/h bzw. 150 km/h (je nach Fahrzeug) zu aktivieren, erscheint die Meldung „Geschwin. unguelt“, und die Funktion bleibt deaktiviert.

### Einstellung des Abstands

Der Abstand wird durch mehrfaches Drücken auf den Schalter 6 eingestellt.

# ADAPTATIVER TEMPOMAT (REGLER-FUNKTION) (3/7)

## Fahren

Bei gespeicherter Regelgeschwindigkeit und aktivierter Regler-Funktion können Sie den Fuß vom Gaspedal nehmen.

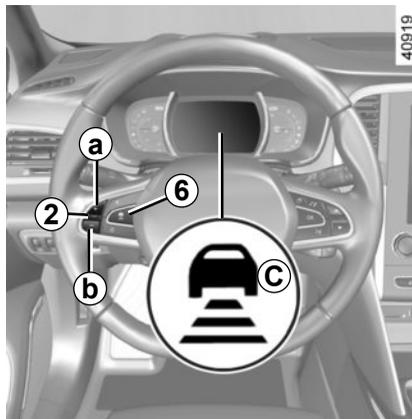
Wenn ein Abstand gespeichert wird und auf Ihrer Fahrbahn ein Fahrzeug, welches langsamer als Ihres fährt, vom System erkannt wird, bremst Ihr Fahrzeug (die Bremsleuchten leuchten auf) und passt seine Geschwindigkeit an die des vorderen Fahrzeugs an, unter Einhaltung des zuvor eingestellten Abstands.

## Überholen

Wenn Ihre Fahrgeschwindigkeit unter Ihrer Regelgeschwindigkeit liegt und Sie überholen möchten, erfolgt durch die Aktivierung des Blinkers eine Beschleunigung, welche das Überholmanöver erleichtert.



Die Füße müssen in der Nähe der Pedale bleiben, um in einem Notfall schnell reagieren zu können.



## Ändern der Regelgeschwindigkeit

Sie können die Regelgeschwindigkeit ändern, indem Sie mehrmals hintereinander auf den Schalter **2** drücken:

- neben dem Symbol **a** (+), zum Erhöhen der Geschwindigkeit;
- neben dem Symbol **b** (-), zum Verringern der Geschwindigkeit.

## Änderung des Abstands

Es ist jederzeit möglich, den Abstand zum Fahrzeug vor Ihnen zu ändern, indem Sie mehrmals hintereinander auf den Schalter **6** drücken.

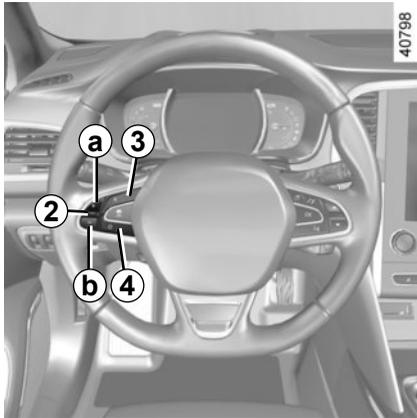
An der Instrumententafel erscheinen horizontale Abstandsstreifen, welche den gewählten Abstand anzeigen:

- ein Streifen steht für einen kurzen Abstand (entspricht einer Abstandszeit von ca. einer Sekunde);
- zwei Streifen für einen mittleren Abstand;
- drei Streifen für einen langen Abstand (entspricht einer Abstandszeit von ca. zwei Sekunden).

Die Wahl des Abstands muss entsprechend der Verkehrslage, den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in denen das Fahrzeug verkehrt sowie den Witterungsbedingungen getroffen werden.

Erkennt das System ein Fahrzeug auf Ihrer Fahrspur, wird die Silhouette **C** eines Fahrzeugs über den Abstandsstreifen angezeigt.

# ADAPTATIVER TEMPOMAT (REGLER-FUNKTION) (4/7)



## Überschreiten der Regelgeschwindigkeit

Die Überschreitung der zuvor gewählten Regelgeschwindigkeit ist jederzeit durch Drücken des Gaspedals möglich.

Bei Überschreitung der Geschwindigkeit werden die Regelgeschwindigkeit und die folgenden Balken rot dargestellt, und die Anzeige der Regelgeschwindigkeit in der Instrumententafel blinkt: die Abstandskontrollfunktion ist nicht mehr aktiv.

Nehmen Sie nach der Ausnahmesituation den Fuß vom Gaspedal: Die Geschwindigkeitsregelung und die Abstandskontrolle funktionieren automatisch wieder, außer wenn die Funktion unterbrochen wurde.

## Unterbrechen der Funktion

Die Funktion wird unterbrochen wenn:

- Sie den Schalter betätigen **4 (O)**;
- Sie auf das Bremspedal treten;
- Sie das Kupplungspedal betätigen;
- Sie den Schalthebel betätigen;
- die Fahrgeschwindigkeit unter 40 km/h oder über 160 km/h liegt;
- die Motordrehzahl ist zu niedrig oder zu hoch;
- bestimmte Fahrsicherheits- und Assistenzsysteme ausgelöst werden (ABS, ESC ...).

In den letzteren drei Fällen erscheint die Meldung „Adapt. Geschwindigkeitsreg. aus“ an der Instrumententafel, wenn die Funktion ausgesetzt wurde.

Die Aussetzung wird durch die Anzeige der Regelgeschwindigkeit in Grau und das Erscheinen der Meldung „adaptative Regelung“ bestätigt.

## Aufrufen der Regelgeschwindigkeit

Wurde eine Regelgeschwindigkeit gespeichert, können Sie diese, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Verkehrsbedingungen dies zulassen (Verkehrsaufkommen, Fahrbahn- und Wetterbedingungen, usw.), abrufen. Drücken Sie auf die Taste **3 (R)**, wenn die Geschwindigkeit des Fahrzeugs 50 km/h übersteigt.

Bei Abruf der gespeicherten Geschwindigkeit wird die Aktivierung des Tempomaten durch das Aufleuchten der Regelgeschwindigkeit in Grün und das Erscheinen der Meldung „adaptative Regelung“ angezeigt.

Wurde die Regler-Funktion auf Standby geschaltet, wird sie durch Drücken der Taste **2** am **a**-Ende (+) wieder aktiviert, ohne dass die zuvor gespeicherte Geschwindigkeit berücksichtigt wird: Berücksichtigt wird stattdessen die aktuelle Geschwindigkeit des Fahrzeugs.

## ADAPTATIVER TEMPOMAT (REGLER-FUNKTION) (5/7)

**Anmerkung:** Liegt die zuvor gespeicherte Regelgeschwindigkeit weit über der momentanen Fahrgeschwindigkeit, wird das Fahrzeug beschleunigen, um den eingestellten Wert zu erreichen.

In bestimmten Situationen (Annäherung an ein wesentlich langsamer fahrendes Fahrzeug, schneller Fahrspurwechsel der vorausfahrenden Fahrzeuge usw.) kann das System möglicherweise nicht schnell genug reagieren. In diesem Fall ertönt ein akustisches Signal mit der Warnmeldung **D** (in Situationen, welche die Aufmerksamkeit des Fahrers erfordern) bzw. der Warnmeldung **E** (in Situationen, in denen der Fahrer sofort handeln muss).

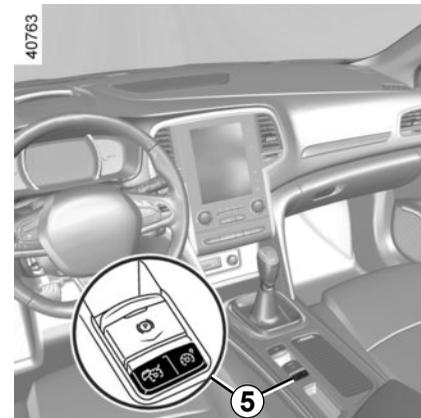
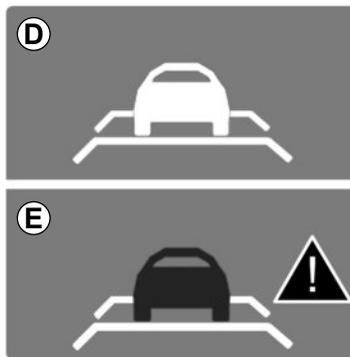
Reagieren Sie entsprechend und führen Sie die erforderlichen Fahrmanöver aus.



Die Füße müssen in der Nähe der Pedale bleiben, um in einem Notfall schnell reagieren zu können.



Die Unterbrechung bzw. das Ausschalten des Tempomaten (Regler-Funktion) bedeutet nicht, dass die Geschwindigkeit rasch abnimmt. Sie müssen durch Betätigen des Bremspedals bremsen.



### Abschalten der Funktion

Die Regler-Funktion des Tempomats wird unterbrochen, wenn Sie den Schalter **5** betätigen. In diesem Falle wird die Regelgeschwindigkeit nicht gespeichert. Das Erlöschen der grünen Kontrolllampe  und der Meldung „adaptive Regelung“ in der Instrumententafel bestätigt die Deaktivierung der Funktion.

# ADAPTATIVER TEMPOMAT (REGLER-FUNKTION) (6/7)

## Funktionsstörungen

Erkennt das System eine Funktionsstörung, leuchtet die Kontrolllampe  an der Instrumententafel auf mit der Meldung „Tempopilot prüfen“.

Hierfür gibt es zwei Möglichkeiten:

- das System ist vorübergehend gestört (z. B. Schmutz, Schlamm, Schnee usw. auf dem Radarsensor). In diesem Fall stellen Sie Ihr Fahrzeug ab und stellen Sie den Motor aus. Reinigen Sie den Empfangsbereich der Radarkamera. Beim nächsten Motorstart werden Warnlampe und Meldung nicht mehr angezeigt.
- Andernfalls kann dies durch eine andere Störung verursacht worden sein. Wenden Sie sich an einen Markenhändler.



Diese Funktion dient als zusätzliche Fahrhilfe. Diese Funktion ersetzt keinesfalls die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers, welcher stets die Kontrolle über sein Fahrzeug behalten muss.

Der Fahrer muss seine Geschwindigkeit stets den Verkehrsbedingungen anpassen, unabhängig von den Vorgaben des Systems.

Das System darf auf keinen Fall als Hinderniserkennung oder Aufprallschutzsystem angesehen werden.

### Arbeiten/Reparaturen des Systems

- Durch einen Aufprall kann die Ausrichtung der Radarkamera geändert werden und ihre Leistung dadurch beeinträchtigt sein. Deaktivieren Sie die Funktion und wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.
- Sämtliche Arbeiten (Reparatur, Austausch, Lackarbeiten) in dem Bereich, in dem sich die Radarkamera befindet, müssen von einem qualifizierten Spezialisten ausgeführt werden.

### Störungen des Systems

In einer komplexen Umgebung (Metallbrücke ...) kann das System gestört sein.

**Gefahr ungewollten Abbremsens.**

# ADAPTATIVER TEMPOMAT (REGLER-FUNKTION) (7/7)



## Einschränkungen des Systems

- Ein Fahrzeug, welches in Gegenrichtung verkehrt, löst keinerlei Warnmeldung oder Reaktion des Systems aus.
- Der Bereich um die Radarkamera muss sauber und ohne Änderungen bleiben, um die korrekte Funktion des Systems zu gewährleisten.
- Es kann sein, dass Objekte, die sich nicht bewegen (stehende Fahrzeuge, Stau, Mautstellen, ...) oder nur langsam bewegen, oder kleinere Objekte (Motorräder, Fahrräder, Fußgänger, ...) von dem System nicht erkannt werden.
- Ein Fahrzeug, welches auf dieselbe Fahrspur fährt, wird erst dann berücksichtigt, wenn es sich im Erfassungsbereich befindet. Dadurch kann es zu plötzlichem oder verspätetem Bremsen kommen.
- Beim Abbiegen oder bei Kurvenfahrten kann der Sensor das vorausfahrende Fahrzeug möglicherweise vorübergehend nicht erkennen, was eine Beschleunigung auslösen kann.
- Beim Verlassen einer Kurve kann das Erkennen des vorderen Fahrzeugs gestört sein oder verspätet erfolgen. Dadurch kann es zu plötzlichem oder verspätetem Bremsen kommen.
- Ein langsamer fahrendes Fahrzeug auf einer Nebenspur kann erkannt werden und zu einer Verlangsamung führen, wenn eines der beiden Fahrzeuge zu nah an der anderen Fahrspur fährt.
- Bei Geschwindigkeiten unter etwa 40 km/h ist das System deaktiviert. Der Fahrer muss sich hierauf einstellen.
- Plötzliche Veränderungen der Situation werden vom System nicht sofort berücksichtigt, der Fahrer muss deshalb ständig und unter allen Umständen wachsam bleiben.

## Deaktivieren der Funktion

Sie müssen die Funktion deaktivieren, wenn:

- die Bremsleuchten nicht funktionieren;
- die Fahrzeugfront wurde durch eine Kollision oder anderweitig beschädigt;
- das Fahrzeug abgeschleppt wird (Pannenhilfe);
- bei hohem Verkehrsaufkommen;
- das Fahrzeug in einen Tunnel fährt;
- das Fahrzeug auf einer kurvenreichen Strecke fährt;
- das Fahrzeug fährt auf einer rutschigen Straße oder unter schlechten Witterungsbedingungen (Nebel, Schnee, Regen, Seitenwind usw.).

Wenn sich das System nicht normal verhält, deaktivieren Sie das System und wenden sich an einen Vertragspartner.

## EINPARKHILFE (1/5)

### Funktionsprinzip

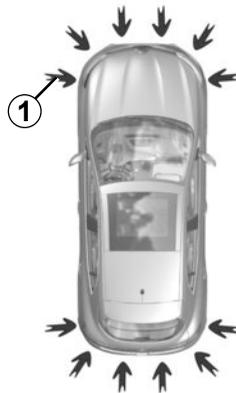
Ultraschallsensoren, die im Stoßfänger untergebracht sind, „messen“ den Abstand zwischen dem Fahrzeug und einem Hindernis.

Diese Messung äußert sich in akustischen Signalen, die mit zunehmender Annäherung an das Hindernis in immer kürzeren Abständen ertönen. Sie werden zu einem Dauerton, wenn das Hindernis noch ca. 20 bis 30 Zentimeter vom Fahrzeug entfernt ist.

Das System erkennt Hindernisse vor, hinter und an den Seiten des Fahrzeugs.

Die Einparkhilfe wird nur bei Fahrgeschwindigkeiten unter ca. 10 km/h aktiviert.

Die Einparkhilfe berücksichtigt nicht Zug- und Transportvorrichtungen usw.



40811

### Besonderheiten

Achten Sie darauf, dass die durch die Pfeile **1** gekennzeichneten Ultraschallsensoren nicht verdeckt sind (Verschmutzungen, Schlamm, Schnee ...).

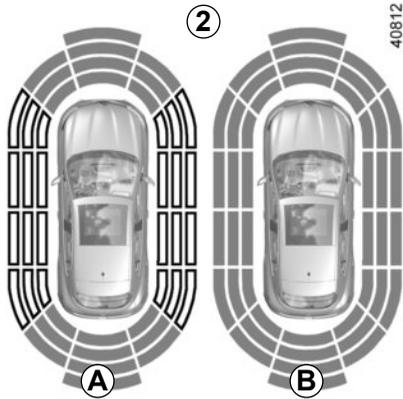


Diese Funktion ist eine zusätzliche Hilfe, die bei einer Rückwärtsfahrt durch Pieptöne den Abstand zwischen Ihrem Fahrzeug und einem Hindernis anzeigt.

Sie kann keinesfalls die Wachsamkeit und die Verantwortung des Fahrers beim Rückwärtsfahren ersetzen.

Der Fahrer muss während der Fahrt immer auf plötzliche Gefahrensituationen gefasst sein: Bei allen Fahrmanövern sicherstellen, dass sich keine kleinen, schmalen und/oder sich bewegenden Hindernisse (Kinder, Tiere, Kinderwagen, Fahrräder, Begrenzungssteine, Pfosten usw.) im toten Winkel befinden.

## EINPARKHILFE (2/5)



**Anmerkung:** Zusätzlich zu den akustischen Signalen zeigt die Anzeige **2** die Umgebung um das Fahrzeug an.

Bevor die seitliche Erfassung aktiviert wird, müssen einige Meter gefahren werden.

Wenn alle Bereiche grau hinterlegt sind, wird die gesamte Fahrzeugkontur überwacht:

- **A:** Analyse der Umgebung des Fahrzeugs läuft;
- **B:** Analyse der Umgebung des Fahrzeugs beendet

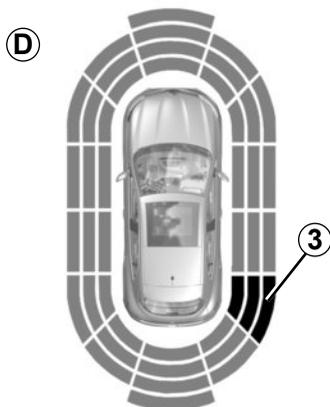


### Funktionsweise

Die meisten Gegenstände, welche sich vor, hinter und an den Seiten des Fahrzeugs befinden, werden erkannt.

Bei Annäherung an das Hindernis ertönt das akustische Signal in immer kürzeren Abständen, bis es in ca. 20 cm Entfernung bei einem seitlichen Hindernis und 30 cm bei einem Hindernis vor oder hinter dem Fahrzeug als Dauerton ertönt. Die grünen, orangen und roten Bereiche werden im Display **C** angezeigt.

## EINPARKHILFE (3/5)



40807

### Erfassung von seitlichen Hindernissen

Je nach Ausrichtung der Räder bestimmt das System die Fahrtrichtung des Fahrzeugs und macht Sie gegebenenfalls auf die Gefahr eines Zusammenpralls mit einem Hindernis **3** seitlich vom Fahrzeug aufmerksam.

Wenn ein Hindernis seitlich vom Fahrzeug erkannt wird:

- Besteht die Gefahr eines Aufpralls, ertönen bei Annäherung an das Hindernis akustische Signale in immer kürzeren Abständen bis nur noch ein Dauerton wahrnehmbar ist. Die grünen, orangen und roten Bereiche werden im Display **D** angezeigt.
- Wenn keine Aufprallgefahr besteht, ertönt kein akustisches Signal bei Annäherung an das Hindernis. Die grünen, orangen und roten Bereiche werden schraffiert am Display **D** angezeigt.

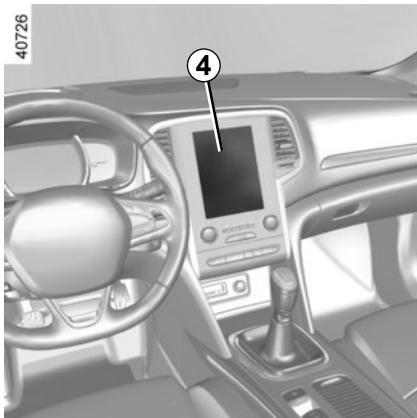
**Anmerkung:** Wird während eines Fahrmanövers die Fahrtrichtung geändert, kann eine Aufprallgefahr mit einem Hindernis eventuell erst verspätet signalisiert werden.



Wenn Sie beim Rangieren mit dem unteren Fahrzeugbereich gegen eine Beton-Wegmarke, einen hohen Bordstein oder andere straßenbauliche Einrichtungen stoßen, kann das Fahrzeug beschädigt werden. Es kann beispielsweise zur Verformung einer Achse kommen.

Lassen Sie Ihr Fahrzeug gegebenenfalls von einer Vertragswerkstatt überprüfen, um jegliches Unfallrisiko auszuschließen.

## EINPARKHILFE (4/5)



### Einstellung

Ausgehend vom Multimedia-Display **4** können Sie verschiedene Einstellungen anpassen. Ziehen Sie die Bedienungsanleitung des Gerätes zurate, um auf detaillierte Informationen zuzugreifen

### Fahrzeuge mit Multimediasystem

Wählen Sie „Fahrzeug“, „Parkhilfe“, „Hinder- niserkennung“.

### Lautstärke der Einparkhilfe

Stellen Sie die Lautstärke der Einparkhilfe ein, indem Sie auf + oder - drücken.

### Ton des Systems

Damit kann der Systemton ausgewählt werden.

### Deaktivierung des Tons des Systems

Den Ton der Einparkhilfe aktivieren oder deaktivieren.

**Hinweis:** Wenn Sie den Ton deaktivieren, werden Sie bei der Annäherung an ein Hindernis nicht mehr durch akustische Signale gewarnt.

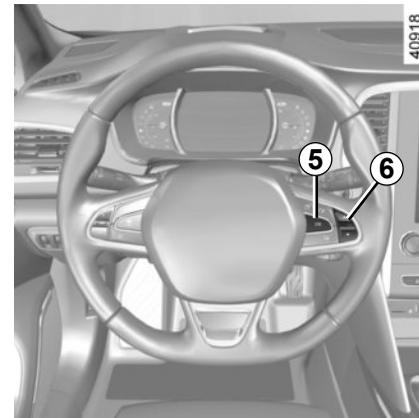
### Deaktivieren des Systems

Die Einparkhilfe aktivieren oder deaktivieren.

### Fahrzeuge ohne Multimediasystem

Fahrzeug im Stillstand:

- Drücken Sie einmal lang den Schalter **5 OK**, um auf das Menü Einstellungen zuzugreifen;
- drücken Sie wiederholt die Taste **6** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Fahrassistenzsystem“;
- drücken Sie den Schalter **5 OK**;
- drücken Sie wiederholt die Taste **6** nach oben oder nach unten bis zum Menü „Einstellung der Einparkhilfe“;



- drücken Sie den Schalter **5 OK**;
- wählen Sie mithilfe der Taste **6** die Einstellungen aus, die geändert werden sollen;
- drücken Sie den Schalter **5 OK**.

Bei Fahrgeschwindigkeiten unter ca. 10 km/h können bestimmte Geräuschquellen (Motorrad, Lkw, Presslufthammer ...) die akustischen Signale der Einparkhilfe auslösen.

## EINPARKHILFE (5/5)

### Automatische Deaktivierung der Einparkhilfe

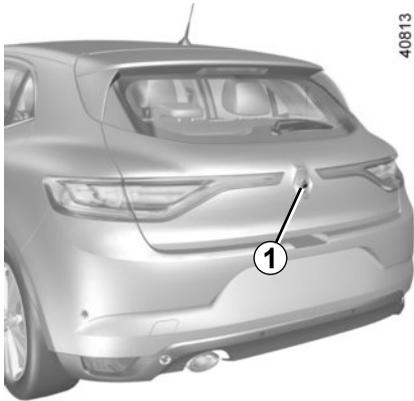
Das System deaktiviert sich:

- bei Überschreiten der Fahrgeschwindigkeit von ca. 10 km/h
- je nach Fahrzeug, wenn das Fahrzeug länger als ca. fünf Sekunden steht und ein Hindernis erkannt wird (zum Beispiel bei einem Stau...);
- wenn der Leerlauf (Fahrzeug mit Schaltgetriebe) oder die Position **N** oder **P** (Fahrzeug mit Automatikgetriebe) gewählt ist.

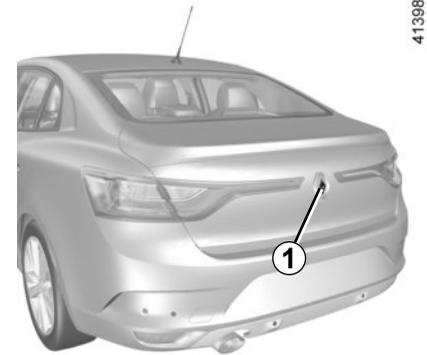
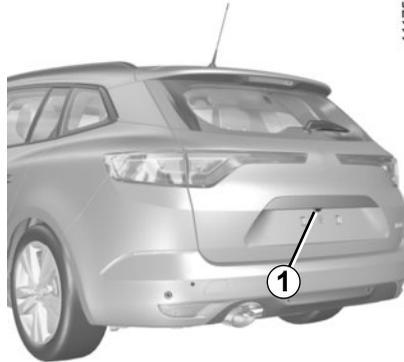
### Funktionsstörungen

Wenn das System eine Funktionsstörung erkennt, ertönt jedes Mal beim Einlegen des Rückwärtsgangs ca. drei Sekunden lang ein Piepton und die Meldung „Einparkhilfe prüfen“ erscheint an der Instrumententafel. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

## RÜCKFAHRKAMERA (1/2)



Die **1**-Rückfahrkamera befindet sich an der Gepäckraumklappe.



### Besonderheit

Darauf achten, dass die **1**-Kamera nicht verdeckt ist (durch Schmutz, Matsch, Schnee, Beschlag usw.).



Diese Funktion dient als zusätzliche Fahrhilfe. Sie kann niemals die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers ersetzen.

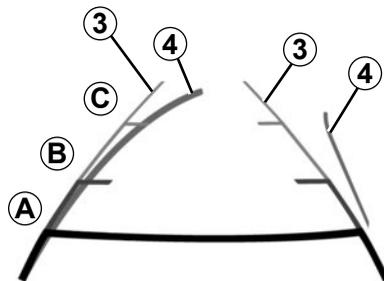
Der Fahrer muss während der Fahrt immer auf plötzliche Gefahrensituationen gefasst sein: Achten Sie deshalb bei allen Fahrmanövern stets auf bewegliche Hindernisse (wie Kinder, Tiere, Kinderwagen, Fahrräder, ...) sowie auf kleine, schmale Hindernisse (Steine, Pfosten, ...) im toten Winkel.

## RÜCKFAHRKAMERA (2/2)



### Funktionsweise

Bei eingelegtem Rückwärtsgang übermittelt der Rückfahrkamera ein Bild des rückwärtigen Bereichs des Fahrzeugs an das Display 2, zusammen mit einer oder zwei Freiraummaßlinien 3 und 4 (beweglich und fest). Dieses System wird zunächst anhand einer oder mehrerer Maßlinien verwendet (bewegliche für Fahrtrichtung, feste für Abstand). Nutzen Sie anschließend bei Erreichen des roten Bereichs die Darstellung des Stoßfängers, um das Fahrzeug präzise abzustellen.



### Feste Maßlinie 3

Die feste Maßlinie 3 besteht aus Markierungen in den Farben **A**, **B** und **C**, die den Abstand zum Fahrzeugheck angeben:

- **A** (rot): ca. 30 cm Abstand zum Fahrzeug;
- **B** (gelb): ca. 70 cm Abstand zum Fahrzeug;
- **C** (grün): ca. 150 cm Abstand zum Fahrzeug.

Diese Maßlinie ist feststehend und zeigt den Weg des Fahrzeugs bei gerade ausgerichteten Rädern an.

Die Maßlinien entsprechen einer Darstellung auf ebener Fläche; diese Maße gelten nicht, wenn sie von einem senkrechten oder auf dem Boden abgestellten Gegenstand überlagert werden.

### Bewegliche Maßlinie 4

Dies wird blau im Multimedia-Display 2 angezeigt. Diese Maßlinie gibt je nach Lenkeinschlag die Fahrtrichtung an.

### Aktivierung, Deaktivierung der Rückfahrkamera

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display 2 die Option „Fahrzeug“, „Parkhilfe“, „Rückfahrkamera“. Aktivieren oder deaktivieren Sie die Rückfahrkamera und bestätigen Sie Ihre Wahl.

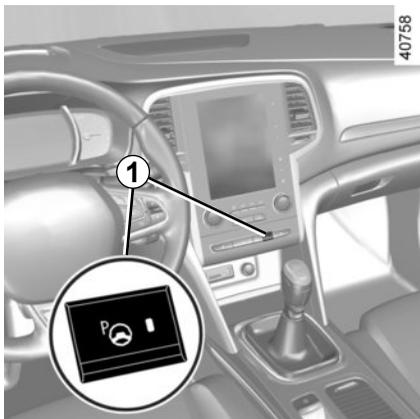
Sie können auch die Bildparameter der Kamera einstellen (Belichtung, Kontrast ...).

Am Display wird ein spiegelverkehrtes Bild wie in einem Rückspiegel angezeigt. Gegenstände, die am Rand des Displays erscheinen, werden möglicherweise verzerrt dargestellt.

Bei zu starkem Licht (Schnee, Fahrzeug in der Sonne usw.) kann das Kamerabild beeinträchtigt werden.

Wenn die Heckklappe offen oder nicht richtig geschlossen ist, erscheint die Meldung „Heckklappe offen“ und das Bild der Kamera verschwindet.

## PARKASSISTENT (1/4)

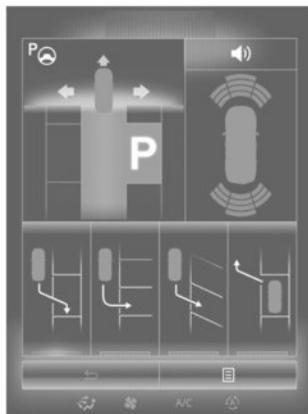


Diese Funktion hilft Ihnen beim Einparken.

Nehmen Sie die Hände vom Lenkrad, Sie kontrollieren nur die Pedale und den Fahrstufenwahlhebel.

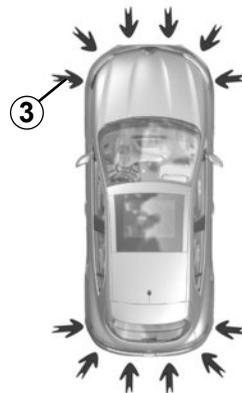
Sie können die Kontrolle jederzeit wieder übernehmen, indem Sie das Lenkrad betätigen.

②



### Einschalten

Drücken Sie bei stehendem Fahrzeug oder Fahrt mit einer Geschwindigkeit unter 30 km/h den Schalter **1**. Die im Schalter **1** integrierte Kontrolllampe leuchtet auf, und im Multimedia-Display erscheint der Bildschirm **2**.



### Besonderheiten

Achten Sie darauf, dass die durch die Pfeile **3** gekennzeichneten Ultraschallsensoren nicht verdeckt sind (Verschmutzungen, Schlamm, Schnee ...).

## PARKASSISTENT (2/4)

### Wahl des Einparkmanövers

Das System kann vier Arten Parkmanöver ausführen:

- Einparken des Fahrzeugs in eine Längsparklücke;
- Einparken des Fahrzeugs in eine Querparklücke;
- Einparken des Fahrzeugs in eine Schrägparklücke;
- Verlassen einer Längsparklücke.

Wählen Sie im Multimedia-Display das gewünschte Manöver.

**Hinweis:** Beim Fahrzeugstart oder nach einem mithilfe des Systems gelungenen Längseinparkmanöver schlägt das System als Standardmanöver das Verlassen einer Längsparklücke vor. In anderen Fällen kann das standardmäßig vorgeschlagene Manöver im Multimedia-Display eingestellt werden.

### Funktionsweise

#### Parken

Solange die Fahrgeschwindigkeit unter ca. 30 km/h liegt, sucht das System verfügbare Parkplätze zu beiden Seiten des Fahrzeugs.

Wird eine Parklücke erkannt, wird sie am Multimedia-Display gekennzeichnet durch den Kleinbuchstaben „P“ angezeigt. Fahren Sie langsam, mit eingeschaltetem Blinker auf der Seite der Parklücke, bis die Meldung „Stopp“ erscheint und ein akustisches Signal ertönt.

Die Parklücke wird dann im Multimedia-Display durch den Großbuchstaben „P“ gekennzeichnet.

- Halten Sie an;
- legen Sie den Rückwärtsgang ein.

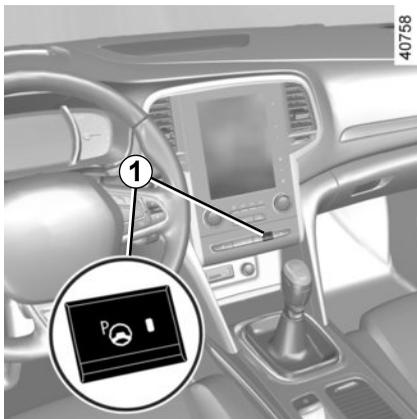
Die Kontrolllampe  leuchtet an der Instrumententafel auf, zusammen mit einem akustischen Signal.

- lassen Sie das Lenkrad los;
- Folgen Sie den im Multimedia-Display angezeigten Anweisungen des Systems.

Ihre Fahrgeschwindigkeit darf ca. 7 km/h nicht überschreiten.

Das Erlöschen der Kontrolllampe  an der Instrumententafel, zusammen mit einem akustischen Signal, informiert Sie, dass das Parkmanöver beendet ist.

## PARKASSISTENT (3/4)



### Verlassen einer Längsparklücke

- Wählen Sie den Modus „Parklücke verlassen“.
- Betätigen Sie den Blinker in die Richtung, in die Sie die Parklücke verlassen möchten.
- Üben Sie einen langen Druckimpuls auf den Schalter **1** aus (ca. zwei Sekunden).

Die Kontrolllampe  leuchtet an der Instrumententafel auf, zusammen mit einem akustischen Signal.

- lassen Sie das Lenkrad los;
- Üben Sie das Parkmanöver durch Vor- und Zurückfahren aus, mithilfe der Warnsignale der Einparkhilfe.

Ihre Fahrgeschwindigkeit darf ca. 7 km/h nicht überschreiten.

Nachdem sich das Fahrzeug in der richtigen Position befindet, um die Parklücke zu verlassen, informiert Sie das System, dass das Parkmanöver abgeschlossen ist.

Das Erlöschen der Kontrolllampe  an der Instrumententafel, zusammen mit einem akustischen Signal, informiert Sie, dass das Parkmanöver beendet ist.

### Unterbrechen des Parkmanövers

In folgenden Fällen wird das Parkmanöver unterbrochen:

- Sie übernehmen das Lenkrad;
- eine Tür oder die Heckklappe werden geöffnet;
- das Fahrzeug steht seit zu langer Zeit;
- ein Hindernis auf der Strecke verhindert das Beenden des Parkmanövers;
- der Motor wird abgeschaltet.

Das Erlöschen der Kontrolllampe  an der Instrumententafel, zusammen mit einem akustischen Signal, informiert Sie, dass das Parkmanöver unterbrochen wurde. Um das Parkmanöver fortzusetzen, üben Sie einen langen Druckimpuls auf den Schalter zum Aktivieren des Systems aus.

In diesem Fall wird der Grund für die Unterbrechung im Multimedia-Display angezeigt.

Vergewissern Sie sich, dass:

- Sie das Lenkrad losgelassen haben;
- alle Türen und die Heckklappe geschlossen sind;
- sich kein Hindernis auf der Strecke befindet;
- der Motor läuft.

### Abbrechen des Parkmanövers

In folgenden Fällen wird das Parkmanöver unterbrochen:

- durch Drücken des Schalters zum Aktivieren des Systems;
- wenn die Fahrgeschwindigkeit über 7 km/h liegt;
- wenn Sie während des Parkmanövers mehr als zehnmal vor/zurück gefahren sind;
- die Sensoren der Einparkhilfe verschmutzt oder verdeckt sind;
- die Räder des Fahrzeugs durchdrehen.

Das Erlöschen der Kontrolllampe  an der Instrumententafel, zusammen mit einem akustischen Signal, informiert Sie, dass das Parkmanöver beendet ist.



Diese Funktion dient als zusätzliche Fahrhilfe. Diese Funktion ersetzt keinesfalls die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers, welcher stets die Kontrolle über sein Fahrzeug behalten muss.

Achten Sie darauf, dass Sie während des Parkmanövers die örtlichen Verkehrsregeln einhalten.

- Der Fahrer muss während der Fahrt immer auf plötzliche Gefahrensituationen gefasst sein: Achten Sie deshalb beim Manövrieren stets auf bewegliche Hindernisse in der Nähe des Fahrzeugs (wie Kinder, Tiere, Kinderwagen, Fahrräder ...) bzw. auf zu kleine oder zu schmale Hindernisse (mittelgroße Steine, dünne Pfosten ...).
- Gegenstände, welche sich im toten Winkel der Sensoren befinden, kann das System eventuell nicht erkennen.
- Während des Parkmanövers kann das Lenkrad schnell drehen: Nicht mit den Händen ins Lenkrad fassen und darauf achten, dass sich nichts darin verfängt.
- Kontrollieren Sie stets per Sichtprüfung, dass der vom System vorgeschlagene Parkplatz weiterhin verfügbar ist und keine Hindernisse vorhanden sind.
- Das System muss deaktiviert werden, wenn Sie einen Anhänger ziehen.

# AUTOMATIKGETRIEBE (1/3)



## Fahrstufenwahlhebel 1

**P:** Parkstellung

**R:** Rückwärtsgang

**N:** Leerlaufstellung

**D:** Regelautomatik

**M:** Manueller Modus

**+**: Hochschalten

**-**: Zurückschalten

Der eingelegte Gang wird in der Instrumententafel **B** sowie – je nach Fahrzeug – im Display **A** angezeigt.

**Hinweis:** Um aus der Stellung **D** oder **N** nach **R** oder **P** zu wechseln, muss der Knopf **2** gedrückt werden.

40780



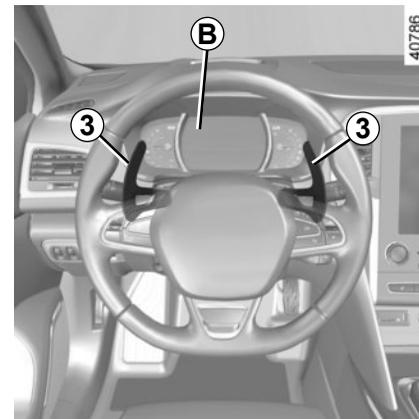
## Starten

Mit dem Fahrstufenwahlhebel **1** auf **P**, schalten Sie die Zündung ein.

Beim Verlassen der Position **P** muss vor dem Drücken des Entriegelungsknopfes **2** das Bremspedal betätigt werden.

Betätigen Sie das Bremspedal (die Kontrolllampe  am Display erlischt), und bewegen Sie den Wahlhebel aus der Position **P**.

**Der Fahrstufenwahlhebel darf nur bei stehendem Fahrzeug auf D oder R gestellt werden, wenn das Bremspedal gedrückt und das Gaspedal frei ist.**



## Gangwechselhebel 3 (je nach Fahrzeug)

Die Schaltpaddel **3** ermöglichen einen Fahrstufenwechsel, wenn sich der Hebel in Position „Schaltbetrieb“ bzw. bei fahrendem Fahrzeug in Position „Automatikbetrieb“ befindet.

Die Positionen **P**, **N** und **R** können mit den Paddeln nicht eingelegt werden.

# AUTOMATIKGETRIEBE (2/3)

## Fahren im Modus „Automatik“

Stellen Sie den Fahrstufenwahlhebel 1 auf **D**.

In normalen Verkehrssituationen müssen Sie den Fahrstufenwahlhebel nicht betätigen. Die Automatik schaltet im geeigneten Augenblick und bei der günstigsten Motordrehzahl unter Berücksichtigung der Fahrzeuglast, der Straßenbeschaffenheit und des von Ihnen gewählten Fahrstils.

### Kraftstoff sparende Fahrweise

Fahren Sie auf normalen Strecken grundsätzlich in Fahrstufe **D** und mit nur leicht betätigtem Gaspedal. Die Gangwechsel erfolgen automatisch bei einer niedrigeren Drehzahl.

### Beschleunigen - Überholen

Drücken Sie das Gaspedal zügig durch (den Druckpunkt überwinden).

**Die Automatik schaltet dann - unter Berücksichtigung der Motordrehzahl - in den für die Situation optimalen Gang zurück.**

## Fahren im manuellen Modus

Mit dem Wahlhebel in Position **D**, führen Sie den Wahlhebel nach links bis in die Position **M**. Durch Druckimpulse gegen den Fahrstufenwahlhebel oder die Schaltpaddel können Sie manuell zwischen den Fahrstufen wechseln:

- Zum Schalten in die unteren Gänge den Fahrstufenwahlhebel nach vorne drücken oder auf den linken Schaltpaddel drücken;
- Zum Schalten in die höheren Gänge den Fahrstufenwahlhebel nach hinten drücken oder auf den rechten Schaltpaddel drücken.

Der eingelegte Gang wird im Display an der Instrumententafel angezeigt.

### Sonderfälle

In einigen Fällen (z. B. zum Schutz des Motors, zum Einschalten des Elektronischen Stabilitätsprogramms: ESP usw.) kann die „Automatik“ die Fahrstufe selbst „bestimmen“. Auch zur Vermeidung „falscher Fahrmanöver“ kann die Automatik das Wechseln der Fahrstufe verhindern. In einem solchen Fall blinkt die Anzeige der Fahrstufe einige Sekunden lang.

## Ausnahmesituationen

- **Wenn Beschaffenheit und Steigung/Gefälle der Straße** das Fahren im Modus „Automatik“ nicht zulassen (z. B. im Gebirge), sollten Sie in den Modus „Manuell“ umschalten. Dadurch vermeiden Sie bergauf das Hochschalten durch die Automatik und können bei langen Gefällen die Bremswirkung durch den Motor nutzen.

Um am Berg zu halten, lassen Sie den Fuß nicht auf dem Gaspedal.

Überhitzungsgefahr des Automatikgetriebes.

## AUTOMATIKGETRIEBE (3/3)

### Abstellen des Fahrzeugs

Nach Stillstand des Fahrzeugs das Bremspedal betätigt halten und den Fahrstufenwahlhebel auf **P** stellen: das Getriebe steht dann im Leerlauf und die Antriebsräder sind durch die Automatik blockiert.

**Ziehen Sie die Handbremse an, oder vergewissern Sie sich, je nach Fahrzeug, dass die automatische Parkbremse angezogen ist.**



Wenn Sie beim Rangieren mit dem unteren Fahrzeugbereich gegen eine Beton-Wegmarke, einen hohen Bordstein oder andere straßenbauliche Einrichtungen stoßen, kann das Fahrzeug beschädigt werden. Es kann beispielsweise zur Verformung einer Achse kommen.

Lassen Sie Ihr Fahrzeug gegebenenfalls von einer Vertragswerkstatt überprüfen, um jegliches Unfallrisiko auszuschließen.



Diese Einstellung aus Sicherheitsgründen nur bei stehendem Fahrzeug vornehmen.

### Kontrollintervall

Konsultieren Sie das Wartungsdokument für Ihr Fahrzeug, oder wenden Sie sich an einen zugelassenen Händler, um zu prüfen, ob eine planmäßige Wartung des Automatikgetriebes erforderlich ist.

Wenn es nicht gewartet werden muss, muss das Öl nicht nachgefüllt werden.

### Funktionsstörungen

- **Wenn während der Fahrt die Meldung „Getriebe prüfen“** in der Instrumententafel erscheint, weist dies auf eine Störung hin. Wenden Sie sich baldmöglichst an eine Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt;
- Wenn **während der Fahrt** in der Instrumententafel die Meldung „Überhitzung Getriebe“ erscheint, so halten Sie an, und lassen Sie das Getriebe abkühlen, bis die Meldung ausgeblendet wird;
- **Abschleppen eines Fahrzeugs mit Automatikgetriebe**, siehe Kapitel 5 unter „Abschleppen“.



**Ist sie aktiviert**, muss das Bremspedal getreten werden, falls der Hebel in Stellung **P** blockiert. Der Hebel kann manuell befreit werden. Dazu den Sockel des Hebels ausrasten, dann ein Werkzeug (starrer Stab) in den Schlitz **4** einführen und gleichzeitig auf den Knopf **2** drücken, um den Hebel zu entriegeln.

Wenden Sie sich baldmöglichst an einen Vertragspartner.



# Kapitel 3: Für Ihr Wohlbefinden

Multi-Sense . . . . .	3.2
Luftdüsen . . . . .	3.4
Klimaanlage mit manueller Regelung . . . . .	3.6
Klimaanlage mit Regelautomatik . . . . .	3.9
Klimaanlage: Informationen und Empfehlungen . . . . .	3.19
Funktionen Qualität der Außenluft und Deodorisierung . . . . .	3.21
Fensterheber . . . . .	3.22
Schiebedach mit elektrischer Betätigung . . . . .	3.24
Innenbeleuchtung . . . . .	3.27
Sonnenblende, Sonnenjalousien . . . . .	3.29
Ablagefächer, Ausstattung Fahrgastraum . . . . .	3.30
Zubehörsteckdose . . . . .	3.34
Aschenbecher . . . . .	3.34
Zigarettenanzünder . . . . .	3.34
Kopfstützen hinten . . . . .	3.36
Rücksitzbank . . . . .	3.38
Gepäckraum . . . . .	3.40
Heckablage . . . . .	3.44
Gepäckraumabdeckung . . . . .	3.45
Gepäcknetz . . . . .	3.46
Ablagefächer, Ausrüstung des Gepäckraums . . . . .	3.48
Transport von Gegenständen im Gepäckraum . . . . .	3.53
Transport von Gegenständen: Anhängerzugvorrichtung . . . . .	3.54
Dachgalerie . . . . .	3.55
Multimedia-Geräte . . . . .	3.57

## MULTI-SENSE (1/2)

Je nach Fahrzeug und ausgewähltem Modus steuert das MULTI-SENSE-System die Fahrweise, die Umgebungsbeleuchtung und den Klang und die Laufruhe des Motors:

- die Modi Sport, ECO, Neutral und Comfort sind vordefiniert und mit konfigurierbaren Lichtverhältnissen und einer konfigurierbaren Motorlautstärke verknüpft;
- Der Modus Perso ist komplett konfigurierbar.

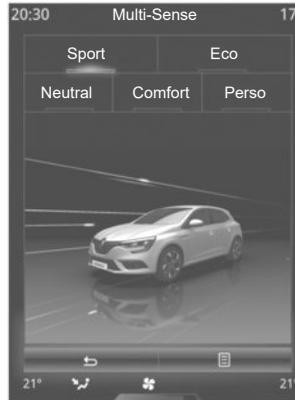
Die Fahrmodi haben einen Einfluss auf:

- die Servolenkung;
- die Hinterradlenkung
- das Ansprechverhalten des Motors und des Getriebes;
- den Wärmekomfort.

Sie beeinflussen auch:

- das Lichtambiente und die Instrumententafelbeleuchtung
- die Informationen in der Instrumententafel und im Multimedia-Display;
- den Motorklang;
- den Massagesitz.

Nach jedem Starten kann das Fahrzeug entweder wieder in den beim letzten Ausschalten des Motors aktiven Modus zurückkehren oder im Modus Neutral starten.



41049

## ECO-Modus

Im ECO-Modus liegt der Schwerpunkt auf einer energiesparenden Fahrweise und der Einhaltung des Umweltschutzes. Die Lenkunterstützung ist weich, Motor- und Getriebe-Management sind auf eine Senkung des Kraftstoffverbrauchs ausgerichtet. Die Klimaanlage wird so gesteuert, dass keine unnötige Energie verbraucht wird.

Siehe hierzu die Informationen unter „Empfehlungen zur Fahrweise, ECO-Fahrweise“ in Abschnitt 2.

**Hinweis:** bei Fahrzeugen ohne ECO-Modus stellt der Comfort-Modus den hinsichtlich Wirtschaftlichkeit und Schonung der Umwelt bestgeeigneten Modus dar.

## Neutral-Modus

Im standardmäßig eingestellten Modus Neutral sind die Werkeinstellungen des Fahrzeugs vorgewählt.

## Sport-Modus

Dieser Modus bietet ein schnelleres Ansprechen von Motor und Getriebe. Die Lenkunterstützung ist straffer.

**Hinweis:** Je nach Fahrzeug kann dieser Modus den Betrieb der Stop and Start-Funktion unterbinden (siehe die Informationen zur „Stop and Start-Funktion“ in Abschnitt 2).

In allen Modi können Sie die Farbe der Umgebungsbeleuchtung sowie das Format der in der Instrumententafel und im Multimedia-Display angezeigten Informationen ändern. Sie können auch auf die Standardeinstellungen zurücksetzen.

Siehe hierzu die Bedienungsanleitung der Multimedia-Geräte.

## MULTI-SENSE (2/2)

### Comfort-Modus

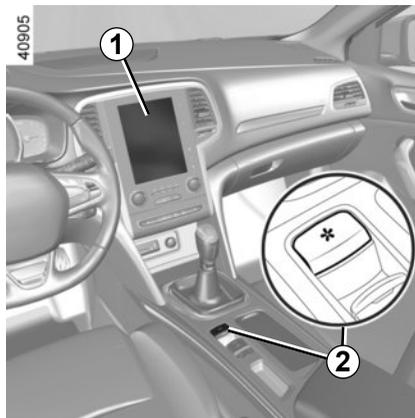
Dieser Modus begünstigt eine weiche Lenkunterstützung. Das Ambiente im Fahrzeuginnern ist ruhig, gedämpft. Je nach Fahrzeug ist die Massagefunktion des Fahrersitzes aktiviert.

### Perso-Modus

In diesem Modus können Sie den Fahrstil, den Fahrkomfort, das Lichtambiente und den Motorklang manuell konfigurieren.

#### Abstellen des Motors im Modus Sport oder im Modus Perso mit der Motoreinstellung im Modus Sport mode.

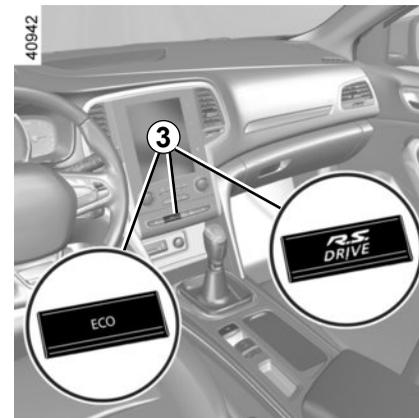
Je nach Fahrzeug werden Sie bei Neustart des Fahrzeug gefragt, ob Sie die Motoreinstellung im Modus Sport beibehalten möchten.



### Zugang zum Menü

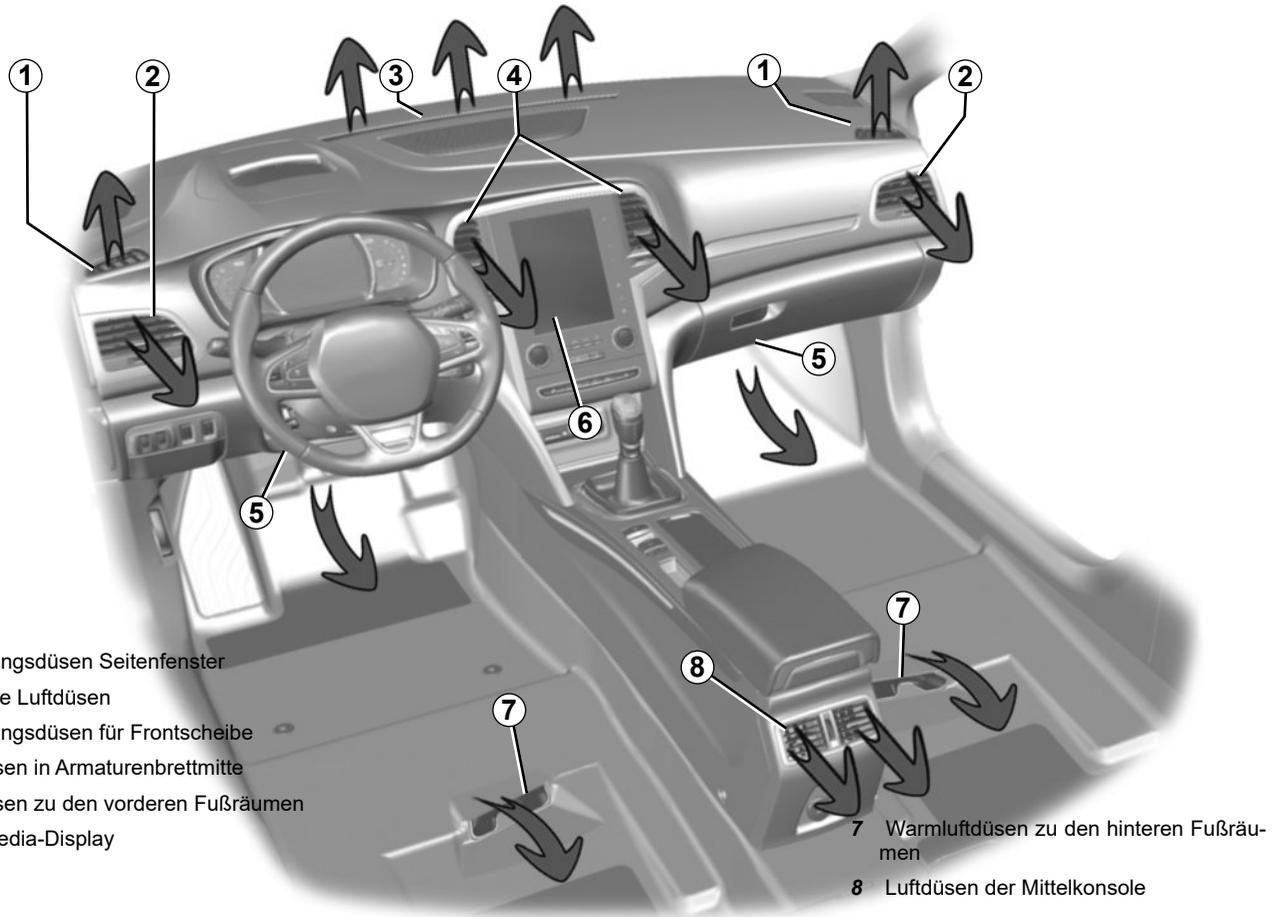
Je nach Fahrzeug haben Sie folgendermaßen Zugriff auf MULTI-SENSE:

- ausgehend vom Multimedia-Display **1**. Wählen Sie das Menü „Fahrzeug“ und dann „MULTI-SENSE“;
- mit dem Schalter **2**;
- drücken Sie **3** ECO (es wird automatisch der ECO-Modus gestartet) oder **3** R.S Drive (es wird automatisch der Sport-Modus gestartet). Die Funktion ist fahrzeugabhängig. In beiden Fällen erscheint im Multimedia-Display **1** für einige Sekunden das Menü „MULTI-SENSE“.

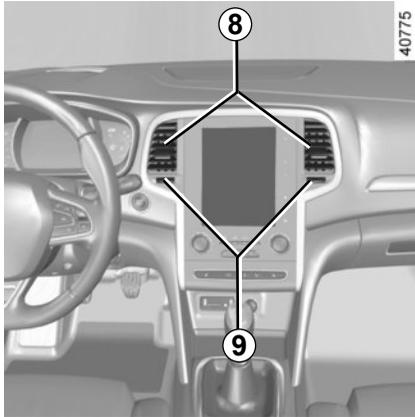


Je nach Fahrzeug können Sie, wenn im Multimedia-Display **1** das Menü „MULTI-SENSE“ angezeigt wird, durch Drücken des Schalters **2** zwischen den beiden von Ihnen festgelegten bevorzugten Modi wechseln. Ziehen Sie die Bedienungsanleitung dieser Ausstattung zurate.

## LUFTDÜSEN: Luftaustritte (1/2)



## LUFTDÜSEN: Luftaustritte (2/2)



### Vordersitze

#### Ausrichtung

#### Ausrichtung rechts/links

Bewegen Sie den Regler **8**.

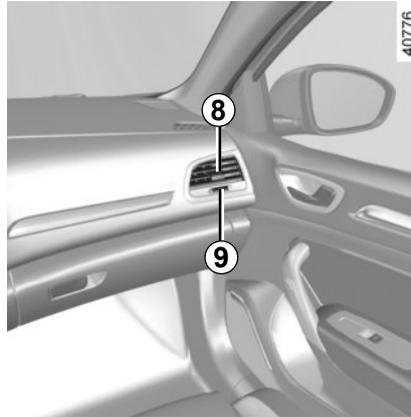
#### Ausrichtung oben/unten

Bewegen Sie den Regler **8**.



Keine Mittel in das Lüftungssystem des Fahrzeugs einsprühen (zum Beispiel im Fall schlechter Gerüche...).

**Gefahr einer Beschädigung oder eines Brandes.**



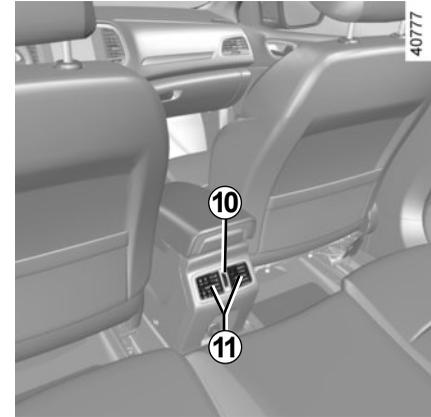
### Luftmenge

Drehen Sie das Rändelrad **9**:

auf : maximaler Luftstrom;

auf : geschlossen.

Verwenden Sie gegen schlechte Gerüche im Fahrzeug nur hierfür vorgesehene Mittel. Wenden Sie sich an einen Vertragspartner.



### Rücksitze

#### Ausrichtung rechts/links

Bewegen Sie den Regler **11**.

#### Ausrichtung oben/unten

Bewegen Sie den Regler **11**.

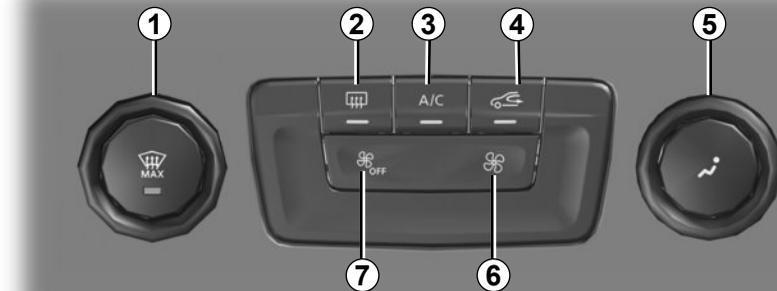
#### Luftmenge

Drehen Sie das Rändelrad **10**:

nach oben: maximaler Luftstrom;

nach unten: geschlossen.

# KLIMAAANLAGE MIT MANUELLER REGELUNG (1/3)



42411



40771

## Bedieneinheiten:

- 1 Temperaturregler / Funktion „Klare Sicht“
- 2 Entfrostsungs-/ Antibeschlageinrichtung der Heckscheibe und heizbare Außenspiegel (je nach Fahrzeug).
- 3 Klimaanlage
- 4 Umluftbetrieb.
- 5 Regler für Luftverteilung im Fahrgastraum.
- 6 Regler für Gebläseleistung.
- 7 Anpassen der Gebläseleistung und Abstellen des Systems.

## Die Anzeigen

Im Multimedia-Display **A** werden die folgenden Symbole angezeigt:

- 8 Lufttemperatur.
- 9 Eingeschaltet.
- 10 Gebläseleistung.
- 11 Verteilung der Luft im Fahrgastraum.

## Ein- und Ausschalten der Klimaanlage

Das Bedienelement **3** ermöglicht das Einschalten (Kontrolllampe leuchtet) bzw. Ausschalten (Kontrolllampe erloschen) der Klimaanlage.

### Die Klimaanlage ermöglicht:

- das Absenken der Temperatur im Fahrgastraum;
- schnelleres Befreien beschlagener Scheiben

## KLIMAAANLAGE MIT MANUELLER REGELUNG (2/3)

### Verteilung der Luft im Fahrgastraum

Für die Luftverteilung gibt es fünf Einstellmöglichkeiten. Drehen Sie den Regler **5**, um die gewünschte Luftverteilung einzustellen.

Die Luftverteilung wird im Multimedia-Display angezeigt.



Die Luftmenge wird zu den Belüftungsdüsen für die Frontscheibe und die vorderen Seitenscheiben geleitet.



Die Luft wird sowohl zu den Belüftungsdüsen (für Front- und Seitenscheiben) als auch zu den Luftdüsen im Armaturenbrett und in die Fußräume geleitet.



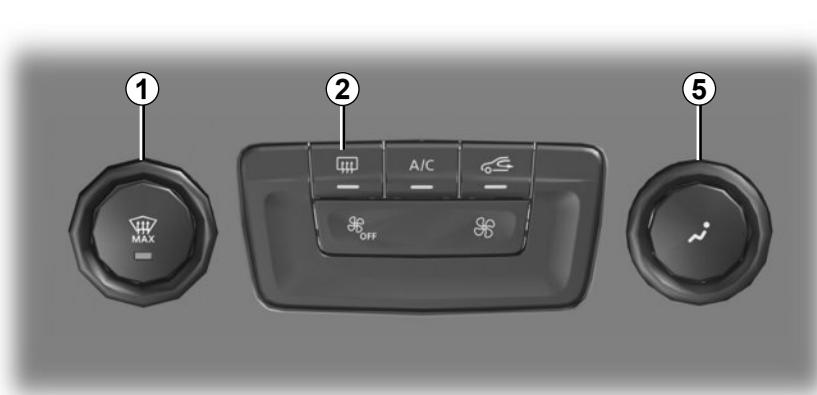
Die Luft wird hauptsächlich in die Fußräume geleitet.



Der Luftstrom wird zu den Luftdüsen im Armaturenbrett, in den Beifahrerfußraum und, je nach Fahrzeug, zu den Insassen in der zweiten Sitzreihe geleitet.



Die gesamte Luft wird zu den Luftdüsen im Armaturenbrett geleitet.



42411

### Temperaturregler (Heizung)

Drehen Sie den Regler **1** nach Bedarf zur Einstellung der gewünschten Temperatur. Je mehr Balken im Multimedia-Display angezeigt werden, desto höher ist die Temperatur.

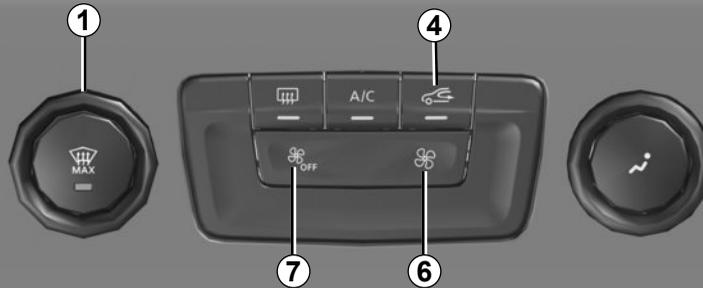
Bei längerem Betrieb der Klimaanlage kann die Temperatur zu stark abfallen. Zum Anheben des Gurts die Betätigung **1** nach oben drücken.

### Heckscheibenheizung

**Drücken Sie bei laufendem Motor** auf das Bedienelement **2**. Die Funktionskontrolllampe leuchtet auf.

Die Heckscheibenheizung und die Außenspiegelheizung (falls vorhanden) sind eingeschaltet. Die Scheiben werden von Vereisung oder Beschlag schnell frei.

**Zum Verlassen der Funktion** drücken Sie erneut auf das Bedienelement **2**. Standardmäßig wird die Entfrosthilfe automatisch abgeschaltet.



### Funktion „freie Sicht“

Drücken Sie das Bedienelement **1**: in die Taste integrierte Kontrollampe leuchtet auf. Diese Funktion ermöglicht ein schnelles Belüften und Entfrosten der Frontscheibe, der Heckscheibe, der Seitenfenster vorne und der Außenspiegel (je nach Fahrzeug). Sie führt zum automatischen Einschalten der Klimaanlage und zum Einschalten der Heckscheibenheizung

### Einschalten des Umluftbetriebs

Drücken Sie das Bedienelement **4**: die in die Taste integrierte Kontrollampe leuchtet auf. Die Luft wird im Fahrgastraum angesaugt und umgewälzt; dabei erfolgt keine Außenluftzufuhr. **Die Luftumwälzung ermöglicht:**

- sich von der Umgebungsluft zu isolieren (Fahren in Streckenabschnitten mit hoher Luftverschmutzung...);
- eine schnellere Kühlung des Fahrgastraums.

### Regulierung der Gebläseleistung

Sie können die Gebläseleistung jederzeit anpassen, indem Sie auf das Bedienelement **6** oder **7** drücken, um die Gebläseleistung zu steigern oder zu reduzieren. Das System ist deaktiviert (OFF): die Gebläseleistung ist null (stehendes Fahrzeug). Bewegt sich das Fahrzeug, ist jedoch möglicherweise weiterhin ein leichter Luftzug verspürbar.

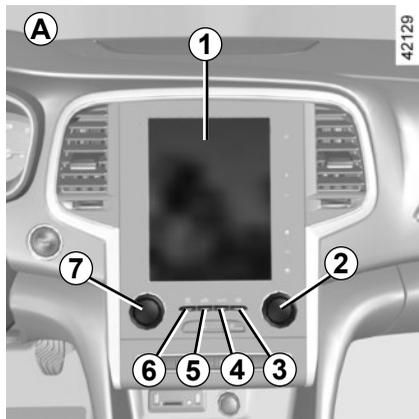
### Ausschalten des Systems

Zum Ausschalten des Systems drücken Sie wiederholt auf das Bedienelement **7**, bis im Multimedia-Display die Meldung „OFF“ erscheint.

Während der Fahrt ist jedoch möglicherweise ein leichter Luftzug verspürbar.

Bei längerer Verwendung des Umluftbetriebs können Seitenfenster und Frontscheibe beschlagen; außerdem wird die Luft allmählich stickig, da sie nicht erneuert wird. Es empfiehlt sich daher, durch erneutes Drücken auf das Bedienelement **4** wieder auf Normalbetrieb (Außenluft) umzustellen, sobald der Umluftbetrieb nicht mehr erforderlich ist.

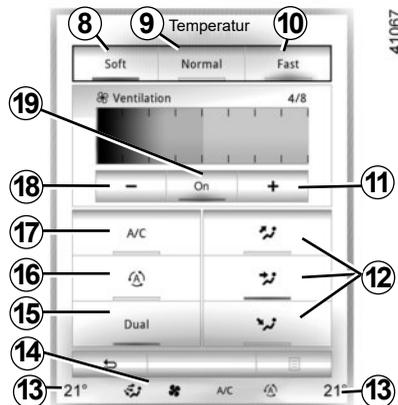
# KLIMAAANLAGE MIT REGELAUTOMATIK: Bedienelemente A (1/5)



## Bedienelemente A

Drücken Sie im Bereich **14**, um auf die Bedienelemente des Multimedia-Displays **1** zuzugreifen. Das Vorhandensein der nachfolgend beschriebenen Betätigungen ist vom Ausstattungslevel des Fahrzeugs abhängig.

- 2** und **7** Einstellung Solltemperatur links und rechts.
- 3** Entfroster-/Antibeschlagfunktion der Heckscheibe und (je nach Fahrzeug) heizbare Außenspiegel.
- 4**, **8**, **9** und **10** Automatik-Modi.
- 5** Umluftbetrieb.
- 6** Funktion „Klare Sicht“.



**11** und **18** Gebläseleistung.

**12** Verteilung der Luft im Fahrgastraum.

**13** Temperaturanzeige links und rechts.

**14** Anzeigebereich der Einstellungen der Klimaanlage.

**15** „DUAL“-Funktion.

**16** Funktion „Wischautomatik“.

**17** Klimaanlage.

**19** Ausschalten des Systems.

Einige Tasten verfügen über eine Kontrolllampe, welche den Funktionsstatus anzeigt.

## Modus „Automatik“

Die Klimaautomatik garantiert (außer bei extremem Einsatz) ein angenehmes Klima im Fahrgastraum sowie gute Sicht bei optimiertem Verbrauch. Das System steuert die Gebläseleistung, die Luftverteilung, den Umluftbetrieb, das Ein- und Ausschalten der Klimaanlage und die Lufttemperatur.

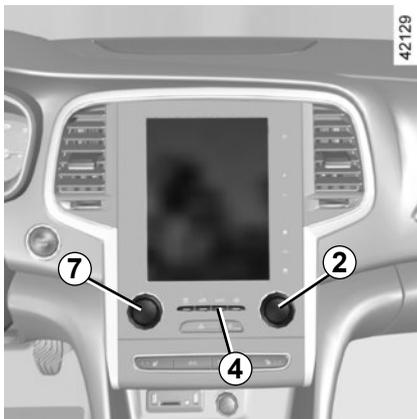
Bei diesem Modus stehen drei Programme zur Auswahl:

**NORMAL** : Optimiert das Erreichen des gewählten Raumklimas abhängig von den Außenbedingungen. Drücken Sie auf den Knopf **4** oder die Taste **9**.

**SOFT**: erreicht das gewünschte Raumklima auf behutsamere und leisere Weise. Drücken Sie auf den Knopf **8**.

**FAST**: steigert den Luftstrom im Fahrgastraum. Dieser Modus empfiehlt sich besonders zur Optimierung des Komforts auf den Rücksitzen. Drücken Sie auf den Knopf **10**.

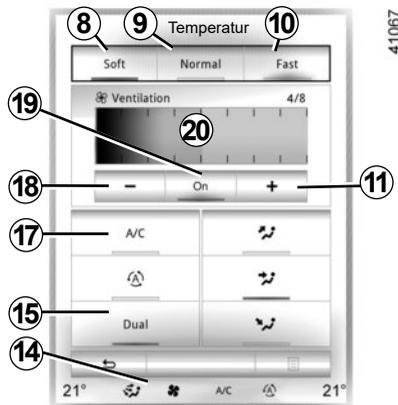
# KLIMAAANLAGE MIT REGELAUTOMATIK: Bedienelemente A (2/5)



## Regulierung der Gebläseleistung

Im Funktionsmodus „Regelautomatik“ passt die Anlage die Gebläseleistung stets so an, dass das gewählte Raumklima erreicht und beibehalten wird.

Sie können die Gebläseleistung anpassen, indem Sie auf die Tasten **10** oder **17** drücken bzw. Ihren Finger in Bereich **20** bewegen.



## Temperatureinstellung

Es gibt zwei Arten von Einstellungen:

- Gleichmäßige Einstellung des Fahrgastraums;
- Einstellung im „DUAL“-Modus für getrennte Einstellungen links und rechts

## Gleichmäßige Einstellung des Fahrgastraums

Betätigen Sie den Regler **7**.

## Einstellung im DUAL-Modus

Drücken Sie auf die Taste **15**, um die Funktion zu aktivieren. Betätigen Sie den Regler **7**, um die linke Seite einzustellen und den Regler **2**, um die rechte Seite einzustellen.

**Hinweis:** Die Funktion der Klimaanlage wird von dem im Menü „Multi-Sense“ gewählten Modus bestimmt (siehe Informationen unter „Multi-Sense“ in Abschnitt 3).

Die angezeigten Temperaturwerte sind die Werte der Regeltemperatur.

Eine Erhöhung oder Senkung des angezeigten Werts beim Fahrzeugstart, führt keinesfalls dazu, dass die gewünschte Temperatur schneller erreicht wird. Unabhängig von der angezeigten Regeltemperatur optimiert das System das Erhöhen oder Absenken der Temperatur (Das Gebläse läuft nicht sofort mit maximaler Geschwindigkeit, es wird nach und nach höher geschaltet); dies kann einige Sekunden bis zu mehreren Minuten dauern.

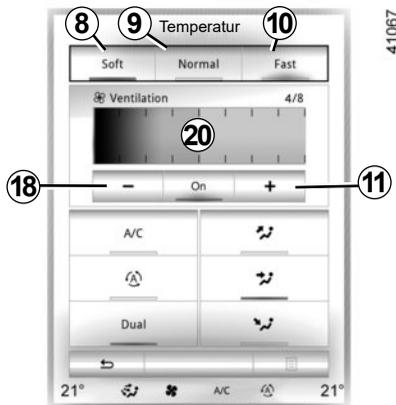
Im Allgemeinen, außer wenn der Luftzug als unangenehm empfunden wird, sollten die Luftdüsen im Armaturenbrett geöffnet sein.

## KLIMAAANLAGE MIT REGELAUTOMATIK: Bedienelemente A (3/5)



### Funktion „freie Sicht“

Diese Funktion ermöglicht ein schnelles Belüften und Entfrosten der Frontscheibe, der Heckscheibe, der Seitenfenster vorne und der Außenspiegel (je nach Fahrzeug). Sie führt zum automatischen Einschalten der Klimaanlage und der Heckscheibenheizung und je nach Fahrzeug, der Frontscheibenheizung.



Drücken Sie auf den Knopf **6**, die integrierte Kontrolllampe leuchtet auf.

Um die Heckscheibenheizung auszuschalten, drücken Sie auf den Knopf **3**, die integrierte Kontrolllampe erlischt.

Einstellen des Gebläses: Drücken Sie auf die Tasten **11** oder **18** bzw. bewegen Sie Ihren Finger in Bereich **20**.

Diese Funktion kann auf zwei Wegen deaktiviert werden:

- Taste **4**;
- erneut auf den Knopf **6**;
- auf eine der Tasten **8**, **9** oder **10**.

# KLIMAAANLAGE MIT REGELAUTOMATIK: Bedienelemente A (4/5)

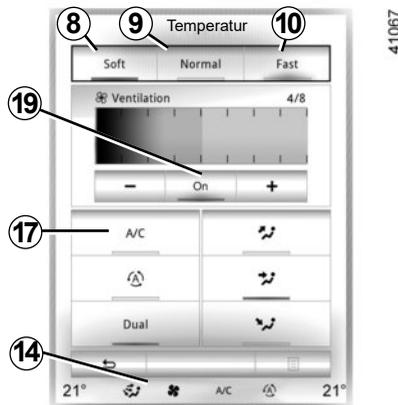


## Ein- und Ausschalten der Klimaanlage

Im Funktionsmodus „Regelautomatik“ wird die Klimaanlage durch das System in Abhängigkeit von der Außentemperatur ein- und ausgeschaltet, um das gewählte Raumklima zu erreichen oder zu halten.

Drücken Sie die Taste **17**, um:

- die Klimaanlage manuell zu aktivieren (eine Kontrolllampe im Bereich **14** leuchtet auf).
- die Klimaanlage manuell zu deaktivieren (die Kontrolllampe im Bereich **14** erlischt).



## Ausschalten des Systems

Drücken Sie auf die Taste **19**, um das System zu aktivieren oder deaktivieren (die Funktionskontrolllampe der Taste **19** informiert Sie über den Zustand des Systems).

## Heckscheibenheizung

Drücken Sie auf den Knopf **3**, die integrierte Kontrolllampe leuchtet auf. Diese Funktion ermöglicht ein schnelles Freiwerden bei Vereisung oder Beschlag der Heckscheibe und der Außenspiegel (je nach Fahrzeug).

**Zum Verlassen der Funktion** drücken Sie erneut den Knopf **3**. Standardmäßig wird die Entfrosterung automatisch abgeschaltet.

### **Nutzen Sie vorzugsweise eines der Automatikprogramme NORMAL, SOFT oder FAST.**

Im Automatikbetrieb (Kontrolllampe des Knopfes **4** leuchtet), werden alle Funktionen der Klimaanlage vom System gesteuert.

Sie können die vom System gewählten Einstellungen weiterhin ändern; in diesem Fall erlischt die in die Taste **4** integrierte Kontrolllampe.

Zur Wiederaufnahme des Automatikmodus drücken Sie auf eines der Programme **NORMAL 9**, **SOFT 8** oder **FAST 10** oder auf den Knopf **4**.



## Einstellung der Luftverteilung im Fahrgastraum

Drücken Sie auf die Tasten **12**, um die gewünschte Verteilung zu wählen (eine Kontrolllampe erscheint im Bereich **14**):



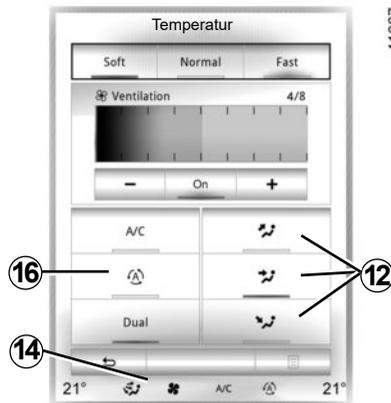
Die Luft wird hauptsächlich zu den Entfrosterdüsen der Frontscheibe und den vorderen seitlichen Entfrosterdüsen geleitet.



Die Luft wird im Wesentlichen zu den Luftdüsen im Armaturenbrett geleitet.



Die Luft wird hauptsächlich in die Fußräume geleitet.



## Luftumwälzung

Diese Funktion wird automatisch gesteuert. Sie können sie jedoch auch manuell aktivieren.

### Anmerkung:

- Bei Umluftbetrieb wird nur Luft aus dem Fahrgastraum angesaugt und umgewälzt; die Ansaugung von Außenluft ist unterbunden.
- Der Fahrgastraum ist gegenüber der Umgebung „isoliert“ (empfiehlt sich besonders bei hoher Luftbelastung ...) und der Fahrgastraum kann schneller abgekühlt werden.

## Verwendung der Automatik

Drücken Sie auf die Taste **16** (eine Kontrolllampe leuchtet im Bereich **14** auf).

## Manuelle Nutzung

Durch Druck auf Knopf **5** kann der Umluftbetrieb erzwungen werden.

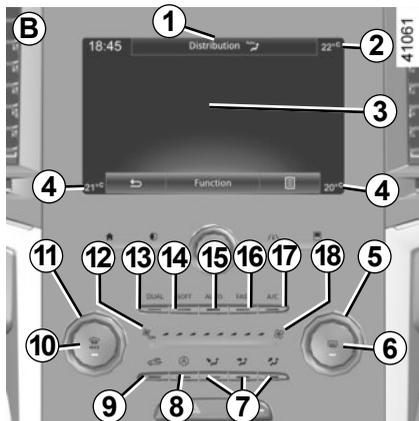
Bei Umluftbetrieb über längere Zeit wird die Luft allmählich stickig, da sie nicht erneuert wird, und die Scheiben können beschlagen.

Es empfiehlt sich daher in jedem Fall, durch erneuten Druck auf die Taste **16** oder den Knopf **5** auf Automatikbetrieb umzustellen, wenn der Umluftbetrieb nicht mehr erforderlich ist.

Zum Verlassen der Funktion drücken Sie erneut die Taste **16** oder den Knopf **5**.

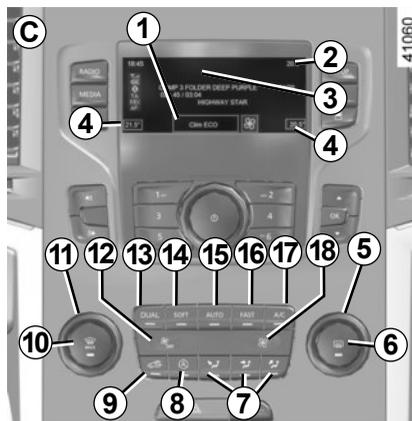
Die Entfroster-/Antibeschlagfunktion hat Vorrang vor dem Umluftbetrieb.

# KLIMAAANLAGE MIT REGELAUTOMATIK: Bedienfelder B und C (1/5)



## Bedienfelder B und C

- 5 und 11 Einstellung Solltemperatur links und rechts.
- 6 Entfrostscheibe-/Antibeschlageinrichtung der Heckscheibe und heizbare Außenspiegel (je nach Fahrzeug).
- 7 Verteilung der Luft im Fahrgastraum.
- 8 „Automatischer Umluftbetrieb“.
- 9 Umluftbetrieb.
- 10 Funktion „Klare Sicht“.
- 12 und 18 Gebläsestufen.
- 13 „DUAL“-Funktion.
- 14, 15 und 16 Automatikmodi.
- 17 Klimaanlage.



## Blinker

Im Display 3 erscheinen die folgenden Symbole:

- 1 Einschaltzustand, Gebläsestufe und Luftverteilung im Fahrgastraum (temporäre Anzeige nach dem Drücken der entsprechenden Bedienelemente).
- 2 Außenlufttemperatur.
- 4 Lufttemperatur links und rechts.

Einige Tasten verfügen über eine Kontrolllampe, welche den Funktionsstatus anzeigt.

## Modus „Automatik“

Die Klimaautomatik garantiert (außer bei extremem Einsatz) ein angenehmes Klima im Fahrgastraum sowie gute Sicht bei optimiertem Verbrauch. Das System steuert die Gebläseleistung, die Luftverteilung, den Umluftbetrieb, das Ein- und Ausschalten der Klimaanlage und die Lufttemperatur.

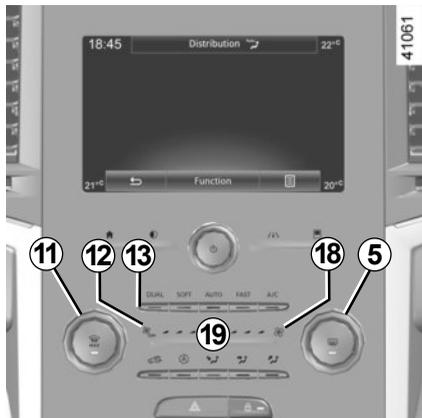
Bei diesem Modus stehen drei Programme zur Auswahl:

**AUTO:** optimiert das Erreichen des gewünschten Raumklimas abhängig von den Außenbedingungen. drücken Sie den Knopf 15.

**SOFT:** erreicht das gewünschte Raumklima auf behutsamere und leisere Weise. drücken Sie den Knopf 14.

**FAST:** steigert den Luftstrom im Fahrgastraum. Dieser Modus empfiehlt sich besonders zur Optimierung des Komforts auf den Rücksitzen. Drücken Sie den Knopf 16.

## KLIMAAANLAGE MIT REGELAUTOMATIK: Bedienfelder B und C (2/5)



### Regulierung der Gebläseleistung

Im Funktionsmodus „Regelautomatik“ passt die Anlage die Gebläseleistung stets so an, dass das gewählte Raumklima erreicht und beibehalten wird.

Sie können die Gebläseleistung weiterhin anpassen, indem Sie – je nach Fahrzeug – die Tasten **12** oder **18** drücken oder den Finger im Bereich **19** bewegen.



### Temperatureinstellung

Es gibt zwei Arten von Einstellungen:

- Gleichmäßige Einstellung des Fahrgastraums;
- Einstellung im DUAL-Modus, um die linke und rechte Seite unabhängig voneinander einzustellen.

### Gleichmäßige Einstellung des Fahrgastraums

Betätigen Sie den Regler **11**.

### DUAL Funktionseinstellung

Drücken Sie auf die Taste **13**, um die Funktion zu aktivieren. Betätigen Sie den Regler **11**, um die linke Seite einzustellen und den Regler **5**, um die rechte Seite einzustellen.

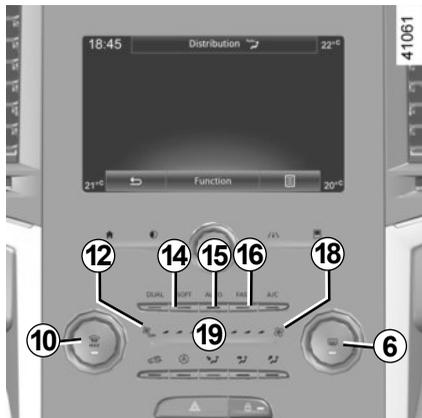
**Hinweis:** Die Konfiguration der Klimaanlage hängt von dem Modus ab, der im Menü „Multi-Sense“ gewählt wurde (siehe dazu die Informationen unter „Multi-Sense“ in Abschnitt 3).

Die angezeigten Temperaturwerte sind die Werte der Regeltemperatur.

Eine Erhöhung oder Senkung des angezeigten Werts beim Fahrzeugstart, führt keinesfalls dazu, dass die gewünschte Temperatur schneller erreicht wird. Unabhängig von der angezeigten Regeltemperatur optimiert das System das Erhöhen oder Absenken der Temperatur (Das Gebläse läuft nicht sofort mit maximaler Geschwindigkeit, es wird nach und nach höher geschaltet); dies kann einige Sekunden bis zu mehreren Minuten dauern.

Im Allgemeinen, außer wenn der Luftzug als unangenehm empfunden wird, sollten die Luftdüsen im Armaturenbrett geöffnet sein.

## KLIMAAANLAGE MIT REGELAUTOMATIK: Bedienfelder B und C (3/5)



### Funktion „freie Sicht“

Diese Funktion ermöglicht ein schnelles Belüften und Entfrosten der Frontscheibe, der Heckscheibe, der Seitenfenster vorne und der Außenspiegel (je nach Fahrzeug). Sie führt zum automatischen Einschalten der Klimaanlage und der Heckscheibenheizung und je nach Fahrzeug, der Frontscheibenheizung.



Drücken Sie auf den Knopf **10**, die integrierte Kontrolllampe leuchtet auf.

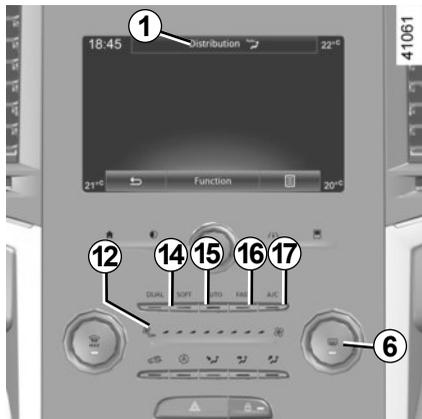
Drücken Sie auf die Taste **6**, um die Heckscheibenheizung auszuschalten; die integrierte Kontrolllampe erlischt.

Einstellen des Gebläses: Drücken Sie auf die Tasten **12** oder **18** bzw. bewegen Sie Ihren Finger in Bereich **19**.

Diese Funktion kann auf zwei Wegen deaktiviert werden:

- erneut auf den Knopf **10**;
- eine der Tasten **14**, **15** oder **16**.

## KLIMAAANLAGE MIT REGELAUTOMATIK: Bedienfelder B und C (4/5)



### Ein- und Ausschalten der Klimaanlage

Im Funktionsmodus „Regelautomatik“ wird die Klimaanlage durch das System in Abhängigkeit von der Außentemperatur ein- und ausgeschaltet, um das gewählte Raumklima zu erreichen oder zu halten.

Drücken Sie die Taste **17**, um:

- die Klimaanlage manuell zu aktivieren (eine Kontrolllampe im Bereich **1** leuchtet auf).
- die Klimaanlage manuell zu deaktivieren (die Kontrolllampe im Bereich **1** erlischt).



### Ausschalten des Systems

Zum Ausschalten des Systems drücken Sie wiederholt auf die Taste **12**, bis in der Zone **1** die Meldung OFF erscheint.

### Heckscheibenheizung

Drücken Sie auf den Knopf **6**, die integrierte Kontrolllampe leuchtet auf. Diese Funktion ermöglicht ein schnelles Freiwerden bei Vereisung oder Beschlag der Heckscheibe und der Außenspiegel (je nach Fahrzeug).

**Zum Verlassen der Funktion** drücken Sie erneut die Taste **6**. Standardmäßig wird die Entfeuchtung automatisch abgeschaltet.

### Nutzen Sie vorzugsweise eines der Automatikprogramme **AUTO**, **SOFT** oder **FAST**.

Im Automatikmodus (die integrierte Kontrolllampe in der Taste **14**, **15** oder **16** leuchtet) werden alle Funktionen der Klimaanlage durch das System gesteuert.

Sie können die vom System gewählten Einstellungen jedoch jederzeit ändern; in diesem Fall erlischt die integrierte Kontrolllampe in der Taste **14**, **15** oder **16**.

Zur Wiederaufnahme des Automatikmodus drücken Sie auf eines der Programme **AUTO** **15**, **SOFT** **14** oder **FAST** **16**.

# KLIMAAANLAGE MIT REGELAUTOMATIK: Bedienfelder B und C (5/5)



## Einstellung der Luftverteilung im Fahrgastraum

Drücken Sie auf die Tasten 7, um die gewünschte Verteilung zu wählen (eine Kontrolllampe erscheint im Bereich 1):



Die Luft wird hauptsächlich zu den Entfrosterdüsen der Frontscheibe und den vorderen seitlichen Entfrosterdüsen geleitet.



Die Luft wird im Wesentlichen zu den Luftdüsen im Armaturenbrett geleitet.



Die Luft wird hauptsächlich in die Fußräume geleitet.



## Luftumwälzung

Diese Funktion wird automatisch gesteuert. Sie können sie jedoch auch manuell aktivieren.

### Anmerkung:

- Bei Umluftbetrieb wird nur Luft aus dem Fahrgastraum angesaugt und umgewälzt; die Ansaugung von Außenluft ist unterbunden.
- Der Fahrgastraum ist gegenüber der Umgebung „isoliert“ (empfiehlt sich besonders bei hoher Luftbelastung ...) und der Fahrgastraum kann schneller abgekühlt werden.

## Verwendung der Automatik

Drücken Sie auf die Taste 8 (eine Kontrolllampe leuchtet im Bereich 1 auf).

## Manuelle Nutzung

Durch Druck auf Knopf 9 kann der Umluftbetrieb erzwungen werden.

Bei Umluftbetrieb über längere Zeit wird die Luft allmählich stickig, da sie nicht erneuert wird, und die Scheiben können beschlagen.

Es empfiehlt sich daher, durch erneuten Druck auf die Taste 8 oder die Taste 9 den Automatikmodus wieder aufzunehmen, sobald der Umluftbetrieb nicht mehr erforderlich ist.

Zum Verlassen dieser Funktion drücken Sie erneut auf die Taste 8 oder die Taste 9.

Die Entfroster-/Antibeslagfunktion hat Vorrang vor dem Umluftbetrieb.

# KLIMAAANLAGE: Informationen und Empfehlungen für die Verwendung (1/2)

## Empfehlungen

Unter bestimmten Bedingungen (Klimaanlage aus, Umluftbetrieb aktiviert, keine oder nur schwache Gebläseleistung usw.) können die Scheiben des Fahrzeugs beschlagen.

Aktivieren Sie bei Beschlag die Funktion „klare Sicht“, um die Scheiben davon zu befreien, und nutzen Sie dann die Klimaanlage im Automatikbetrieb, um erneutes Beschlagen zu vermeiden.

### Fahrzeuge mit ECO-Modus

Bei Aktivierung des ECO-Modus wird die Leistung der Klimaanlage möglicherweise gemindert. Siehe Kapitel 2 unter „Empfehlungen zur Fahrweise, energiesparende Fahrweise“.



Keine Mittel in das Lüftungssystem des Fahrzeugs einsprühen (zum Beispiel im Fall schlechter Gerüche...).

**Gefahr einer Beschädigung oder eines Brandes.**

## Kraftstoffverbrauch

Ein erhöhter Kraftstoffverbrauch während des Betriebs der Klimaanlage (insbesondere innerorts) ist normal.

Bei Fahrzeugen mit Klimaanlage ohne Regelautomatik: Schalten Sie die Anlage aus, solange sie nicht benötigt wird.

### Empfehlungen zur Kraftstoffersparnis und somit zum Umweltschutz:

Fahren Sie mit geöffneten Luftdüsen und geschlossenen Fenstern. Wenn das Fahrzeug in der prallen Sonne abgestellt war, vor dem Starten den Fahrgastraum lüften, damit die heiße Luft entweichen kann.

## Wartung

Zu den Wartungsintervallen siehe die Wartungsunterlagen des Fahrzeugs.

Schalten Sie die Klimaanlage auch bei kalter Witterung regelmäßig einmal pro Monat ca. 5 Minuten lang ein.

## Funktionsstörungen

Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an eine Vertragswerkstatt.

– **Verringerung des Wirkungsgrades bezüglich Entfrostscheinrichtung, Antibeschlageinrichtung oder der Klimaanlage.**

Ursache hierfür kann eine Verschmutzung des Reinluftfiltereinsatzes sein.

– **Keine Kaltluftzeugung.**

Prüfen Sie, ob sich alle Schalter und Hebel in korrekter Betriebsstellung befinden und ob die Sicherungen in Ordnung sind. Schalten Sie ansonsten das System aus.

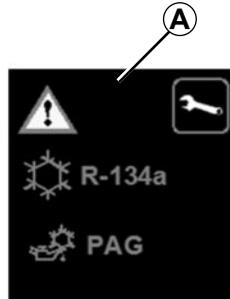
## Wasser unter dem Fahrzeug

Bei längerer Nutzung der Klimaanlage ist es normal, dass sich unter dem Fahrzeug Kondenswasser sammelt.



**Den Kältemittelkreislauf nicht öffnen.** Das Kältemittel ist gefährlich für Augen und Haut.

## KLIMAAANLAGE: Informationen und Empfehlungen für die Verwendung (2/2)



42430

Der Kältemittelkreislauf kann fluorierte Treibhausgase enthalten.

Je nach Fahrzeug finden Sie auf dem im Motorraum angebrachten Aufkleber **A** die folgenden Informationen.

Ob und wo sich diese Informationen auf dem Aufkleber **A** befinden, hängt vom jeweiligen Fahrzeug ab.



**Den Kältemittelkreislauf nicht öffnen.** Das Kältemittel ist gefährlich für Augen und Haut.



Schalten Sie vor jeglichen Arbeiten im Motorraum unbedingt die Zündung aus (siehe Informationen unter „Anlassen, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).



Art des Kältemittels



Typ des Öls in der Klimaanlage



Entzündliches Produkt



Die Bedienungsanleitung zu Rate ziehen



Wartung

x,xxx kg

Menge des Kältemittels im Fahrzeug.

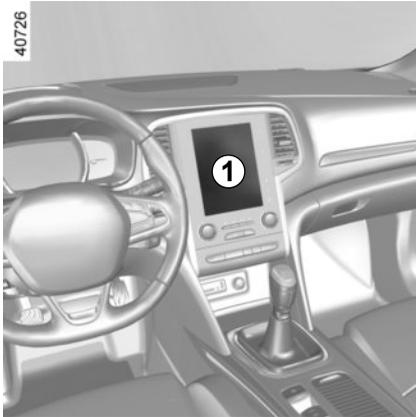
THP xxxxx

Treibhauspotenzial (CO<sub>2</sub>-Äquivalent).

CO<sub>2</sub>-Äquivalent  
x,xx t

Menge (Gewicht und CO<sub>2</sub>-Äquivalent).

# FUNKTION QUALITÄT DER AUßENLUFT UND GERUCHSNEUTRALISIERUNG



Wählen Sie bei eingeschalteter Klimaanlage ausgehend vom Multimedia-Display **1** die Option „Fahrzeug“, „Take care“.

## Qualität der Außenluft

Die Qualität der Luft im Fahrzeug wird mittels eines erklärenden Texts und einer Animation im Multimedia-Display angezeigt.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Multimediaausrüstung.

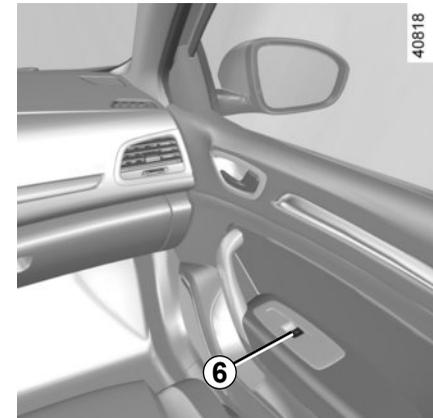
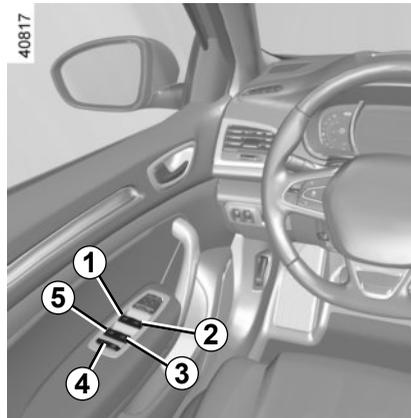
# ELEKTRISCHE FENSTERHEBER (1/2)

## Fensterheber

### Diese Systeme funktionieren:

- bei laufendem Motor:
- nach dem Ausschalten des Motors bis zum Öffnen einer Vordertür (maximal ca. zwölf Minuten lang);
- bei abgeschaltetem Motor, bei geschlossenen Vordertüren, nach dem Drücken des Startknopfs.

Drücken oder ziehen Sie am Fensterheber-schalter, um die Scheibe bis zur gewünschten Höhe zu öffnen oder zu schließen: die Fenster der hinteren Seitentüren lassen sich nicht vollständig öffnen.



Betätigen Sie vom Fahrerplatz aus die Taste

- 1 für die Fahrerseite
- 2 für die Beifahrerseite vorne
- 3 und 5 für die Fondpassagiere.

Betätigen Sie von den anderen Sitzplätzen aus den Schalter 6.



### Sicherheit der Fondgäste

Der Fahrer kann die Funktion der Fensterheber durch Druck auf den Schalter 4 sperren. Eine Bestätigungsmeldung wird an der Instrumententafel angezeigt.

### Verantwortung des Fahrers

Verlassen Sie niemals Ihr Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), solange sich der Fahrzeugschlüssel oder die RENAULT Keycard im Fahrzeug befindet und ein Kind, ein unselbständiger Erwachsener oder ein Tier an Bord ist. Das Kind könnte den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. Fensterheber) und somit sich und andere gefährden oder auch die Türen verriegeln. Wird etwas eingeklemmt, sofort den betreffenden Schalter in die andere Richtung betätigen, um das Fenster zu öffnen.

### Gefahr schwerer Verletzungen!

Vermeiden Sie das Abstützen von Gegenständen auf einer halbgeöffneten Fensterscheibe: dies könnte die Fensterheber beschädigen.

## ELEKTRISCHE FENSTERHEBER (2/2)

### Impulsfunktion

Dieser Modus ist eine Zusatzfunktion zu den bereits beschriebenen elektrischen Fensterhebern.

Ziehen oder drücken Sie kurz den Schalter des Fensters bis zum Anschlag: das Fenster öffnet oder schließt sich vollständig. Durch nochmaliges Betätigen des Schalters können Sie den Vorgang unterbrechen.

**Hinweis:** Wenn das Fenster beim Schließen auf Widerstand (z. B. den Zweig eines Baums usw.) stößt, stoppt es und öffnet anschließend wieder um einige Zentimeter.

### Schließen der Fenster mittels Fernbedienung

(Fahrzeuge mit vier elektrischen Fensterhebern mit Impulsfunktion)

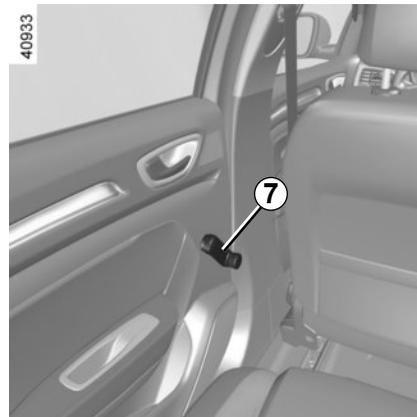
Wenn Sie beim Verriegeln der Türen von außen **zweimal nacheinander den Verriegelungsknopf** der **RENAULT-Keycard** oder, im Modus „**Keyless Entry & Drive**“, **den Knopf der Fahrertür** drücken, schließen sich alle Fenster, und je nach Fahrzeug das Schiebedach, automatisch.

Das System sollte jedoch nur aktiviert werden, wenn der Benutzer deutlich sieht, dass sich niemand im Fahrzeug befindet.

### Funktionsstörungen

Schließt sich ein Fenster nicht, verlässt das System die Impulsfunktion: Ziehen Sie am entsprechenden Schalter, bis das Fenster ganz geschlossen ist und halten Sie anschließend den Schalter (in der Schließstellung) ca. eine Sekunde lang in dieser Position; öffnen und schließen Sie das Fenster anschließend vollständig, um das System zu reinitialisieren.

Wenden Sie sich gegebenenfalls an Ihre Vertragswerkstatt.



### Manuelle Fensterheber

Drehen Sie den Griff 7.

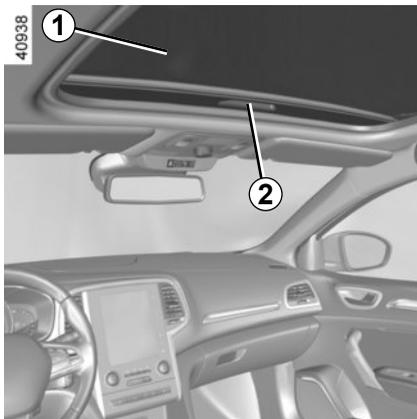


Achten Sie beim Schließen der Fenster darauf, dass keine Körperteile (Arm, Hand usw.) aus dem Fahrzeug herausragen.

gen.

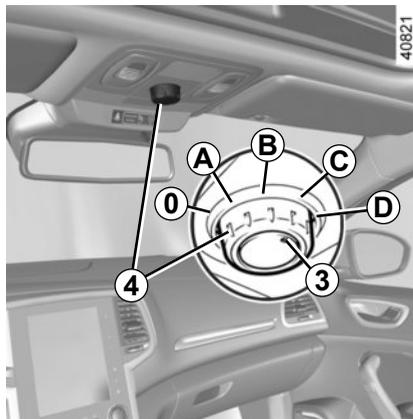
**Gefahr schwerer Verletzungen!**

## ELEKTRISCHES SCHIEBEDACH (1/3)



### Verschieben der Sonnenjalusie 1

- **Öffnen:** drücken Sie den Griff **2** nach hinten, um die Blende in die gewünschte Position zu bringen;
- **Schließen:** Ziehen Sie den Griff **2** nach vorne, um die Blende in die gewünschte Position zu bringen.



### Schiebefunktion des Schiebedachs

- **Neigen:** bringen Sie die markierte Stellung **3** in die Stellung **A**.
- **Öffnen:** Bringen Sie – je nach Art der gewünschten Öffnung – die markierte Stellung **3** in die Stellung **B**, **C** oder **D**.
- **Schließen:** bringen Sie die markierte Stellung **3** in die Stellung **0**.



### Verantwortung des Fahrers

Verlassen Sie niemals das Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich ein Kind, ein auf Hilfe angewiesener Erwachsener oder ein Tier im Fahrzeug befinden.

Das Kind könnte den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. Fensterheber) und somit sich und andere gefährden oder auch die Türen verriegeln.

Im Falle eines Einklemmens sofort den Knopf **4** ganz nach rechts drehen (Position **D**).

**Gefahr schwerer Verletzungen!**

## ELEKTRISCHES SCHIEBEDACH (2/3)

### Schließen des Dachs mittels Fernbedienung

Wenn Sie **zweimal hintereinander auf die Verriegelungstaste der RENAULT-Keypad** drücken, schließen sich die Fenster und das Schiebedach automatisch.

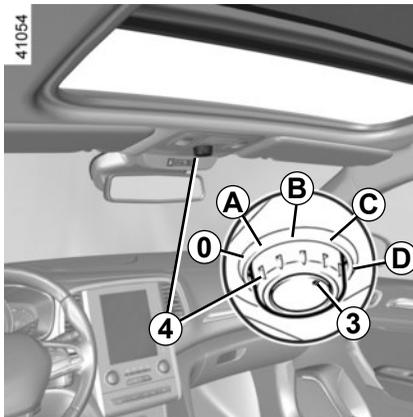
Das System sollte jedoch nur aktiviert werden, wenn der Benutzer deutlich sieht, dass sich niemand im Fahrzeug befindet.



Verfügt das Fahrzeug über diese Funktion, aktiviert diese Maßnahme die Spezial-Verriegelung.

Siehe hierzu die Informationen unter „RENAULT Keypad: Spezial-Verriegelung“ oder „Funk-Fernbedienung: Spezial-Verriegelung“ in Abschnitt 1.

Vergewissern Sie sich, dass sich tatsächlich niemand mehr im Fahrzeug aufhält.



#### Besonderheiten

Ihr Fahrzeug ist mit einem Einklemmschutz ausgestattet: Trifft das Schiebedach beim Schließen auf einen Widerstand (Ast usw.), stoppt es und öffnet sich anschließend wieder um einige Zentimeter.

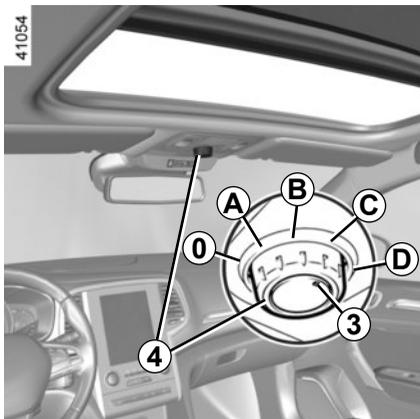
Ein mittels Fernbedienung geschlossenes Schiebedach kann durch Drücken des Schalters **4** wieder in die Stellung gebracht werden, in der es sich vor dem Schließen befand.

Das Schiebedach kann bei Temperaturen unter  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  nicht geöffnet werden. Das Schließen des Schiebedachs ist jedoch weiterhin möglich.



Achten Sie beim Schließen des Schiebedachs darauf, dass keine Körperteile (Arm, Hand usw.) aus dem Fahrzeug herausragen.

**Gefahr schwerer Verletzungen!**



## Funktionsstörungen

Wenn sich das Schiebedach nicht schließen lässt, bringen Sie die markierte Stellung **3** in Stellung **0** und drücken dann auf die Taste **4**, bis das Schiebedach vollständig geschlossen ist; wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

Achtung: Hierbei ist der Kraftbegrenzer des Schiebedachs ausgeschaltet! Wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.

## Vorsichtsmaßnahmen

### – Fahrzeuge mit beladener Dachalerie

Im Allgemeinen wird davon abgeraten, das Schiebedach bei beladenem Dach zu betätigen.

Stellen Sie vor einer Betätigung des Schiebedachs sicher, dass Gegenstände und/oder Zubehör (Fahrradträger, Dachbox...) korrekt auf dem Dach befestigt sind und dass sie das Öffnen des Schiebedachs nicht behindern.

Wenden Sie sich an einen Vertragspartner zu den diesbezüglichen Möglichkeiten.

- **Achten Sie stets darauf**, dass das Schiebedach beim Verlassen des Fahrzeugs korrekt geschlossen ist.
- **Reinigen Sie** die Dachdichtungen ca. alle 3 Monate mit einem Spezial-Reinigungs- und Pflegemittel aus dem Hersteller-Vertriebsprogramm.
- **Öffnen Sie das Dach nicht** unmittelbar nach einem Regenschauer oder der Wagenwäsche.



### Verantwortung des Fahrers

Verlassen Sie niemals das Fahrzeug (auch nicht für kurze Zeit), so lange sich ein Kind, ein auf Hilfe angewiesener Erwachsener oder ein Tier im Fahrzeug befinden.

Das Kind könnte den Motor starten und Funktionen aktivieren (z. B. Fensterheber) und somit sich und andere gefährden oder auch die Türen verriegeln.

Im Falle eines Einklemmens sofort den Knopf **4** ganz nach rechts drehen (Position **D**).

**Gefahr schwerer Verletzungen!**

## INNENBELEUCHTUNG (1/2)



### Lesespots

Drücken Sie auf den Schalter **1**; dies bewirkt Folgendes:

- Dauerbeleuchtung;
- Sofortiges Ausschalten der Beleuchtung

Die durch das Entriegeln und Öffnen der Türen oder der Heckklappe aktivierte Innenraumbelichtung wird nach einer vordefinierten Zeit ausgeschaltet.



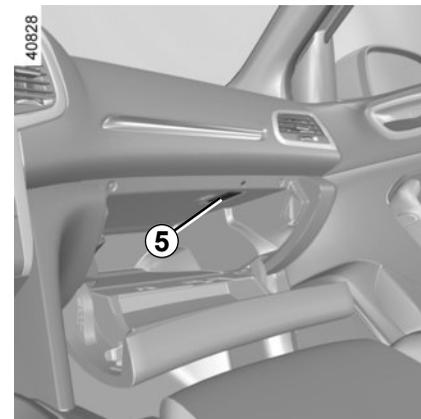
### Deckenleuchte

Drücken Sie den Schalter **3**; dies bewirkt Folgendes:

- Dauerbeleuchtung
- Beleuchtung bei geöffneter Tür. Sie erlischt nur bei korrekt geschlossenen Türen und mit einer zeitlichen Verzögerung.
- Die Beleuchtung wird sofort ausgeschaltet.

### Lesespots

Drücken Sie auf die Schalter **2** und **4**.

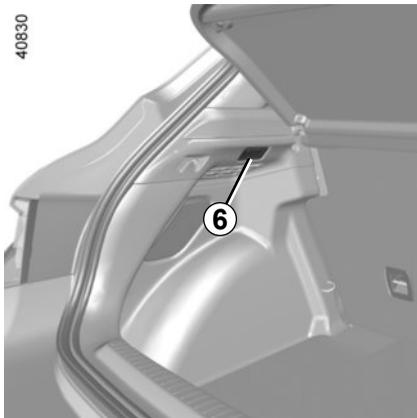


**Hinweis:** Bei Fahrzeugen mit Navigationssystem kann das Aufleuchten der Deckenleuchten beim Öffnen der Türen oder des Gepäckraums über das Multimedia-Display deaktiviert/aktiviert werden. Siehe dazu Abschnitt „Menü für persönliche Einstellungen am Fahrzeug“ in Kapitel 1.

### Handschuhfachleuchten 5

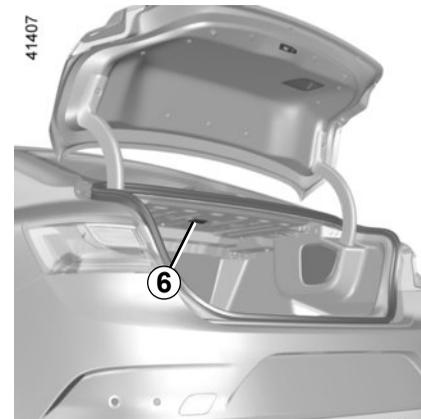
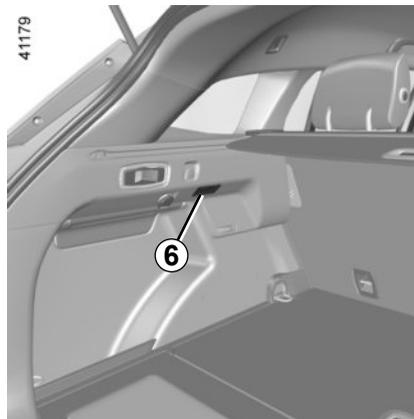
Die Leuchte schaltet sich ein, wenn die Klappe geöffnet wird.

## INNENBELEUCHTUNG (2/2)



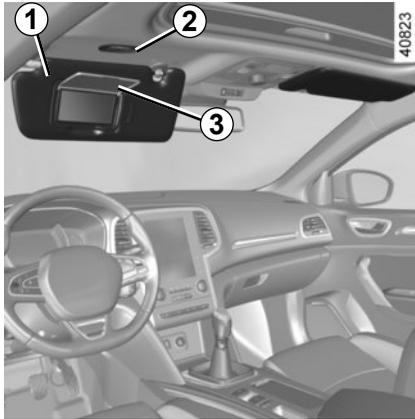
### Gepäckraumleuchte 6

Die Lampe leuchtet beim Öffnen der Klappe.



Wenn die Türen richtig geschlossen sind, führt das Verriegeln oder das Anlassen des Motors zum Ausschalten der Deckenleuchte und der Leuchten.

# SONNENBLENDE, SONNENJALOUSIEN



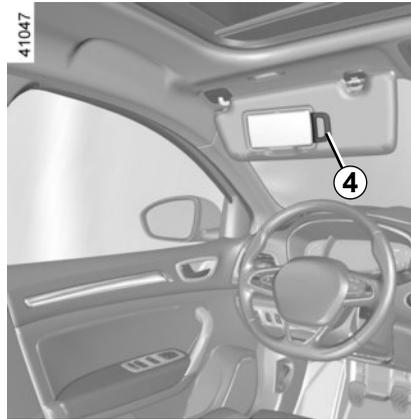
## Sonnenblenden vorne

Klappen Sie die Sonnenblende **1** an die Frontscheibe bzw. rasten Sie diese aus und führen Sie sie an die Seitenscheibe.

## Make-up-Spiegel

Heben Sie den Deckel **3**.

Die Beleuchtung **2** schaltet sich automatisch ein.



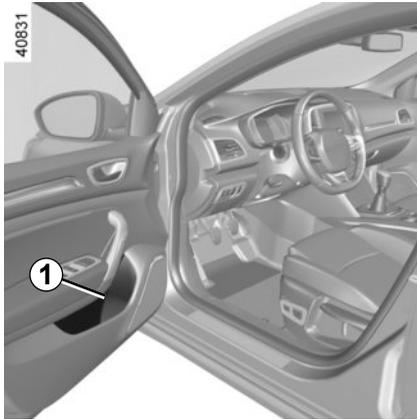
## Ticket-Halter 4

Er dient zum Ankleben von Autobahntickets, Karten usw.



Achten Sie darauf, dass der Deckel des Make-up-Spiegels während der Fahrt geschlossen ist. Verletzungsgefahr.

## ABLAGEFÄCHER, AUSSTATTUNG FAHRGASTRAUM (1/4)



### Ablagefach der Türen 1

Es kann eine Flasche aufnehmen.



### Ablagefach Beifahrerseite

Ziehen Sie zum Öffnen am Griff 2.

Das Handschuhfach bietet Platz für Dokumente im Format A4, eine Flasche usw.

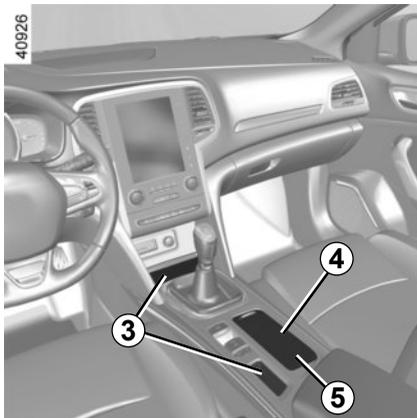


Achten Sie darauf, dass keine harten, schweren oder spitzen Gegenstände in den „offenen“ Ablagen untergebracht werden, damit sie in Kurven oder bei plötzlichen Bremsmanövern nicht herausgeschleudert werden und eventuell die Insassen verletzen können.



Keinerlei Gegenstände im vorderen Fußraum unterbringen, besonders auf der Fahrerseite; sie könnten beim plötzlichen Bremsen unter das Bremspedal rutschen und dieses blockieren.

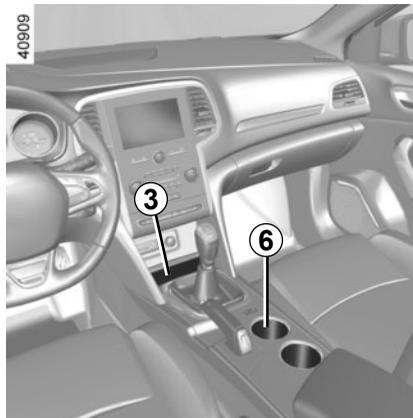
## ABLAGEFÄCHER, AUSRÜSTUNG FAHRGASTRAUM (2/4)



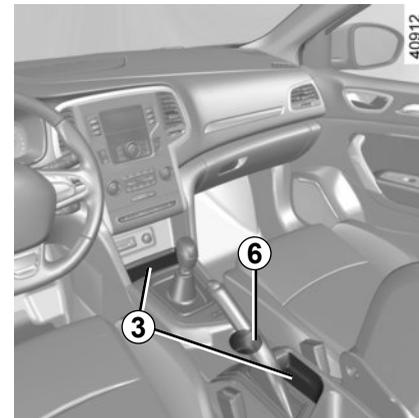
### Mittleres Ablagefach 4

Ein Gleitsystem 5 hält die Becher.

### Mittleres Ablagefach 3



### Becherhalter 6



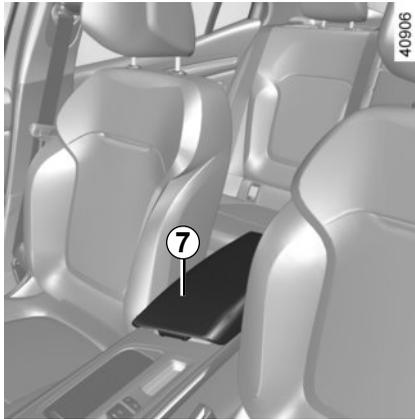
Achten Sie darauf, dass das im Getränkehalter befindliche Gefäß in Kurven oder bei Beschleunigungen und Bremsmanövern nicht überschwappen kann.

Bei heißen Getränken besteht neben dem Auslafrisiko Verbrühungsgefahr!



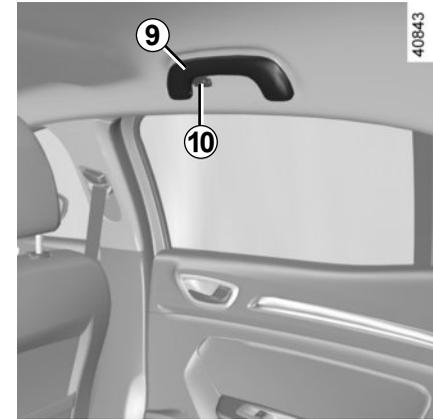
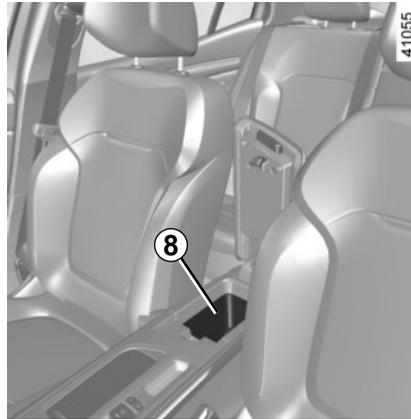
Achten Sie darauf, dass keine harten, schweren oder spitzen Gegenstände in den „offenen“ Ablagen untergebracht werden, damit sie in Kurven oder bei plötzlichen Bremsmanövern nicht herausgeschleudert werden und eventuell die Insassen verletzen können.

## ABLAGEFÄCHER, AUSSTATTUNG FAHRGASTRAUM (3/4)



### Ablagefach in der Mittelkonsole 8

Bringen Sie die verschiebbare Armlehne 7 in die hinterste Position, und heben Sie sie an.



### Haltegriff 9

Dieser dient zum Festhalten während der Fahrt.

Verwenden Sie ihn nicht als Ein- oder Ausstiegshilfe.

### Kleiderhaken 10

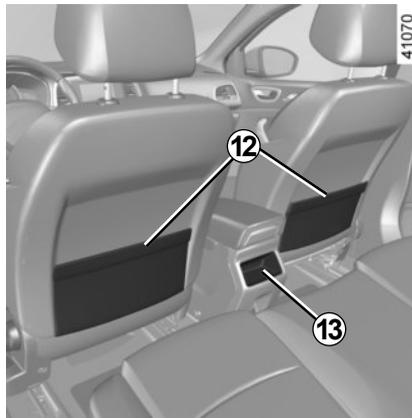


Keinerlei Gegenstände im vorderen Fußraum unterbringen, besonders auf der Fahrerseite; sie könnten beim plötzlichen Bremsen unter das Bremspedal rutschen und dieses blockieren.

## ABLAGEFÄCHER, AUSSTATTUNG FAHRGASTRAUM (4/4)



**Ablagefächer der Hintertür 11**



**Taschen 12 in den Rückenlehnen der Vordersitze**

**Ablagefach mittlere Armlehne hinten 13**



**Armlehne hinten mit Becherhalter**

Klappen Sie die Armlehne **14** herunter.



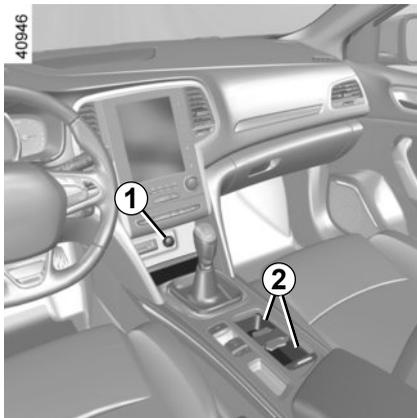
Achten Sie darauf, dass keine harten, schweren oder spitzen Gegenstände in den „offenen“ Ablagen untergebracht werden, damit sie in Kurven oder bei plötzlichen Bremsmanövern nicht herausgeschleudert werden und eventuell die Insassen verletzen können.



Achten Sie darauf, dass das im Getränkehalter befindliche Gefäß in Kurven oder bei Beschleunigungen und Bremsmanövern nicht überschwappen kann.

**Bei heißen Getränken besteht neben dem Auslaufisiko Verbrühungsgefahr!**

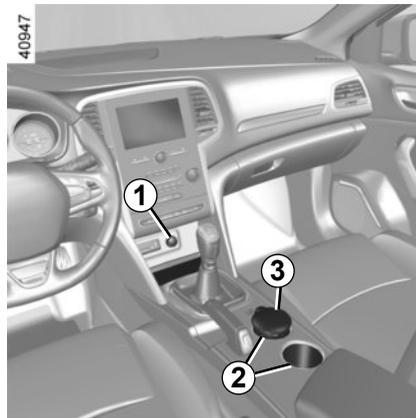
# ASCHENBECHER, ZIGARETTENANZÜNDER, STECKDOSE FÜR ZUBEHÖR (1/2)



## Zigarettenanzünder 1

Drücken Sie bei eingeschalteter Zündung den Zigarettenanzünder **1** ein. Wenn die Heizspirale glüht, springt er mit einem Klicken heraus. Nehmen Sie ihn heraus. Nach Gebrauch wieder einsetzen, ohne ihn ganz einzudrücken.

Falls Ihr Fahrzeug nicht mit Zigarettenanzünder und Aschenbecher ausgestattet ist, können Sie diese bei einem Vertragspartner des Herstellers erwerben.



## Aschenbecher 3

Er kann in beiden Aufnahmen **2** eingesetzt werden.

Öffnen: Klappen Sie den Deckel hoch. Entleeren: Ziehen Sie den Aschenbecher zu sich, wobei er sich aus seiner Aufnahme **2** löst.

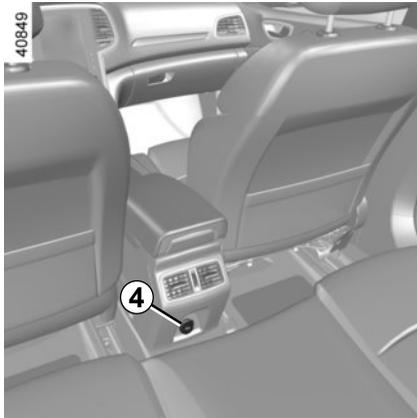


Schließen Sie ausschließlich Geräte mit einer Leistungsaufnahme von maximal 120 W (12 V) an.

Wenn mehrere Zubehörsteckdosen gleichzeitig in Benutzung sind, darf die Gesamtleistung des angeschlossenen Zubehörs nicht mehr als 180 Watt betragen.

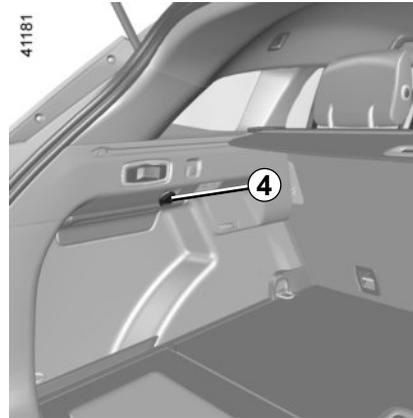
**Brandgefahr!**

## ASCHENBECHER, ZIGARETTENANZÜNDER, STECKDOSE FÜR ZUBEHÖR (2/2)



### Steckdosen für Zubehör 4

Nutzen Sie eine der Steckdosen 4. Sie dienen für den Anschluss von Zubehör, das von unserer technischen Abteilung zugelassen wurde.

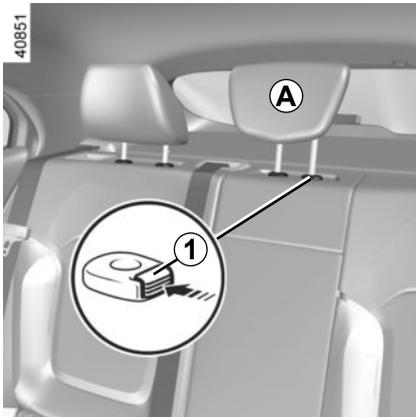


Schließen Sie ausschließlich Geräte mit einer Leistungsaufnahme von maximal 120 W (12 V) an.

Wenn mehrere Zubehörsteckdosen gleichzeitig in Benutzung sind, darf die Gesamtleistung des angeschlossenen Zubehörs nicht mehr als 180 Watt betragen.

**Brandgefahr!**

## KOPFSTÜTZEN HINTEN (1/2)

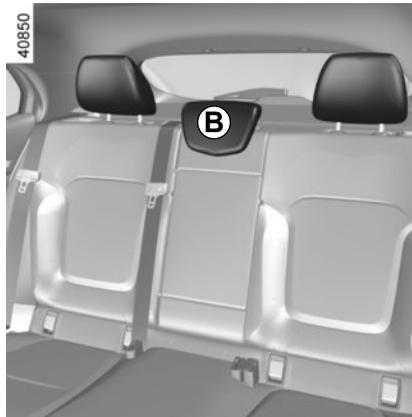


### Verwendungsposition der mittleren Kopfstütze A

Schieben Sie die Kopfstütze ganz nach oben, um Sie in hoher Position zu nutzen. Überprüfen Sie die korrekte Verriegelung.



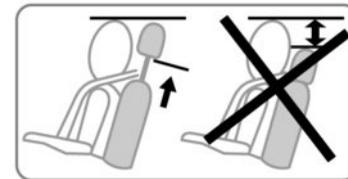
Die Kopfstütze dient Ihrer Sicherheit. Achten Sie darauf, dass sie vorhanden und korrekt eingestellt ist. Der obere Rand der Kopfstütze sollte sich so nah wie möglich an der oberen Kopfhälfte befinden.



### Ablageposition B der mittleren Kopfstütze

Drücken Sie den Knopf **1** und drücken Sie die Kopfstütze vollständig nach unten.

**Die Kopfstütze nur beim Transport von Gegenständen vollständig nach unten bringen oder nach vorne neigen:** Diese Position darf nicht verwendet werden, wenn jemand auf dem betreffenden Sitz sitzt oder ein Kindersitz angebracht ist.



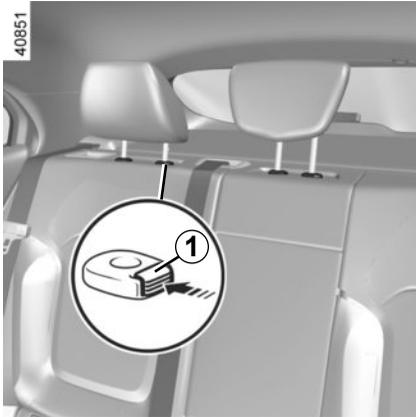
### Entfernen einer Kopfstütze

Schieben Sie die Kopfstütze bis zum Anschlag nach oben, drücken Sie dann auf den Knopf **1** und ziehen Sie die Kopfstütze heraus.

### Einsetzen einer Kopfstütze

Führen Sie das Gestänge in die Führungsrohre ein, drücken Sie auf den Knopf **1** und schieben Sie die Kopfstütze nach unten. Überprüfen Sie die korrekte Verriegelung.

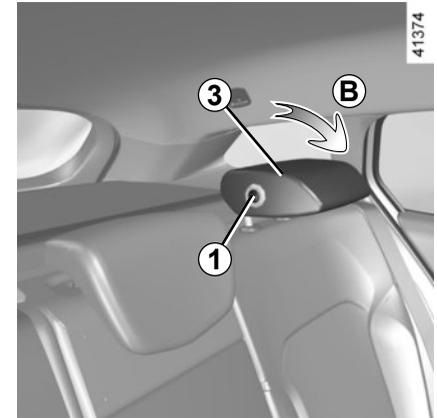
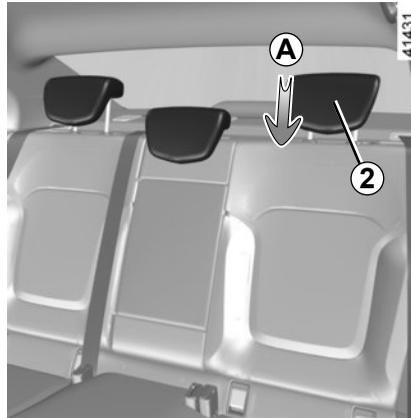
## KOPFSTÜTZEN HINTEN (2/2)



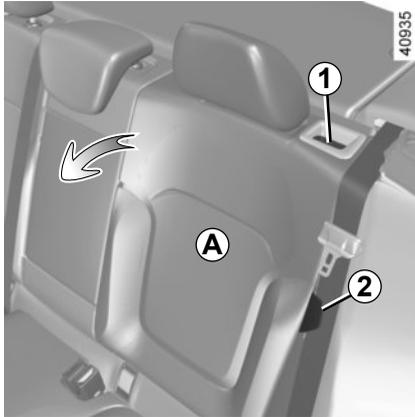
### Ablageposition der seitlichen Kopfstützen

Den Knopf 1 drücken, und je nach Fahrzeug:

- die Kopfstütze 2 vollständig absenken (Bewegung A) oder
- die Kopfstütze 3 vollständig absenken und vollständig nach vorne neigen (Bewegung B).



## RÜCKSITZBANK (1/2)

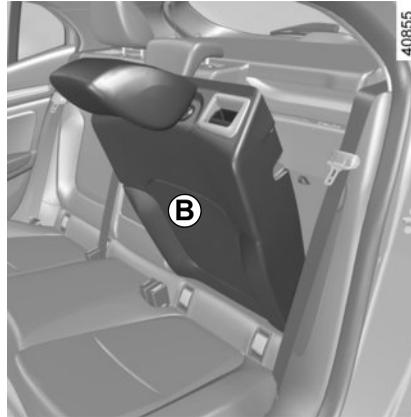


### Umklappen der Rückenlehnen von Hand

Darauf achten, dass die Vordersitze ausreichend nach vorne gestellt sind.

Bringen Sie die seitlichen Kopfstützen in die höchste Position und die mittlere Kopfstütze in die tiefste Position.

Den Sicherheitsgurt – je nach Fahrzeug – in die Gurtführung **2** bringen, um zu verhindern, dass er beschädigt wird, oder in das zugehörige Gurtschloss einführen. Auf diese Weise wird verhindert, dass sich der Sicherheitsgurt verfängt, wenn der Sitz wieder in die Gebrauchsstellung zurückgeklappt wird. Kontrollieren Sie in jedem Fall, dass die Sicherheitsgurte normal funktionieren.



Ziehen Sie an der Bedieneinheit **1** und klappen Sie die Rückenlehne **A** um.

**Zum Einbau der Rückenlehne** in umgekehrter Ausbaureihenfolge vorgehen. Stellen Sie die Rückenlehne auf und rasten Sie sie in der Halterung ein.



Diese Einstellung aus Sicherheitsgründen nur bei stehendem Fahrzeug vornehmen.



Die Sitzkonfiguration mit Doppelsitzbank, wobei die kleine Lehne **B** umgeklappt wurde, macht die Verwendung des mittleren Sitzplatzes unmöglich, da der Sicherheitsgurt nicht angelegt werden kann (Gurtschlösser unzugänglich).



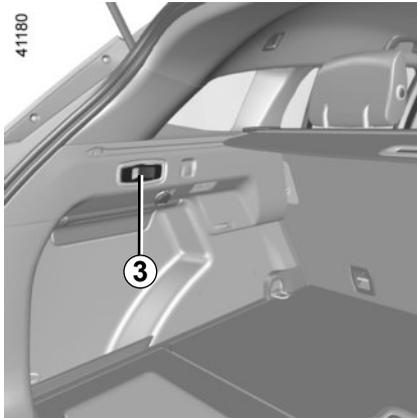
**Achten Sie beim Aufrichten der Rückenlehne darauf**, dass sie korrekt einrastet.

**Falls Sie Schonbezüge verwenden**, dürfen diese das korrekte Einrasten der Rückenlehne nicht behindern. Achten Sie auf die korrekte Positionierung der Sicherheitsgurte. Bringen Sie die Kopfstützen wieder in ihre ursprüngliche Position.



Achten Sie beim Verstellen der hinteren Sitzbank darauf, dass die Verankerungen frei sind (keine Hindernisse, Tiere, Steinchen, Lappen, Spielzeug...).

## RÜCKSITZBANK (2/2)



### Automatisches Umklappen der Rückenlehnen (Position „Laderaumerweiterung“)

(Kombi-Ausführung)

Vom Gepäckraum aus können Sie durch Ziehen der Bedieneinheit **3** automatisch die Rückenlehnen der Rücksitzbank entriegeln, um mit dem Laderaumboden eine ebene Fläche zu bilden.

### Nutzungsbedingungen

- Fahrzeug im Stillstand;
- Gepäckraumklappe geöffnet;
- hintere Sicherheitsgurte arretiert.

### Funktionsstörungen

Wenn alle Nutzungsbedingungen erfüllt sind und das Umklappen nicht erfolgt, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

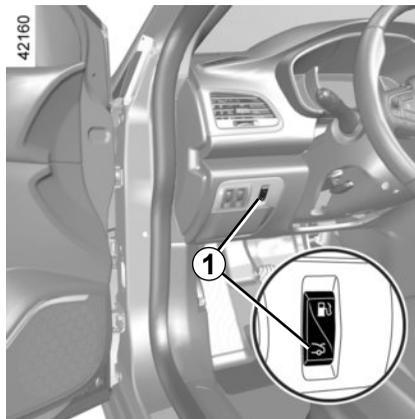


Achten Sie beim Verstellen der hinteren Sitzbank darauf, dass die Verankerungen frei sind (keine Körperteile, Tier, Steinen, Lappen, Spielzeug...).

## GEPÄCKRAUM: 4-TÜRER-AUSFÜHRUNG (1/3)

Je nach Fahrzeug gibt es mehrere Möglichkeiten, die Gepäckraumklappe zu entriegeln und zu betätigen:

- über die Verriegelungs-/Entriegelungs-Taste am Fernbedienungsschlüssel (siehe Informationen unter „Funk-Fernbedienung: Verwendung“ in Abschnitt 1);
- über die Verriegelungs-/Entriegelungs-Taste an der RENAULT-Karte (siehe Informationen unter „RENAULT-Karte: Verwendung“ in Abschnitt 1);
- über das externe Heckklappen-Bedienelement;
- unter Verwendung der Funktion „Keyless Entry & Drive“;
- mithilfe des Bedienelements am Armaturenbrett.



### Manuelle Betätigungen

#### Öffnen

Je nach Fahrzeug das Bedienelement **1** am Armaturenbrett oder den Knopf **2** drücken; die Heckklappe öffnet automatisch.

**Hinweis:** Stellen Sie vor dem Öffnen der Heckklappe sicher, dass sich innerhalb des Öffnungsbereichs der Heckklappe keine Hindernisse befinden.



Aus Sicherheitsgründen dürfen die Türen nur bei stehendem Fahrzeug geöffnet oder geschlossen werden.

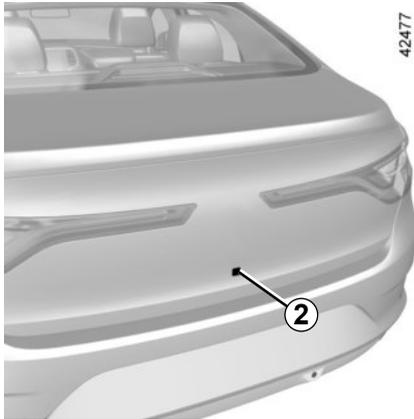
**Verletzungsgefahr!**



Stellen Sie beim Öffnen/Schließen der Heckklappe sicher, dass anwesende Personen genügend Abstand zu den beweglichen Teilen halten.

**Verletzungsgefahr!**

## GEPÄCKRAUM: 4-TÜRER-AUSFÜHRUNG (2/3)



### Schließen

Der Innengriff der Heckklappe unterstützt Sie beim Schließen der Heckklappe.



### Über die Funktion „Keyless Entry & Drive“.

Die Funktion „Keyless Entry & Drive“ ermöglicht den Zugang zum Gepäckfach, wenn keine Hand frei ist.

Darauf achten, dass die RENAULT-Karte sich in einem Abstand von etwa 1 Meter vom mittleren Bereich des hinteren Stoßfängers des Fahrzeugs befindet (Bereich **B**). Bei ausgeschalteter Zündung etwa 45 cm hinter den hinteren Stoßfänger des Fahrzeugs treten und den Fuß innerhalb des Bereichs **A** vor und zurück bewegen.

Der Sensor erkennt die eindeutige Vor- und anschließende Zurückbewegung Ihres Fußes und löst das Öffnen der Heckklappe aus.

Lassen Sie den Fuß nicht in der Luft. Führen Sie die Bewegung ohne Unterbrechung und ohne Berührung des hinteren Stoßfängers aus.



Deaktivieren Sie die Funktion „Keyless Entry & Drive“, bevor Sie:

- mit dem Fahrzeug eine Waschanlage zu benutzen;
- das Fahrzeug von Hand reinigen;
- die Anhängerzugvorrichtung einsetzen;
- ...

**Es besteht die Gefahr eines unbeabsichtigten Öffnens der Gepäckraumklappe, was zu Verletzungen führen kann.**

## GEPÄCKRAUM: 4-TÜRER-AUSFÜHRUNG (3/3)

### Aktivieren/Deaktivieren der Funktion „Keyless Entry & Drive“

Wählen Sie ausgehend vom Multimedia-Display „Fahrzeug“, „Benutzereinstellungen“, „Öffnen/Schließen Handsfree“. Wählen Sie „ON“ oder „OFF“, um die Funktion zu aktivieren oder deaktivieren.

### Besonderheiten bei der Nutzung der Funktion „Keyless Entry & Drive“

- Die Funktion „Keyless Entry & Drive“ ist nicht mehr verfügbar, wenn das Fahrzeug mehrere Tage lang nicht bewegt wurde, bzw. nach ca. 15 Minuten, wenn das Fahrzeug entriegelt ist. Um die Funktion erneut zu aktivieren, verwenden Sie den Entriegelungsknopf der RENAULT-Keypad.
- Die Funktion „Keyless Entry & Drive“ ist nur dann verfügbar, wenn das Fahrzeug steht und der Motor abgestellt ist (und nicht nur durch die Stop and start-Funktion in den Standby geschaltet wurde).
- Die Funktion „Keyless Entry & Drive“ funktioniert möglicherweise nicht, wenn das Fahrzeug mit einer Anhängerzugvorrichtung ausgestattet ist oder sich in einem Bereich mit starker elektromagnetischer Strahlung befindet.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Bevor Sie die Heckklappe öffnen, achten Sie darauf, dass ausreichend Platz für die öffnende Heckklappe ist. Halten Sie andernfalls die Bewegung der Heckklappe auf, bevor sie anstößt.
- Das System kann vorübergehende Schwierigkeiten haben, wenn einer der im Stoßfänger hinten integrierten Sensoren verdeckt ist (Verschmutzungen, Schlamm, Schnee, Streusalz usw.). Reinigen Sie die Sensoren. Sollte das Problem weiterbestehen, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

**Hinweis:** Bei sehr niedrigen Temperaturen kann es sein, dass das automatische Öffnen nicht funktioniert, weil die Dichtungen der Heckklappe gefroren sind.



Die Anbringung von Trägern jeglicher Art (Fahrradträger, Gepäckkoffer usw.), die sich auf dem Gepäckraumdeckel abstützen, ist untersagt. Wenn Sie einen Lastenträger an Ihrem Fahrzeug befestigen möchten, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



### Manuelles Öffnen von innen

Lässt sich die Heckklappe nicht entriegeln, so kann dies manuell von innen erfolgen:

- Verschaffen Sie sich Zugang zum Gepäckraum, indem Sie die Rückenlehne(n) der Rücksitzbank umklappen;
- Oberhalb des Mechanismus 3 einen Schlitzschraubendreher o. Ä. unter den Bodenbelag einführen, und das Modul wie in der Abbildung gezeigt schieben;
- Drücken Sie gegen die Heckklappe, um diese zu öffnen.

# GEPÄCKRAUM: 5-TÜRER-AUSFÜHRUNG

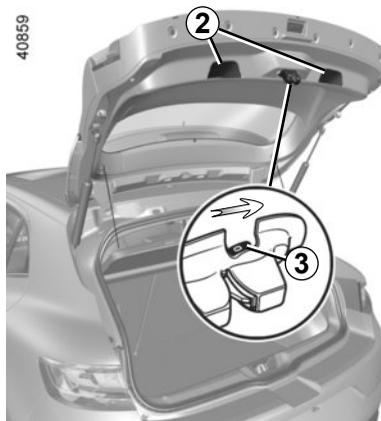


## Öffnen

Den Knopf **1** eindrücken und die Heckklappe öffnen.

## Schließen

Die Heckklappe schließen; dabei zunächst an den Innengriffen ziehen **2**.



## Öffnen der Türen von innen (manuell)

### Besonderheit:

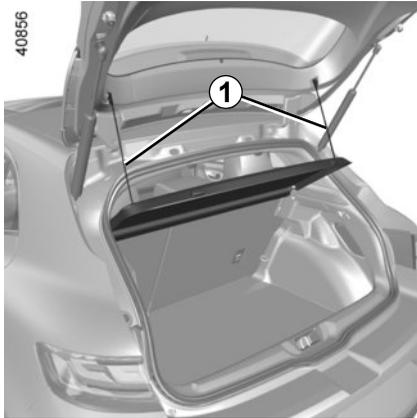
Lässt sich der Gepäckraum nicht entriegeln, so kann dies manuell von innen erfolgen.

- Verschaffen Sie sich Zugang zum Gepäckraum, indem Sie die Rückenlehne(n) der Rücksitzbank umklappen.
- Führen Sie einen Stift o. Ä. in die Öffnung **3** ein und verschieben Sie das Ganze wie in der Zeichnung gezeigt.
- Drücken Sie gegen die Heckklappe, um diese zu öffnen.



Die Befestigung von Trägern jeder Art (Fahrradträger, Gepäckkoffer, etc.), die sich am Gepäckraumdeckel abstützen, ist untersagt. Wenn Sie einen Lastenträger an Ihrem Fahrzeug befestigen möchten, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

# HECKABLAGE



## Ausbau

Hängen Sie die zwei Halteseile **1** (an der Heckklappe) aus.



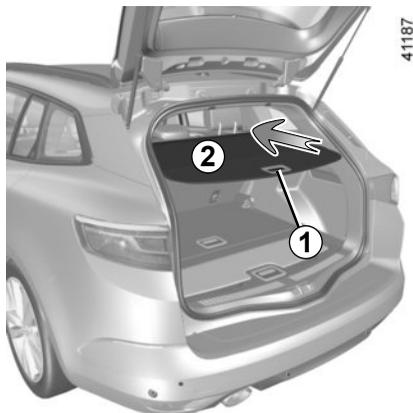
Die Heckablage **2** austrasten und heranziehen.

Einsetzen: In umgekehrter Reihenfolge vorgehen.



Keine schweren oder harten Gegenstände auf der Heckablage ablegen. Im Falle einer abrupten Bremsung oder eines Unfalls könnten diese Gegenstände die Insassen gefährden.

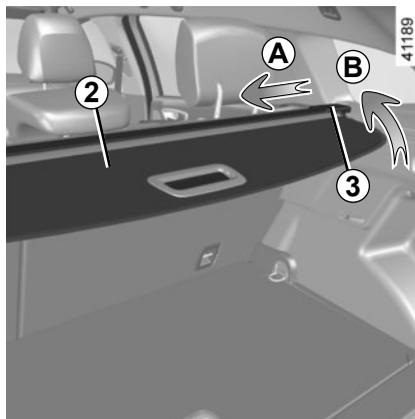
# GEPÄCKRAUMABDECKUNG



## Aufrollen des flexiblen Abschnitts der Heckablage 2

Den Griff **1** drücken, um die Stifte aus ihren Aufnahmen auf beiden Seiten des Gepäckraums zu lösen.

Die Gepäckraumabdeckung aufrollen lassen.

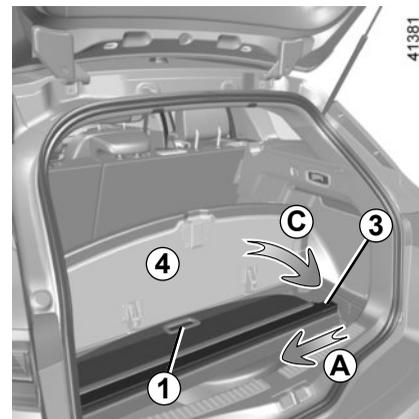


## Aus-/Einbau der Gepäckraumabdeckung 2

Gleichzeitig den Abschnitt **3** (Bewegung **A**) schieben und die rechte Seite (Bewegung **B**) der Aufrollvorrichtung anheben.

Heben Sie anschließend die linke Seite der Aufrollvorrichtung an, und entfernen Sie die Gepäckraumabdeckung.

Zum Einbau der Heckablage in umgekehrter Ausbaureihenfolge vorgehen.



## Verstauen der Gepäckraumabdeckung 2

Den Abschnitt **4** des Gepäckraumbodens anheben.

Die Gepäckraumabdeckung so drehen, dass der Griff **1** sichtbar ist und zur Fahrzeugfront zeigt.

Die Gepäckraumabdeckung mit dem Griff **1** voran verstauen; hierfür zuerst die linke Seite in die Aufnahme einführen, dann die rechte Seite (Bewegung **C**) durch Schieben von Abschnitt **3** (Bewegung **A**) einführen.

Den Gepäckraumboden schließen.



Legen Sie keine schweren oder harten Gegenstände auf die Gepäckraumabdeckung. Im Falle einer abrupten Bremsung oder eines Unfalls könnten diese Gegenstände die Insassen gefährden.

## GEPÄCKTRENNNETZ (1/2)

41388

**A**



**B**



Je nach Fahrzeug ist die Verwendung sinnvoll, um den Gepäckraum vom Fahrgastraum abzutrennen (Transport von Tieren oder Gepäckstücken).

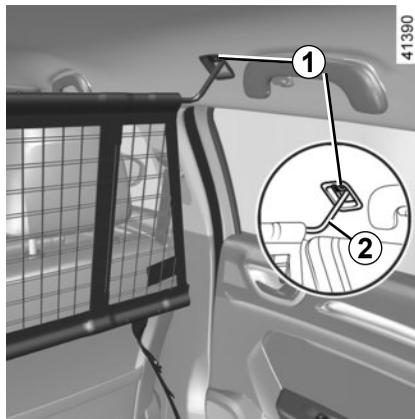
Es kann angebracht werden:

- Hinter den Rücksitzen **A**
- Hinter den Vordersitzen **B**.



Das Gepäcktrennnetz ist vorgesehen für ein maximales Gewicht von 10 kg.

**Verletzungsgefahr!**

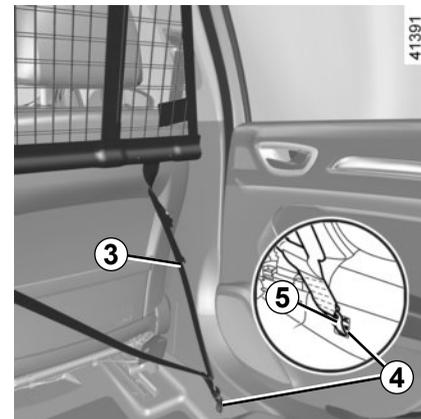


41390

### Anbringung des Netzes hinter den Vordersitzen

Im Fahrzeuginnenraum auf beiden Seiten:

- Öffnen Sie die Abdeckung **1**, um an die Verankerungen zur oberen Befestigung des Trennnetzes zu gelangen
- Hängen Sie das obere Gestänge des Netzes **2** in die Verankerungen ein



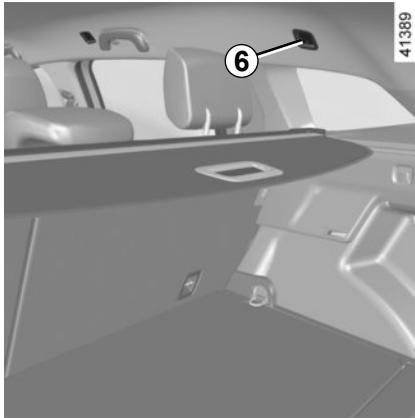
41391

- Bei der erstmaligen Verwendung des Gepäcknetzes eine Vertragswerkstatt aufsuchen, um an die Verankerungspunkte **4** unter dem Bodenbelag zu gelangen;
- Die beiden Haken **5** der Netzgurte **3** an den Verankerungspunkten **4** anbringen;
- Spannen Sie den Gurt **3** und damit das Netz.



Montieren Sie das Gepäcktrennnetz nicht in dieser Position, wenn ein Beifahrer einen der Rücksitze belegt.

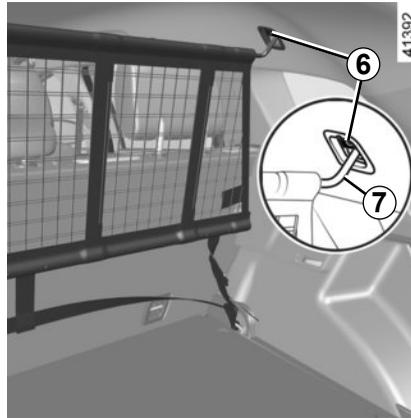
## GEPÄCKTRENNNETZ (2/2)



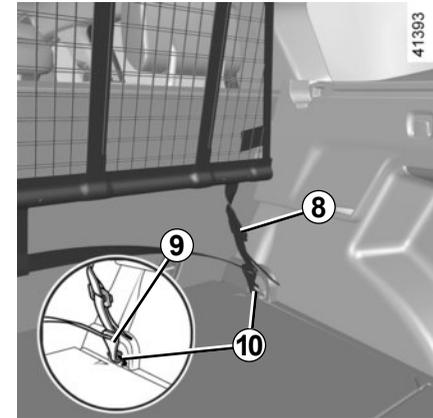
### Anbringung des Netzes hinter den Rücksitzen

Im Fahrzeuginnenraum auf beiden Seiten:

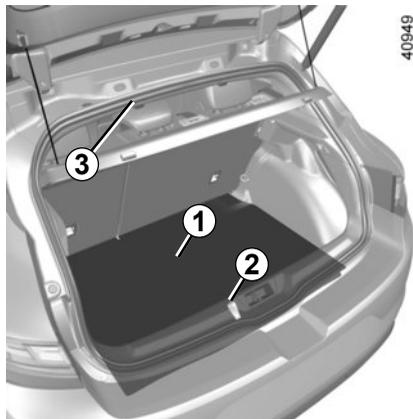
- Öffnen Sie die Abdeckung **6**, um an die obere Befestigungsschiene des Netzes zu gelangen
- Hängen Sie das obere Gestänge **7** des Netzes in die Schiene ein.



- den Haken des Spannseils des Netzes **9** an den Verankerungspunkten **10** fixieren;
- das Spannseil des Netzes **8** so einstellen, dass es gespannt ist. Die Rückenlehnen dürfen das Gepäcknetz nicht berühren.



## ABLAGEFÄCHER, AUSRÜSTUNG GEPÄCKRAUM (1/5)



### Ablagefach unter der Gepäckraummatte

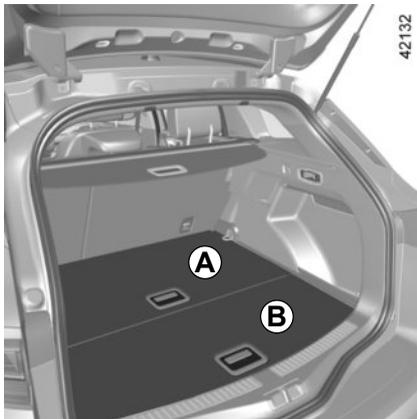
Um zu diesem zu gelangen, heben Sie die Gepäckraummatte **1** mithilfe der Lasche **2** an.



Der doppelte Gepäckraumboden kann mit dem Haken **4** in der Halterung **3** befestigt sein.

Das Fahrzeug muss so beladen werden, dass die schwersten Gegenstände an der Rückenlehne der Rücksitzbank anliegen.

## ABLAGEFÄCHER, AUSRÜSTUNG GEPÄCKRAUM (2/5)

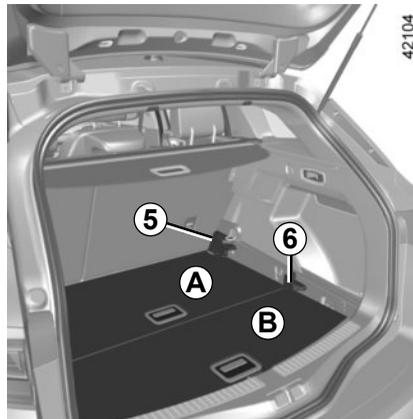


### Bodenklappe

(Kombi-Ausführung)

Besteht aus zwei unabhängigen Teilen **A** und **B**.

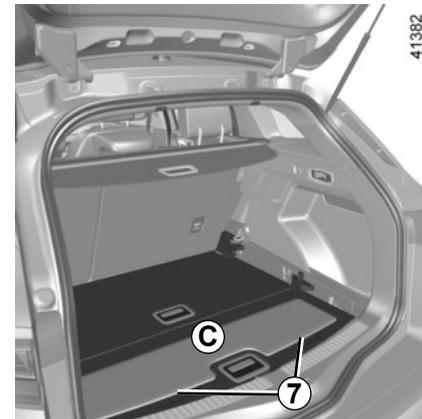
Die Rücksitze umgeklappt sind, bietet diese Stellung eine durchgehende Ladefläche.



### Ablageposition

Sie ermöglicht ein größeres Gepäckraumvolumen.

- Teil **B** und dann Teil **A** der Bodenklappe ausbauen;
- Teil **A** und dann Teil **B** unter die Stützen **5** und **6** platzieren.



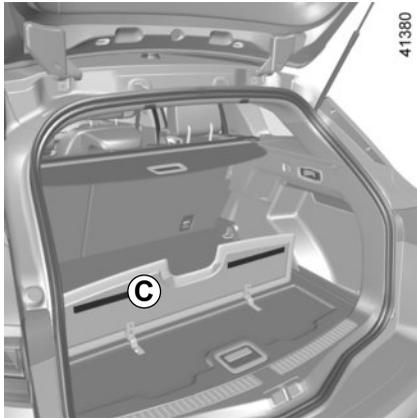
### Unterteilungsposition

Der Gepäckraum kann in zwei getrennte Bereiche aufgeteilt werden.

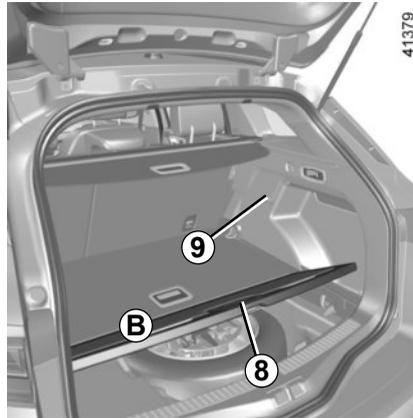
Die Finger unter die Räume **7** schieben.

Maximal zulässige Belastung der Bodenklappe (flach): 50 kg gleichmäßig verteilt.

## ABLAGEFÄCHER, AUSRÜSTUNG GEPÄCKRAUM (3/5)

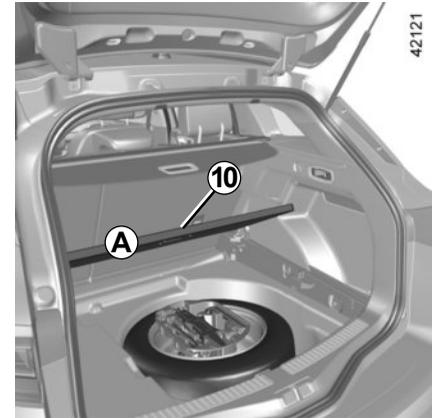


Teil **C** bis zur Arretierung in die senkrechte Position anheben.



### Ablagefächer unter dem Boden

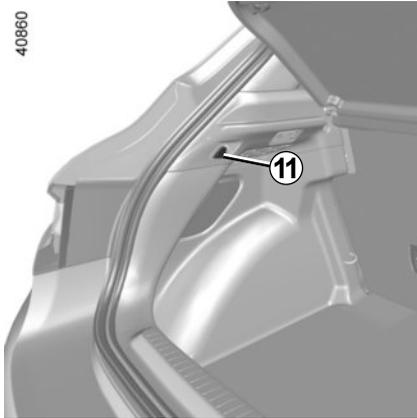
Für den Zugriff Teil **B** der Bodenklappe mit Griff **8** anheben und dann auf Teil **A** platzieren.



Teil **A** mit dem Griff **10** anheben und auf den Haltevorrichtungen **9** platzieren.

## ABLAGEFÄCHER, AUSRÜSTUNG GEPÄCKRAUM (4/5)

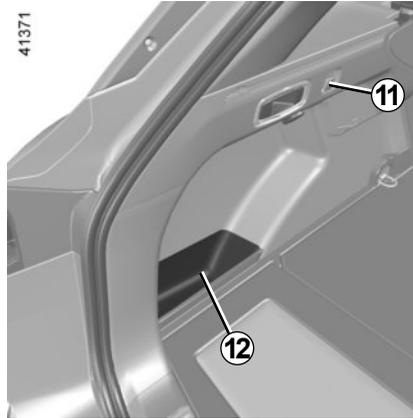
40860



### Taschenhaken 11

Zulässiges Maximalgewicht je Haken: 5 kg.

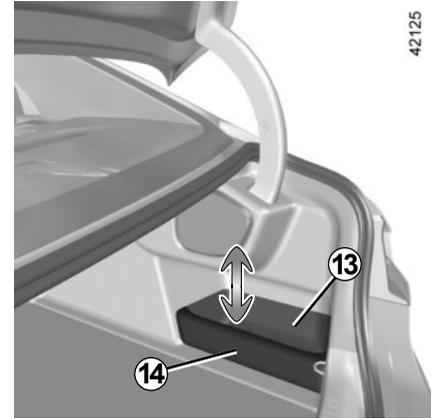
41371



### Ablagefächer 12

(Kombi-Ausführung)

42125



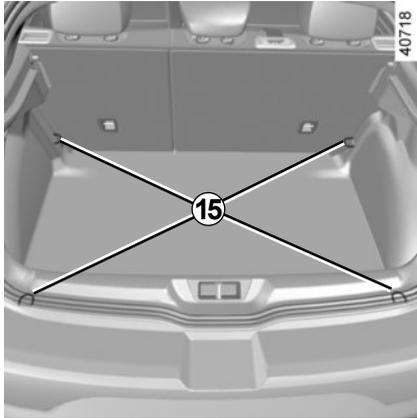
### Ablagefächer 13

(4-Türer)

Zum Ausbauen der hinteren Bordwand **14** diese bis zum Ausrasten nach oben ziehen.

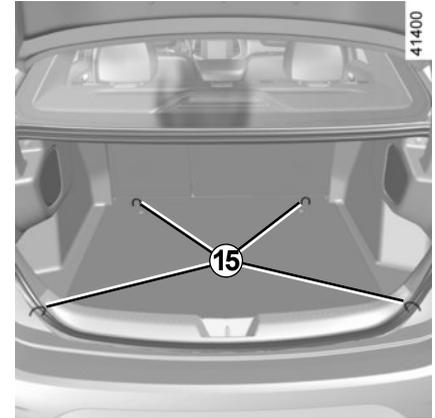
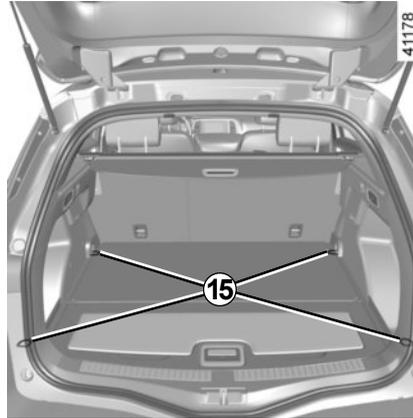
Zum Ersetzen der hinteren Bordwand diese in ihre Aufnahme drücken, bis ein Klicken zu hören ist.

## ABLAGEFÄCHER, AUSTRÜSTUNG GEPÄCKRAUM (5/5)



### Verzurrhaken

Befestigungspunkte 15



Die Gegenstände mit dem größten Gewicht sollten immer direkt auf dem Gepäckraumboden aufliegen. Ist das Fahrzeug mit Verzurrösen **15** am Gepäckraumboden ausgestattet, nutzen Sie diese zum Fixieren transportierter Gegenstände. Das Ladegut ist so zu sichern, dass bei heftigem Bremsen keinerlei Gegenstände nach vorne auf die Insassen geschleudert werden können. Die Schlosszungen der hinteren Sicherheitsgurte stets in die Gurtschlösser einrasten, auch wenn sie nicht benutzt werden.

Falls Ihr Fahrzeug nicht mit Verzurrhaken ausgestattet ist, können Sie diese bei einem Vertragspartner erwerben.

Das Fahrzeug muss so beladen werden, dass die schwersten Gegenstände an der Rückenlehne der Rücksitzbank anliegen.

# TRANSPORT VON GEGENSTÄNDEN IM GEPÄCKKRAUM

Transportgut stets so in den Gepäckraum einräumen, dass die größte Fläche angelehnt ist an:

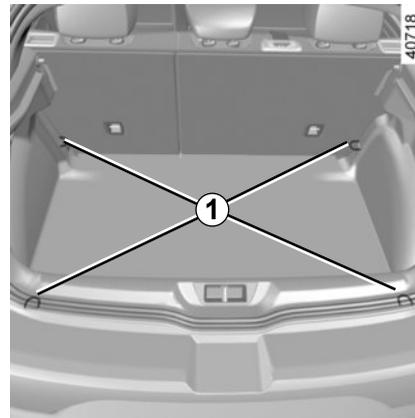
- die Rückenlehne der hinteren Sitze bei normaler Beladung (Fall **A**)



- Die Lehnen der Vordersitze mit den umgeklappten Rücksitzlehnen, bei maximaler Beladung (Fall **B**).



Wenn Sie Gegenstände auf die umgeklappte Rückenlehne laden möchten, müssen Sie die Kopfstützen zurückziehen, bevor Sie die Rückenlehne umklappen; dadurch kann die Rückenlehne maximal nach vorne gegen das Sitzbankkissen gedrückt werden.



Die Gegenstände mit dem größten Gewicht sollten immer direkt auf dem Gepäckraumboden aufliegen. Ist das Fahrzeug mit Verzurrrösen **1** am Gepäckraumboden ausgestattet, nutzen Sie diese zum Fixieren transportierter Gegenstände. Das Ladegut ist so zu sichern, dass bei heftigem Bremsen keinerlei Gegenstände nach vorne auf die Insassen geschleudert werden können. Rasten Sie die Schlosszungen der hinteren Sicherheitsgurte stets in die Gurtschlösser ein, auch wenn sie nicht benutzt werden.

# TRANSPORT VON GEGENSTÄNDEN: Anhängerzugvorrichtung

**Zulässige Stützlast, zulässige Anhängelast, gebremst und ungebremst:**  
Siehe Kapitel 6 unter „Gewichte“.

## **Auswahl und Montage der Anhängerzugvorrichtung**

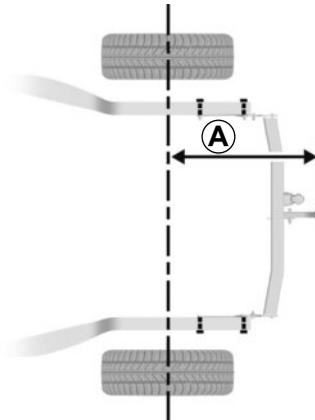
Maximales Gewicht der Anhängerzugvorrichtung:

- 36 kg (5-Türer-Ausführung);
- 37 kg (4-Türer- und Estate-Ausführungen).

Zu Montage und Benutzung der Anhängerzugvorrichtung die Anweisung des Herstellers beachten.

Es empfiehlt sich, diese Anleitung mit den Fahrzeugpapieren aufzubewahren.

24981



**A:** max. 895 mm (5-Türer-Ausführung)

**A:** max. 1120 mm (Kombi-Ausführung)

**A:** max. 1127 mm (4-Türer-Ausführung)

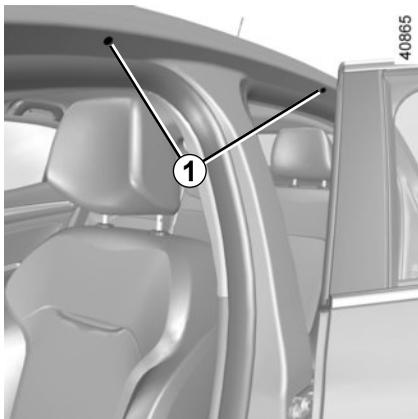
24982



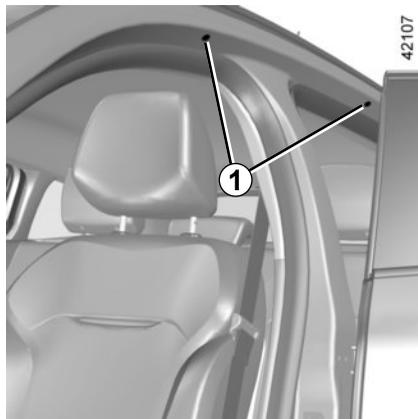
Falls die Anhängerkupplung das Kennzeichen oder die Nebelschlussleuchte(n) des Fahrzeugs verdeckt, muss sie entfernt werden, wenn kein Anhänger angehängt ist.

Beachten Sie in jedem Fall die geltenden gesetzlichen Vorschriften.

## DACHGALERIE (1/2)

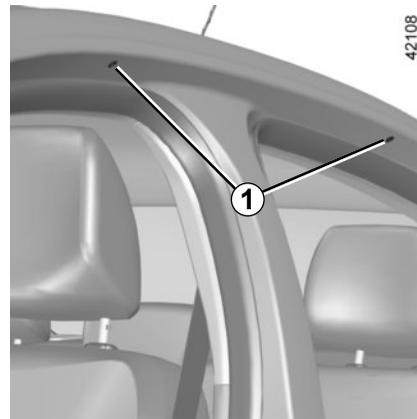


### Zugang zu den Befestigungspunkten



### Fahrzeuge ohne längs angebrachte Dachgalerie

Öffnen Sie die Türen, um an die Befestigungseinsätze **1** zu gelangen.



Lassen Sie sich bezüglich des passenden Zubehörs für Ihr Fahrzeug von Ihrer Vertragswerkstatt beraten.

Zur Befestigung der Dachgalerie, die entsprechende Montageanleitung lesen.

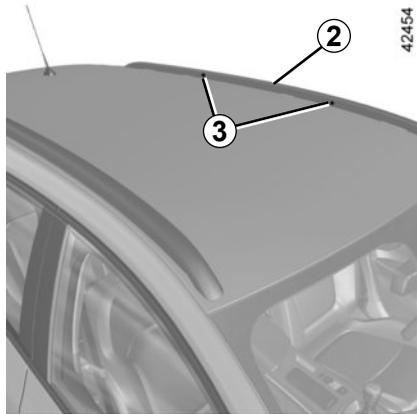
Es empfiehlt sich, diese Anleitung mit den Fahrzeugpapieren aufzubewahren.

**Zulässige Dachlast:** Siehe Kapitel 6 unter „Gewichte“.



Wird die von unseren Technischen Abteilungen zugelassene Original-Dachgalerie mit Schrauben ausgeliefert, dürfen ausschließlich diese zur Befestigung der Dachgalerie auf dem Fahrzeug verwendet werden.

## DACHGALERIE (2/2)



### Fahrzeuge mit längs angebrachter Dachgalerie

Die Befestigungseinsätze **3** befinden sich an den Längsstangen der Dachgalerie **2**.

## Vorsichtsmaßnahmen bei der Benutzung

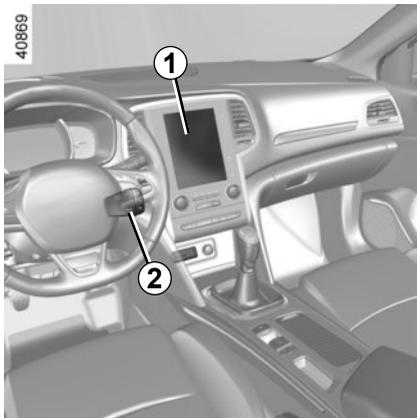
### Öffnen der Heckklappe

Stellen Sie vor einer Betätigung der Heckklappe sicher, dass Gegenstände und/oder Zubehör (Fahrradträger, Dachbox...) korrekt auf dem Dach befestigt sind und dass sie der Heckklappe beim Öffnen nicht im Weg sind.



Die Befestigung von Trägern jeder Art (Fahrradträger, Gepäckkoffer, etc.), die sich am Gepäckraumdeckel abstützen, ist untersagt. Wenn Sie einen Lastenträger an Ihrem Fahrzeug befestigen möchten, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

## MULTIMEDIAAUSRÜSTUNG (1/2)



### Multimediasystem

- 1 Multimedia-Display;
- 2 Betätigungen unter dem Lenkrad;
- 3 Betätigungen am Lenkrad;
- 4 Mikrophon.

Zur Funktion dieses Geräts siehe die entsprechende Bedienungsanleitung.



### Integrierte Steuerung der Freisprechanlage

Bei Fahrzeugen, die damit ausgestattet sind, verwenden Sie die Betätigungen am Lenkrad 3.

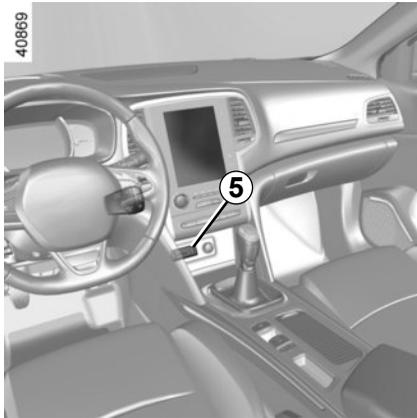


#### Benutzen des Telefons

Wir weisen darauf hin, dass die geltenden gesetzlichen Bestimmungen hinsichtlich der Nutzung dieser Geräte zu beachten sind.



## MULTIMEDIAAUSRÜSTUNG (2/2)



### Multimedia-Anschlüsse5

Sie können – je nach Fahrzeug – die USB-Anschlüsse oder den SD-Karten-Steckplatz verwenden, um auf die Multimedia-Inhalte Ihres Zubehörs zuzugreifen oder ein System-Update auszuführen (beachten Sie bitte die jeweilige Bedienungsanleitung).

Die verschiedenen Quellen können über das Multimedia-Display und die Bedienelemente an der Lenksäule ausgewählt werden.

An den Steckdosen USB kann auch zugelassenes Zubehör aus dem Hersteller-Zubehörprogramm aufgeladen werden, dessen Leistung 12 Watt (Spannung 5 V) pro Steckdose nicht überschreitet.

Über die Steckdose JACK können Audio-Dateien mit Hilfe eines Zusatzkabels gehört werden.



Schließen Sie nur Geräte an, deren Leistung 12 Watt nicht übersteigt.

**Brandgefahr.**

# Kapitel 4: Wartung

Motorhaube .....	4.2
Motorölstand: Allgemeines .....	4.4
Motorölstand: Nachfüllen und Befüllen .....	4.5
Motorölwechsel .....	4.8
Füllstände .....	4.9
Kühflüssigkeit .....	4.9
Bremsflüssigkeit .....	4.10
Behälter der Scheibenwaschanlage .....	4.11
Filter .....	4.11
Batterie .....	4.12
Reifendruck .....	4.14
Pflege der Karosserie .....	4.16
Pflege der Innenverkleidungen .....	4.19

## MOTORHAUBE (1/2)



Zum Öffnen am Hebel **1** auf der linken Seite des Armaturenbretts ziehen.



### Entriegeln des Sicherheitshakens der Motorhaube

Zum Entriegeln die Lasche **3** drücken und gleichzeitig die Haube anheben.

### Öffnen der Motorhaube

Öffnen Sie die Motorhaube, führen Sie sie nach oben. Die Haube wird von zwei Hydraulikzylindern **2** gehalten.



Schalten Sie vor jeglichen Arbeiten im Motorraum den Motor unbedingt aus (siehe Abschnitt „Starten, Abstellen des Motors“ in Kapitel 2).



Stützen Sie sich nicht auf der Motorhaube ab: Diese könnte sich unbeabsichtigt schließen.



Bei Arbeiten im Motorraum sicherstellen, dass der Scheibenwischerschalter in Position Aus steht.

**Verletzungsgefahr!**



Vorsicht bei Arbeiten im Motorraum. Der Motor kann noch heiß sein. Zudem kann sich der Kühlventilator jederzeit in

Gang setzen. Die Kontrolllampe



**Verletzungsgefahr!**

## MOTORHAUBE (2/2)

### Schließen der Motorhaube

Stellen Sie sicher, dass keinerlei Gegenstände im Motorraum vergessen wurden.

Fassen Sie beim Schließen die Haube in der Mitte, führen Sie sie nach unten, bis die Öffnung nur noch ca. 30 cm beträgt, und lassen Sie sie dann los. Sie verriegelt sich durch ihr Eigengewicht.



Stellen Sie sicher, dass Sie nach Arbeiten im Motorraum nichts vergessen haben (Lappen, Werkzeuge...).

Diese könnten zu einer Beschädigung des Motors führen oder einen Brand auslösen.



Prüfen Sie, ob die Fronthaube korrekt verriegelt ist.

Achten Sie darauf, dass die Verankerungen frei sind (Steinchen, Lappen ...).



Nach einem (wenn auch leichten) Schlag gegen das Frontblech oder die Motorhaube baldmöglichst das Verriegelungssystem von einem Vertragspartner überprüfen lassen.

# MOTORÖLSTAND: Allgemeines

Ein Motor verbraucht Öl, um die sich bewegendenden Teile zu schmieren und zu kühlen. itunter muss zwischen den planmäßigen Ölwechseln etwas Öl nachgefüllt werden.

Wenn Sie jedoch nach der Einfahrzeit mehr als 0,5 Liter Öl auf 1.000 Km nachfüllen müssen, sollten Sie Ihren Vertragspartner darauf aufmerksam machen.

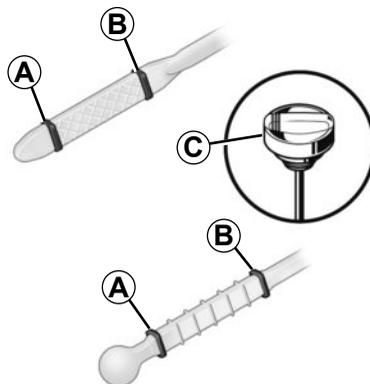
**Kontrollintervalle: Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig, insbesondere vor jeder längeren Fahrt, um der Gefahr von Motorschäden vorzubeugen.**

## Ablesen des Ölstands

Ein korrektes Messergebnis ist nur auf ebener Fläche und nach längerer Standzeit des Motors zu erzielen.

**Zum Ablesen des genauen Ölstands und um Motorschäden durch einen zu hohen Füllstand zu vermeiden, unbedingt den Messstab verwenden.** Siehe nachfolgende Seiten.

Das Display an der Instrumententafel warnt nur bei minimalem Füllstand.



- Wischen Sie ihn mit einem sauberen und fusselfreien Tuch ab.
  - schieben Sie ihn dann wieder bis zum Anschlag hinein (für die mit einem „Ölmesstab mit Deckelverschluss“ C ausgestatteten Fahrzeuge: drehen Sie den Deckel wieder fest zu);
  - Ziehen Sie den Messstab heraus.
  - Lesen Sie den Füllstand ab: Er darf weder unter der Markierung „mini“ A noch über der Markierung „maxi“ B liegen.
- Achten Sie nach dem Ablesen darauf, dass der Messstab bis zum Anschlag eingeschoben wird bzw. der Ölmesstab mit Deckelverschluss vollständig festgeschraubt ist.



Schalten Sie vor jeglichen Arbeiten im Motorraum den Motor unbedingt aus (siehe Abschnitt „Starten, Abstellen des Motors“ in Kapitel 2).



### Auffüllen von Motoröl

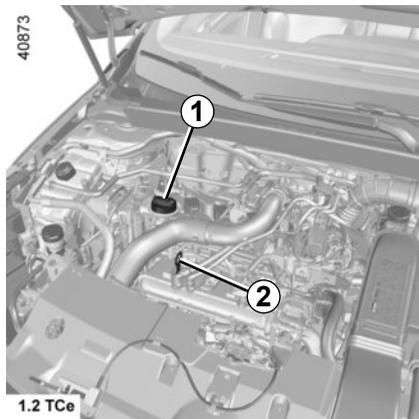
Einen Trichter verwenden oder den Bereich des Einfüllstutzens schützen, um zu verhindern, dass Motoröl auf heiße Teile des Motorraums oder auf empfindliche Teile (z. B. elektrische Bauteile) gelangt.  
**Brandgefahr!**



### Überschreiten des maximalen Ölstands

Der maximale Ölstand B darf auf keinen Fall überschritten werden: Gefahr eines Motor- oder Katalysatorschadens.  
Wenn der maximale Füllstand überschritten ist, **den Motor nicht starten**. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

# MOTORÖLSTAND: Nachfüllen, Befüllen (1/4)

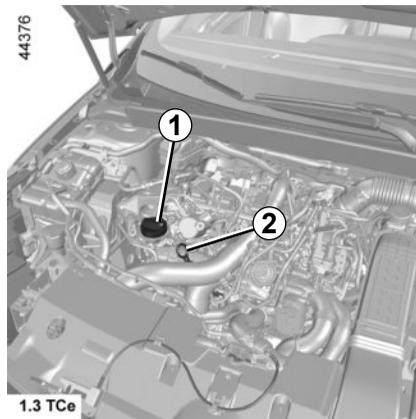


## Befüllen/Auffüllen

Das Fahrzeug muss sich auf ebener Fläche befinden, der Motor muss ausgeschaltet und kalt sein (beispielsweise bevor Sie den Motor morgens zum ersten Mal starten).

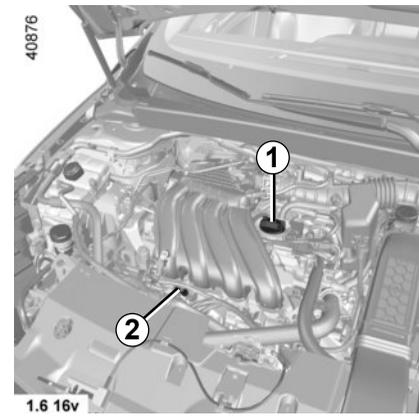


Schalten Sie vor jeglichen Arbeiten im Motorraum unbedingt die Zündung aus (siehe Informationen unter „Anlassen, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).



- Drehen Sie den Stopfen **1** heraus.
- Korrigieren Sie den Füllstand. (Zur Information: Die Füllmenge zwischen den Markierungen „mini“ und „maxi“ am Messstab **2** beträgt je nach Motor zwischen 1,5 und 2 Litern.)
- Warten Sie ungefähr 20 Minuten, bis das Öl durchgelaufen ist.
- Überprüfen Sie erneut den Füllstand mittels Messstab **2** (wie oben beschrieben).

Achten Sie nach dem Ablesen darauf, dass der Messstab bis zum Anschlag eingeschoben wird bzw. der Ölmesstab mit Deckelverschluss vollständig festgeschraubt ist.



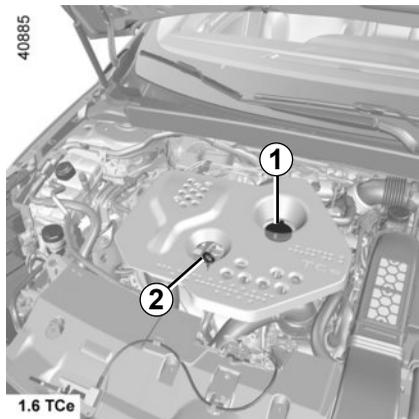
## Auffüllen von Motoröl

Einen Trichter verwenden oder den Bereich des Einfüllstutzens schützen, um zu verhindern, dass Motoröl auf heiße Teile des Motorraums oder auf empfindliche Teile (z. B. elektrische Bauteile) gelangt.

## Brandgefahr!

Achten Sie darauf, dass der zulässige Höchststand „maxi“ nicht überschritten wird, und vergessen Sie nicht, den Deckel **1** und den Messstab **2** wieder anzubringen.

# MOTORÖLSTAND: Nachfüllen, Befüllen (2/4)

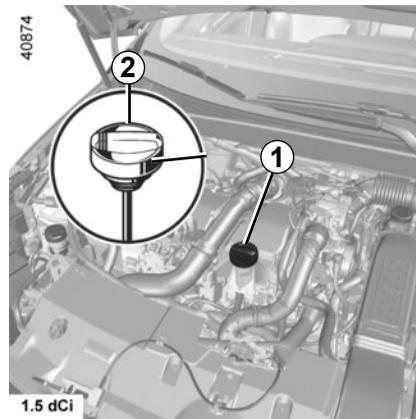


## Befüllen/Auffüllen

Das Fahrzeug muss sich auf ebener Fläche befinden, der Motor muss ausgeschaltet und kalt sein (beispielsweise bevor Sie den Motor morgens zum ersten Mal starten).

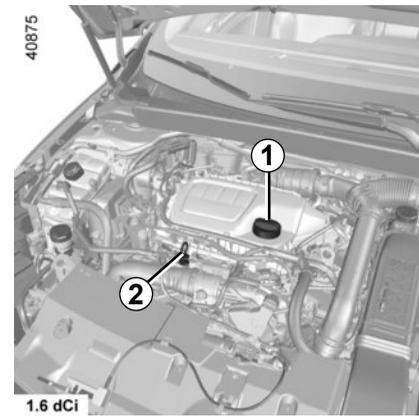


Schalten Sie vor jeglichen Arbeiten im Motorraum unbedingt die Zündung aus (siehe Informationen unter „Anlassen, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).



- Drehen Sie den Stopfen **1** heraus.
- Korrigieren Sie den Füllstand. (Zur Information: Die Füllmenge zwischen den Markierungen „mini“ und „maxi“ am Messstab **2** beträgt je nach Motor zwischen 1,5 und 2 Litern.)
- Warten Sie ungefähr 20 Minuten, bis das Öl durchgelaufen ist.
- Überprüfen Sie erneut den Füllstand mittels Messstab **2** (wie oben beschrieben).

Achten Sie nach dem Ablesen darauf, dass der Messstab bis zum Anschlag eingeschoben wird bzw. der Ölmesstab mit Deckverschluss vollständig festgeschraubt ist.



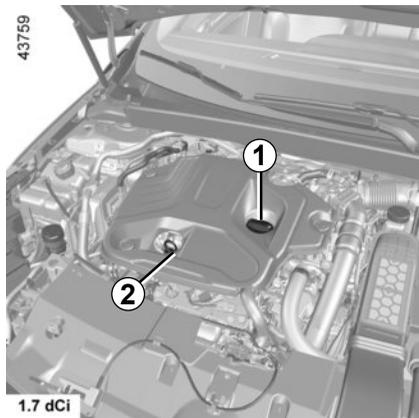
## Auffüllen von Motoröl

Einen Trichter verwenden oder den Bereich des Einfüllstutzens schützen, um zu verhindern, dass Motoröl auf heiße Teile des Motorraums oder auf empfindliche Teile (z. B. elektrische Bauteile) gelangt.

## Brandgefahr!

Achten Sie darauf, dass der zulässige Höchststand „maxi“ nicht überschritten wird, und vergessen Sie nicht, den Deckel **1** und den Messstab **2** wieder anzubringen.

# MOTORÖLSTAND: Nachfüllen, Befüllen (3/4)

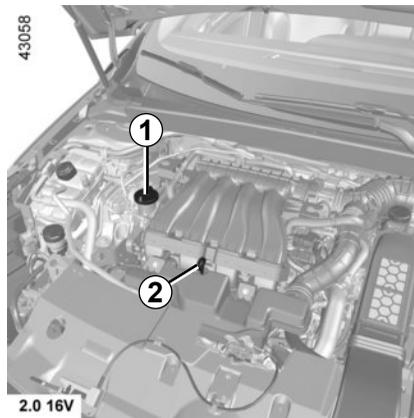


## Befüllen/Auffüllen

Das Fahrzeug muss sich auf ebener Fläche befinden, der Motor muss ausgeschaltet und kalt sein (beispielsweise bevor Sie den Motor morgens zum ersten Mal starten).



Schalten Sie vor jeglichen Arbeiten im Motorraum unbedingt die Zündung aus (siehe Informationen unter „Anlassen, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).



- Drehen Sie den Stopfen **1** heraus.
- Korrigieren Sie den Füllstand. (Zur Information: Die Füllmenge zwischen den Markierungen „mini“ und „maxi“ am Messstab **2** beträgt je nach Motor zwischen 1,5 und 2 Litern.)
- Warten Sie ungefähr 20 Minuten, bis das Öl durchgelaufen ist.
- Überprüfen Sie erneut den Füllstand mittels Messstab **2** (wie oben beschrieben).

Achten Sie nach dem Ablesen darauf, dass der Messstab bis zum Anschlag eingeschoben wird bzw. der Ölmesstab mit Deckelverschluss vollständig festgeschraubt ist.



## Auffüllen von Motoröl

Einen Trichter verwenden oder den Bereich des Einfüllstutzens schützen, um zu verhindern, dass Motoröl auf heiße Teile des Motorraums oder auf empfindliche Teile (z. B. elektrische Bauteile) gelangt.

## Brandgefahr!

Achten Sie darauf, dass der zulässige Höchststand „maxi“ nicht überschritten wird, und vergessen Sie nicht, den Deckel **1** und den Messstab **2** wieder anzubringen.

# MOTORÖLSTAND: Nachfüllen, Befüllen (4/4)/ÖLWECHSEL

## Motorölwechsel

**Kontrollintervalle:** Siehe die Wartungsunterlagen Ihres Fahrzeugs.

## Füllmenge beim Ölwechsel

Siehe die Wartungsunterlagen Ihres Fahrzeugs oder wenden Sie sich an einen Vertragspartner.

Überprüfen Sie immer den Füllstand des Motoröls mit Hilfe des Messstabs, wie oben beschrieben (er darf niemals unter der Markierung „Mini“ oder über der Markierung „Maxi“ liegen).



### Überschreiten des maximalen Ölstands

Der maximale Ölstand darf auf keinen Fall überschritten werden: Gefahr eines Motor- oder Katalysatorschadens.

Wenn der maximale Füllstand überschritten ist, **den Motor nicht starten**. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

## Qualität des Motoröls

Siehe die Wartungsunterlagen Ihres Fahrzeugs.

Bei übermäßigem oder wiederholtem Absinken des Füllstands wenden Sie sich bitte an eine Vertragswerkstatt.



Bei Arbeiten im Motorraum sicherstellen, dass der Scheibenwischerschalter in Position Aus steht.

**Verletzungsgefahr!**



Vorsicht bei Arbeiten im Motorraum. Der Motor kann noch heiß sein. Zudem kann sich der Kühlerventilator jederzeit in

Gang setzen. Die Kontrolllampe



**Verletzungsgefahr!**



**Befüllen:** Wegen Brandgefahr darauf achten, dass kein Motoröl über den Motor läuft.

Den Deckel wieder fest aufschrauben, damit bei laufendem Motor kein Öl auf die erhitzten Teile des Motors spritzen kann.



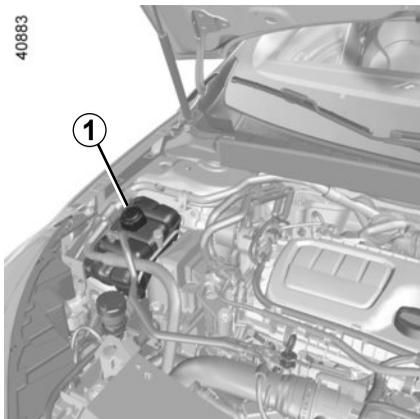
Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen lassen! Vergiftungsgefahr!



**Motorölwechsel:** Wenn Sie den Motorölwechsel bei betriebswarmem Motor durchführen, setzen Sie sich der Gefahr von Verbrennungen durch das ablaufende heiße Öl aus.

# FÜLLSTÄNDE (1/3)

40883



## Kühflüssigkeit

Im Stillstand und auf ebener Fläche muss **im Kaltzustand** der Füllstand zwischen den Marken „MINI“ und „MAXI“ auf dem Kühflüssigkeitsbehälter **1** sein.

Vor Erreichen der Markierung MINI muss der Füllstand **bei kaltem Motor** korrigiert werden.

## Kontrollintervalle

**Überprüfen Sie den Kühflüssigkeitsstand regelmäßig** (bei unzureichender Kühflüssigkeitsmenge kann der Motor stark beschädigt werden).

Beim Nachfüllen nur von unseren Technischen Abteilungen geprüfte Produkte verwenden. Diese gewährleisten:

- Frostschutz
- Korrosionsschutz des Kühlsystems

Bei übermäßigem oder wiederholtem Absinken des Füllstands wenden Sie sich bitte an eine Vertragswerkstatt.



Keinerlei Arbeiten am Kühlsystem bei warmem Motor durchführen.

**Es besteht Verbrennungsgefahr.**

## Austauschintervalle

Siehe die Wartungsunterlagen Ihres Fahrzeugs.



Vorsicht bei Arbeiten im Motorraum. Der Motor kann noch heiß sein. Zudem kann sich der Kühlerventilator jederzeit in

Gang setzen. Die Kontrolllampe

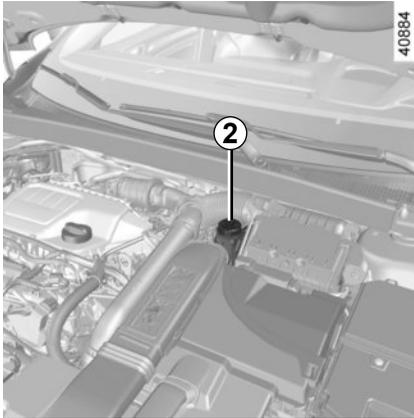


**Verletzungsgefahr!**



Schalten Sie vor jeglichen Arbeiten im Motorraum unbedingt die Zündung aus (siehe Informationen unter „Anlassen, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).

## FÜLLSTÄNDE (2/3)



### Füllstand der Bremsflüssigkeit

Kontrollintervalle: häufig; in jedem Fall, sobald Sie nur die geringste Beeinträchtigung der Bremswirkung feststellen.

Die Kontrolle des Füllstands erfolgt bei stehendem Motor auf ebener Fläche.

### Füllstand 2

Der Füllstand sinkt im Normalfall mit der Abnutzung der Bremsbeläge. Er darf jedoch nicht unter die Warnmarkierung „**MINI**“ sinken.

Wenn Sie den Verschleißgrad der Bremscheiben und Bremsstrommeln selbst prüfen möchten, besorgen Sie sich das Dokument mit der Erklärung der Kontrollmethode. Es liegt in den Vertragswerkstätten aus oder ist über die Webseite des Herstellers erhältlich.

Bei übermäßigem oder wiederholtem Absinken des Füllstands wenden Sie sich bitte an eine Vertragswerkstatt.



Vorsicht bei Arbeiten im Motorraum. Der Motor kann noch heiß sein. Zudem kann sich der Kühlerventilator jederzeit in

Gang setzen. Die Kontrolllampe  im Motorraum erinnert daran.

**Verletzungsgefahr!**

### Auffüllen:

Nach Arbeiten am Hydrauliksystem der Bremsen muss grundsätzlich die Bremsflüssigkeit durch einen Fachmann erneuert werden.

Verwenden Sie ausschließlich eine von unseren technischen Abteilungen geprüfte und zugelassene Bremsflüssigkeit aus einem neuen, versiegelten Behälter.

### Austauschintervalle

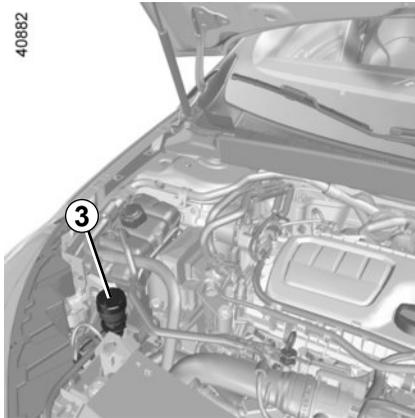
Siehe die Wartungsunterlagen Ihres Fahrzeugs.



Schalten Sie vor jeglichen Arbeiten im Motorraum unbedingt die Zündung aus (siehe Informationen unter „Anlassen, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).

## FÜLLSTÄNDE (3/3)/FILTER

40882



### Behälter der Scheibenwaschanlage

#### Auffüllen:

Öffnen Sie bei abgestelltem Motor den Deckel **3** und befüllen Sie, bis die Flüssigkeit sichtbar wird; schließen Sie anschließend wieder den Deckel.

**Anmerkung:** Überprüfen Sie regelmäßig die Füllhöhe des Tanks, indem Sie vor einer Fahrt Flüssigkeit nachfüllen.

#### Flüssigkeit

Spezialzusatz für Scheibenwaschanlagen. Verwenden Sie im Winter einen Spezialzusatz mit Frostschutz. Verwenden Sie die von einer Vertragswerkstatt empfohlenen Produkte.

**Hinweis:** Verwenden Sie kein klares Wasser (Gefahr der Beschädigung der Ansaugpumpe, Kalkablagerungen an der Pumpe und den Düsen).

#### Düsen:

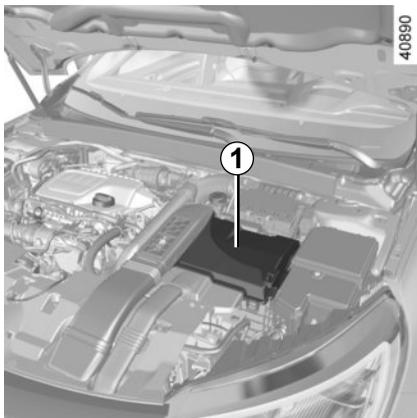
Wenden Sie zum Ausrichten der Höhe der Düsen der Frontscheiben-Waschanlage an eine Vertragswerkstatt.

#### Filter

Der Austausch der Filterelemente (Luftfilter, Reinluftfilter, Kraftstofffilter usw.) ist in den Wartungsarbeiten Ihres Fahrzeugs vorgesehen.

**Austauschintervalle der Filterelemente:** Siehe die Wartungsunterlagen des Fahrzeugs.

## BATTERIE (1/2)



Die Batterie **1** ist wartungsfrei. **Bitte nicht öffnen und keine Flüssigkeit nachfüllen.**



Die Batterie stets vorsichtig handhaben; die Batteriesäure darf nicht mit der Haut oder gar mit den Augen in Berührung kommen. Passiert es dennoch, ausgiebig mit klarem Wasser spülen. Gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.

Offenes Feuer und Zündquellen von der Batterie und deren Umfeld fern halten: Es besteht Explosionsgefahr.

Je nach Fahrzeugtyp überwacht ein System permanent den Ladezustand der Batterie. Wenn der Ladestand abnimmt, erscheint die Meldung „Batt. fast leer Motor starten“ an der Instrumententafel. Starten Sie in diesem Fall den Motor. Die Meldung erlischt.

Der Ladezustand der Batterie kann sinken, insbesondere:

- wenn Sie kurze Strecken fahren
- wenn Sie in der Stadt fahren
- wenn die Temperatur sinkt
- nach längerer Nutzung von Verbrauchselementen (Radio usw.) bei ausgeschaltetem Motor.



Schalten Sie vor jeglichen Arbeiten im Motorraum unbedingt die Zündung aus (siehe Informationen unter „Anlassen, Abstellen des Motors“ in Abschnitt 2).



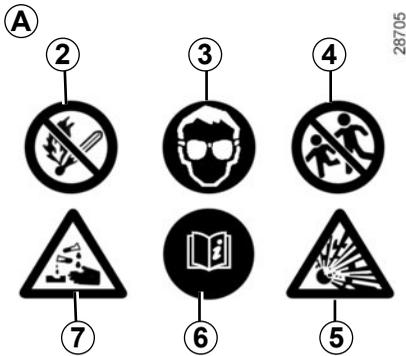
Vorsicht bei Arbeiten im Motorraum. Der Motor kann noch heiß sein. Zudem kann sich der Kühlventilator jederzeit in

Gang setzen. Die Kontrolllampe im Motorraum erinnert daran.



**Verletzungsgefahr!**

## BATTERIE (2/2)



### Aufkleber A

Beachten Sie die Warnhinweise auf der Batterie:

- 2 Kein offenes Feuer und Rauchverbot;
- 3 Unbedingt einen Augenschutz tragen
- 4 von Kindern fernhalten;
- 5 Explosionsgefahr
- 6 Ziehen Sie die Bedienungsanleitung zurate
- 7 Vorsicht ätzend.

### Austausch der Batterie

Da diese Maßnahme sehr komplex ist, empfehlen wir, sie von einer Vertragswerkstatt durchführen zu lassen.



Da es sich um eine **spezifische Batterie** handelt, darauf achten, dass sie durch eine gleichwertige Batterie ersetzt wird. Wenden Sie sich an einen Vertragspartner.

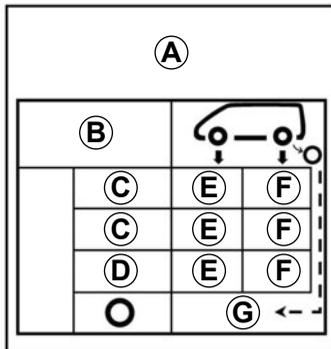
## REIFENDRUCK (1/2)



### Aufkleber A

Öffnen Sie die Fahrertür, um ihn zu lesen.  
Der Reifendruck muss bei kalten Reifen gemessen werden.

Ist eine Messung bei **kalten** Reifen nicht möglich, den Reifendruck um **0,2 bis 0,3 bar (3 psi)** gegenüber dem Sollwert erhöhen.  
**Niemals Luft aus einem warmen Reifen ablassen.**



**B:** Reifengröße der montierten Reifen.

**C:** Erl.Geschwindigkeit

**D:** empfohlener Reifendruck zur Optimierung des Kraftstoffverbrauchs.

**Hinweis:** Dadurch kann der Fahrkomfort eingeschränkt sein.

**E:** Reifendruck vorne

**F:** Reifendruck hinten

**G:** Reifendruck für das Reserverad

### Fahrzeug mit automatischer Reifendruckkontrolle

Ist der Reifendruck zu gering (Reifenpanne, zu geringer Reifendruck usw.), leuchtet die

Kontrolllampe  an der Instrumententafel auf; siehe „Warnung Reifendruckverlust“ in Kapitel 2.



**Bei voll beladenem Fahrzeug (zulässiges Gesamtgewicht erreicht) mit Anhänger**

Den Reifendruck um **0,2 bar** erhöhen und nicht schneller fahren als **100 km/h**.

Siehe Kapitel 6 unter „Gewichte“.

**Gefahr von Reifenplatzern.**

## REIFENDRUCK (2/2)

**Sicherheit der Reifen und Montage von Schneeketten:** Im Kapitel 5 – „Reifen“ - finden Sie alle Informationen zu den Wartungsbedingungen und, je nach Ausführung, zur Montage von Schneeketten.



Zu Ihrer Sicherheit und zur Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften.

Wenn Reifen erneuert werden, dürfen nur solche gleicher Marke, Größe, gleichen Typs und gleichen Profils an einer Achse montiert werden.

**Sie müssen: eine maximale Tragfähigkeit und eine maximal zulässige Geschwindigkeit aufweisen, die entweder den Originalreifen oder den von Ihrer Vertragswerkstatt empfohlenen Reifen entsprechen.**

Die Nicht-Einhaltung dieser Anweisungen kann Ihre Sicherheit gefährden und einen Verstoß gegen die Konformität Ihres Fahrzeugs darstellen.

**Gefahr des Verlustes der Kontrolle über das Fahrzeug.**

## PFLEGE DER KAROSSERIE (1/3)

Ein gut instand gehaltenes Fahrzeug können Sie länger fahren. Daher wird empfohlen, das Fahrzeug von außen regelmäßig zu pflegen.

Ihr Fahrzeug wurde mit modernen technischen Mitteln gegen Korrosion geschützt. Es ist jedoch ständig verschiedenen Faktoren ausgesetzt.

### Ätzende Substanzen in der Luft

- Luftverschmutzung (Stadtgebiete, Industriegebiete usw.),
- Salzgehalt der Luft (in Meeresnähe, besonders bei warmer Witterung),
- jahreszeitlich bedingte Einflüsse von Witterung und Luftfeuchtigkeit (Streugut, Straßenreinigung usw.).

### Nutzungsbedingte Auswirkungen

#### Schleifeffekte

Staubpartikeln in der Luft, Sand, Schmutz; Steinchen, die andere Fahrzeuge hochschleudern usw.

Ein Minimum an Vorbeugemaßnahmen zur Ausschaltung gewisser Risikofaktoren ist daher erforderlich.

### Was Sie tun sollten

Reinigen Sie Ihr Fahrzeug häufig **bei ausgeschaltetem Motor** mit den von uns empfohlenen Reinigungsmitteln (niemals scheuernde Produkte verwenden). Zuvor mit dem Wasserstrahl gründlich abspülen:

- Ablagerungen von Baumharzen und Industrieschmutz;
- Schlamm, der in den Radkästen und am Fahrzeugunterboden ein feuchtes Gemisch bildet;
- **Vogelkot**, dessen chemische Bestandteile **zum schnellen Ausbleichen oder gar zum Ablösen des Lacks führen können**; solche Verschmutzungen müssen **unbedingt** sofort entfernt werden, da sich die Flecken später auch durch Polieren nicht mehr entfernen lassen;
- Rückstände von Streusalz, besonders in den Radkästen und am Fahrzeugunterboden, vor allem nach Fahrten in Gebieten, wo chemische Schmelzmittel eingesetzt wurden.

Entfernen Sie regelmäßig herabgefallene Pflanzenreste (Harz, Blätter...) vom Fahrzeug.

Beachten Sie eventuelle gesetzliche Vorschriften im Zusammenhang mit der Wagenwäsche (z.B. Verbot, Fahrzeuge auf öffentlichen Straßen zu waschen).

Abstand halten zu anderen Fahrzeugen, wenn Splitt auf der Straße liegt (Gefahr von Lackschäden).

Eventuelle Lackschäden möglichst schnell beheben oder beheben lassen, damit sich kein Korrosionsherd bildet.

Denken Sie daran, Ihr Fahrzeug zu den vorgeschriebenen Kontrollen in die Werkstatt zu bringen, wenn es über eine Korrosionsschutz-Garantie verfügt. Siehe Wartungsunterlagen.

Falls mechanische Teile, Scharniere usw. gereinigt wurden, müssen diese unbedingt durch erneutes Aufsprühen von Mittel, die von unseren technischen Abteilungen zugelassen wurden, geschützt werden.

Spezielle ausgewählte Reinigungs- und Pflegeprodukte finden Sie in unseren Markenboutiquen.

## PFLEGE DER KAROSSERIE (2/3)

### Was Sie vermeiden sollten:

Das Fahrzeug in der prallen Sonne oder bei Frost waschen.

Schmutz oder Fremdkörper abkratzen ohne sie einzuweichen.

Den Wagen übermäßig verschmutzen lassen.

Zulassen, dass sich Rost ausgehend von kleineren Lackschäden ausbreitet.

Flecken mit Lösungsmitteln entfernen, die nicht unserem Hersteller-Zubehörprogramm entsprechen und den Lack angreifen können.

Fahrten im Schnee oder auf unbefestigten Straßen ohne nachfolgende Wagenwäsche, insbesondere Reinigung der Radkästen und des Fahrzeugunterbodens.



Entfetten oder Reinigen unter Verwendung eines Hochdruckreinigers oder durch Aufsprühen von Produkten, die über keine Freigabe unserer Technik-Abteilung verfügen:

- mechanische Bauteile (z. B. Motorraum);
- Fahrzeugunterboden;
- Teile mit Scharnieren (z. B. in den Türen);
- lackierte externe Kunststoffelemente (z. B. Stoßfänger).

Dies könnte zu Oxidation oder Beeinträchtigung der Funktion führen.

## PFLEGE DER KAROSSERIE (3/3)

### Besonderheit der Fahrzeuge mit Mattlackierung

Diese Art Lackierung erfordert bestimmte Vorsichtsmaßnahmen.

#### Was Sie tun sollten

Reinigen Sie das Fahrzeug mit viel Wasser und per Hand mit einem weichen Lappen, einem weichen Schwamm...

#### Was Sie vermeiden sollten:

Verwendung wachshaltiger Produkte (Poliermittel).

Zu starkes Reiben.

Waschen des Fahrzeugs in einer Waschanlage mit rotierenden Bürsten.

Anbringen von Aufklebern auf dem Lack (kann Spuren hinterlassen).



Waschen des Fahrzeugs mit einem Hochdruckreiner.

### Vor der Benutzung einer Waschanlage

Stellen Sie den Scheibenwischer-Bedienhebel in Position Aus (siehe Kapitel 1 unter „Frontscheiben-Wisch-Waschanlage“). Prüfen Sie die Befestigung von äußeren Ausrüstungskomponenten, Zusatzscheinwerfern, Rückspiegeln und befestigen Sie die Wischerblätter mit Klebeband.

Bauen Sie eine eventuell vorhandene Funkantenne (Radio usw.) ab.

Denken Sie nach dem Waschen daran, das Klebeband zu entfernen und die Antenne wieder anzubringen.

### Reinigen der Scheinwerfer, Sensoren und Kameras

Mit einem weichen Lappen oder Watte abwischen.

Reicht dies nicht aus, tränken Sie den Lappen mit Seifenlauge und wischen Sie mit einem weichen Lappen oder Wattebausch nach.

Anschließend vorsichtig mit einem weichen trockenen Lappen nachreiben.

**Keine Reinigungsprodukte auf Alkoholbasis verwenden; keine Hilfsmittel (z. B. Schaber) verwenden.**

## PFLEGE DER POLSTER UND DER INNENVERKLEIDUNG (1/2)

Ein gut instand gehaltenes Fahrzeug können Sie länger fahren. Daher wird empfohlen, den Innenraum des Fahrzeugs regelmäßig zu pflegen.

Flecken müssen stets so schnell wie möglich entfernt werden.

Verwenden Sie zum Reinigen und Entfernen von Flecken jeglicher Art kalte oder evtl. lauwarme **Seifenlauge** auf der **Basis von Naturseife**.

**Die Verwendung von Detergenzien (Spülmittel, Pulver, alkoholhaltige Reinigungsmittel) ist zu unterlassen.**

Verwenden Sie zur Reinigung einen weichen Lappen.

Wischen Sie nach und nehmen Sie die überschüssige Flüssigkeit auf.

### Scheiben der Bordinstrumente

(z. B. Instrumententafel, Uhr, Anzeige für Außentemperatur, Radio-Display usw.)

Mit einem weichen Lappen oder Watte abwischen.

Gegebenenfalls mit Seifenlauge anfeuchten und mit einem anderen weichen Lappen oder Wattebausch (mit klarem Wasser angefeuchtet) nachreiben.

Anschließend **vorsichtig** mit einem weichen trockenen Lappen nachreiben.

**Verwenden Sie in dem Bereich keine Produkte mit Alkohol und/oder Sprühflüssigkeiten.**

### Sicherheitsgurte

Die Sicherheitsgurte stets sauber halten.

Zur Reinigung die Produkte aus dem Hersteller-Vertriebsprogramm (erhältlich in den Boutiquen der Marke) verwenden; gegebenenfalls auch mit einem Schwamm und lauwarmer Seifenlauge reinigen. Mit einem sauberen Lappen trockenreiben.

**Chemische Reinigungsmittel oder Färbung sind unzulässig (die Gurtfasern könnten verspröden).**

### Textilien (Sitze, Türverkleidungen usw.)

Entfernen Sie **regelmäßig** den Staub von Textilien.

### Flüssigkeitsfleck

Verwenden Sie Seifenlauge.

Nehmen Sie die Flüssigkeit mit Hilfe eines weichen Tuchs auf (leicht tupfen, niemals reiben!), spülen Sie und nehmen Sie die überschüssige Flüssigkeit auf.

### Feste oder breiige Flecken

Entfernen Sie **sofort** und mit Vorsicht die überschüssigen festen oder breiigen Stoffe mit einer Spachtel (dabei von den Rändern zur Mitte des Flecks hin arbeiten, um ihn nicht zu vergrößern).

Gehen Sie anschließend bei der Reinigung wie bei einem Flüssigkeitsfleck vor.

### Besonderheiten bei Bonbons und Kaugummis

Legen Sie einen Eiswürfel auf den Fleck, damit er kristallisiert, und gehen Sie dann wie bei festen Flecken vor.

Für Hinweise zur Innenraumpflege und/oder bei nicht zufriedenstellenden Ergebnissen wenden Sie sich an Ihre Vertragswerkstatt.

## PFLEGE DER POLSTER UND DER INNENVERKLEIDUNG (2/2)

### **Ausbau/Einbau von serienmäßig im Fahrzeug eingebauten, herausnehmbaren Ausstattungsteilen**

Wenn Sie herausnehmbare Ausstattungsteile zur Reinigung des Fahrgastraums aus dem Fahrzeug entfernen müssen (z. B. Fußmatten), achten Sie bei der erneuten Anbringung auf ihre richtige Lage (die Fußmatte des Fahrers wieder auf der Fahrerseite usw.) und ihre richtige Befestigung anhand der mit den Teilen gelieferten Elemente (z. B. muss die Fußmatte des Fahrers mittels der vorinstallierten Elemente befestigt werden).

In jedem Fall müssen Sie bei stehendem Fahrzeug überprüfen, dass der Fahrer nicht behindert wird (Hindernis beim Drücken der Pedale, Verfangen des Absatzes in der Fußmatte usw.).

### **Was Sie vermeiden sollten**

Positionieren von Objekten wie Deodorants, Parfums usw. in der Nähe der Luftdüsen, da diese die Armaturenbrettverkleidung beschädigen könnten.



Verwendung von Hochdruckreinigern oder Dampfstrahlern im Inneren des Fahrgastraums:

Ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen kann dies - unter anderem - zu Funktionsstörungen elektrischer Bauteile führen.

# Kapitel 5: Praktische Hinweise

Reifenpanne/Reserverad . . . . .	5.2
Mobilitätsset . . . . .	5.5
Werkzeug . . . . .	5.8
Radzierkappe . . . . .	5.10
Radwechsel . . . . .	5.11
Reifen (Sicherheit Reifen, Räder, Winterbetrieb) . . . . .	5.13
Scheinwerfer vorn: Lampenwechsel . . . . .	5.16
Rückleuchten und Standlicht (Lampenwechsel) . . . . .	5.18
Innenbeleuchtung: Lampenwechsel . . . . .	5.27
Sicherungen . . . . .	5.30
Batterie . . . . .	5.32
RENAULT Keycard: Batterie . . . . .	5.34
Funk-Fernbedienung: Batterien . . . . .	5.36
Zubehör . . . . .	5.38
Scheibenwischer (Auswechseln des Wischerblatts) . . . . .	5.39
Abschleppen: Pannenhilfe . . . . .	5.41
Funktionsstörungen . . . . .	5.43

# REIFENPANNE, RESERVERAD (1/3)

## Reifenpanne

Im Fall einer Reifenpanne verfügen Sie je nach Fahrzeug über eine Gaspatrone zur Reifenreparatur oder ein Reserverad (siehe folgende Seiten).

### Besonderheit

Die Funktion „Automatische Reifendruckkontrolle“ kontrolliert nicht das Reserverad (das durch das Reserverad ersetzte Rad verschwindet von der Anzeige an der Instrumententafel).

Siehe Kapitel 2 unter „Automatische Reifendruckkontrolle“.



Wenn Sie Ihr Fahrzeug am Straßenrand abstellen, machen Sie es für die anderen Verkehrsteilnehmer kenntlich; stellen Sie ein Warndreieck oder eine andere Warnvorrichtung auf, die laut Straßenverkehrsordnung in Ihrem jeweiligen Aufenthaltsland vorgeschrieben ist.

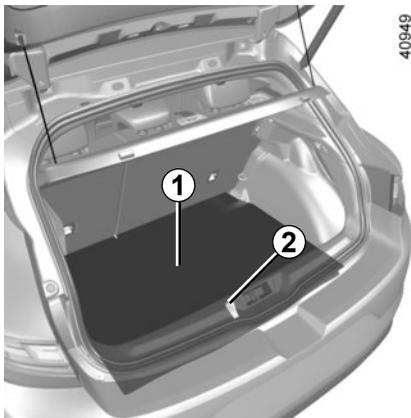


Wenn das Reserverad über längere Zeit gelagert wurde, lassen Sie von einem Mechaniker überprüfen, ob es noch gefahrlos eingesetzt werden kann.

### **Fahrzeuge mit einem Reserverad, das kleiner ist als die vier anderen Räder:**

- Montieren Sie an einem Fahrzeug nie mehr als ein Reserverad.
- Da das defekte Rad größer ist als das Reserverad, verringert sich die Bodenfreiheit des Fahrzeugs.
- Tauschen Sie das Reserverad baldmöglichst durch ein Rad der Größe des Originalrads aus.
- Während der Benutzung dieses Reserverades, das nur kurzzeitig eingesetzt werden sollte, darf die auf dem Kennschild an der Felge angegebene Geschwindigkeit nicht überschritten werden.
- Durch die Montage dieses Rads kann sich das gewohnte Verhalten Ihres Fahrzeugs verändern. Vermeiden Sie heftiges Beschleunigen und Bremsen und verringern Sie Ihre Geschwindigkeit bei Kurvenfahrt.
- Wenn Sie Schneeketten verwenden, bringen Sie das Reserverad an der Hinterachse an und prüfen Sie den Reifendruck.

## REIFENPANNE, RESERVERAD (2/3)

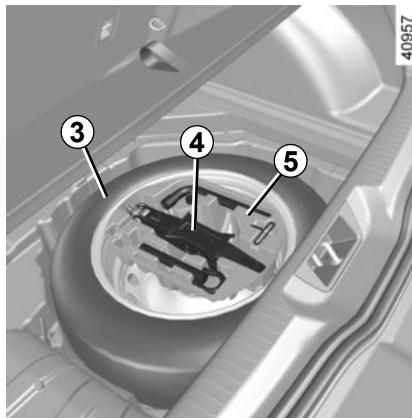


### Reserverad 3

Dieses befindet sich im Gepäckraum.

Den Subwoofer 7 ausbauen und in derselben Stellung wieder einbauen und wieder anschließen. Den Subwoofer mit Sorgfalt behandeln. Bei sorgloser Handhabung kann die einwandfreie Funktion des Subwoofers beeinträchtigt werden.

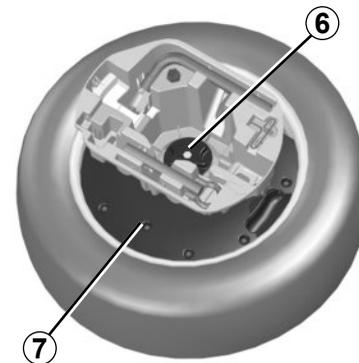
Bei einer Reifenpanne wird davon abgeraten, den Subwoofer auszutauschen und wieder anzuschließen: dies kann zu einer Beschädigung des Subwoofers führen.



### Fahrzeug ohne Subwoofer

Um an das Rad zu gelangen:

- Öffnen Sie die Heckklappe;
- Die Gepäckraummatte 1 an der Lasche 2 (bzw. dem Griff, je nach Fahrzeug) anheben;
- die zentrale Befestigung 6 unter dem Wagenheber 4 abschrauben;
- den Werkzeugsatz 5 herausnehmen;
- Nehmen Sie das Reserverad heraus.

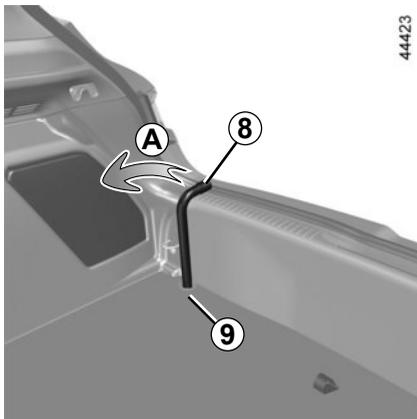


### Fahrzeug mit Subwoofer

Um an das Rad zu gelangen:

- Öffnen Sie die Heckklappe;
- Die Gepäckraummatte 1 an der Lasche 2 (bzw. dem Griff, je nach Fahrzeug) anheben;
- die zentrale Befestigung 6 unter dem Wagenheber 4 abschrauben;
- den Werkzeugsatz 5 herausnehmen;
- das Stromkabel des Subwoofers 7 abziehen;
- den Subwoofer ausbauen;
- Nehmen Sie das Reserverad heraus.

## REIFENPANNE, RESERVERAD (3/3)

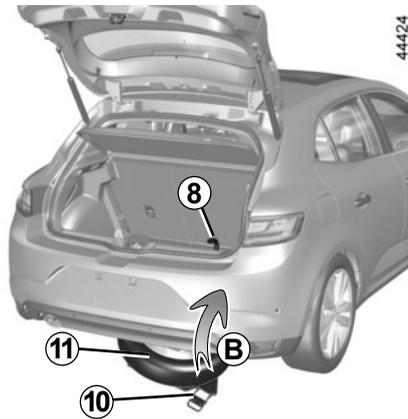


### Reserverad 11

Dieses befindet sich unter dem Fahrzeug.

Um an das Rad zu gelangen:

- im Gepäckraum die Abdeckung **9** von der Gepäckraummatte abheben;
- Entfernen Sie den Stopfen.
- Die Mutter unter ausschließlicher Verwendung des Radschlüssels **8** (die Verwendung anderer Werkzeuge könnte den Mechanismus beschädigen) bis zum Anschlag entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Bewegung **A**); auf diese Weise wird das Rad auf den Boden herabgelassen;



- Unter dem Fahrzeug: Den Hebel **10** anheben und dann drücken (Bewegung **B**), um den Radträger auf den Boden herabzulassen;
- Das Rad **11** heranziehen; eine Kunststoffführung unter dem Rad erleichtert das Handling des Rades;
- Die Kunststoffführung vor der Montage am Fahrzeug vom Rad entfernen.



Den Auspuff nicht berühren.

**Es besteht Verbrennungsgefahr.**

Wiedereinsetzen des Radträgers:

- Die Mutter unter ausschließlicher Verwendung des Radschlüssels **8** bis zum Anschlag drehen (Bewegung **A** entgegengesetzt);
- Sicherstellen, dass der Radträger in der vorgesehenen Position arretiert ist;
- Den Stopfen wieder anbringen, anschließend die Abdeckung **9**.

**Hinweis:** Bei einem 4-Türer verstauen Sie den defekten Reifen im Kofferraum.



Sicherstellen, dass der Radträger jederzeit – mit oder ohne eingesetztem Reserverad – arretiert ist.

**Unfallgefahr.**



Wenn sich das Reserverad unter dem Fahrzeug befindet, muss das Reserverad unbedingt herausgenommen werden, bevor das Fahrzeug angehoben wird.

**Verletzungsgefahr.**

## REIFENFÜLLSET (1/3)

32788



Mit dem Mobilitätsset können Reifen repariert werden, deren Lauffläche **A** von Fremdkörpern mit maximal 4 mm Durchmesser durchstoßen wurde. Schnitte oder Löcher von mehr als 4 mm bzw. Schnitte in der Reifenflanke **B** können auf diese Weise nicht repariert werden.

Vergewissern Sie sich auch, dass die Felge in Ordnung ist.

Wenn der Fremdkörper, der die Reifenpanne verursacht hat, noch im Reifen steckt, sollten Sie diesen nicht herausziehen.



Das Reifenfüllset darf nicht verwendet werden, wenn der Reifen bereits durch Fahren ohne Luft beschädigt wurde.

Kontrollieren Sie daher vor der Reparatur sorgfältig die Reifenflanken.

Ebenso kann das Fahren mit platten Reifen ein Sicherheitsrisiko darstellen und zu irreparablen Schäden führen.

### **Diese Reparatur ist ein Notbehelf.**

Den Reifen danach unbedingt schnellstmöglich von einem Fachmann überprüfen lassen. Nur er kann entscheiden, ob der Reifen repariert werden kann oder durch einen neuen ersetzt werden muss.

Beim Austausch eines Reifens, der mittels Reifenfüllset repariert wurde, müssen Sie den Fachmann davon in Kenntnis setzen.

Während der Fahrt können bedingt durch das Dichtungsmittel im Reifen Vibrationen im Lenkrad spürbar werden.



Das Reifenfüllset ist nur für das Befüllen von Reifen eines Fahrzeugs zugelassen, das werkseitig mit diesem Reifenfüllset ausgerüstet ist.

Unter keinen Umständen zum Befüllen von Reifen eines anderen Fahrzeugs oder zum Aufpumpen anderer Gegenstände verwenden (Rettungsring, Schlauchboot...).

Beim Umgang mit der Flasche mit dem Reparaturprodukt darauf achten, dass keine Spritzer an die Haut gelangen. Sollte dies dennoch passieren, ausgiebig mit klarem Wasser spülen.

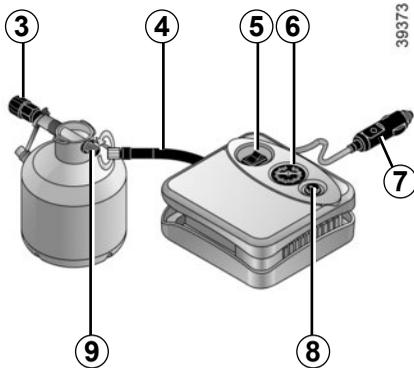
Den Reparatursatz für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Werfen Sie die Patrone keinesfalls weg. Geben Sie sie in Ihrer Vertragswerkstatt bzw. an den entsprechenden Sammelstellen ab.

Die Patrone unterliegt einem Verfallsdatum, das auf ihrem Etikett angegeben ist. Überprüfen Sie das Haltbarkeitsdatum.

Besorgen Sie sich bei Ihrem Vertrags Händler einen neuen Druckschlauch und eine neue Patrone mit Reparaturmittel.

## REIFENFÜLLSET (2/3)



Bei einer Reifenpanne den Reparatursatz im Gepäckraum (je nach Fahrzeug unter der Gepäckraummatte oder unter dem Gepäckraumboden, siehe Abschnitt „Ausstattungen Gepäckraum“ in Abschnitt 3) verwenden.

### Bei laufendem Motor und mit angezogener Parkbremse:

- Schließen Sie den Schlauch **4** des Kompressors an die Zuleitung der Flasche **9** an.
- Entfernen Sie die Kappe des Füllnippels der Flasche **3** ;
- entfernen Sie die Schutzkappe des entsprechenden Rads und schrauben Sie den Reifenfüllanschluss der Flasche **3** an;
- sämtliches zuvor an den Zubehörsteckdosen des Fahrzeugs angeschlossenes Zubehör trennen;
- Stecken Sie den Stecker **7** **unbedingt** in die Steckdose für Zubehör des Fahrzeugs ein.
- Drücken Sie auf den Schalter **5**, um das Rad mit dem vorgeschriebenen Luftdruck zu befüllen (siehe Kapitel 4 unter „Reifendruck“).
- beenden Sie den Pumpvorgang spätestens nach **15** Minuten und lesen Sie den Druck am Manometer **6** ab.

**Anmerkung:** Während die Flasche sich entleert (Dauer ca. 30 Sekunden), zeigt das Manometer **6** kurzzeitig einen Druck von bis zu 6 bar an. Anschließend fällt der Druck.

- Den Druck anpassen: zum Erhöhen das Befüllen mit dem Kit fortsetzen, zum Verringern den Knopf **8** drücken.

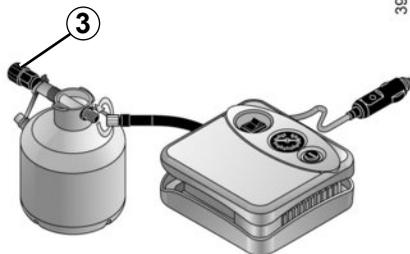


Wenn Sie Ihr Fahrzeug am Straßenrand abstellen, machen Sie es für die anderen Verkehrsteilnehmer kenntlich; stellen Sie ein Warndreieck oder eine andere Warnvorrichtung auf, die laut Straßenverkehrsordnung in Ihrem jeweiligen Aufenthaltsland vorgeschrieben ist.



Vor dem Einsatz des Reifenfüllsets das Fahrzeug ausreichend weit vom Verkehr entfernt abstellen, den Warnblinker einschalten und die Parkbremse anziehen. Alle Insassen des Fahrzeugs müssen aussteigen und sich vom Verkehr fern halten.

## REIFENFÜLLSET (3/3)



**Wenn nach 15 Minuten ein Mindestdruck von 1,8 bar nicht erreicht wird, ist eine Reparatur nicht möglich. Fahren Sie nicht weiter und verständigen Sie einen Vertragspartner.**



Achtung: Ein fehlender oder nicht korrekt verschraubter Ventilstopfen kann zur Undichtigkeit des Reifens und zu Druckverlust führen.

Stets nur originale Ventilkappen verwenden und diese korrekt verschrauben.

Nachdem der Reifen korrekt befüllt ist, nehmen Sie das Füllset ab: Schrauben Sie den Reifenfüllanschluss der Flasche **3** langsam ab, um Produktspritzer zu vermeiden, und bewahren Sie die Flasche in einer Kunststoffverpackung auf, um zu vermeiden, dass Produkt ausläuft.

- Bringen Sie den Aufkleber mit den Fahrhinweisen (der sich unter der Flasche befindet), an einem für den Fahrer sichtbaren Ort auf dem Armaturenbrett an.
- Verstauen Sie das Set.
- Nach dem ersten Aufpumpen weicht weiterhin Luft aus dem Reifen. Um das Loch abzudichten, muss unbedingt eine Fahrt erfolgen.
- Fahren Sie unverzüglich mit einer Geschwindigkeit von 20 bis 60 km/h, damit sich das Produkt gleichmäßig im Reifen verteilen kann. Halten Sie nach 3 Kilometern an, um den Reifendruck zu kontrollieren.
- Liegt der Druck über 1,3 bar, aber unter dem empfohlenen Druck, muss er erneut eingestellt werden (siehe Aufkleber an der Fahrertürkante), andernfalls ist eine Vertragswerkstatt zu konsultieren: Reparatur ist nicht möglich.

## Sicherheitshinweise für die Verwendung des Reifenfüllsets

Den Teilesatz nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung verwenden.

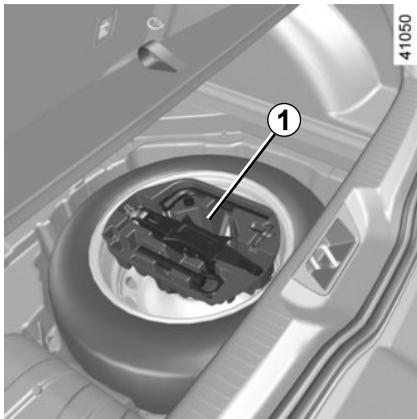


Keinerlei Gegenstände im Fußraum des Fahrers unterbringen! Sie könnten bei plötzlichem Bremsen unter ein Pedal rutschen und dieses blockieren.



Nach Instandsetzungen mittels Reifenfüllset maximal 200 km weit fahren. Außerdem eine Geschwindigkeit von 80 km/h auf keinen Fall überschreiten. Der Aufkleber, den Sie an eine sichtbare Stelle am Armaturenbrett kleben sollten, erinnern Sie daran.  
In einigen Ländern ist es gesetzlich vorgeschrieben, einen mit Hilfe des Reifenfüllsets reparierten Reifen zu ersetzen.

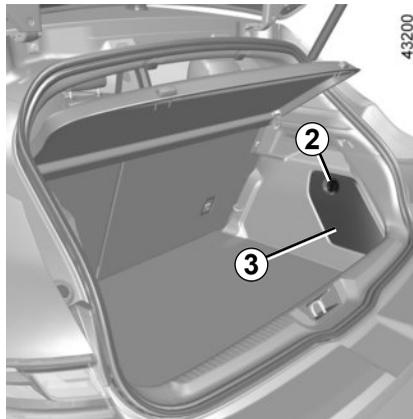
## WERKZEUGE (1/2)



### Bordwerkzeug

(Je nach Fahrzeug)

Um an das Bordwerkzeug **1** zu gelangen, müssen Sie die Gepäckraummatte und/oder die Bodenklappe anheben (siehe Informationen zu „Ablagefächer, Ausrüstung des Gepäckraums“ in Abschnitt 3).

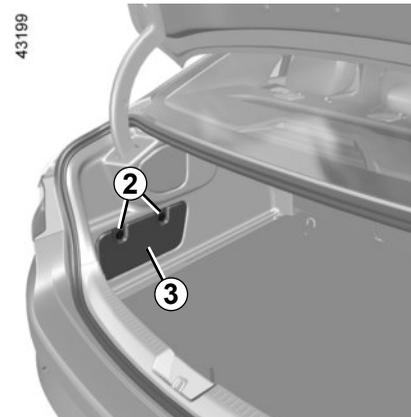
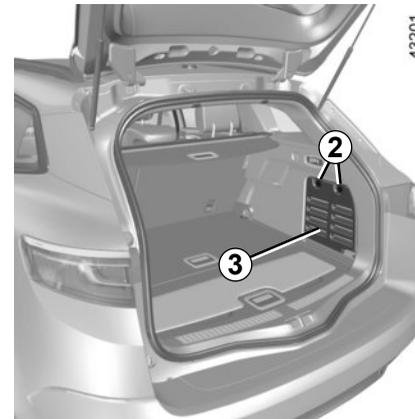


### Werkzeugkasten

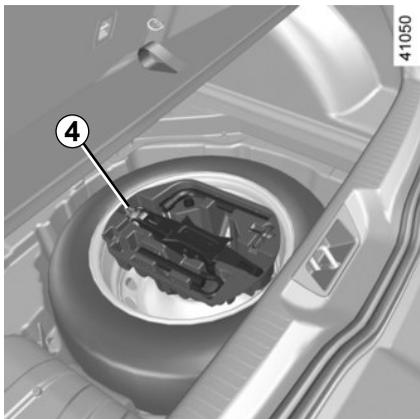
(Je nach Fahrzeug)

Um auf das Bordwerkzeug zuzugreifen, entriegeln Sie die Halterung(en) **2**, indem Sie sie um eine Viertelumdrehung drehen, und entfernen dann die Klappe **3**.

Das Bordwerkzeug wird durch einen Riemen gehalten.



## WERKZEUGE (2/2)

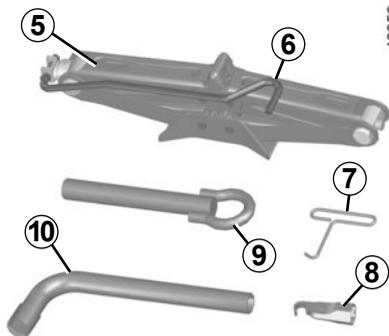


Das Vorhandensein der Werkzeuge ist abhängig vom Fahrzeugmodell.

### Wagenheber 5

Bei Fahrzeugen mit Bordwerkzeug die Klammer **4** des Bordwerkzeugs in Richtung Fahrzeugfront drücken und den Wagenheber herausnehmen.

Den Wagenheber richtig zusammenklappen, bevor Sie ihn wieder in seine Aufnahme einsetzen (achten Sie auf die korrekte Position des Radschlüssels **6**).



### Schlüssel für Radzierkappen 7

Dient dem Entfernen der Radkappen.

### Schraubenführung 8

Ermöglicht das Anziehen/Lösen von Radschrauben bei Fahrzeugen mit Aluminiumfelgen.

### Abschleppöse 9

Siehe in Kapitel 5 unter „Abschleppen“.

### Radschlüssel 10

Dient zum Lösen oder Festziehen der Radschrauben und der Abschleppöse **9**.



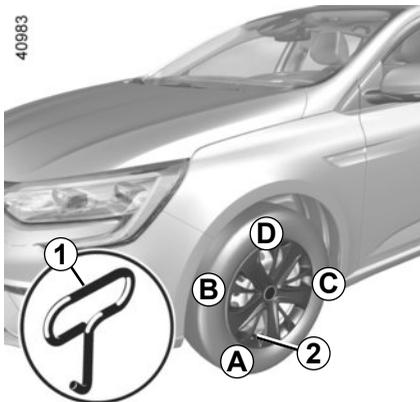
Lassen Sie die Werkzeuge nie unaufgeräumt im Fahrzeug, sie könnten beim Bremsen herumgeschleudert werden. Achten

Sie darauf, das Werkzeug nach der Benutzung korrekt in seine Halterung einzusetzen und verstauen Sie diese ordnungsgemäß im entsprechenden Ablagefach, um Verletzungen zu vermeiden.

Falls Radschrauben mitgeliefert wurden, dürfen diese ausschließlich für das Reserverad verwendet werden: siehe Aufkleber am Reserverad.

Der Wagenheber ist ausschließlich für den Radwechsel vorgesehen. Der Wagenheber darf nicht zu Reparaturzwecken oder zum Arbeiten unter dem Fahrzeug benutzt werden.

# RADZIERKAPPEN



Lösen Sie diese mit Hilfe des Radkappenschlüssels **1** (im Bordwerkzeug enthalten). Hierzu den Haken in die Aussparung in der Nähe des Ventils **2** einhängen (so dass die Metallklemme erfasst wird).

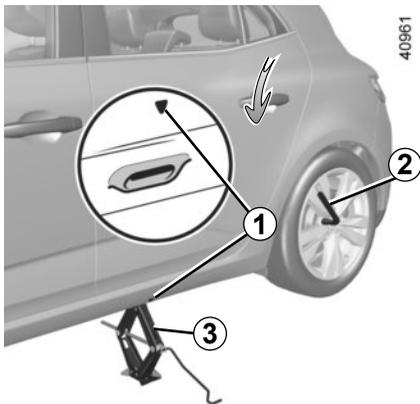
Richten Sie die Radkappe beim Anbringen am Ventil **2** aus. Rasten Sie die Radkappe ein, beginnend an der Seite des Ventils **A**, dann an Stelle **B** und **C** und zuletzt gegenüber dem Ventil **D**.

**Hinweis:** Bei Verwendung von Diebstahlschutzschrauben, siehe Abschnitt „Radwechsel“.



Lassen Sie die Werkzeuge nie unaufgeräumt im Fahrzeug, sie könnten beim Bremsen herumgeschleudert werden. Achten Sie darauf, das Werkzeug nach der Benutzung korrekt in seine Halterung einzusetzen und verstauen Sie diese ordnungsgemäß im entsprechenden Ablagefach, um Verletzungen zu vermeiden.

## RADWECHSEL (1/2)



Schalten Sie die Warnblinkanlage ein.

Das Fahrzeug abseits vom Verkehr auf eine ebene und feste Fläche stellen.

Ziehen Sie die Handbremse an und legen Sie einen Gang ein (erster oder Rückwärtsgang bzw. **P** bei Fahrzeugen mit Automatikgetriebe).

Alle Fahrzeuginsassen müssen das Fahrzeug verlassen und sich von der Straße fern halten.



Wenn sich das Reserverad unter dem Fahrzeug befindet, muss das Reserverad unbedingt herausgenommen werden, bevor das Fahrzeug angehoben wird.

**Verletzungsgefahr.**



Wenn Sie das Fahrzeug am Straßenrand abstellen, müssen Sie andere Verkehrsteilnehmer mit Hilfe eines Warndreiecks bzw. durch andere Vorrichtungen, die in Ihrem jeweiligen Aufenthaltsland gesetzlich vorgeschrieben sind, auf Ihr Fahrzeug aufmerksam machen.

## Fahrzeuge mit Wagenheber und Radschlüssel

Gegebenenfalls die Radkappe abbauen.

Lösen Sie die Radschrauben mit dem Radschlüssel **2**. Den Schlüssel so ansetzen, dass Druck nach unten ausgeübt wird.

Setzen Sie den Wagenheber **3** waagrecht an; der Heberkopf muss sich **unbedingt** in Höhe der Aufnahme und so nahe wie möglich am betreffenden Rad befinden (siehe Pfeil **1**).

Den Wagenheber nun von Hand hochschrauben und darauf achten, dass die Bodenplatte richtig positioniert ist (sie sollte etwas unter dem Fahrzeug stehen).

Drehen Sie den Radschlüssel um einige Umdrehungen, bis sich das Rad vom Boden löst.

Falls das Fahrzeug weder Wagenheber noch einen Radschlüssel hat, können Sie diese bei einem Vertragspartner erwerben.

## RADWECHSEL (2/2)

Die Radschrauben entfernen und das Rad abnehmen.

Das Reserverad zuerst auf die Nabe aufsetzen und dann das Rad drehen, um die Befestigungsbohrungen in Nabe und Felge aneinander auszurichten.

Wenn für das Reserverad extra Schrauben vorhanden sind, müssen diese Schrauben ausschließlich für das Reserverad verwendet werden. Ziehen Sie die Schrauben fest (prüfen Sie dabei, ob das Rad richtig an der Nabe anliegt) und lassen Sie das Fahrzeug ab.

Ziehen Sie, wenn das Rad auf dem Boden steht, die Schrauben fest; lassen Sie den Anzug sowie den Reifendruck des Reserverads so bald wie möglich überprüfen.

**Hinweis:** Wenn sich das Reserverad unter dem Fahrzeug befindet, muss bei einem 4-Türer der defekte Reifen im Kofferraum verstaut werden.

### Felgenschlösser

Falls Sie Felgenschlösser verwenden, bringen Sie diese Schrauben so nah wie möglich am Ventil an (Montage der Radzierkappe eventuell nicht möglich).



Das defekte Rad nach einer Reifenpanne möglichst sofort wechseln.

Den Reifen danach unbedingt von einem Fachmann überprüfen lassen. Nur er kann entscheiden, ob der Reifen repariert werden kann oder durch einen neuen ersetzt werden muss.

## REIFEN (1/3)

Der Bodenkontakt des Fahrzeugs wird ausschließlich durch die Reifen hergestellt; ihrem einwandfreien Zustand kommt folglich größte Bedeutung zu.

Es sind unbedingt die Bestimmungen der jeweiligen Straßenverkehrsordnung einzuhalten.



### Überprüfung der Reifen

Die Reifen müssen in einwandfreiem Zustand sein, und ihre Laufflächen müssen ein ausreichendes Profil aufweisen; die werkseitig geprüften Reifen sind mit einer Verschleißkontrolle **1** versehen. Es handelt sich dabei um **Noppen in den Reifenprofilen, die in der Lauffläche verteilt sind**.

Wenn das Profil bis zur Höhe der Noppen abgefahren ist, **werden diese sichtbar 2**: die Reifen müssen **jetzt** ausgewechselt werden, da die Profiltiefe **nur noch 1,6 mm beträgt und somit zu einer schlechten Bodenhaftung auf nassen Straßen führt**.

Auch Überladung des Fahrzeugs, lange Autobahnfahrten, insbesondere bei hohen Außentemperaturen und regelmäßiges Befahren schlechter Wege führen zu vorzeitigem Reifenverschleiß und beeinträchtigen die Fahrsicherheit.



Ungünstige Fahrmanöver wie das Fahren über Bordsteine können Reifen und Felgen beschädigen und zur Beeinträchtigung der Achsgeometrie führen. Lassen Sie gegebenenfalls den Zustand in einer Vertragswerkstatt überprüfen.

## REIFEN (2/3)

### Reifendruck

Die vorgeschriebenen Reifendrücke müssen eingehalten werden (gilt auch für das Reserverad); sie müssen mindestens einmal pro Monat und vor jeder Reise kontrolliert werden (siehe Aufkleber an der Fahrertürkante).



**Ungenügender Reifendruck** hat einen vorzeitigen Verschleiß sowie eine anormale Erhitzung der Reifen zur Folge.

Dies beeinträchtigt die Sicherheit Ihres Fahrzeugs durch:

- eine schlechte Straßenlage
- die Gefahr des Platzens eines Reifens oder der Ablösung der Lauffläche

Der Reifendruck hängt von der Beladung und der Geschwindigkeit ab. Passen Sie den Druck den Einsatzbedingungen an (Näheres hierzu finden Sie auf dem Aufkleber an der Fahrertürkante).

Der Reifendruck muss kalt gemessen werden; liegt der Druck infolge warmen Wetters bzw. schnellen Fahrens über den angegebenen Werten, ist dem keine Bedeutung beizumessen.

Ist eine Messung bei **kalten** Reifen nicht möglich, den Reifendruck um **0,2 bis 0,3 bar (3 psi)** gegenüber dem Sollwert erhöhen.

**Niemals Luft aus einem warmen Reifen ablassen.**

#### Besonderheit

Je nach Fahrzeug verfügen Sie über einen Adapter, der vor der Reifendruckkorrektur am Ventil angebracht werden muss.



Achtung: Ein fehlender oder nicht korrekt verschraubter Ventilstopfen kann zur Undichtigkeit des Reifens und zu Druckverlust führen.

Stets nur originale Stopfen verwenden und diese korrekt verschrauben.

### Fahrzeug mit automatischer Reifendruckkontrolle

Ist der Reifendruck zu gering (Reifenpanne, zu geringer Reifendruck usw.), leuchtet die

Kontrolllampe  an der Instrumententafel auf; siehe „Warnung Reifendruckverlust“ in Kapitel 2.

### Reserverad

Siehe Kapitel 5 unter „Reserverad“ und „Radwechsel“.

### Umwechseln der Räder

Tauschen Sie die Räder nicht über Kreuz aus.

# REIFEN (3/3)

## Reifenwechsel



Zu Ihrer Sicherheit und zur Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften.

Wenn Reifen erneuert werden, dürfen nur solche gleicher Marke, Größe, gleichen Typs und gleichen Profils an einer Achse montiert werden.

**Sie müssen: eine maximale Tragfähigkeit und eine maximal zulässige Geschwindigkeit aufweisen, die entweder den Originalreifen oder den von Ihrer Vertragswerkstatt empfohlenen Reifen entsprechen.**

Die Nicht-Einhaltung dieser Anweisungen kann Ihre Sicherheit gefährden und einen Verstoß gegen die Konformität Ihres Fahrzeugs darstellen.

**Gefahr des Verlustes der Kontrolle über das Fahrzeug.**

Lassen Sie sich in einer Vertragswerkstatt beraten, welche Winterausrüstung für Ihr Fahrzeug am besten geeignet ist.

## Winterbetrieb

### Winterreifen bzw. M+S-Reifen

Um eine ausreichende Bodenhaftung Ihres Fahrzeugs zu erzielen, empfiehlt es sich, Winterreifen auf **alle vier Räder** zu montieren. **Achtung** Diese Reifen weisen manchmal eine Laufrichtung sowie einen Geschwindigkeitsindex auf, der unter der Höchstgeschwindigkeit Ihres Fahrzeugs liegen kann.



Schneeketten können nur auf Reifen montiert werden, die genauso groß sind wie die ursprünglich an **Ihrem Fahrzeug** montierten Reifen.



**Auf 17-Zoll-Reifen oder größere Reifen dürfen keine Schneeketten aufgezogen werden.**

Informationen zu **geeigneten Spezialausrüstungen** erhalten Sie in Ihrer Vertragswerkstatt.

## Reifen mit Spikes

Reifen mit Spikes sind nicht in allen Ländern zulässig und meistens auch nur für eine vom Gesetzgeber vorgegebene Zeitspanne. Zudem gelten die allgemeinen Geschwindigkeitsbegrenzungen. Werden nur zwei Reifen mit Spikes aufgezogen, diese auf die Vorderräder montieren.

### Schneeketten

**Schneeketten dürfen nur auf die vorderen Antriebsräder aufgezogen werden; die Montage auf die Hinterräder ist aus Sicherheitsgründen strikt untersagt.**

Bei Montage von Reifen, die größer sind als die Originalreifen, **kann es sein, dass keine Schneeketten mehr angelegt werden können.**



### Radwechsel

Da das Reifendruck-Überwachungssystem je nach Fahrweise mehrere Minuten benötigt, bis es die Position der Räder erkannt und den jeweiligen Druck festgestellt hat, muss der Reifendruck nach jeder Arbeit überprüft werden.

# SCHEINWERFER VORN: Austausch der Lampen (1/2)



Lassen Sie Arbeiten (oder Änderungen) an der elektrischen Anlage grundsätzlich in einer Vertragswerkstatt durchführen.

Ein fehlerhafter Anschluss könnte die gesamte elektrische Anlage (Kabel, einzelne Bauteile und besonders den Generator) zerstören.



Die Lampen stehen unter Druck und können beim Austausch platzen.

**Verletzungsgefahr!**

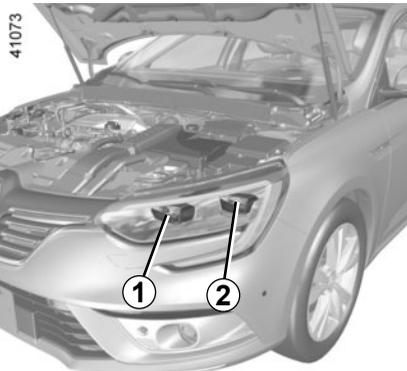


Vorsicht bei Arbeiten im Motorraum. Der Motor kann noch heiß sein. Zudem kann sich der Kühlerventilator jederzeit in

Gang setzen. Die Kontrolllampe im Motorraum erinnert daran.



**Verletzungsgefahr!**

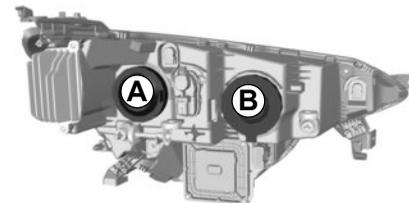


## LED-Abblendlicht 1

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

## LED-Fernlicht 2

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



## Abblendlicht mit Halogenlampen

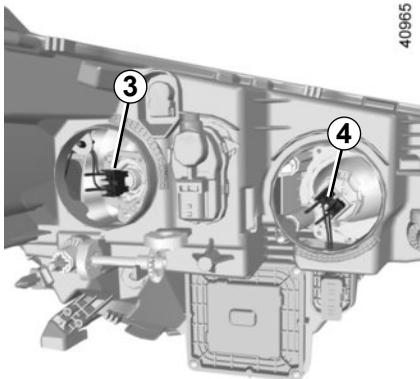
Um die Lampe zu wechseln:

- Öffnen Sie die Motorhaube.
- entfernen Sie die Abdeckung **B**;
- Den Lampenträger **4** um eine Viertelumdrehung drehen;
- entnehmen Sie die Lampe.

### Lampentyp: H7

Beim Einsetzen der Lampe darauf achten, dass sie korrekt einrastet.

# SCHEINWERFER VORN: Austausch der Lampen (2/2)



## Fernlicht mit Halogenlampe

Um die Lampe zu wechseln:

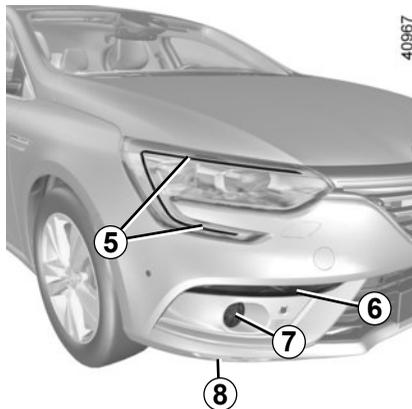
- Öffnen Sie die Motorhaube.
- entfernen Sie die Abdeckung **A**;
- am Lampenträger **3** ziehen;
- entnehmen Sie die Lampe.

**Lampentyp: H7.**

Verwenden Sie **unbedingt** Anti-U.V.-Halogenlampen mit 55W, um eine Beschädigung der Kunststoffstretzscheibe der Scheinwerfer zu vermeiden.

**Halogenlampen nie am Lampenglas, sondern am Sockel fassen.**

Nach dem Lampenwechsel die Abdeckung wieder korrekt anbringen.



## Blinkleuchten 6

- Verschaffen Sie sich von der Fahrzeugunterseite aus Zugang zum Lampenträger.
- die Zugangsklappe **8** ausrasten;
- den Lampenträger um eine Viertelumdrehung drehen;
- entnehmen Sie die Lampe.

**Lampentyp: PY21W.**

Beim Einsetzen der Lampe darauf achten, dass sie korrekt einrastet.

Falls Ihnen die Vorgehensweise schwierig erscheint, empfehlen wir Ihnen jedoch, die Lampen von einer Vertragswerkstatt austauschen zu lassen.

## Tagfahrlicht und Standlicht 5

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

## Nebelscheinwerfer 7

- Verschaffen Sie sich von der Fahrzeugunterseite aus Zugang zum Lampenträger.
- die Zugangsklappe **8** ausrasten;
- den Lampenträger um eine Viertelumdrehung drehen;
- entnehmen Sie die Lampe.

**Lampentyp: H16.**

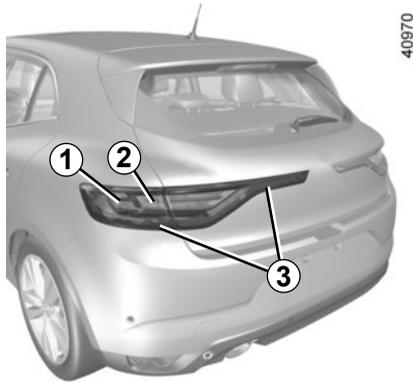
Beim Einsetzen der Lampe darauf achten, dass sie korrekt einrastet.

## Zusatzscheinwerfer

Wenn Sie Nebelscheinwerfer anbringen möchten, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

Besorgen Sie sich je nach den örtlichen Vorschriften bzw. vorsichtshalber je ein Sortiment Ersatzlampen und Sicherungen bei Ihrem Vertragshändler.

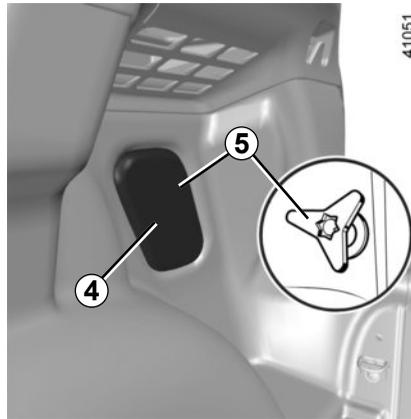
# RÜCKLEUCHTEN UND STANDLICHT: Austausch der Lampen (1/9)



## 5-Türer-Ausführung

### Standleuchte 3

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



## Zugang zu den Lampenträgern 6 und 7

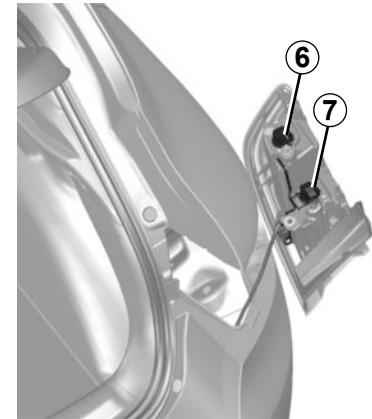
Die Gepäckraumklappe öffnen, die Abdeckung **4** entfernen, um an die Schraube **5** zu gelangen, und die Schraube lösen.

Den Schlussleuchtenblock ausbauen.

### Blinkleuchten 2

Den Lampenträger **7** um eine Vierteldrehung lösen und die Lampe herausnehmen.

**Lampentyp: PY21W**



## Bremsleuchte 1

Den Lampenträger **6** um eine Vierteldrehung lösen und die Lampe herausnehmen.

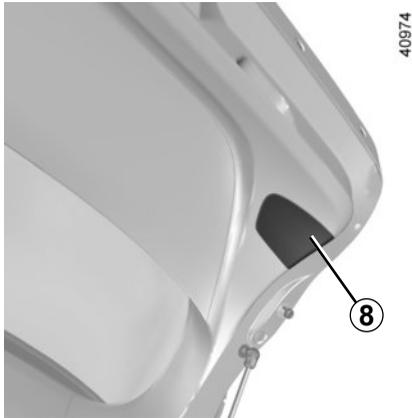
**Lampentyp: P21W**

Bringen Sie den Lampenträger wieder an und schieben Sie das Modul bis zum Einrasten hinein.

Überprüfen Sie die korrekte Verriegelung der Leuchte.

Die Schraube **5** anziehen und die Abdeckung **4** wieder anbringen.

## RÜCKLEUCHTEN UND STANDLICHT: Austausch der Lampen (2/9)



### Rückfahrcheinwerfer

Die Abdeckung an der Innenverkleidung 8 der Heckklappe vom Gepäckraum aus mit einem Schraubendreher ausrasten.

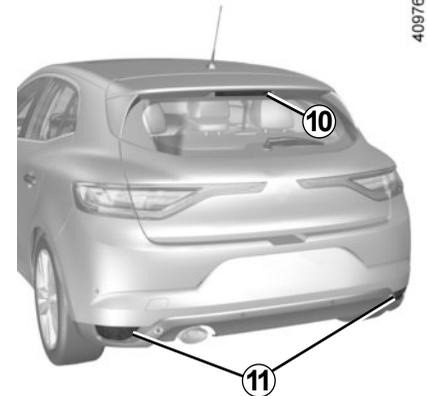


Den Lampenträger 9 um eine Vierteldrehung lösen und die Lampe herausnehmen.

**Lampentyp: W16W**

### Einbau

Gehen Sie beim Einbau in umgekehrter Reihenfolge vor und achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen.



### Dritte Bremsleuchte 10

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

### Halogen-Nebelleuchten 11

Es muss der hintere Stoßfänger ausgebaut werden, wenden Sie sich daher an einen Vertragspartner.

**Lampentyp: P21W.**

### LED-Nebelleuchten 11

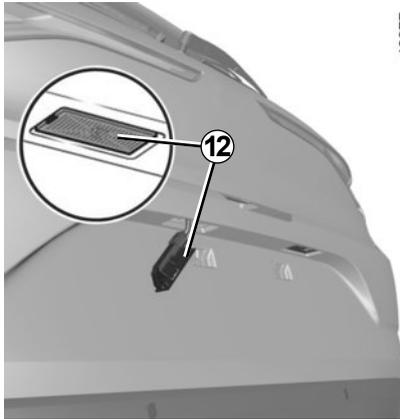
Wenden Sie sich an einen Vertragspartner.



Die Lampen stehen unter Druck und können beim Austausch platzen.

**Verletzungsgefahr!**

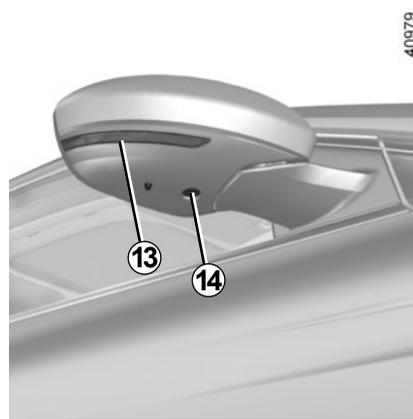
## RÜCKLEUCHTEN UND STANDLICHT: Austausch der Lampen (3/9)



### Kennzeichenleuchten 12

- Die Leuchte **12** unter Verwendung eines Werkzeugs (z. B. Schlitzschraubendreher) ausrasten;
- Nehmen Sie den Deckel der Leuchte ab, um an die Lampe zu gelangen.

Lampentyp: **W5W**.



### Seitenblinker 13 und Begrüßungsleuchten 14

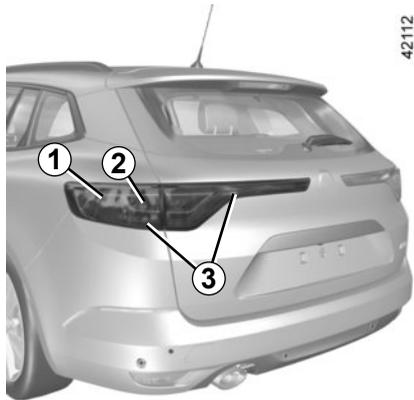
Es muss der Rückspiegel ausgebaut werden, wenden Sie sich daher an einen Vertragspartner.



Die Lampen stehen unter Druck und können beim Austausch platzen.

**Verletzungsgefahr!**

# RÜCKLEUCHTEN UND STANDLICHT: Austausch der Lampen (4/9)



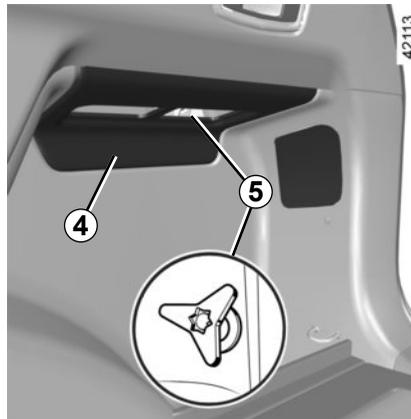
## Kombi-Ausführung

### Bremsleuchte 1

Wenden Sie sich an einen Markenhändler.

### Standleuchte 3

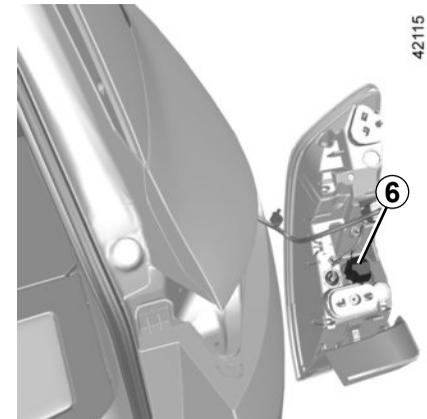
Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



## Zugang zum Lampenträger 6

Die Gepäckraumklappe öffnen, die Abdeckung 4 entfernen, um an die beiden Schrauben 5 zu gelangen, und diese lösen.

Den Schlussleuchtenblock ausbauen.

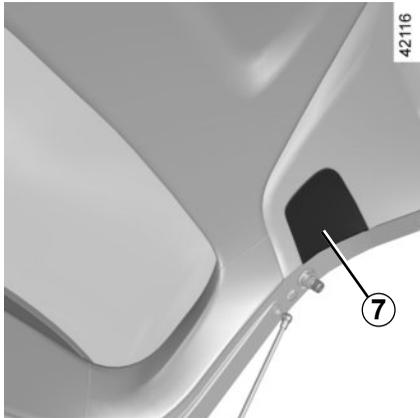


## Blinkleuchten 2

Den Lampenträger 6 um eine Vierteldrehung lösen und die Lampe herausnehmen.

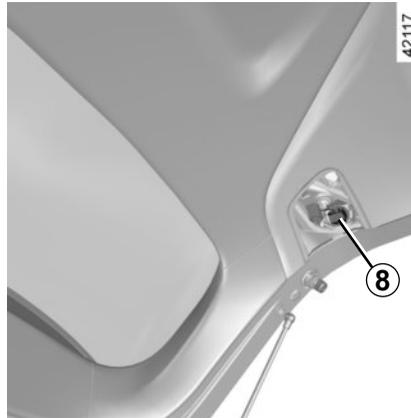
**Lampentyp: PY21W**

## RÜCKLEUCHTEN UND STANDLICHT: Austausch der Lampen (5/9)



### Rückfahrcheinwerfer

Die Abdeckung an der Innenverkleidung 7 der Heckklappe vom Gepäckraum aus mit einem Schraubendreher ausrasten.



Den Lampenträger 8 um eine Vierteldrehung lösen und die Lampe herausnehmen.

### Lampentyp: W16W

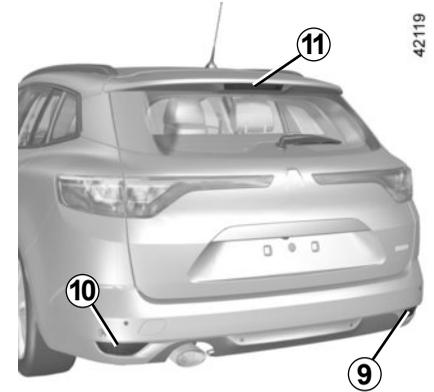
#### Einbau

Gehen Sie beim Einbau in umgekehrter Reihenfolge vor und achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen.

### Nebelschlussleuchte 10

Es muss der hintere Stoßfänger ausgebaut werden, wenden Sie sich daher an einen Vertragspartner.

### Lampentyp: P21W.



### Nebelschlussleuchte 9

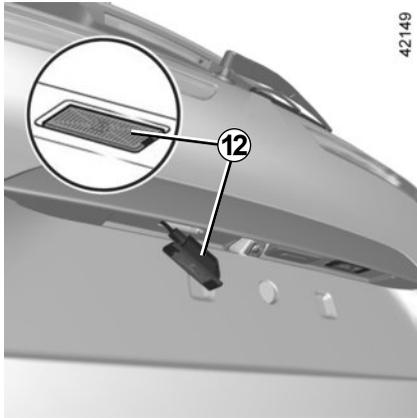
Die Klappe unter dem hinteren Stoßfänger unter Verwendung eines Schlitzschraubendrehers o. Ä. ausrasten. Den jetzt zugänglichen Lampenträger zum Lösen in Richtung Fahrzeugmitte drehen.

### Lampentyp: P21W.

### Dritte Bremsleuchte 11

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

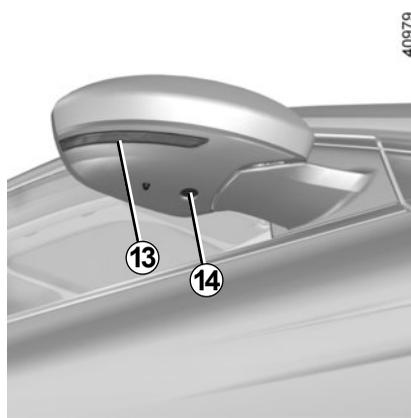
## RÜCKLEUCHTEN UND STANDLICHT: Austausch der Lampen (6/9)



### Kennzeichenleuchten 12

- Die Leuchte 12 unter Verwendung eines Werkzeugs (z. B. Schlitzschraubendreher) ausrasten;
- Nehmen Sie den Deckel der Leuchte ab, um an die Lampe zu gelangen.

Lampentyp: **W5W**.



### Seitenblinker 13 und Begrüßungsleuchten 14

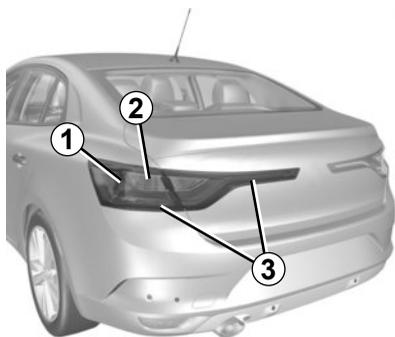
Es muss der Rückspiegel ausgebaut werden, wenden Sie sich daher an einen Vertragspartner.



Die Lampen stehen unter Druck und können beim Austausch platzen.

**Verletzungsgefahr!**

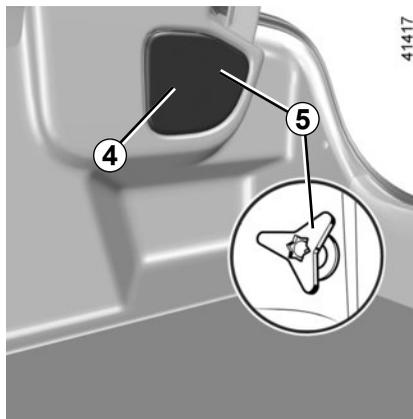
# RÜCKLEUCHTEN UND STANDLICHT: Austausch der Lampen (7/9)



## 4-Türer-Ausführung

### Standleuchte 3

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



### Zugang zu den Lampenträgern 6 und 7

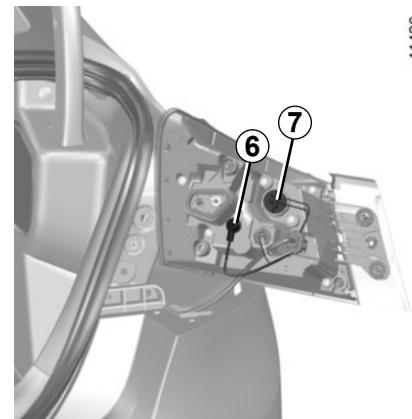
Die Gepäckraumklappe öffnen, die Abdeckung **4** entfernen, um an die Schraube **5** zu gelangen, und die Schraube lösen.

Den Schlussleuchtenblock ausbauen.

### Blinkleuchten 2

Den Lampenträger **7** um eine Vierteldrehung lösen und die Lampe herausnehmen.

**Lampentyp: PY21W**



### Bremsleuchte 1

Den Lampenträger **6** um eine Vierteldrehung lösen und die Lampe herausnehmen.

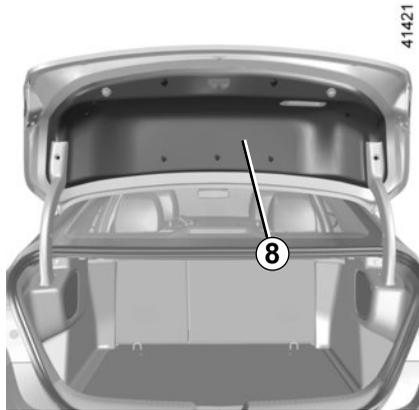
**Lampentyp: P21W**

Bringen Sie den Lampenträger wieder an und schieben Sie das Modul bis zum Einrasten hinein.

Überprüfen Sie die korrekte Verriegelung der Leuchte.

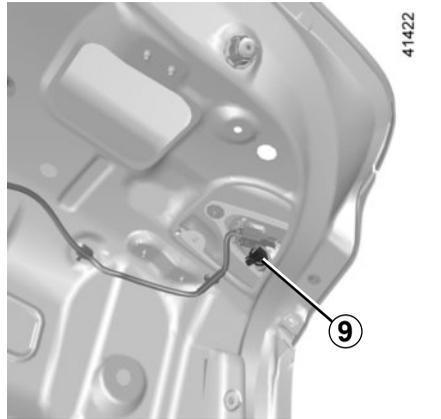
Die Schraube **5** anziehen und die Abdeckung **4** wieder anbringen.

# RÜCKLEUCHTEN UND STANDLICHT: Austausch der Lampen (8/9)



## Rückfahrcheinwerfer

Die Abdeckung an der Innenverkleidung 8 der Heckklappe vom Gepäckraum aus mit einem Schraubendreher ausrasten.

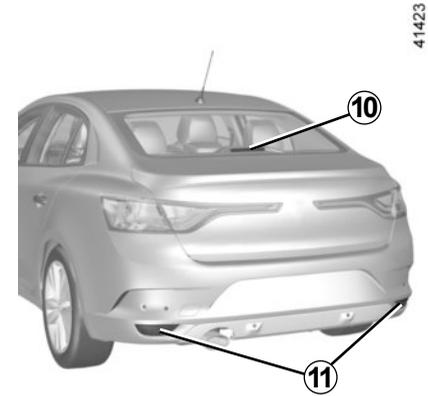


Den Lampenträger 9 um eine Vierteldrehung lösen und die Lampe herausnehmen.

**Lampentyp: W16W**

## Einbau

Gehen Sie beim Einbau in umgekehrter Reihenfolge vor und achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen.



## Dritte Bremsleuchte 10

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

## Halogen-Nebelleuchten 11

Es muss der hintere Stoßfänger ausgebaut werden, wenden Sie sich daher an einen Vertragspartner.

**Lampentyp: P21W.**

## LED-Nebelleuchten 11

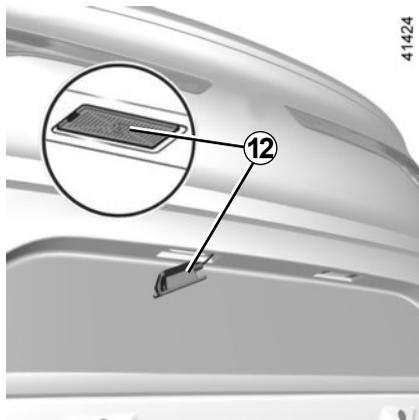
Wenden Sie sich an einen Vertragspartner.



Die Lampen stehen unter Druck und können beim Austausch platzen.

**Verletzungsgefahr!**

## RÜCKLEUCHTEN UND STANDLICHT: Austausch der Lampen (9/9)

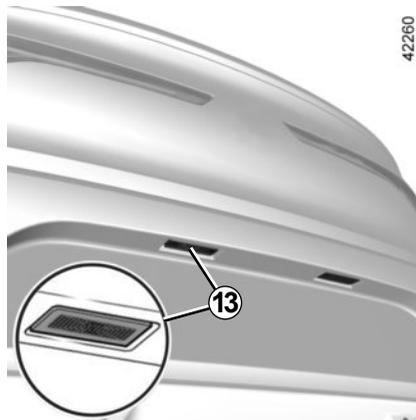


### Kennzeichenbeleuchtung mit konventionellen Glühlampen 12

(Je nach Fahrzeug)

- Die Leuchte **12** unter Verwendung eines Werkzeugs (z. B. Schlitzschraubendreher) ausrasten;
- Nehmen Sie den Deckel der Leuchte ab, um an die Lampe zu gelangen.

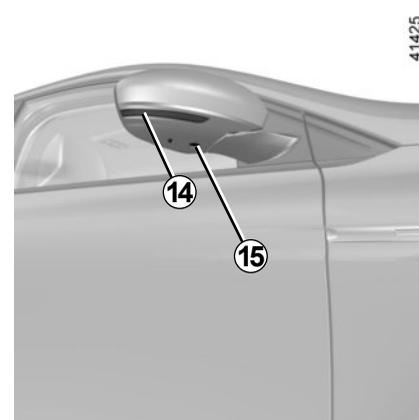
**Lampentyp: W5W.**



### LED-Kennzeichenbeleuchtung 13

(Je nach Fahrzeug)

Wenden Sie sich an einen Markenhändler.



### Seitenblinker 14 und Begrüßungsleuchten 15

Es muss der Rückspiegel ausgebaut werden, wenden Sie sich daher an einen Vertragspartner.



Die Lampen stehen unter Druck und können beim Austausch platzen.

**Verletzungsgefahr!**

## INNENBELEUCHTUNG: Lampenwechsel (1/3)



### Lesespots 1

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



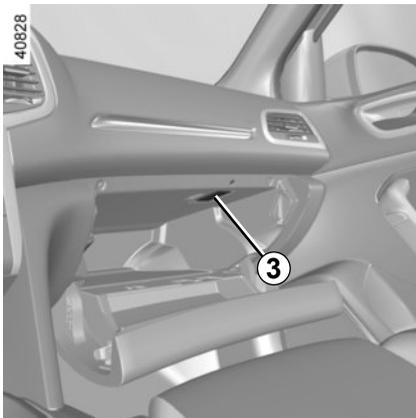
### Deckenleuchte 2

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

## Umgebungsbeleuchtung

Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

## INNENBELEUCHTUNG: Lampenwechsel (2/3)



### Handschuhfachleuchten 3

Die Leuchte durch Drücken der Lasche mit einem Schlitzschraubendreher o. Ä. ausrasten. Die Leuchte von hinten entfernen, dabei auf den Zugschalter achten.

Stecker abziehen.

Auf die Birne zugreifen.

**Lampentyp: W5W.**



### Gepäckraumleuchte 4

(4-Türer)

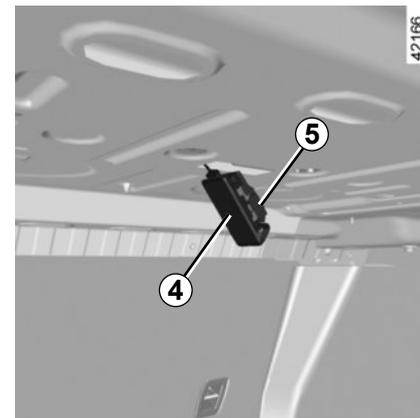
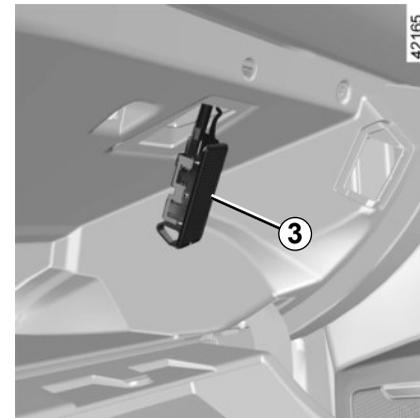
Die Leuchte durch Drücken der Lasche mit einem Schlitzschraubendreher o. Ä. ausrasten.

Den Leuchtenstecker abziehen.

Die Motorhaube 5 ausbauen

Auf die Birne zugreifen.

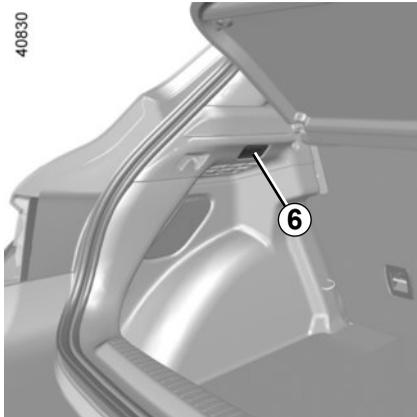
**Lampentyp: W5W.**



Die Lampen stehen unter Druck und können beim Austausch platzen.

**Verletzungsgefahr!**

## INNENBELEUCHTUNG: Lampenwechsel (3/3)



### Gepäckraumleuchte 6

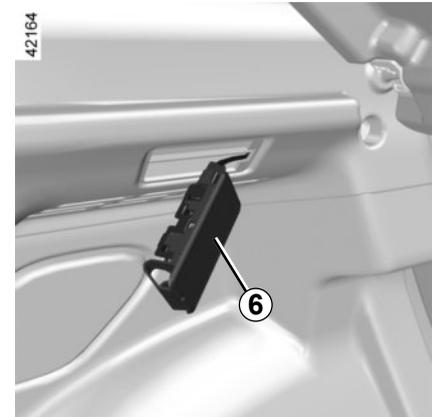
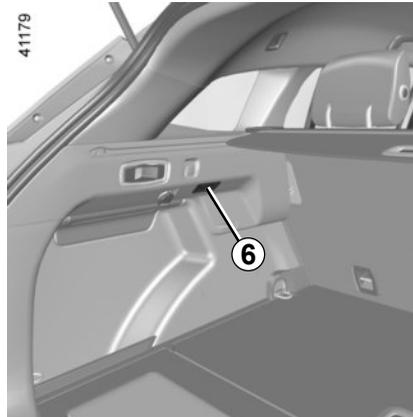
(5-Sitzer- und Estate-Ausführungen)

Die Leuchte durch Drücken der Lasche mit einem Schlitzschraubendreher o. Ä. ausrasten.

Den Leuchtenstecker abziehen.

Auf die Birne zugreifen.

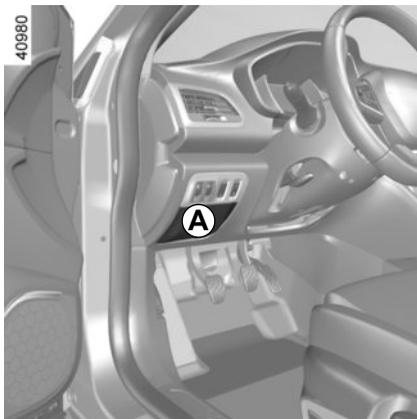
**Lampentyp: W5W.**



Die Lampen stehen unter Druck und können beim Austausch platzen.

**Verletzungsgefahr!**

## SICHERUNGEN (1/2)



### Sicherungskasten

Falls ein elektrisches Gerät nicht funktioniert, überprüfen Sie die Sicherungen.

Rasten Sie die Klappe **A** aus.

Gemäß den jeweiligen gesetzlichen Vorschriften bzw. aus Sicherheitsgründen:

Bei Ihrer Vertragswerkstatt erhalten Sie ein Sortiment Ersatzlampen und Ersatzsicherungen für Ihr Fahrzeug. Sie sollten diese aus Sicherheitsgründen stets im Wagen mitführen.

Um die Sicherungen zuzuordnen, können Sie den Aufkleber mit der Sicherungsbelegung auf der Rückseite der Klappe **A** zu Hilfe nehmen.

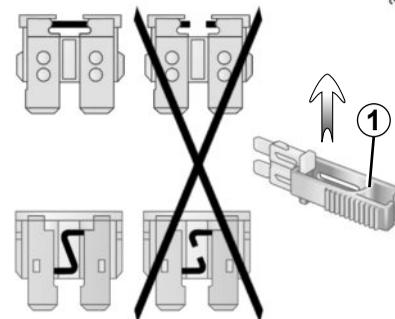
Der Austausch bestimmter Sicherungen muss von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden, diese Sicherungen werden nicht am Aufkleber angegeben.

Sie dürfen nur an denen auf dem Aufkleber angegebenen Sicherungen Eingriffe vornehmen.



Die betreffende Sicherung kontrollieren und **gegebenenfalls gegen eine Sicherung unbedingt gleicher Ampere-Zahl austauschen.**

Wird eine Sicherung mit höherer Ampere-Zahl eingesetzt, kann es - bei anormalem Stromverbrauch eines Abnehmers - zur Überhitzung der Stromkabel und damit zu einem Kabelbrand kommen.



### Klammer 1

Ziehen Sie die Sicherung mit Hilfe der Klammer **1** heraus, die sich auf der Rückseite der Klappe **A** befindet.

Um sie aus der Klammer zu lösen, schieben Sie die Sicherung zur Seite.

Die freien Sicherungsplätze möglichst nicht belegen.

## SICHERUNGEN (2/2)

### Sicherungsbelegung

(Welche Sicherungen vorhanden sind, hängt vom Ausstattungsniveau bzw. von den Optionen ab.)

Symbol	Belegung
	Scheibenwaschanlagen
	Nicht belegt
	Zigarettenanzünder vorn, Zubehörsteckdose vorn und hinten zweite Sitzreihe
	Nicht belegt
	Außenspiegelheizung
	Bremsleuchten, UCH (Zentralelektronik)
	Parkbremse
	Zusätzlicher Verstärker
	Radio, Multimedia-Display, Steckdosen für Multimedia-Zubehör, Betätigung Parkbremse
	Zentralelektronik, Heckscheibenwischer, Nebelschlussleuchte

Symbol	Belegung
	Anschluss Anhängerzugvorrichtung
	Nicht belegt
	Diagnoseanschluss, Warnsignal
	Signalhorn
	Instrumententafel, Schalterbeleuchtung der Instrumententafel
	Bedienelement für das Verriegeln der Türen, Hauben, Klappen und für das Öffnen und Schließen der Heckklappe
	Blinker, Warnblinkanlage
	USB-Anschlüsse hinten an der Mittelkonsole

## BATTERIE: Starthilfe (1/2)

### Zur Vermeidung von Funkenbildung

- Vergewissern Sie sich, dass die Stromverbraucher (Deckenleuchten ...) ausgeschaltet sind, bevor Sie eine Batterie abklemmen bzw. anschließen.
- Ladegeräte müssen abgeschaltet sein, wenn die Batterie an- oder abgeklemmt wird.
- Keine Metallgegenstände auf der Batterie ablegen, damit kein Kurzschluss an den Batteriepolen entstehen kann.
- Warten Sie nach dem Abstellen des Motors mindestens 1 Minute, bevor Sie die Batterie abklemmen.
- Die Batterieklappen nach dem Wiedereinbau wieder anklappen.



Vorsicht bei Arbeiten im Motorraum. Der Motor kann noch heiß sein. Zudem kann sich der Kühlventilator jederzeit in

Gang setzen. Die Kontrolllampe



erinnert daran.

**Verletzungsgefahr!**

### Anschluss eines Ladegeräts

**Das Ladegerät muss mit einer Batterie mit einer Nennspannung von 12 Volt kompatibel sein.**

Die Batterie niemals bei laufendem Motor abklemmen oder anschließen. **Grundsätzlich die Anweisungen des Ladegeräteherstellers beachten.**



Bei einigen Batterien sind besondere Anweisungen im Zusammenhang mit dem Ladevorgang zu beachten; informieren Sie sich in Ihrer Vertragswerkstatt.

Offene Flammen von der Batterie und deren Umfeld fern halten (Explosionsgefahr) und die Batterie nur in einem ausreichend belüfteten Raum aufladen, um der Gefahr schwerer Verletzungen vorzubeugen

**Gefahr schwerer Verletzungen!**



Schalten Sie vor jeglichen Arbeiten im Motorraum den Motor unbedingt aus (siehe Abschnitt „Starten, Abstellen des Motors“ in Kapitel 2).



Die Batterie stets vorsichtig handhaben; die Batteriesäure darf nicht mit der Haut oder gar mit den Augen in Berührung kommen. Passiert es dennoch, ausgiebig mit klarem Wasser spülen. Gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.

Offenes Feuer und Zündquellen von der Batterie und deren Umfeld fern halten Es besteht Explosionsgefahr.

Vorsicht bei Arbeiten im Motorraum. Der Motor kann noch heiß sein. Zudem kann sich der Kühlventilator jederzeit in Gang setzen.

**Verletzungsgefahr!**

## BATTERIE: Starthilfe (2/2)

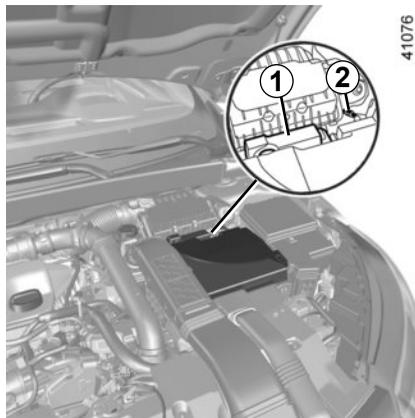
### Anschluss von Starthilfekabeln zum Starten des Motors mittels Fremdbatterie

Wenn Sie das Fahrzeug mit der Batterie eines anderen Fahrzeugs starten müssen, müssen Sie sich geeignete Kabel (mit ausreichendem Querschnitt) bei einem Vertragshändler besorgen. Falls Sie bereits über solche Kabel verfügen, überzeugen Sie sich vor Gebrauch von deren einwandfreiem Zustand.

**Die Nennspannung der Fahrzeug- und der Fremdbatterie muss gleich sein: 12 Volt.** Die Kapazität (Amperestunden, Ah) der Strom gebenden Fremdbatterie sollte nach Möglichkeit größer, zumindest aber gleich derjenigen der entladenen Fahrzeugbatterie sein.

Vergewissern Sie sich vor Anschluss der Starthilfekabel, dass die beiden Fahrzeuge keinen Kontakt untereinander haben (Kurzschlussgefahr bei Verbindung der Pluspole) und dass die entladene Batterie korrekt angeschlossen ist. Die Zündung des Strom nehmenden Fahrzeugs ausschalten.

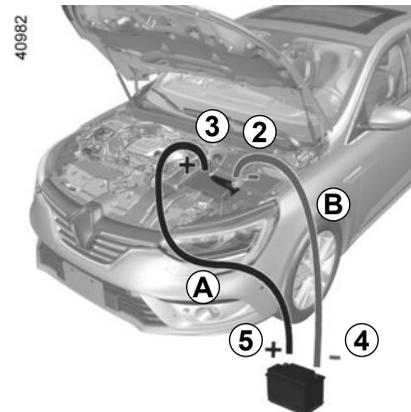
Den Motor des Strom gebenden Fahrzeugs anlassen und mit mittlerer Drehzahl laufen lassen.



Heben Sie die rote Abdeckung des Moduls **1** hinter der Batterie an.

Das Pluskabel **A** zuerst am **Pluspol 3 (+)** unter der Abdeckung des Moduls **1** und dann am **Pluspol 5 (+)** der Strom gebenden Batterie anschließen.

Das Minuskabel **B** am **Minuspol 4 (-)** der Strom gebenden Batterie und dann am **Metallkabel 2 (-)** der entladenen Batterie anschließen.



Starten Sie den Motor und sobald er läuft, entfernen Sie die Kabel **A** und **B** in umgekehrter Reihenfolge (**2 - 4 - 5 - 3**).



Sicherstellen, dass sich die Starthilfekabel **A** und **B** nicht berühren und dass das Pluskabel (+) **A** keinerlei Kontakt mit einem Metallteil des Strom gebenden Fahrzeugs hat.

Verletzungsgefahr und/oder der Beschädigung des Fahrzeugs.

## RENAULT KEYCARD: Batterie (1/2)

40303

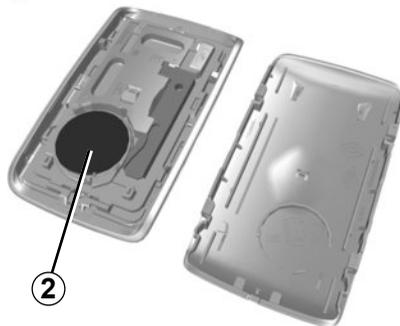


### Austauschen der Batterie

Erscheint die Meldung „Batterie Karte fast leer“ an der Instrumententafel, muss die Batterie der RENAULT-Keycard erneuert werden:

- Schieben Sie das hintere Gehäuse **1** nach unten und drücken Sie gleichzeitig auf den Bereich **A**;
- entfernen Sie die Abdeckung **2** der Batterie;
- entfernen Sie die Batterie, indem Sie auf die eine Seite drücken und die andere anheben;

39103



- tauschen Sie sie gemäß der Anweisung und der Vorlage, die im Deckel angezeigt werden, aus.

Gehen Sie beim Einsetzen in umgekehrter Reihenfolge vor. Beim nächsten Startvorgang erscheint die Meldung nicht mehr.

Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig eingerastet ist.

Geeignete Batterien erhalten Sie bei Ihrem Vertragspartner. Ihre Lebensdauer beträgt ca. zwei Jahre. Achten Sie darauf, dass keine Tintenspuren auf der Batterie vorhanden sind, um Kontaktfehler zu vermeiden.



Wenn sie ausgetauscht werden muss, unbedingt eine Batterie desselben oder eines gleichwertigen Typs verwenden (Vertragswerkstatt aufsuchen).



Beim Austausch:  
– Sicherstellen, dass die Batterien richtig eingelegt sind.

**Es besteht Explosionsgefahr.**

- Wenn die Klappe nicht richtig schließt, nicht benutzen und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

## RENAULT KEYCARD: Batterie (2/2)

### Funktionsstörungen

Ist die Batterie zu schwach, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, können Sie das Fahrzeug dennoch weiterhin starten und es ver- und entriegeln (siehe hierzu die Informationen unter „Ver- und Entriegeln der Türen/Hauben/Klappen“ in Abschnitt 1).

26613



Schützen Sie die Umwelt und entsorgen Sie leere Batterien ausschließlich an den entsprechenden Sammelstellen.



### Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf Batterien:

- Batterien (neu oder gebraucht) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren;
  - Batterien nicht zu verschlucken.
- Gefahr von Verätzungen, die zum Tode führen können.**
- Bei Verschlucken oder Einführen in eine beliebige Körperöffnung so schnell wie möglich einen Arzt aufsuchen.

## FUNK-FERNBEDIENUNG: Batterien (1/2)

40080



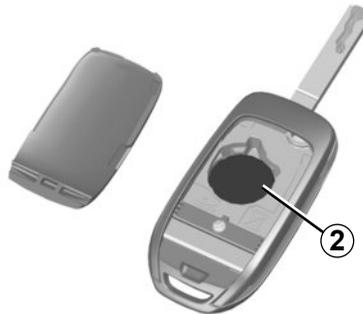
### Austauschen der Batterie

Öffnen Sie das Gehäuse über den Schlitz **1** mithilfe eines flachen Schlitzschraubendrehers o. Ä. und tauschen Sie die Batterie **2**; achten Sie auf das Modell und die Polarität (siehe Deckelboden).



Wenn sie ausgetauscht werden muss, unbedingt eine Batterie desselben oder eines gleichwertigen Typs verwenden (Vertragswerkstatt aufsuchen).

40081



**Hinweis:** Den Elektronik-Stromkreis im Plip-deckel beim Batteriewechsel nach Möglichkeit nicht berühren.

Achten Sie beim Zusammenbau darauf, dass der Deckel korrekt eingerastet und die Schraube richtig angezogen ist.

Geeignete Batterien erhalten Sie bei Ihrem Vertragspartner. Ihre Lebensdauer beträgt ca. zwei Jahre.

Achten Sie darauf, dass keine Tintenspuren auf der Batterie vorhanden sind, um Kontaktfehler zu vermeiden.

## FUNK-FERNBEDIENUNG: Batterien (2/2)

### Funktionsstörungen

Ist die Batterie zu schwach, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, können Sie das Fahrzeug dennoch weiterhin starten und es ver- und entriegeln (siehe hierzu die Informationen unter „Ver- und Entriegeln der Türen/Hauben/Klappen“ in Abschnitt 1).

26613



Schützen Sie die Umwelt und entsorgen Sie leere Batterien ausschließlich an den entsprechenden Sammelstellen.



### Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf Batterien:

- Batterien (neu oder gebraucht) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren;
  - Batterien nicht zu verschlucken.
- Gefahr von Verätzungen, die zum Tode führen können.**
- Bei Verschlucken oder Einführen in eine beliebige Körperöffnung so schnell wie möglich einen Arzt aufsuchen.



Beim Austausch:

– Sicherstellen, dass die Batterien richtig eingelegt sind.

**Es besteht Explosionsgefahr.**

– Wenn die Klappe nicht richtig schließt, nicht benutzen und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.



## Elektrisches und elektronisches Zubehör

Bevor Sie diese Art von Zubehör installieren (insbesondere bei Telefonen und Funkgeräten: Frequenzbereich, Leistung, Anbringen der Antenne ...), stellen Sie sicher, dass es für Ihr Fahrzeug geeignet ist. Lassen Sie sich hierzu in einer Vertragswerkstatt beraten.

Schließen Sie nur Geräte an, deren Leistung 120 Watt nicht übersteigt. **Brandgefahr!** Wenn mehrere Zubehörsteckdosen gleichzeitig in Benutzung sind, darf die Gesamtleistung des angeschlossenen Zubehörs nicht mehr als 180 Watt betragen.

Für Arbeiten an der Fahrzeugelektrik und am Autoradio sollte grundsätzlich eine Vertragswerkstatt aufgesucht werden. Ein fehlerhafter Anschluss könnte die gesamte elektrische Anlage und/oder die angeschlossenen Bauteile zerstören.

Bei nachträglichem Einbau von elektrischem Zubehör ist darauf zu achten, dass diese Teile durch eine Sicherung geschützt sind. Informieren Sie sich über Ampere-Zahl und Position der Sicherungen.

## Verwendung des Diagnoseanschlusses

Die Verwendung von elektronischem Zubehör am Diagnoseanschluss kann schwerwiegende Störungen an den elektronischen Systemen des Fahrzeugs zur Folge haben. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir, nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör anzuschließen. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt. **Schwere Unfallgefahr**

## Gebrauch von Telefonen und Funkgeräten

Telefone und Funkgeräte mit integrierter Antenne können bei Betrieb im Fahrzeuginnenraum durch die hochfrequente Sendeenergie zu Funktionsstörungen der Fahrzeug-Elektronik führen. **Wir weisen darauf hin, dass dem Fahrer in manchen Ländern das mobile Telefonieren während der Fahrt verboten ist.**

## Nachrüstung von sonstigem Zubehör

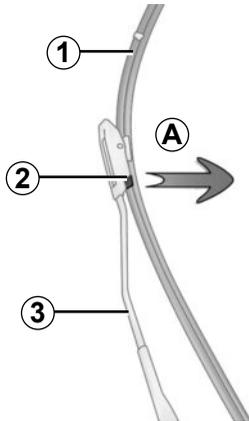
Wenn Sie Zubehör einbauen lassen möchten: Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt. Um die korrekte Funktion Ihres Fahrzeugs zu gewährleisten und eine Beeinträchtigung der Sicherheit auszuschließen, empfehlen wir außerdem die Verwendung von zugelassenem Zubehör; dieses Zubehör ist genau auf Ihr Fahrzeug abgestimmt, weshalb die Garantie nur für solches Zubehör gilt.

Falls Sie einen Lenkradkralle verwenden, befestigen Sie sie ausschließlich am Bremspedal.

## Beeinträchtigung der Bedienung

Verwenden Sie auf der Fahrerseite ausschließlich zum Fahrzeug passende Fußmatten, die sich an den vorinstallierten Elementen befestigen lassen. Überprüfen Sie diese Befestigungen regelmäßig. Legen Sie nie mehrere Matten übereinander. **Die Pedale könnten dadurch blockiert werden.**

# WISCHERBLÄTTER: AUSTAUSCH (1/2)



25516

## Austausch der Wischerblätter vorne 1

Bei eingeschalteter Zündung und abgestelltem Motor den Scheibenwischerschalter ganz nach unten drücken: die Scheibenwischer bleiben mitten auf der Frontscheibe stehen.

Heben Sie den Wischerarm 3 an, ziehen Sie an der Lasche 2 (Bewegung A) und schieben Sie das Wischerblatt nach oben.

### Einbau

Schieben Sie das Wischerblatt auf den Arm, bis es einrastet. Prüfen Sie, ob das Wischerblatt fest sitzt. Stellen Sie den Scheibenwischerschalter wieder in Position Aus.

Achten Sie stets auf den Zustand der Wischerblätter. Ihre Lebensdauer hängt von Ihnen ab:

- Reinigen Sie die Wischerblätter sowie die Front- und Heckscheiben regelmäßig mit Seifenlauge.
- Schalten Sie die Scheibenwischer nicht ein, wenn die Front- oder Heckscheibe trocken ist.
- Lösen Sie sie zuerst von der Front- oder Heckscheibe, wenn sie lange nicht benutzt wurden.

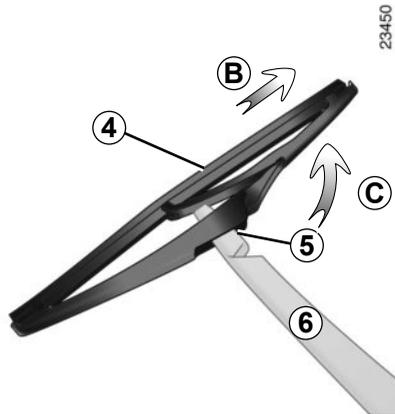


– Bei Frost darauf achten, dass die Wischerblätter nicht an der Scheibe festgefroren sind (Gefahr der Überhitzung des Wischermotors).

- Achten Sie auf den Zustand der Wischerblätter. Tauschen Sie diese aus, sobald sie beschädigt oder verschlissen sind (nach ca. einem Jahr).

Lassen Sie den Wischerarm während des Wischerblattwechsels nicht ohne Wischerblatt auf die Scheibe zurückfallen: Die Scheibe könnte beschädigt werden.

## WISCHERBLÄTTER: AUSTAUSCH (2/2)



### Wischerblatt des Heckscheibenwischers 4

Hebel in Position Aus (deaktiviert):

- Heben Sie den Wischerarm **6** an.
- Kippen Sie das Wischerblatt **4** bis ein Widerstand spürbar wird (Bewegung **C**).
- Drücken Sie, je nach Fahrzeug, auf die Lasche **5** und ziehen Sie das Wischerblatt ab (Bewegung **B**).

### Einbau

Beim Einbau in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Prüfen, ob das Wischerblatt fest sitzt.



Bevor Sie das hintere Wischerblatt wechseln, achten Sie darauf, dass der Hebel auf Position Aus (deaktiviert) steht.

Verletzungsgefahr!

## ABSCHLEPPEN: Pannenhilfe (1/2)

Vor dem Abschleppen den Schalthebel in Neutralstellung bringen, die Lenksäule verriegeln und die Parkbremse lösen. Für Fahrzeuge mit Automatikgetriebe, wenn es nicht möglich ist, den Schalthebel in Position **N** zu stellen, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

### Entriegelung der Lenksäule

Stecken Sie je nach Fahrzeug den Schlüssel ins Zündschloss oder drücken Sie mit der RENAULT-Keycard **zwei Sekunden lang** auf die Start-Stopp-Taste des Motors. Stellen Sie den Schalthebel in die Leerlaufstellung (Position **N** für Fahrzeuge mit Automatikgetriebe).

Die Lenksäule entriegelt und die Zubehörfunktionen werden mit Strom versorgt: Sie können die Fahrzeugbeleuchtung aktivieren (Kurvenbeleuchtung, Bremsleuchten...). Bei Dunkelheit muss das Fahrzeug beleuchtet sein.

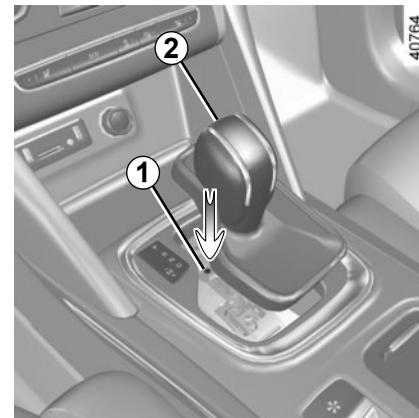
Üben Sie je nach Fahrzeug nach dem Abschleppen zwei aufeinander folgende Druckimpulse auf die Start-Stopp-Taste aus (mögliches Entladen der Batterie).

Die für das Abschleppen geltenden gesetzlichen Bestimmungen müssen unbedingt beachtet werden. Achten Sie beim Abschleppen eines anderen Fahrzeugs darauf, dass die Anhängelast Ihres Fahrzeugs nicht überschritten wird (siehe Kapitel 6 unter „Gewichte“).

### Abschleppen eines Fahrzeugs mit Automatikgetriebe

Das Fahrzeug muss entweder auf einem Tieflader transportiert oder mit angehobenen Rädern abgeschleppt werden.

In **Ausnahmefällen** darf das Fahrzeug mit allen vier Rädern am Boden abgeschleppt werden, allerdings nur vorwärts, mit Wahlhebel in Neutralstellung **N**, über eine maximale Entfernung von 80 km und mit einer Höchstgeschwindigkeit von 25 km/h.



Ist der Fahrstufenwahlhebel in Position **P** blockiert, wenn Sie das Bremspedal betätigen, kann er manuell gelöst werden.

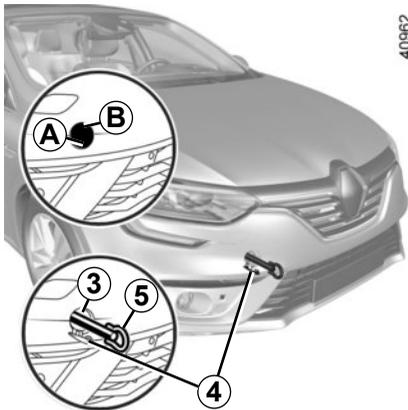
Rasten Sie dazu den Sockel des Fahrstufenhebels aus, stecken Sie ein Werkzeug (festes Stäbchen) in den Schlitz **1** und drücken Sie gleichzeitig auf den Knopf **2**, um den Fahrstufenhebel zu entriegeln.

Wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.



Ziehen Sie während des Abschleppvorgangs den Schlüssel nicht aus dem Zündschloss.

## ABSCHLEPPEN: Pannenhilfe (2/2)



Benutzen Sie ausschließlich die Abschleppösen vorne 3 und hinten 6 (keinesfalls aber die Antriebswellen oder andere Teile des Fahrzeugs)

Die Abschleppösen sind nur für Belastung durch Zug ausgelegt und dürfen nicht verwendet werden, um das Fahrzeug direkt oder indirekt anzuheben.



Bei ausgeschaltetem Motor ist die Lenk- und Bremsunterstützung außer Funktion.



### Zugang zu den Abschleppösen

#### Abschleppöse vorne 3

Drücken Sie auf den Bereich **A** und ziehen Sie, ohne loszulassen, am Bereich **B**, um die Klappe **4** zu öffnen.

#### Abschleppöse hinten 6

Drücken Sie auf den Bereich **C** und ziehen Sie, ohne loszulassen, am Bereich **D**, um die Klappe **7** zu öffnen.

Die Abschleppöse **5** bis zum Anschlag einschrauben.

Verwenden Sie nur die Abschleppöse **5** (siehe Kapitel 5 unter „Bordwerkzeug“).



– Verwenden Sie eine starre Abschleppstange. Bei Verwendung eines Abschleppseils (sofern die gesetzlichen Vorschriften dies zulassen) müssen die Bremsen des abgeschleppten Fahrzeugs funktionsfähig sein.

- Ein Fahrzeug, das in seiner Fahrtüchtigkeit eingeschränkt ist, darf nicht abgeschleppt werden.
- Vermeiden Sie ruckartiges Beschleunigen oder Bremsen, um Fahrzeugschäden zu vermeiden.
- Grundsätzlich eine Geschwindigkeit von **50 km/h** nicht überschreiten.
- Das Fahrzeug nicht anschieben, solange die Lenksäule verriegelt ist.



Lassen Sie die Werkzeuge nie unaufgeräumt im Fahrzeug, sie könnten beim Bremsen herumgeschleudert werden.

## FUNKTIONSTÖRUNGEN (1/7)

Die nachstehenden Hinweise und Empfehlungen sollen Ihnen eine kurzfristige und provisorische Abhilfe im Pannenfall ermöglichen. Suchen Sie danach aus Sicherheitsgründen baldmöglichst eine Vertragswerkstatt auf.

Verwendung der RENAULT Keycard	MÖGLICHE URSACHEN	ABHILFE
Die Türen lassen sich nicht mittels RENAULT Keycard ver- oder entriegeln.	Batterie der Keycard entladen.	Die Batterie austauschen oder austauschen lassen. Sie können Ihr Fahrzeug weiterhin verriegeln/entriegeln und starten (siehe Kapitel 1 unter „Ver-/Entriegeln der Türen“ und Kapitel 2 unter „Starten/Abstellen des Motors“).
	Verwendung von elektrischen Geräten mit der gleichen Funkfrequenz (Handys...)	Stellen Sie die Geräte ab oder verwenden Sie den in der Keycard integrierten Schlüssel (siehe Kapitel 1 unter „Ver- und Entriegeln der Türen“).
	Das Fahrzeug befindet sich in einem Bereich starker elektromagnetischer Strahlung. Die Fahrzeugbatterie ist entladen.	Stellen Sie die Geräte ab oder verwenden Sie den in der Keycard integrierten Schlüssel (siehe Kapitel 1 unter „Ver- und Entriegeln der Türen“).
	Der Motor des Fahrzeugs läuft.	Bei laufendem Motor ist die Ver-/Entriegelung der Karte gesperrt. Schalten Sie die Zündung aus.

## FUNKTIONSSTÖRUNGEN (2/7)

Die nachstehenden Hinweise und Empfehlungen sollen Ihnen eine kurzfristige und provisorische Abhilfe im Pannenfall ermöglichen. Suchen Sie danach aus Sicherheitsgründen baldmöglichst einen Markenhändler auf.

Verwendung der Funk-Fernbedienung	MÖGLICHE URSACHEN	ABHILFE
Die Türen lassen sich nicht mittels Funk-Fernbedienung ver- oder entriegeln.	Batterie der Fernbedienung leer.	Verwenden Sie den Schlüssel.
	Verwendung von elektrischen Geräten mit der gleichen Funkfrequenz (Handys...)	Die Geräte ausschalten bzw. den Schlüssel verwenden.
	Das Fahrzeug befindet sich in einem Bereich starker elektromagnetischer Strahlung. Batterie entladen	Die Batterie austauschen oder austauschen lassen. Sie können Ihr Fahrzeug weiterhin verriegeln/entriegeln und starten (siehe Kapitel 1 unter „Ver-/Entriegeln der Türen“ und Kapitel 2 unter „Starten/Abstellen des Motors“).
	Der Motor des Fahrzeugs läuft.	Bei laufendem Motor ist die Ver-/Entriegelung mit dem Schlüssel gesperrt. Schalten Sie die Zündung aus.

## FUNKTIONSTÖRUNGEN (3/7)

<b>Sie betätigen den Anlasser.</b>	<b>MÖGLICHE URSACHEN</b>	<b>ABHILFE</b>
Die Kontrolllampen an der Instrumententafel leuchten nur schwach oder gar nicht, der Anlasser dreht nicht.	Batterieklammern mangelhaft angezogen, abgeklemmt oder oxidiert.	Diese neu anziehen, erneut anschließen oder reinigen, falls sie oxidiert sind.
	Batterie abgeklemmt oder defekt.	Eine andere Batterie an die defekte Batterie anschließen. Ziehen Sie den Abschnitt „Batterie: Pannenhilfe“ im Kapitel 5 zurate oder tauschen sie erforderlichenfalls die Batterie aus. Das Fahrzeug nicht anschieben, solange die Lenksäule verriegelt ist.
	Fehler im Stromkreis.	Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.
Der Motor lässt sich nicht starten.	Bedingungen für den Motorstart nicht erfüllt.	Siehe Kapitel 2 unter „Starten, Abstellen des Motors“.
	Die RENAULT-Keycard funktioniert nicht.	Siehe Kapitel 2 unter „Starten, Abstellen des Motors“.
Der Motor lässt sich nicht abstellen.	Die Keycard wird nicht erkannt.	Siehe Kapitel 2 unter „Starten, Abstellen des Motors“.
	Störung der Elektronik	Drücken Sie fünf Mal schnell nacheinander auf die Start-Stop-Taste.
Die Lenksäule bleibt verriegelt.	Das Lenkrad ist blockiert.	Drücken Sie je nach Fahrzeug den Knopf zum Starten des Motors oder drehen Sie den Schlüssel und drehen Sie gleichzeitig am Lenkrad (siehe Kapitel 2 unter „Starten, Abstellen des Motors“).
	Fehler im Stromkreis.	Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

## FUNKTIONSTÖRUNGEN (4/7)

<b>Während der Fahrt</b>	<b>MÖGLICHE URSACHEN</b>	<b>ABHILFE</b>
Vibrationen	Reifen nicht korrekt aufgefüllt/ausgewuchtet oder beschädigt	Den Reifendruck kontrollieren; ist dieser korrekt, das Fahrzeug in Ihrer Vertragswerkstatt überprüfen lassen.
Weißrauchbildung am Auspuff	Bei Fahrzeugen mit Dieselmotor liegt nicht zwangsläufig eine Störung vor. Rauch kann durch die Regeneration des Partikelfilters verursacht werden.	Siehe Kapitel 2 unter „Besonderheiten bei Fahrzeugen mit Dieselmotor“.
Rauchbildung im Motorhaube	Kurzschluss oder Kühlfüssigkeitsverlust.	Halten Sie - unter Berücksichtigung der Verkehrssituation - an, schalten Sie die Zündung aus, entfernen Sie sich vom Fahrzeug und verständigen Sie eine Vertragswerkstatt.
Die Öldruck-Kontrolllampe leuchtet auf:		
in Kurven oder beim Bremsen	Der Füllstand ist zu niedrig.	Füllen Sie Motoröl auf (siehe Kapitel 4 unter „Motorölstand: Befüllen, Nachfüllen“).
Erlischt spät oder leuchtet beim Beschleunigen weiter	Öldruck zu niedrig	Halten Sie - unter Berücksichtigung der Verkehrssituation - sofort an. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.

# FUNKTIONSTÖRUNGEN (5/7)

Während der Fahrt	MÖGLICHE URSACHEN	ABHILFE
Die Lenkung wird schwergängig (Servolenkung).	Überhitzung der Servolenkung. Störung des elektrischen Unterstützungsmotors. Störung des Unterstützungssystems.	Vorsichtig und mit verringerter Geschwindigkeit fahren; den am Lenkrad für das Einschlagen der Räder aufzubringenden Kraftaufwand berücksichtigen. Wenden Sie sich an einen Markenhändler.
Der Motor überhitzt. Die Kühlflüssigkeits-Temperaturanzeige befindet sich im Warnbereich und die Kontrolllampe <b>STOP</b> leuchtet auf.	Kühlerventilator defekt.	Halten Sie das Fahrzeug an, schalten Sie den Motor ab und verständigen Sie eine Vertragswerkstatt.
	Kühlflüssigkeitsverlust	Den Kühlflüssigkeitsbehälter prüfen: Er muss Flüssigkeit enthalten. Falls er keine enthält, wenden Sie sich baldmöglichst an eine Vertragswerkstatt.
„Sprudeln“ der Kühlflüssigkeit im Ausgleichsbehälter.	Schaden an der Mechanik: Zylinderkopfdichtung defekt	Den Motor ausschalten. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.



**Kühler:** Denken Sie bei starkem Kühlfüssigkeitsverlust stets daran, dass bei heißem Motor niemals kaltes Wasser oder Kühlmittel in das Kühlsystem eingefüllt werden darf. Wurde das Kühlsystem im Pannenfall provisorisch mit Wasser befüllt (auch Teilfüllung), dieses so bald wie möglich durch neue Kühlflüssigkeit in der vorgeschriebenen Dosierung ersetzen. Keinesfalls Kühlflüssigkeit verwenden, die nicht den Normen entspricht.

## FUNKTIONSTÖRUNGEN (6/7)

<b>Elektrischen Geräte</b>	<b>MÖGLICHE URSACHEN</b>	<b>ABHILFE</b>
Der Scheibenwischer funktioniert nicht.	Die Wischerarme kleben fest.	Die Wischerarme vor dem Einschalten lösen.
	Ladestromkreis defekt.	Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.
	Sicherung defekt	Die Sicherung austauschen oder austauschen lassen; siehe Informationen zu „Sicherungen“ in Abschnitt 5.
Der Scheibenwischer stoppt nicht.	Elektrische Betätigungen defekt.	Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.
Die Blinkfolge ist zu schnell.	Glühlampe durchgebrannt.	Siehe dazu unter „Scheinwerfer: Lampenwechsel“ oder „Schlussleuchten und Seitenblinker: Lampenwechsel“ in Kapitel 5.
Die Blinker funktionieren nicht.	Elektrische Anlage oder Betätigung defekt.	Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.
	Sicherung defekt	Die Sicherung austauschen oder austauschen lassen; siehe Informationen zu „Sicherungen“ in Abschnitt 5.
Die Scheinwerfer lassen sich nicht ein- oder ausschalten.	Elektrische Anlage oder Betätigung defekt.	Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt.
	Sicherung defekt	Die Sicherung austauschen oder austauschen lassen; siehe Informationen zu „Sicherungen“ in Abschnitt 5.

## FUNKTIONSTÖRUNGEN (7/7)

<b>Elektrische Geräte</b>	<b>MÖGLICHE URSACHEN</b>	<b>ABHILFE</b>
<p>Spuren von Kondensation in den Leuchten und Scheinwerfern.</p>	<p>Spuren von Kondensation können ein natürliches Phänomen aufgrund von Schwankungen der Temperatur und der Luftfeuchtigkeit sein.</p> <p>In diesem Fall werden die Gläser nach dem Einschalten der Scheinwerfer nach und nach wieder klar.</p>	
<p>Die Warnlampe „Bitte angurten“ für die vorderen Sicherheitsgurte leuchtet unabhängig davon, ob die Gurte angelegt wurden oder nicht.</p>	<p>Ein zwischen Boden und Sitz befindlicher Gegenstand beeinträchtigt die Funktionsweise des Sensors.</p>	<p>Entfernen Sie sämtliche Gegenstände unter den Vordersitzen.</p>

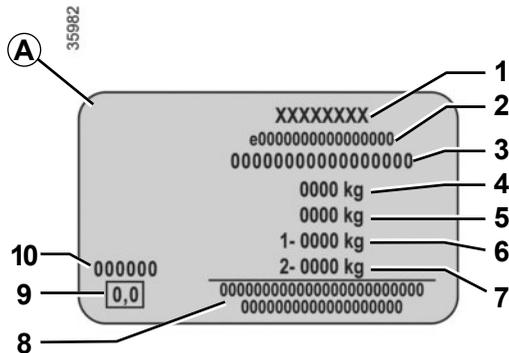
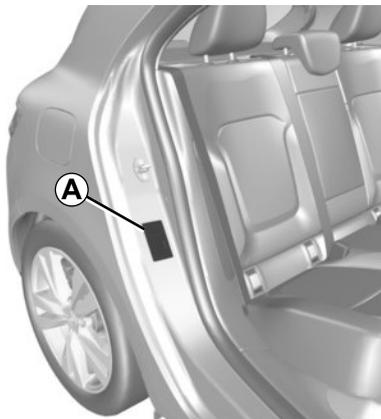


# Kapitel 6: Technische Daten

Fahrzeugtypenschilder .....	6.2
Motortypenschilder .....	6.3
Fahrzeugabmessungen .....	6.5
Motordaten .....	6.8
Gewichte .....	6.11
Anhängelasten .....	6.11
Teile und Reparaturen .....	6.12
Kontrollnachweise .....	6.13
Kontrolle gegen Durchrostung .....	6.19

# FAHRZEUGTYPENSCHILDER

40939



Die Daten auf der Seite des Motor-Typenschildes sind bei jeglichem Schriftverkehr anzugeben.

Das Vorhandensein und der Ort der Informationen sind vom Fahrzeug abhängig.

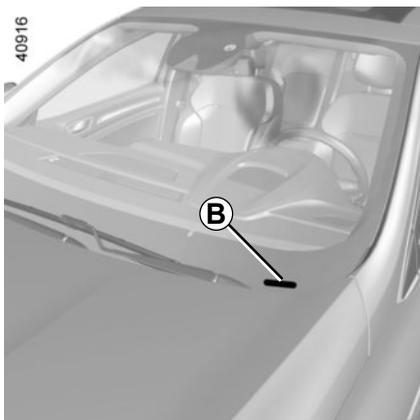
## Fabrikschild A

- 1 Name des Herstellers.
- 2 Zulassungsnummer.
- 3 Identifizierungsnummer.

Diese Information wird je nach Fahrzeug an Stelle B wiederholt.

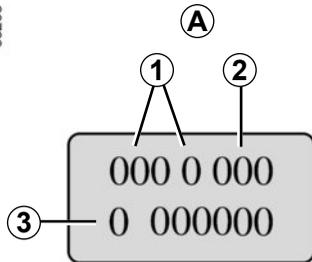
- 4 MMAC (Zulässiges Gesamtgewicht).
- 5 MTR Zulässiges Gesamt-Zuggewicht (Zugfahrzeug beladen mit Anhänger).
- 6 MMTA (Zulässige Gesamtachslast) vorne.
- 7 MMTA Hinterachse.
- 8 Für Einträge von Partnern oder Ergänzungen.
- 9 Nicht belegt
- 10 Nummer des Originallacks (Farbcode).

40916



# MOTORTYPENSCHILDER (1/2)

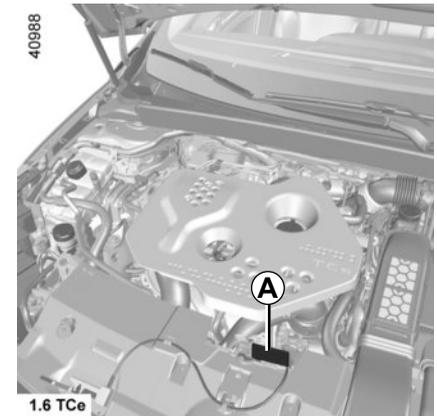
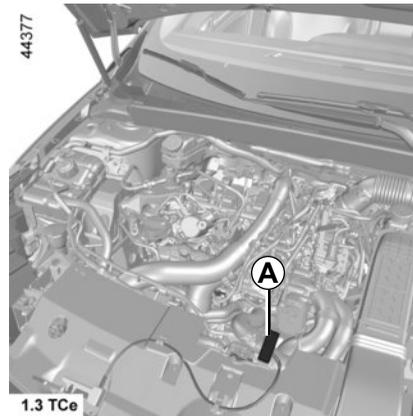
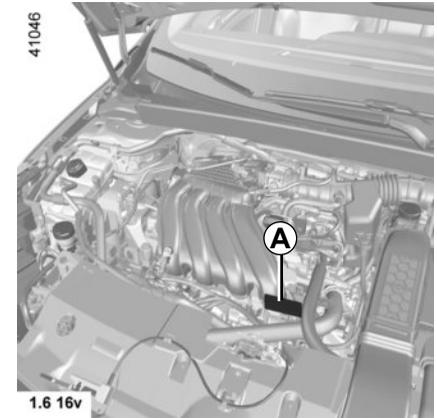
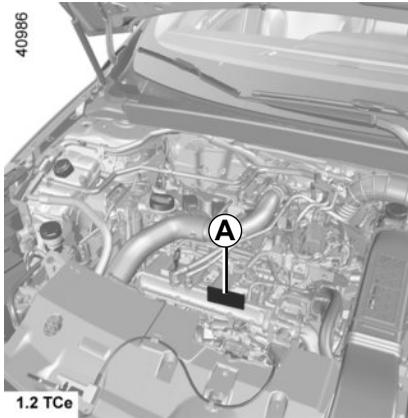
33293



Die Daten auf dem Motortypenschild oder dem Aufkleber A sind bei jedem Schriftverkehr und bei Teilebestellungen anzugeben.

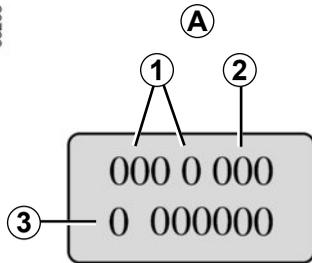
(Position je nach Motortyp verschieden)

- 1 Motortyp
- 2 Motorkennzahl
- 3 Motornummer



## MOTORTYPENSCHILDER (2/2)

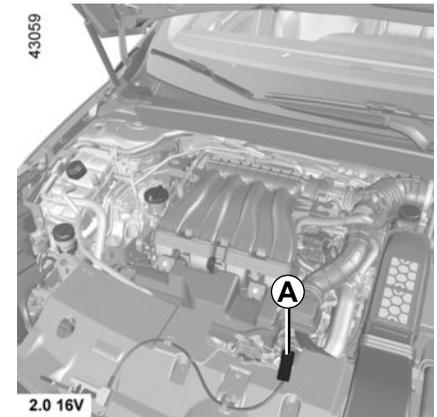
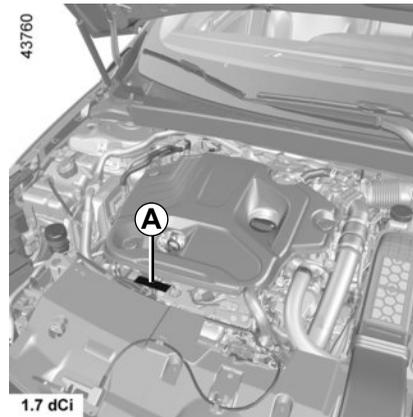
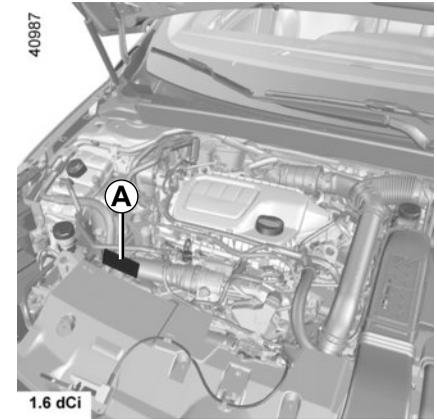
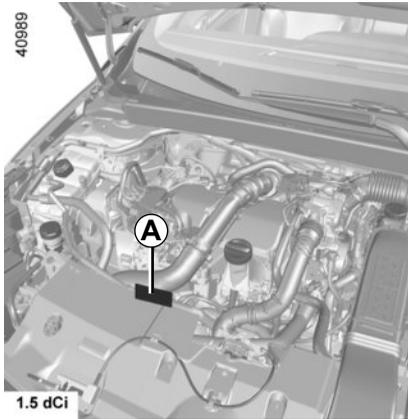
33293



Die Daten auf dem Motortypenschild oder dem Aufkleber A sind bei jedem Schriftverkehr und bei Teilebestellungen anzugeben.

(Position je nach Motortyp verschieden)

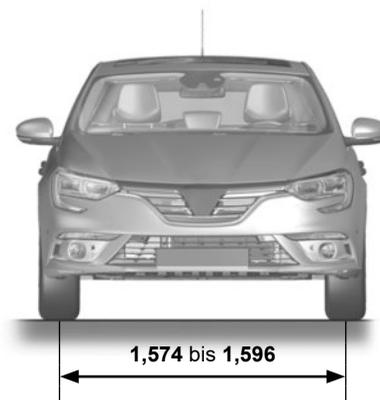
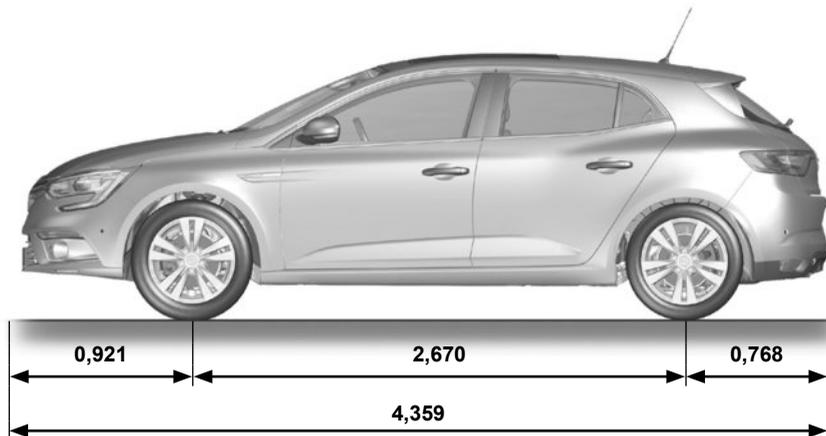
- 1 Motortyp
- 2 Motorkennzahl
- 3 Motornummer



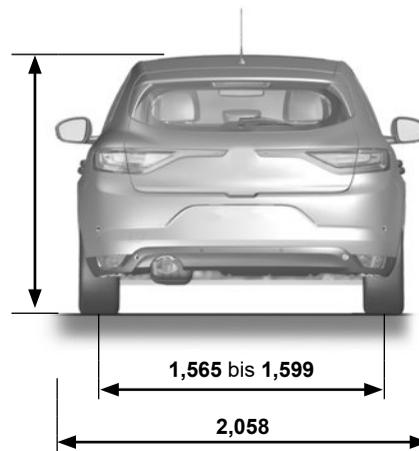
# ABMESSUNGEN (in Metern) (1/3)

5-Türer

40984



1,446\*

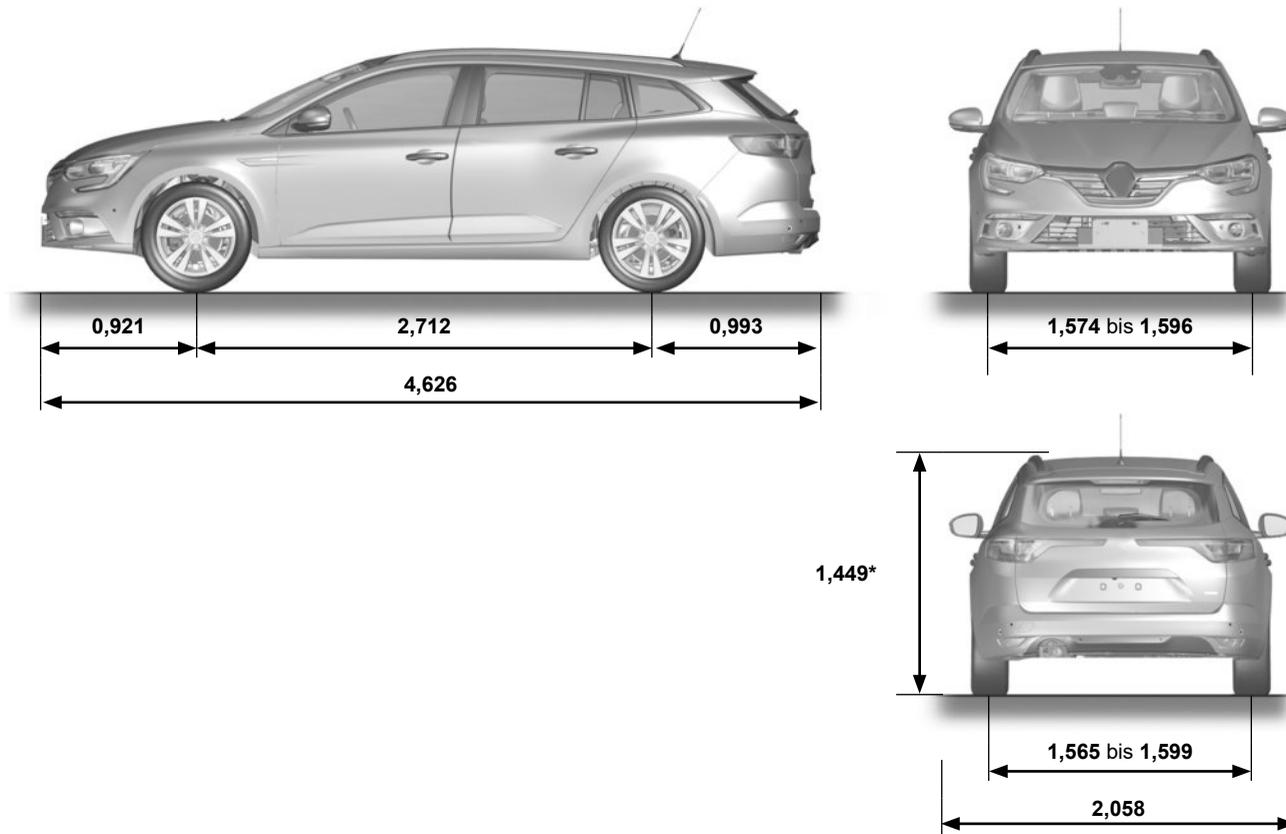


\* Unbeladen

# ABMESSUNGEN (in Metern) (2/3)

Ausführung Kombi

41383

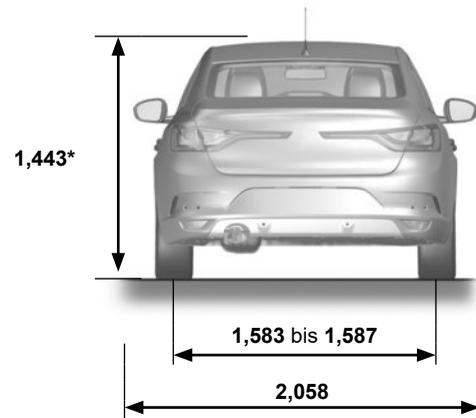
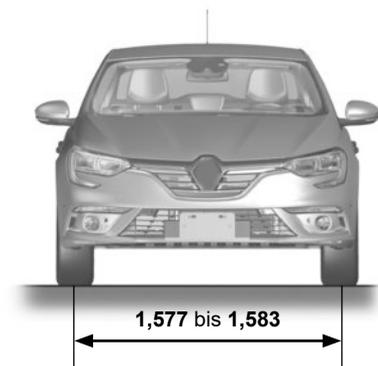
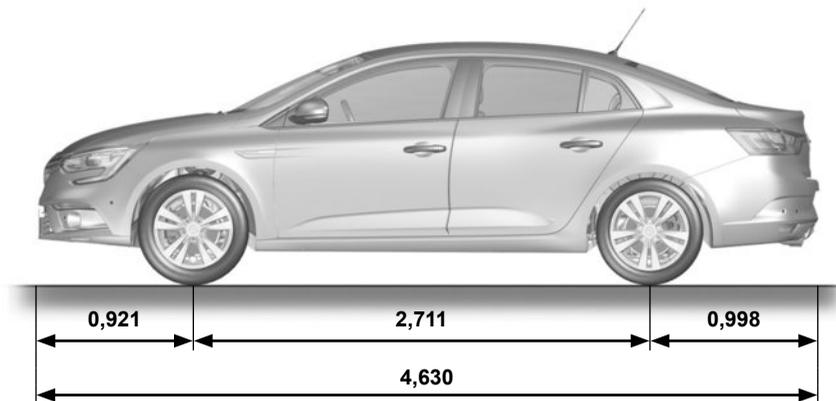


\* Unbeladen

# ABMESSUNGEN (in Metern) (3/3)

4-Türer

41414



\* Unbeladen

## MOTORDATEN (1/3)

Modelle	2.0 16V	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	1.6 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
<b>Motortyp</b> (siehe Motor-Typenschild)	M4R	H5F Turbo	H5H Turbo	H4M	M5M Turbo	K9K	R9M	R9N
<b>Hubraum</b> (cm <sup>3</sup> )	1995	1197	1333	1598	1618	1461	1598	1749
<b>Kraftstoff Oktanzahl</b>	Benzin Verwenden Sie <b>ausschließlich</b> bleifreien Kraftstoff, dessen Oktanzahl den Angaben auf dem Aufkleber auf der Innenseite der Tankverschlussklappe entspricht. Siehe „Kraftstofftank“ in Abschnitt 1.					Diesel Der Aufkleber auf der Innenseite der Tankverschlussklappe weist auf die zu verwendende Kraftstoffart hin.		

## MOTORDATEN (2/3)

Modelle	2.0 16V	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	1.6 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
<b>Motortyp</b> (siehe Motor-Typenschild)	M4R	H5F Turbo	H5H Turbo	H4M	M5M Turbo	K9K	R9M	R9N
<b>Hubraum</b> (cm <sup>3</sup> )	1995	1197	1333	1598	1618	1461	1598	1749
<b>Kraftstoffarten, die den Europäischen Normen entsprechen und mit den Motoren von in Europa verkauften Fahrzeugen kompatibel sind</b> (wenden Sie sich in allen anderen Fällen an einen Fachhändler).	 Bleifreier Kraftstoff gemäß <b>EN 228</b> enthält bis zu 5 % (Vol.) Ethanol.					 Dieselmotoren gemäß <b>EN 590</b> enthält bis zu 7 % (Vol.) Fettsäuremethylester.		
	 Bleifreier Kraftstoff gemäß <b>EN 228</b> enthält bis zu 10 % (Vol.) Ethanol.					 Dieselmotoren gemäß <b>EN 16734</b> enthält bis zu 10 % (Vol.) Fettsäuremethylester.		
						 Dieselmotoren gemäß <b>EN 15940</b> enthält bis zu 7 % (Vol.) Fettsäuremethylester.		

## MOTORDATEN (3/3)

Modelle	2.0 16V	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	1.6 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
<b>Motortyp</b> (siehe Motor-Typen- schild)	M4R	H5F Turbo	H5H Turbo	H4M	M5M Turbo	K9K	R9M	R9N
<b>Hubraum</b> (cm <sup>3</sup> )	1995	1197	1333	1598	1618	1 461	1598	1 749
<b>Kerzen</b>	<p>Ausschließlich die für den jeweiligen Motortyp vorgeschriebenen Zündkerzen verwenden.            Der Kerzentyp ist auf einem Aufkleber im Motorraum angegeben. Ist dies nicht der Fall, lassen Sie sich von Ihrem Markenhändler beraten.            Ungeeignete Zündkerzen können zu Motorschäden führen.</p>							

## GEWICHTE (in kg)

Die angegebenen Werte gelten für das Basismodell ohne Optionen. Daher können sie je nach Ausstattung Ihres Fahrzeugs abweichen. Wenden Sie sich an einen Vertragspartner.

	5-Türer	Grandtour	4-Türer
Zulässiges Gesamtgewicht (MMAC) Zulässige Achslast (MMTA) Zulässiges Gesamt-Zuggewicht (MTR)	Gewichte sind dem Fabrikschild zu entnehmen (siehe Kapitel 6, „Typenschild“)		
Anhängelast, gebremst*	wird berechnet: <b>MTR - MMAC</b>		
Anhängelast, ungebremst*	630	665	660
Zulässige Stützlast*	75	75	75
Zulässige Dachlast	80 kg (inklusive Trägerelement)		

### \* Anhängelasten (Wohnwagen, Bootsanhänger usw.)

Das Ziehen ist untersagt, wenn die Rechnung  $MTR - MMAC$  Null ergibt oder wenn das auf dem Typenschild angegebene MTR gleich Null ist (oder nicht angegeben ist).

- Beim Anhängerbetrieb sind die gesetzlichen Vorschriften der einzelnen Länder zu beachten, insbesondere die Straßenverkehrsordnung. Wenden Sie sich zwecks Montage einer Anhängerzugvorrichtung an Ihren Markenhändler.
- Beim Anhängerbetrieb darf **das zulässige Gesamt-Zuggewicht (Fahrzeug + Anhänger) keinesfalls überschritten werden**. Zulässig ist jedoch:
  - eine Überschreitung der MMTA hinten von höchstens 15 %,
  - eine Überschreitung des MMAC um höchstens 10 % oder 100 kg (je nachdem, welche Grenze zuerst erreicht ist).
 In beiden Fällen darf im Anhängerbetrieb eine Geschwindigkeit von 100 km/h nicht überschritten werden, und der Reifendruck muss um 0,2 bar (3 PSI) erhöht werden.
- An Steigungen und Gefällen verringert sich die Motorleistung mit der Höhe und das Fahrverhalten ändert sich. Es empfiehlt sich daher, die Anhängelast bei 1 000 m um 10 % zu verringern und je weitere 1 000 m zusätzliche Höhe ebenfalls um 10 %.

## TEILE UND REPARATUREN

Original Teile und Zubehör werden nach einem sehr strikten Lastenheft konzipiert und hergestellt und werden regelmäßig spezifischen Tests unterzogen. Die Qualität entspricht folglich mindestens der Qualität der zur Fertigung der Neufahrzeuge verwendeten Teile.

Mit der Verwendung von Original Teilen und Zubehör haben Sie die Gewähr, dass das Leistungsniveau Ihres Fahrzeugs unverändert erhalten bleibt. Darüber hinaus gelten für alle Reparaturarbeiten, die von Vertragswerkstätten mit Originalteilen durchgeführt wurden, die auf der Rückseite des Reparaturauftrags genannten Garantiebedingungen.

# KONTROLLNACHWEISE (1/6)

VIN: .....

Datum:                      Km-Stand:		Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b>		<b>Stempel</b>	
Wartung <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/>			
*siehe spezifische Seite			

Datum:                      Km-Stand:		Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b>		<b>Stempel</b>	
Wartung <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/>			
*siehe spezifische Seite			

Datum:                      Km-Stand:		Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b>		<b>Stempel</b>	
Wartung <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/>			
*siehe spezifische Seite			

# KONTROLLNACHWEISE (2/6)

VIN: .....

Datum:	Km-Stand:	Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b> Wartung <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b> OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/> *siehe spezifische Seite			

Datum:	Km-Stand:	Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b> Wartung <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b> OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/> *siehe spezifische Seite			

Datum:	Km-Stand:	Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b> Wartung <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b> OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/> *siehe spezifische Seite			

# KONTROLLNACHWEISE (3/6)

VIN: .....

Datum:                      Km-Stand:		Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b>		<b>Stempel</b>	
Wartung <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/>			
*siehe spezifische Seite			
Datum:                      Km-Stand:		Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b>		<b>Stempel</b>	
Wartung <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/>			
*siehe spezifische Seite			
Datum:                      Km-Stand:		Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b>		<b>Stempel</b>	
Wartung <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/>			
*siehe spezifische Seite			

# KONTROLLNACHWEISE (4/6)

VIN: .....

Datum:	Km-Stand:	Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b> Wartung <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b> OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/> *siehe spezifische Seite			

Datum:	Km-Stand:	Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b> Wartung <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b> OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/> *siehe spezifische Seite			

Datum:	Km-Stand:	Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b> Wartung <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b> OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/> *siehe spezifische Seite			

# KONTROLLNACHWEISE (5/6)

VIN: .....

Datum:                      Km-Stand:		Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b>		<b>Stempel</b>	
Wartung <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/>			
*siehe spezifische Seite			

Datum:                      Km-Stand:		Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b>		<b>Stempel</b>	
Wartung <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/>			
*siehe spezifische Seite			

Datum:                      Km-Stand:		Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b>		<b>Stempel</b>	
Wartung <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/>			
*siehe spezifische Seite			

# KONTROLLNACHWEISE (6/6)

VIN: .....

Datum:	Km-Stand:	Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b> Wartung <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b> OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/> *siehe spezifische Seite			

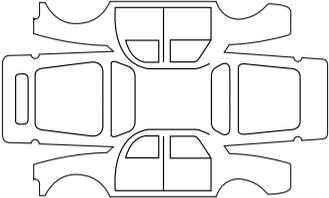
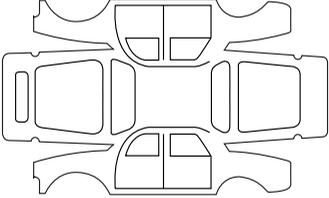
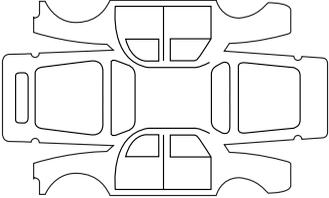
Datum:	Km-Stand:	Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b> Wartung <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b> OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/> *siehe spezifische Seite			

Datum:	Km-Stand:	Rechnungs-Nr.:	Kommentare/Wertmarke
<b>Art der Arbeit:</b> Wartung <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrolle auf Korrosion:</b> OK <input type="checkbox"/> Nicht OK* <input type="checkbox"/> *siehe spezifische Seite			

# KONTROLLE AUF KORROSION (1/6)

Arbeiten, die für die Aufrechterhaltung der Garantie erforderlich sind, sind im Folgenden vermerkt.

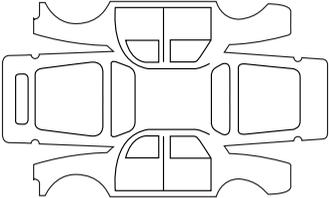
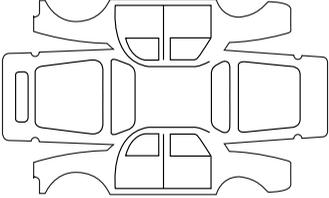
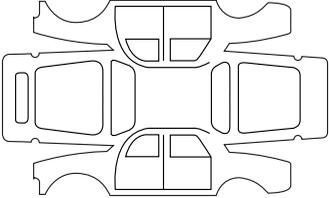
VIN: .....

Durchzuführende Korrosionsreparatur:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		

# KONTROLLE AUF KORROSION (2/6)

Arbeiten, die für die Aufrechterhaltung der Garantie erforderlich sind, sind im Folgenden vermerkt.

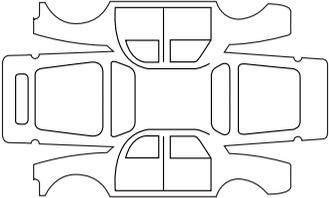
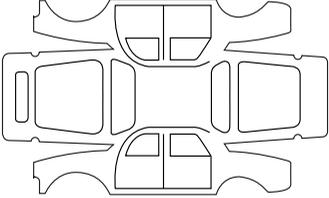
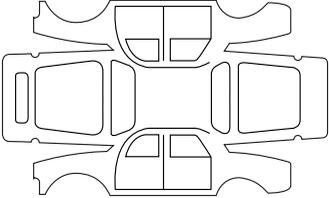
VIN: .....

Durchzuführende Korrosionsreparatur:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		

# KONTROLLE AUF KORROSION (3/6)

Arbeiten, die für die Aufrechterhaltung der Garantie erforderlich sind, sind im Folgenden vermerkt.

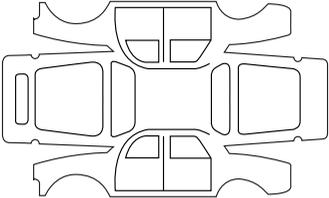
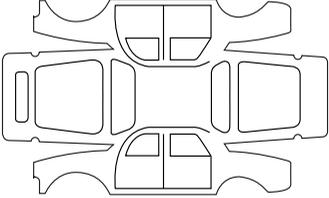
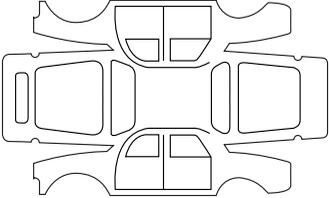
VIN: .....

Durchzuführende Korrosionsreparatur:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		

# KONTROLLE AUF KORROSION (4/6)

Arbeiten, die für die Aufrechterhaltung der Garantie erforderlich sind, sind im Folgenden vermerkt.

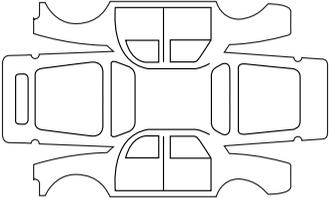
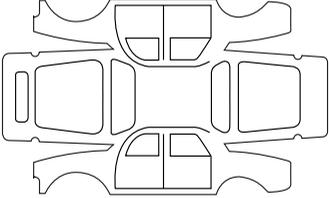
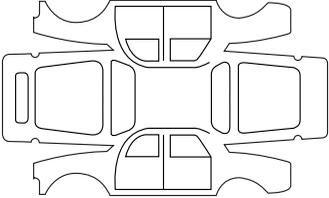
VIN: .....

Durchzuführende Korrosionsreparatur:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		

# KONTROLLE AUF KORROSION (5/6)

Arbeiten, die für die Aufrechterhaltung der Garantie erforderlich sind, sind im Folgenden vermerkt.

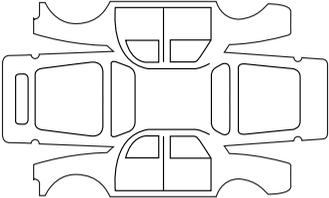
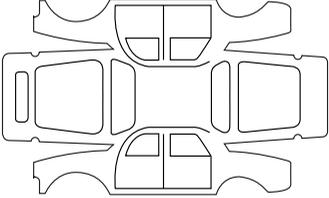
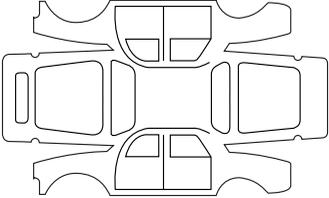
VIN: .....

Durchzuführende Korrosionsreparatur:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		

# KONTROLLE AUF KORROSION (6/6)

Arbeiten, die für die Aufrechterhaltung der Garantie erforderlich sind, sind im Folgenden vermerkt.

VIN: .....

Durchzuführende Korrosionsreparatur:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		
Durchzuführende Arbeiten:		<b>Stempel</b>
Datum der Instandsetzung:		

# STICHWORTVERZEICHNIS (1/5)

## A

Ablage hinten.....	3.44 – 3.45
Ablagefach.....	3.30 → 3.33
Ablagefächer.....	3.30 → 3.33, 3.48 → 3.52
ABS.....	1.64, 2.40 → 2.49
Abschleppen	
Anhängerzugvorrichtung.....	3.53 – 3.54
Pannenhilfe.....	5.41 – 5.42
Abschleppösen.....	5.8 – 5.9, 5.41 – 5.42
Abstandswarnung.....	2.57 – 2.58
Abstellen des Motors.....	2.4
Adaptive Geschwindigkeitsregelung.....	2.71 → 2.77
Additiv (Reagens).....	1.109 → 1.112
Airbag	
Aktivieren des Beifahrerairbags vorne.....	1.56
Deaktivieren des Beifahrerairbags vorne.....	1.54
Airbag.....	1.30 → 1.38, 1.67
Aktiver Bremsassistent.....	2.44
Akustisches Warnsignal.....	1.17, 1.57
Anfahren aus dem Stand.....	2.8 – 2.9
Anhängelasten.....	6.11
Anhängerbetrieb.....	3.53 – 3.54, 6.11
Anheben des Fahrzeugs	
Radwechsel.....	5.11 – 5.12
Antiblockiersystem: ABS.....	2.40 → 2.49
Antriebsschlupfregelung.....	2.40 → 2.49
Anzeigen.....	1.62 → 1.75
Anzeigen:	
der Außentemperatur.....	1.87
Armaturenbrett.....	1.58 → 1.61
Armaturenbrett und Betätigungen.....	1.58 → 1.67
Armstütze	
vorne.....	3.32
Aschenbecher.....	3.34 – 3.35
Außenluftqualität.....	3.21
Außentemperatur.....	1.87
Automatikgetriebe (Verwendung).....	2.89 → 2.91
Automatische Reifendruckkontrolle.....	1.66, 2.35 → 2.39
Automatische Verriegelung der Türen/Hauben/Klappen während der Fahrt.....	1.20

## B

Batterie	
Pannenhilfe.....	5.32 – 5.33
Batterie.....	4.12 – 4.13
Batterie (Fernbedienung).....	5.36 – 5.37, 5.37
Batterie RENAULT Keycard.....	5.34 – 5.35, 5.35
Beförderung von Kindern.....	1.39 – 1.40, 1.42 → 1.53
beheiztes Lenkrad.....	1.25
Beleuchtung:	
außen.....	1.7, 1.90 → 1.97
innen.....	3.27 – 3.28, 5.27 → 5.29, 5.28 – 5.29
Instrumententafel.....	1.92
Tagfahrlicht.....	1.62, 1.95
Belüftung	
Lüftung.....	3.4 – 3.5
Belüftung.....	3.6 → 3.20
Berganfahrhilfe.....	2.40 → 2.49
Besonderheiten bei Fahrzeugen mit Benzinmotor.....	2.14 – 2.15
Besonderheiten bei Fahrzeugen mit Dieselmotor.....	2.16
Betätigungen.....	1.58 → 1.61
Blinker.....	1.57, 5.18 → 5.26
Bordcomputer.....	1.62 → 1.67, 1.74 → 1.83
Bordwerkzeug.....	5.8 – 5.9
Bremsassistent.....	2.40 → 2.49
Bremsflüssigkeit.....	4.10

## D

Dachgalerie.....	3.55 – 3.56
Deaktivieren des Beifahrerairbags vorne.....	1.54
Deckenleuchte.....	3.27 – 3.28, 5.27 – 5.28
Display	
Anzeigen der Navigation.....	1.69, 1.71, 3.57 – 3.58
Klappbildschirm.....	1.72
Navigationsbildschirm.....	1.69, 1.71, 3.57 – 3.58
Display.....	1.62 → 1.73, 1.70 → 1.73, 3.57

## E

ECO-Modus.....	2.29 → 2.39
Einfahren.....	2.2 – 2.3
Einparkhilfe.....	2.78 → 2.82, 2.85 → 2.88

# STICHWORTVERZEICHNIS (2/5)

Einparkhilfe: Parkassistent .....	2.78 → 2.82, 2.85 → 2.88
Einschalten der Zündung.....	2.3, 2.6
Einstellen der Scheinwerfer.....	1.90 – 1.91
Einstellen der Sitzposition .....	1.26 → 1.29
Einstellen der Vordersitze .....	1.22 → 1.24
Elektrische Leuchtweitenregulierung .....	1.90 – 1.91
Elektronische Stabilitätskontrolle: ESC .....	2.40 → 2.49
Empfehlungen für Schadstoffminderung .....	2.27
Empfehlungen zur Fahrweise .....	2.22 → 2.26
Energiesparende Fahrweise .....	2.22 → 2.26
Entfroster	
Heckscheibe.....	3.9 → 3.13
Entfroster-/Antibeschlageinrichtung Frontscheibe .....	3.11, 3.16
Entfroster-/Antibeschlageinrichtung Heckscheibe .....	3.11, 3.16
Entlüften des Kraftstoffkreislaufs .....	1.108
Entriegelung der Fahrzeigtüren.....	1.14 → 1.16
ESC: Elektronische Stabilitätskontrolle .....	1.63, 2.40 → 2.49

## F

Fahren .....	2.2 → 2.7, 2.14 → 2.16, 2.18 → 2.26, 2.29 → 2.49, 2.61 → 2.82, 2.89 → 2.91, 2.90
Fahrgeschwindigkeitsregler mit Abstandskontrolle.....	2.71 → 2.77
Fahrhilfen.....	2.50 → 2.60, 2.78 → 2.88
Fahrstufenwahlhebel Automatikgetriebe .....	2.89 → 2.91
Fahrzeugschlüssel/Funk-Fernbedienung	
Verwendung .....	1.2 → 1.4
Fensterheber .....	3.22 – 3.23
Fernbedienung zur Türverriegelung	
Batterie .....	5.36 – 5.37, 5.37
Fernbedienung zur Türverriegelung .....	1.2 → 1.4
Filter	
Dieselfilter .....	4.11
Filter:	
Fahrgastraum .....	4.11
Luffilter .....	4.11
Ölfiter .....	4.5 → 4.8, 4.11
Partikelfilter .....	2.15
Freilauf .....	1.66, 2.24
Füllen mit Reagens.....	1.109 → 1.112
Füllmenge des Kraftstofftanks .....	1.106 → 1.108

## Füllstände:

Behälter der Scheibenwaschanlage.....	4.11
Bremsflüssigkeit .....	4.10
Kühflüssigkeit .....	4.9
Motoröl .....	4.4
Funktion Stop and Start.....	2.10 → 2.13
Funktionsstörungen .....	1.62 → 1.67, 5.43 → 5.49

## G

Gepäckraum .....	3.40 → 3.43, 3.48 → 3.53
Gepäckraumabdeckung .....	3.45
Gepäckraumhaube .....	3.40 → 3.44
Gewichte.....	6.11
Gurtstraffer .....	1.30 → 1.35

## H

Haltegriff .....	3.32
Handbremse .....	2.17 → 2.21
Head-up-Display .....	1.72
Heckablage.....	3.44
Heckklappe.....	3.40 → 3.42
Heizung-Belüftung .....	3.6 → 3.20
Hinterachslenkung.....	2.40 → 2.49, 2.49

## I

Inneneinrichtung .....	3.30 → 3.33
Innenverkleidungen	
Wartung.....	4.19 – 4.20
Instrumententafel.....	1.62 → 1.73, 1.70 → 1.83
Integrierte Steuerung der Freisprecheinrichtung .....	3.57 – 3.58
Isofix .....	1.51 → 1.53

## K

Katalysator.....	2.14 → 2.16
Keycard Handsfree: Batterie .....	5.34 – 5.35, 5.35
Keycard mit Fernbedienung: Batterie .....	5.34 – 5.35, 5.35
Keyless Entry&Drive.....	1.8 → 1.10, 3.41 – 3.42
Kinder .....	1.39 – 1.40, 1.40
Kinder (Sicherheit).....	1.6, 1.9, 1.19, 3.22, 3.24, 3.26

# STICHWORTVERZEICHNIS (3/5)

Kindersicherung...	1.6, 1.9, 1.19, 1.39 – 1.40, 1.42 → 1.53, 3.22, 3.24, 3.26
Kindersitze .....	1.39 – 1.40, 1.42 → 1.53
Klimaanlage .....	3.6 → 3.20
Kontrolle auf Korrosion .....	6.19 → 6.24
Kontrollampen .....	1.62 → 1.67, 1.74 → 1.83
Kontrollampen:	
Blinker .....	1.57
Instrumententafel .....	1.62 → 1.73, 1.70 → 1.75
Kontrollnachweise für durchgeführte Arbeiten .....	6.13 → 6.18
Kopfstützen .....	3.36 – 3.37
Korrosionsschutz .....	4.16
Kraftstoff	
Auffüllen .....	1.63, 1.106 → 1.108
Füllmenge .....	1.106
Qualität .....	1.106 → 1.108
Sparempfehlungen .....	2.22 → 2.26
Verbrauch .....	2.22 → 2.26
Kraftstoffersparnis .....	2.22 → 2.26
Kraftstoffstand .....	1.62 → 1.67, 1.69 – 1.70
Kraftstofftank	
Füllmenge .....	1.106 → 1.108
Kraftstoffverbrauch .....	2.22 → 2.26, 3.19
Kühlflüssigkeit .....	4.9
Kurbel .....	5.8 – 5.9
<b>L</b>	
Lackierung	
Wartung .....	4.16 → 4.18
Lampen	
Austausch .....	5.16 → 5.29, 5.28 – 5.29
Lampenwechsel .....	5.16 → 5.29, 5.28 – 5.29
Lenkhilfe .....	1.86
Lenkrad	
Einstellung .....	1.25
Lesespots .....	3.27 – 3.28, 3.28
Leuchten:	
Ablendlicht .....	1.62, 1.92, 5.16 – 5.17
Blinker .....	1.57, 1.62, 5.16 → 5.18
Bremslicht .....	5.18 → 5.26

Einstellung .....	1.90 – 1.91
Fernlicht .....	1.92 → 1.94, 5.16 – 5.17
Nebelscheinwerfer .....	1.62, 1.97, 5.20
Positionslampen .....	1.92, 5.16 → 5.18
Rückfahrcheinwerfer .....	5.20
Warnblinkanlage .....	1.57
Lichthupe .....	1.57
Luftdüsen .....	3.4 – 3.5
Luftreinigung .....	3.21

## M

Make-up-Spiegel .....	3.29
Maße .....	6.5 → 6.7
Meldungen an der Instrumententafel .....	1.74 → 1.83
Menü für die persönlichen Einstellungen des Fahrzeugs... ..	1.84 – 1.85
Motor	
Technische Daten .....	6.8 → 6.10
Motordaten .....	6.8 → 6.10
Motorhaube .....	4.2 – 4.3
Motoröl .....	4.4 → 4.8
Motoröl (Füllmenge) .....	4.5 → 4.8
Motorölstand .....	4.5 → 4.8
Motorölwechsel .....	4.4, 4.7
Motorstart .....	2.3 → 2.7, 2.10 → 2.13
Müdigkeitserkennung – Warnung .....	2.59 – 2.60
Multimedia-Geräte .....	3.57 – 3.58
Multimedengeräte (Ausstattung) .....	3.57 – 3.58
Multi-Sense .....	3.2 – 3.3

## N

Navigation .....	3.57 – 3.58
Navigationssystem .....	3.57 – 3.58
Notschlüssel .....	1.6 – 1.7

## Ö

Öffnen der Türen .....	1.14 → 1.19
------------------------	-------------

## P

Parkassistent .....	2.78 → 2.82, 2.85 → 2.88
Persönliche Einstellungen des Fahrzeugs .....	1.84 – 1.85

# STICHWORTVERZEICHNIS (4/5)

## Pflege:

Innenverkleidungen.....	4.19 – 4.20
Karosserie.....	4.16 → 4.18
Mechanik.....	4.2 – 4.3, 4.5 → 4.8, 6.13 → 6.18

## R

Radarsensor.....	2.78 → 2.82
Räder (Sicherheit).....	5.13 → 5.15
Radio.....	3.57 – 3.58
Radschlüssel.....	5.8
Radwechsel.....	5.11 – 5.12
Reagens (Behälter).....	1.66, 1.109 → 1.112
Reagensbehälter.....	1.66, 1.109 → 1.112
Reagensbehälterdeckel.....	1.109 → 1.112
Reagensbehälterkapazität.....	1.66, 1.109 → 1.112
Reagensqualität.....	1.109 → 1.112
Reifen.....	2.26, 2.29 → 2.39, 4.14 – 4.15, 5.13 → 5.15
Reifendruck.....	2.29 → 2.39, 4.14 – 4.15, 5.14
Reifendruckverlust-Warnung.....	1.66, 2.24
Reifenpanne.....	5.2 → 5.9, 5.11 – 5.12
Reinigung:	
Fahrzeug innen.....	4.19 – 4.20
RENAULT Keypad	
Batterie.....	5.34 – 5.35, 5.35
Verwendung.....	1.6 → 1.13
Reserverad.....	5.2 → 5.4
Rückfahrkamera.....	2.83 – 2.84
Rückhaltesysteme für Kinder.....	1.39 – 1.40, 1.42 → 1.53
Rücksitzbank.....	3.38 – 3.39
Rücksitze	
Verstellmöglichkeiten.....	3.38 – 3.39
Rücksitze.....	1.28
Rückspiegel.....	1.88 – 1.89
Rückwärtsgang	
Gangwechsel.....	2.17, 2.89 → 2.91

## S

Schadstoffminderung	
Ratschläge.....	2.27
Schalthebel.....	2.17

Schaltvorgang.....	2.17, 2.89 → 2.91
Scheibenentfroston	
Frontscheibe.....	3.6 → 3.13
Heckscheibe.....	3.6 → 3.13
Scheibenwaschanlage.....	1.102
Scheibenwaschanlagen.....	1.98 → 1.103, 4.11
Scheibenwischer	
Wischerblätter.....	1.98, 1.101, 1.104 – 1.105, 5.39 – 5.40
Scheibenwischer.....	1.98 → 1.105
Scheibenwischer/Frontscheiben-Waschanlage.....	1.98 → 1.103
Scheiben-Wisch-Waschanlage.....	1.104 – 1.105
Scheinwerfer	
Einstellung.....	1.90 – 1.91
Lampenwechsel.....	5.16 – 5.17
Vorne.....	5.16 – 5.17
Scheinwerferwaschanlage.....	1.103
Schiebedach.....	3.24 → 3.26
Schließen der Fahrzeigtüren.....	1.14 → 1.19
Schlüssel.....	1.2 → 1.5
Schlüssel für Radzierkappen.....	5.8 → 5.10
SCR: Selektive katalytische Reduktion.....	1.109 → 1.112
Servolenkung.....	1.86
Servo-Parkbremse.....	2.18 → 2.21
Sicherheitsabstände.....	2.57 – 2.58
Sicherheitsgurte.....	1.26 → 1.35
Sicherungen.....	5.30 – 5.31
Signal Gefahr.....	1.57
Signalanlage und Beleuchtung.....	1.90 → 1.97
Signalhorn.....	1.57
Sitzposition	
Einstellungen.....	1.26 → 1.29
Sonnenblenden.....	3.29
Sonnenjalousien.....	3.29
Spezial-Verriegelung.....	1.5, 1.13
Spurwechselwarnung.....	2.50 → 2.52
Standby Motor.....	2.10 → 2.13
Start/Stop-Taste des Motors.....	2.5 → 2.7
Starten des Motors.....	2.3, 2.5 → 2.7
Steckdose für Zubehör.....	3.34 – 3.35, 3.58
Stop and Start.....	1.65, 1.86, 1.107, 2.10 → 2.13

# STICHWORTVERZEICHNIS (5/5)

Störungen  
Funktionsstörungen..... 5.43 → 5.49

## T

Tankverschlussstopfen ..... 1.106  
Technische Daten ..... 6.5 → 6.12  
Teile ..... 6.12  
Teilesatz zum Befüllen der Reifen ..... 5.5 → 5.7  
Telefon ..... 3.57 – 3.58  
Temperaturregelung ..... 3.9 → 3.20  
Tempomat ..... 1.65, 2.61 → 2.63  
Tempomat (Regler-Funktion)..... 1.65, 2.67 → 2.70  
Toter Winkel: Warnsystem ..... 2.53 → 2.56  
Toter Winkel-Assistent ..... 2.53 → 2.56  
Transport von Gegenständen  
im Gepäckraum ..... 3.53  
Trennnetz ..... 3.46 – 3.47  
Trennnetz ..... 3.46 – 3.47  
Türen ..... 1.17 → 1.20  
Türen/Gepäckraumhaube..... 1.4, 1.13  
Typenschilder ..... 6.2 → 6.4

## U

Uhr ..... 1.87  
Uhrzeit ..... 1.87  
Umweltschutz ..... 2.28

## V

Verkehrszeichenerkennung: Warnung bei überhöhter Geschwindigkeit ..... 2.64 → 2.66  
Verriegeln der Türen ..... 1.2 → 1.20  
Verzurrösen ..... 3.47, 3.53  
Vordersitze  
Einstellung..... 1.22 → 1.24, 1.26  
Vorratsbehälter  
Bremsflüssigkeit ..... 4.10  
Kühflüssigkeit ..... 4.9  
Scheibenwaschanlagen ..... 4.11

## W

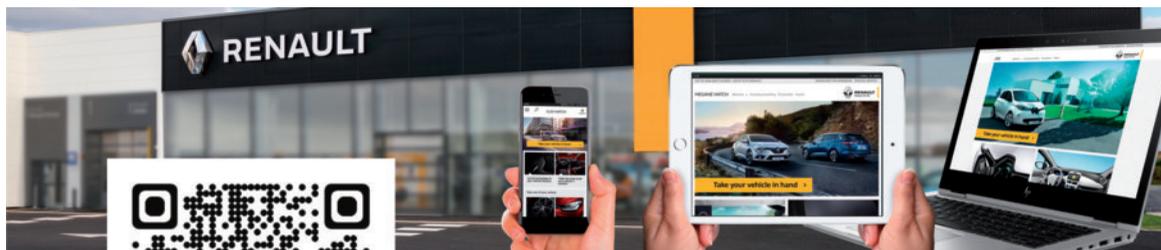
Wagenheber ..... 5.8 – 5.9  
Warnblinkanlage ..... 1.57  
Warnton ..... 1.57  
Warngeber „Licht an“ ..... 1.95  
Warnung  
automatische Reifendruckkontrolle, Warnung ..... 2.29 → 2.39  
Warnung bei überhöhter Geschwindigkeit..... 1.68, 1.70, 2.64 → 2.66  
Wartung ..... 2.27  
Waschen ..... 4.16 → 4.18  
Wischerblätter ..... 1.98, 1.101, 5.39 – 5.40

## Z

Zierleisten ..... 5.10  
Zigarettenanzünder ..... 3.34 – 3.35  
Zubehör ..... 5.38  
Zündschloss ..... 2.3  
Zusatzklimatisierung..... 3.6 → 3.20  
Zusätzliche Rückhaltesysteme  
seitliche Rammchutzleiste ..... 1.37  
Zusätzliche Rückhaltesysteme ..... 1.38  
Zusätzliche Rückhaltesysteme  
zu den hinteren Sicherheitsgurten ..... 1.30 → 1.36  
Zusätzliche Rückhaltesysteme ..... 1.30 → 1.35  
Zusätzliche Rückhaltesysteme zu den Sicherheitsgurten . 1.36 → 1.38







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLAN COURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60  
NU 1163-9 – 99 91 052 74S – 11/2019 – Edition allemande

